



ТЕЛЕФОНЫ

0 (800) 800 130  
(050) 462 0 130  
(063) 462 0 130  
(067) 462 0 130

130  
COM.UA

Интернет-магазин  
автотоваров



SKYPE

km-130

**АВТОМАГНИТОЛЫ** — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Имобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



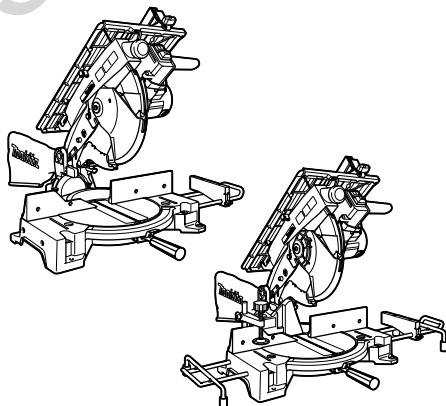
В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу

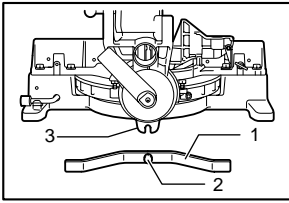
<https://130.com.ua>



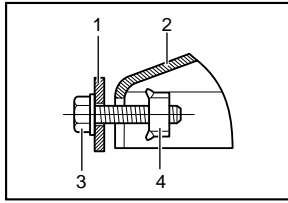
GB	Table Top Miter Saw	INSTRUCTION MANUAL
SI	Namizna zajeralna žaga	NAVODILO ZA UPORABO
AL	Sharra për prerje me kënd në bankë	MANUALI I PËRDORIMIT
BG	Настолен потапящ циркуляр	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
HR	Nagibna pila na vrhu stola	PRIRUČNIK S UPUTAMA
MK	Горна основа на коса пила	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
RO	Ferăstrău pentru tăieri oblice cu montare pe masă	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS	Стона угаона тестера	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
RUS	Распиловочный станок	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA	Верстатна торцювальна пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

LH1040  
LH1040F

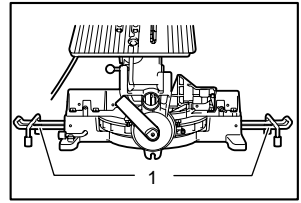




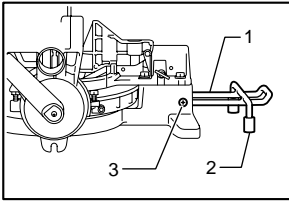
**1** 015235



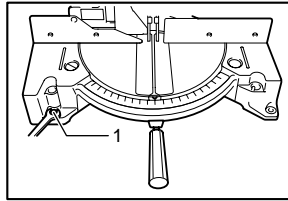
**2** 001832



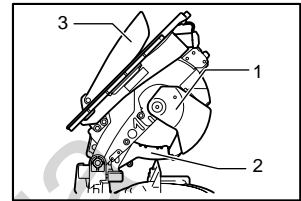
**3** 015236



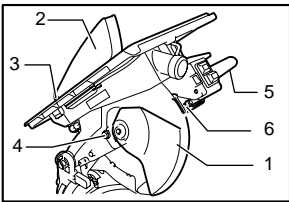
**4** 015237



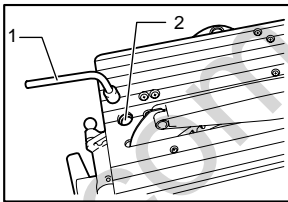
**5** 015238



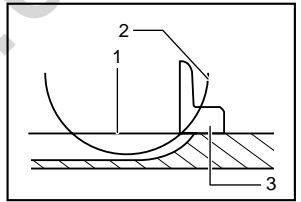
**6** 005534



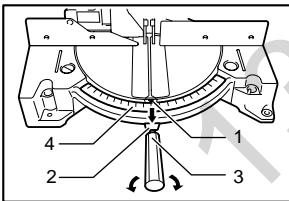
**7** 005535



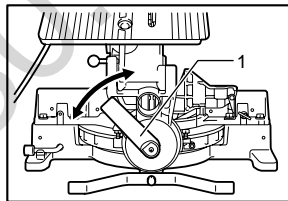
**8** 005536



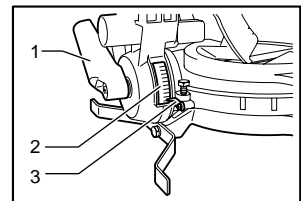
**9** 001540



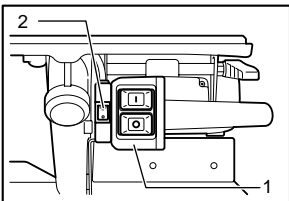
**10** 015239



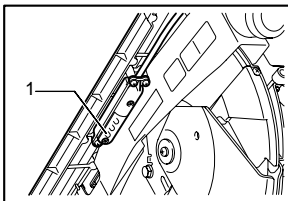
**11** 015240



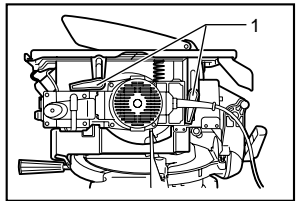
**12** 005539



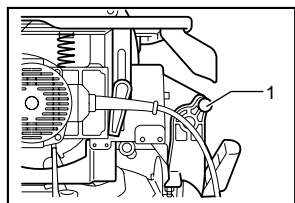
**13** 005540



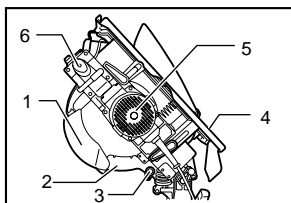
**14** 005541



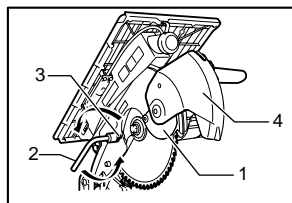
**15** 012648



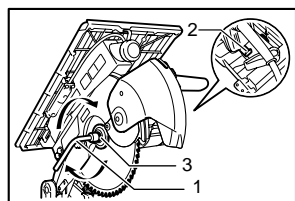
16 012646



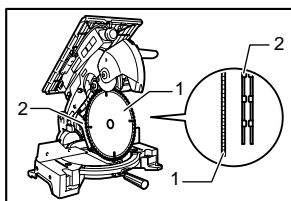
17 012647



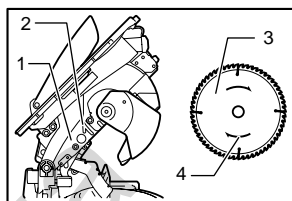
18 005545



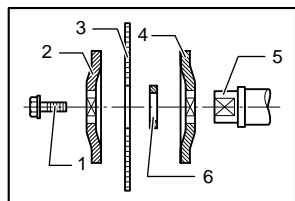
19 005544



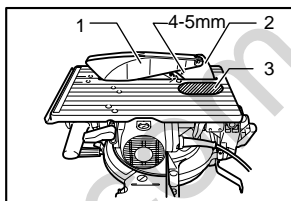
20 005546



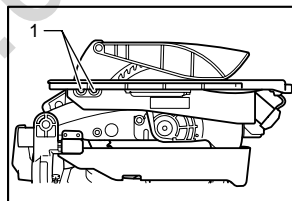
21 005547



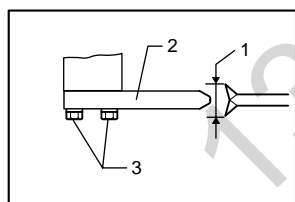
22 005548



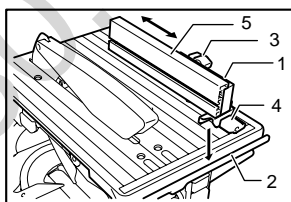
23 005549



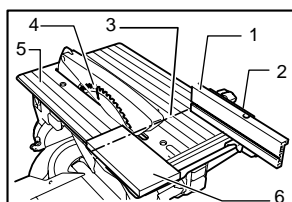
24 015241



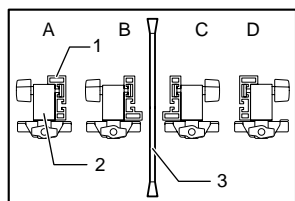
25 005551



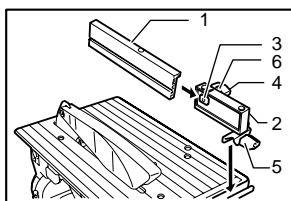
26 005553



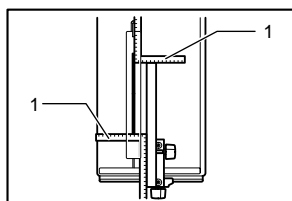
27 005554



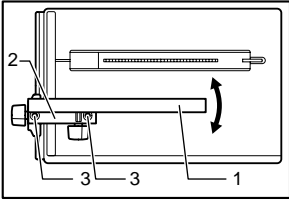
28 005555



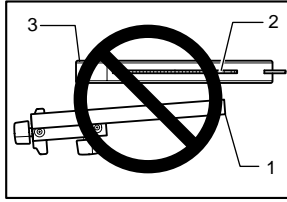
29 005552



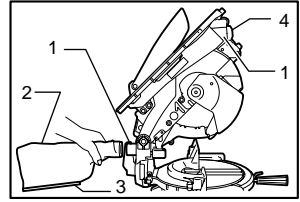
30 005556



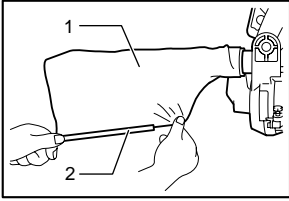
31 005557



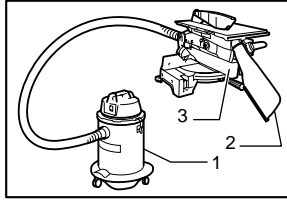
32 005558



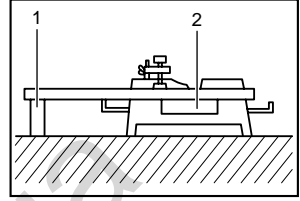
33 005559



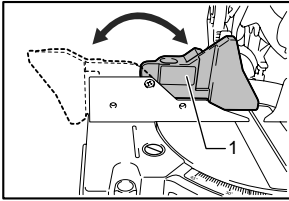
34 005560



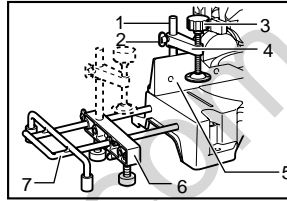
35 005561



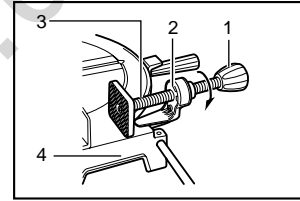
36 001549



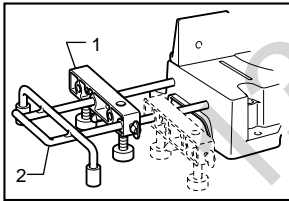
37 015243



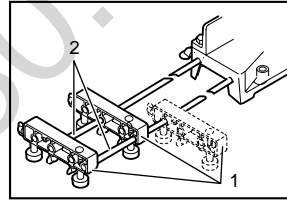
38 012655



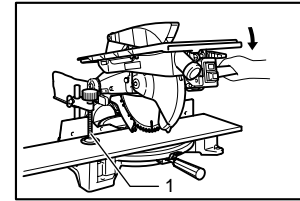
39 001807



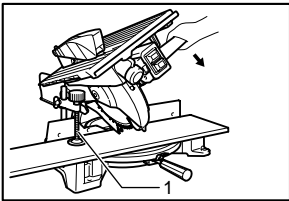
40 012656



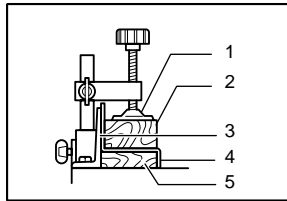
41 002246



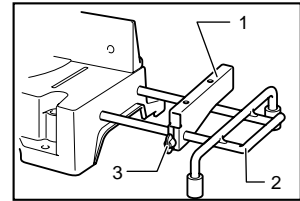
42 005562



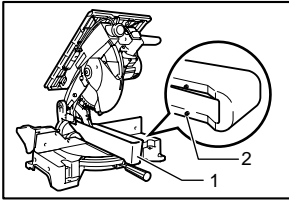
43 005563



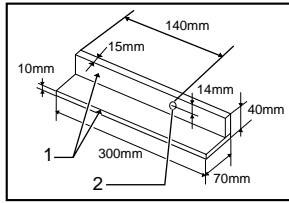
44 001844



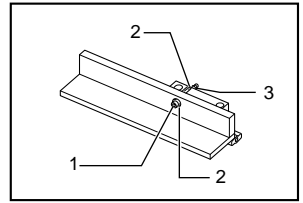
45 012657



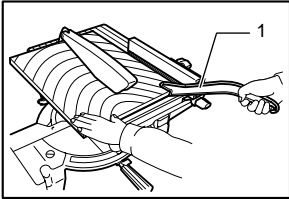
46 015244



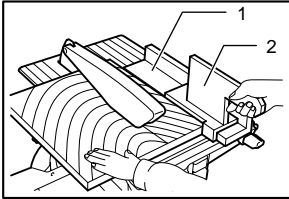
47 005565



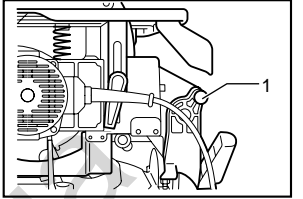
48 005706



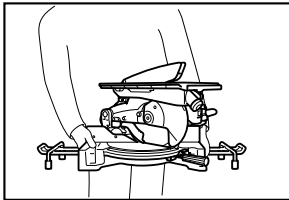
49 005567



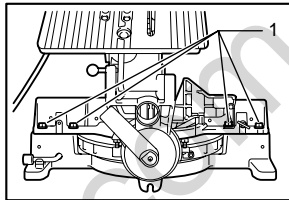
50 005569



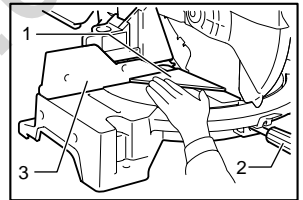
51 012646



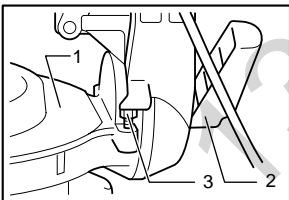
52 012650



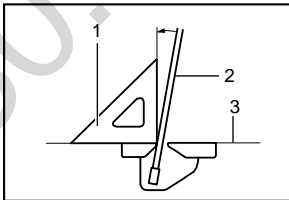
53 015245



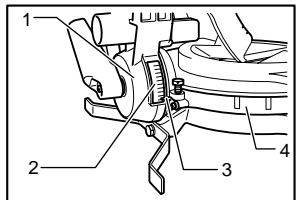
54 015246



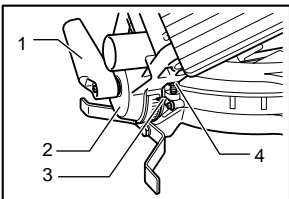
55 005573



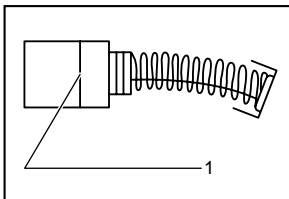
56 010798



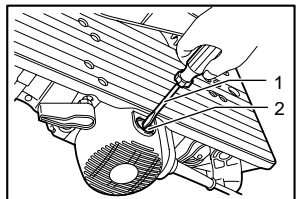
57 005574



58 005575



59 001145



60 005576

## ENGLISH (Original instructions)

### Explanation of general view

1-1. Auxiliary plate	21-2. Arrow	38-1. Vise rod
1-2. Hex bolt	21-3. Saw blade	38-2. Screw
1-3. Base	21-4. Arrow	38-3. Vise knob
2-1. Auxiliary plate	22-1. Hex bolt	38-4. Vise arm
2-2. Base	22-2. Outer flange	38-5. Guide fence
2-3. Hex bolt	22-3. Saw blade	38-6. Holder assembly
2-4. Nut	22-4. Inner flange	38-7. Holder
3-1. Holders	22-5. Spindle	39-1. Vise knob
4-1. Holder	22-6. Ring	39-2. Projection
4-2. Adjuster	23-1. Top blade guard	39-3. Vise shaft
4-3. Screw	23-2. Riving knife	39-4. Base
5-1. Bolt	23-3. Area to press in	40-1. Holder assembly
6-1. Lower blade guard A	24-1. Hex bolts	40-2. Holder
6-2. Lower blade guard B	25-1. Blade width	41-1. Holder assembly
6-3. Top blade guard	25-2. Riving knife	41-2. Rod 12
7-1. Lower blade guard A	25-3. Hex bolt	42-1. Vise (optional accessory)
7-2. Top blade guard	26-1. Rip fence holder	43-1. Vise (optional accessory)
7-3. Screw	26-2. Guide rail on the top table	44-1. Vise
7-4. Hex bolt	26-3. Clamping screw (A)	44-2. Spacer block
7-5. Handle	26-4. Clamping screw (B)	44-3. Guide fence
7-6. Lever	26-5. Rip fence	44-4. Aluminum extrusion
8-1. Socket wrench	27-1. Rip fence	44-5. Spacer block
8-2. Adjusting bolt	27-2. Rip fence holder	45-1. Set plate
9-1. Top surface of turn base	27-3. Line to be aligned with	45-2. Holder
9-2. Periphery of blade	27-4. Saw blade	45-3. Screw
9-3. Guide fence	27-5. Top table	46-1. Blade cover
10-1. Pointer	27-6. Workpiece	46-2. Small boss
10-2. Lock lever	28-1. Rip fence	47-1. Face/edge parallel
10-3. Grip	28-2. Rip fence holder	47-2. Hole (7 mm in diameter)
10-4. Miter scale	28-3. Saw blade	48-1. Bolt M6
11-1. Lever	29-1. Rip fence	48-2. Washer
12-1. Lever	29-2. Rip fence holder	48-3. Nut
12-2. Bevel scale	29-3. Square nut	49-1. Push stick
12-3. Pointer	29-4. Clamping screw (A)	50-1. Auxiliary fence
13-1. Switch	29-5. Clamping screw (B)	50-2. Push block
13-2. Lamp switch	29-6. Washer	51-1. Stopper pin
14-1. Lamps	30-1. Scale	53-1. Hex bolts
15-1. Lever	31-1. Rip fence	54-1. Triangular rule
16-1. Stopper pin	31-2. Rip fence holder	54-2. Grip
17-1. Lower blade guard A	31-3. Two screws	54-3. Guide fence
17-2. Lower blade guard B	32-1. Rip fence	55-1. Turn base
17-3. Clamping screw	32-2. Saw blade	55-2. Lever
17-4. Top table	32-3. Top blade guard	55-3. 0° adjusting bolt
17-5. Motor housing	33-1. Dust nozzle	56-1. Triangular rule
17-6. Handle	33-2. Dust bag	56-2. Saw blade
18-1. Center cover	33-3. Fastener	56-3. Top surface of turn base
18-2. Socket wrench	33-4. Cap	57-1. Arm
18-3. Hex bolt	34-1. Dust bag	57-2. Bevel scale
18-4. Blade guard A	34-2. Fastener	57-3. Pointer
19-1. Socket wrench	35-1. Vacuum cleaner	57-4. Turn base
19-2. Shaft lock	35-2. Dust bag	58-1. Lever
19-3. Hex. bolt	35-3. Blade cover	58-2. Arm
20-1. Saw blade	36-1. Support	58-3. Pointer
20-2. Blade guard B	36-2. Turn base	58-4. 45° bevel angle adjusting bolt
21-1. Blade case	37-1. Sub-fence	59-1. Limit mark

## SPECIFICATIONS

Model	LH1040 / LH1040F
Blade diameter	255 mm - 260 mm
Blade body thickness	1.6 mm - 1.8 mm
Riving knife thickness	2.0 mm
Hole diameter	
For all countries other than European countries	25.4 mm and 25 mm
For European countries	30 mm

Max. Cutting capacities (H x W) with blade 260 mm in diameter in the miter saw mode

Bevel angle	Miter angle	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	right 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	left 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (left)	35 mm x 130 mm	right 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	left 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Max. Cutting capacities at 90° in the table saw (bench saw mode)	40 mm
No load speed (min <sup>-1</sup> )	4,800
Table size (W x L)	260 mm x 405 mm
Dimensions (L x W x H)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Net weight	14.3 kg
Safety class	□/II









- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

END208-8



### Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

-  Read instruction manual.
-  DOUBLE INSULATION
-  To avoid injury from flying debris, keep holding the saw head down, after making cuts, until the blade has come to a complete stop.
-  When using the tool in the miter saw mode, secure the top table at the topmost position so that the saw blade never protrudes from the top surface of the top table.
-  Do not place hand or fingers close to the blade.
-  Always set SUB-FENCE to left position when performing left bevel cuts. Failure to do so may cause serious injury to operator.
-  For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the table top before operation.
-  To loosen the bolt, turn it clockwise.

Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!

In observance of the European Directive, on Waste Electric and Electronic Equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENE06-1

### Intended use

The tool is intended for accurate straight cutting and (only when used as a miter saw on the lower table) miter cutting in wood.

ENF002-2

### Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.



**Noise**

The typical A-weighted noise level determined according to EN61029:

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 93 dB (A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 107 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

**Wear ear protection**

ENG900-1

**Vibration**

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN61029:

Vibration emission ( $a_h$ ) : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠WARNING:**

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH003-15

**For European countries only****EC Declaration of Conformity**

**Makita declares that the following Machine(s):**

Designation of Machine:

Table Top Miter Saw

Model No./ Type: LH1040, LH1040F

**Conforms to the following European Directives:**

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN61029

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

## General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

ENB088-5

## TABLE TOP MITER SAW SAFETY WARNINGS

**FOR BOTH MITER SAW MODE AND TABLE SAW (BENCH SAW) MODE**

1. Check the blade carefully for cracks or deformation before operation. Replace damaged blade immediately.
2. Do not operate saw without guards and riving knife in place, especially after a mode change. Check blade guards for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guards do not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guards into the open position. Any irregular operation of the blade guards should be corrected immediately.
3. Use only saw blades specified by the manufacturer and which conform to EN847-1. The groove width of the cut must be thicker than the riving knife and the blade body must be thinner than the riving knife.
4. Do not use saw blades manufactured from high speed steel.
5. Wear eye protection.
6. Wear hearing protection to reduce the risk of hearing loss.
7. Wear gloves for handling saw blades (saw blades shall be carried in a holder wherever practicable) and rough material.
8. Connect the tool to a dust collecting device when sawing.
9. Always store the push-stick when it is not in use.
10. Keep the floor area around the tool level well maintained and free of loose materials e.g. chips and cut-offs.

11. The operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the tool.
  12. Stop and unplug the saw when unattended.
  13. To reduce the emitted noise, always be sure that the blade is sharp and clean.
  14. Use only saw blades that are marked with a maximum speed equal to or higher than the no load speed marked on the tool.
  15. When the tool is fitted with a laser or LED, do not replace the laser or LED with a different type. Ask an authorized service center for repair.
  16. Never remove any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the tool is running with an unguarded saw blade.
  17. The tool should not be used for slotting, rebating or grooving.
  18. Before carrying the tool, always cover the upper part of the saw blade by the top guard and secure all moving portions. When lifting or carrying the tool, do not use the guard as a carrying handle.
  19. Clean and be careful not to damage the spindle, flanges (especially the installing surface) and hex bolt before or when installing the blade. Damage to these parts could result in blade breakage. Poor installation may cause vibration/wobbling or slippage of the blade. Use only flanges specified for this tool.
  20. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive cut-off wheels may cause an injury.
  21. Select the correct saw blade for the material to be cut.
  22. Do not cut metal objects such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign material from the workpiece before operation.
  23. Knock out any loose knots from workpiece BEFORE beginning to cut.
  24. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases.
  25. For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the work area and table top before plugging the tool and starting operation.
  26. Keep hands and make your bystander and yourself position out of path of and not in line with saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause severe injury and never reach around saw blade.
  27. Be alert at all times, especially during repetitive, monotonous operations. Do not be lulled into a false sense of security. Blades are extremely unforgiving.
  28. Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.
  29. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
  30. Wait until the blade attains full speed before cutting.
  31. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
  32. Turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings.
  33. Unplug tool before changing blade, servicing or not in use.
  34. Some dust created from operation contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
    - lead from lead-based-painted material and,
    - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
  35. Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:
    - Damage to health resulting from hand-arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time and is not operated or serviced correctly.
    - Injury or damage caused by loose tool attachments which can unexpectedly slide out/from the power tool due to sudden damage, wear or improper mounting.
- WHEN USING IN MITER SAW MODE:**
36. Replace the kerf board when worn.
  37. Use a push stick or a push block to avoid working with the hands and fingers close to the saw blade.
  38. Make sure that the arm is securely fixed when beveling. Tighten the lever clockwise to fix the arm.
  39. Do not perform any operation freehand. The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence with the vise during all operations. Never use your hand to secure the workpiece.
  40. Ensure that the tool is stable before each cut.
  41. Fix the tool to a work bench, if needed.

42. Support long workpieces with appropriate additional supports.
43. Never cut so small workpiece which cannot be securely held by the vise. Improperly held workpiece may cause kickback and serious personal injury.
44. Do not use the saw to cut other than wood, aluminum or similar materials.
45. Make sure that the turn base is properly secured so it will not move during operation.
46. Make sure the blade does not contact the turn base in the lowest position and is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
47. Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.

#### WHEN USING IN THE TABLE SAW (BENCH SAW) MODE:

48. Make sure that the arm is securely fixed in the working position. Tighten the lever clockwise to fix the arm.
49. Make sure that the bench saw table is securely fixed at the chosen height.
50. Do not perform any operation freehand. Freehand means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence.
51. Make sure the blade is not contacting the riving knife or workpiece before the switch is turned on.
52. Pay particular attention to instructions for reducing risk of KICKBACK. KICKBACK is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade. KICKBACK causes the ejection of the workpiece from the tool back towards the operator. KICKBACKS CAN LEAD TO SERIOUS PERSONAL INJURY. Avoid KICKBACKS by keeping the blade sharp, by keeping the rip fence parallel to the blade, by keeping the riving knife and blade guard in place and operating properly, by not releasing the workpiece until you have pushed it all the way past the blade, and by not ripping a workpiece that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.
53. Avoid abrupt, fast feeding. Feed as slowly as possible when cutting hard workpieces. Do not bend or twist workpiece while feeding. If you stall or jam the blade in the workpiece, turn the tool off immediately. Unplug the tool. Then clear the jam.

#### ⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## INSTALLATION

#### ⚠CAUTION:

Keep the floor area around the tool level well maintained and free of loose materials such as chips and cut-offs.

#### Installing auxiliary plate

##### Fig.1

##### Fig.2

Always install the auxiliary plate using the notch in the tool's base and secure it by tightening the hex bolt before operation.

#### For European countries

#### Installing the holders

##### Fig.3

##### Fig.4

Install the holders on both sides of the base and secure them with screws.

Adjust the adjusters so that they contact the floor surface.

#### Bench mounting

This tool should be bolted with two bolts to a level and stable surface using the bolt holes provided in the tool's base. This will help prevent tipping and possible injury.

##### Fig.5

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### Blade guard

#### Fig.6

### CAUTION:

- Make sure that the handle cannot be lowered without pushing the lever nearby the handle to the left.
- Make sure that the lower blade guards A and B do not open unless the lever near the handle is pushed at the topmost position of the handle.

When lowering the handle while pushing the lever to the left, the lower blade guard A rises automatically. The lower blade guard B rises as it contacts a workpiece. The lower blade guards are spring loaded so it returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised. The top blade guard falls flat on the top surface after workpiece has passed under it. NEVER DEFEAT OR REMOVE THE LOWER BLADE GUARDS, THE SPRING WHICH ATTACHES TO THE LOWER BLADE GUARD, OR THE TOP BLADE GUARD .

In the interest of your personal safety, always maintain each blade guard in good condition. Any irregular operation of the guards should be corrected immediately. Check to assure spring loaded return action of the lower blade guards. NEVER USE THE TOOL IF THE LOWER BLADE GUARD, SPRING OR THE TOP BLADE GUARD ARE DAMAGED, FAULTY OR REMOVED. DOING SO IS HIGHLY DANGEROUS AND CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

If any of these see-through blade guards becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade is no longer easily visible, unplug the saw and clean the guards carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the plastic guard.

If the lower blade guard A is especially dirty and vision through the guard is impaired, proceed as follows. Fix the top table at the fully elevated position, raise the handle fully, push in fully the stopper pin with the handle fully raised, and use the supplied socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover. Loosen the hex bolt by turning it counterclockwise and raise the lower blade guard A and center cover while pushing the lever to the left. With the lower blade guard A so positioned, cleaning can be more completely and efficiently accomplished. When cleaning is complete, reverse procedure above and secure bolt.

In the same case for the top blade guard as above stated, loosen the screw holding it with a screwdriver and remove the top blade guard. After cleaning, always reinstall it securely by tightening the screw to the extent that the top blade guard moves smoothly up or down.

If any of these blade guards becomes discolored through age or UV light exposure, contact a Makita service center for a new guard. DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARDS.

#### Fig.7

### Maintaining maximum cutting capacity

#### Fig.8

#### Fig.9

This tool is factory adjusted to provide the maximum cutting capacity for a 260 mm saw blade.

When installing a new blade, always check the lower limit position of the blade and if necessary, adjust it as follows:

### CAUTION:

- When making this adjustment, position the top table at the lowest position after unplugging the tool.

First, unplug the tool. Position the top table at the lowest position. Lower the handle completely. Use the socket wrench to turn the adjusting bolt that you can find below in the biggest hole in the top table, until the periphery of the blade extends slightly below the top surface of the turn base at the point where the front face of the guide fence meets the top surface of the turn base.

With the tool unplugged, rotate the blade by hand while holding the handle all the way down to be sure that the blade does not contact any part of the lower base. Re-adjust slightly, if necessary.

### CAUTION:

- After installing a new blade, always be sure that the blade does not contact any part of the lower base when the handle is lowered completely. Always do this with the tool unplugged.

### Adjusting the miter angle

#### Fig.10

Loosen the grip by turning counterclockwise. Turn the turn base while pressing down the lock lever. When you have moved the grip to the position where the pointer points to the desired angle on the miter scale, securely tighten the grip clockwise.

### CAUTION:

- When turning the turn base, be sure to raise the handle fully.
- After changing the miter angle, always secure the turn base by tightening the grip firmly.

### Adjusting the bevel angle

#### Fig.11

#### Fig.12

To adjust the bevel angle, loosen the lever at the rear of the tool counterclockwise.

Push the handle to the left to tilt the saw blade until the pointer points to the desired angle on the bevel scale. Then tighten the lever clockwise firmly to secure the arm.

**⚠CAUTION:**

- When tilting the saw blade, be sure to raise the handle fully.
- After changing the bevel angle, always secure the arm by tightening the lever clockwise.

### Switch action

**Fig.13**

**⚠CAUTION:**

- Before operation, make sure that the tool is turned on and off.

To start the tool, press the ON ( I ) button. To stop it, press the OFF ( O ) button.

### Lighting up the lamps

#### For Model LH1040F only

**Fig.14**

Push the upper position of the switch for turning on the light and the lower position for off.

**⚠CAUTION:**

- Do not look in the light or see the source of light directly.

**NOTE:**

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

### Adjusting the level of top table

**Fig.15**

To adjust the level of top table, loosen two levers by turning counterclockwise and then raise or lower the top table. Tighten these levers firmly after the adjustment.

**⚠WARNING:**

- Position the top table at the topmost position when using the tool in the miter saw mode and at the desired position when using in the table saw mode (bench mode).

## ASSEMBLY

**⚠CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

### Installing or removing saw blade

**⚠CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the blade.

- Use only the Makita socket wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause an injury.

Secure the top table at the topmost position.

Lock the handle in the raised position by pushing in the stopper pin.

**Fig.16**

To remove the blade, first loosen the clamping screw so that the lower blade guard B is lowered as shown in the figure.

**Fig.17**

Then use the socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Raise the lower blade guard A and center cover while pushing the lever nearby the handle to the left.

**Fig.18**

Press the shaft lock to lock the spindle, use the socket wrench to loosen the hex bolt clockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

**Fig.19**

To install the blade, mount it carefully onto the spindle, making sure that the direction of the arrow on the surface of the blade matches the direction of the arrow on the blade case. Install the outer flange and hex bolt, and then use the socket wrench to tighten the hex bolt (left-handed) securely counterclockwise while pressing the shaft lock.

**Fig.20**

**Fig.21**

**NOTE:**

- When installing a saw blade, be sure to insert it from the outside of the blade guard B at first and then raise it so that the blade is finally placed in the blade guard B.

**Fig.22**

**⚠CAUTION:**

- The ring 25.0 mm or 30 mm in outer diameter is factory-installed onto the spindle. Before mounting the blade onto the spindle, always be sure that the correct ring for the arbor hole of the blade you intend to use is installed onto the spindle.

Return the lower blade guard A and center cover to its original position. Then tighten the hex bolt clockwise to secure the center cover. Raise the blade guard B as far as it will go and tighten the clamping screw firmly while holding it in the raised position. Lower the handle to make sure that the lower blade guards move properly. Make sure shaft lock has released spindle before making cut.

## Adjusting riving knife

### Fig.23

Before adjusting the riving knife, loosen the two levers by turning counterclockwise and press the top table on the right side nearby the riving knife to its lowered position. Then secure the top table by firmly re-tightening the two levers as shown in the figure.

There must be a clearance of about 4 - 5 mm between the riving knife and the blade teeth. Adjust the riving knife accordingly by loosening two hex bolts counterclockwise with the hex socket wrench and measuring the distance. Tighten the hex bolts securely, and then check to see that the top blade guard works smoothly before cutting.

### Fig.24

The riving knife has been installed before shipment from the factory so that the blade and riving knife are in a straight line.

### Fig.25

#### **⚠CAUTION:**

- If the blade and riving knife are not aligned properly, a dangerous pinching condition may result during operation. Make sure the riving knife is positioned between both outer ends of the blade teeth when viewing from the top. You could suffer serious personal injury while using the tool without a properly aligned riving knife. If they are not aligned for any reasons, always have Makita authorized service center repair it.
- Don't remove the riving knife.

## Installing and adjusting rip fence

### Fig.26

1. Install the rip fence on the table so that the rip fence holder engages with the guide rail. Tighten the clamping screw (B) of the rip fence firmly clockwise.
2. Loosen the clamping screw (A).
3. Slide the rip fence and secure it so that the far end from you of the rip fence is aligned with the point at which the front edge of saw blade just appears from top surface of the workpiece. The purpose of this adjustment is to reduce risk of kick-back toward operator that cut piece from the workpiece is pinched between the saw blade and rip fence and finally pushed out toward operator. The line 3 varies by thickness of workpiece or the table level. Adjust the position of the rip fence according to the thickness of the workpiece. After adjusting the rip fence, tighten the clamping screw (A) firmly.

### Fig.27

#### **NOTE:**

- There are four patterns to position the rip fence as shown in the figure. Rip fence has two slits on its sides, one slit with an elevated fringe nearby on

the same side and the other without it. Use the surface of rip fence with this fringe facing the workpiece only when cutting off into a piece of a thin workpiece.

### Fig.28

#### **NOTE:**

- To change the rip fence pattern, remove the rip fence from the rip fence holder by loosening the clamping screw (A) and change the facing of the rip fence to the rip fence holder so that the rip fence faces the rip fence holder according to your work as shown in the figure.

Insert the square nut on the rip fence holder into the back end of either slit of the rip fence so that they fit as shown in the figure.

To change from the pattern A or B to the pattern C or D, or in adverse case, remove the square nut, washer and clamping screw (A) from the rip fence holder, then position the clamping screw (A), washer and square nut on the opposite position of the rip fence holder compared to the original position. Tighten the clamping screw (A) securely after inserting the square nut of the rip fence holder into the rip fence slit.

Insert the square nut on the rip fence holder into the back end of either slit of the rip fence so that they fit as shown in the figure.

### Fig.29

The rip fence is factory adjusted so that it is parallel to the blade surface. Make sure that it is parallel. To check to be sure that the rip fence is parallel with the blade. Lower the table to the lowest position so that the blade appears at the topmost position from the table. Mark one of the blade teeth with a crayon. Measure the distance (A) and (B) between the rip fence and blade. Take both measurements using the tooth marked with the crayon. These two measurements should be identical. If the rip fence is not parallel with the blade, proceed as follows:

### Fig.30

- (1) Turn two adjusting screws counterclockwise.

### Fig.31

### Fig.32

- (2) Shift the back edge of the rip fence slightly to right or left until it becomes parallel with the blade.
- (3) Tighten the two screws on the rip fence firmly.

#### **⚠CAUTION:**

- Be sure to adjust the rip fence so that it is parallel with the blade, or a dangerous kickback condition may occur.
- Be sure to adjust the rip fence so that it does not contact the top blade guard or saw blade.

## Dust bag

### Fig.33

The use of the dust bag makes cutting operations clean and dust collection easy. To attach the dust bag, fit it onto the dust nozzle.

#### NOTE:

- In miter saw mode, always insert the dust bag to the back nozzle only.

When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

### Fig.34

If you connect a vacuum cleaner to your saw, more efficient and cleaner operations can be performed.

### Fig.35

To install the blade cover when using in the table saw mode (bench mode), turn the turn base to 0° miter angle (see the section titled "Adjusting miter angle") and place the blade cover on the turn table so that the blade cover is centered over the slit for the blade entrance in the turn table and then lock the handle in the lowest position by fully pushing in the stopper pin as shown in the figure.

#### NOTE:

- To attach the dust bag to the front dust nozzle in the table saw mode (bench mode), first remove the cap from the front dust nozzle and then attach the dust bag to the dust nozzle.
- When not in use of dust bag, always replace the cap to the front dust nozzle. Failure to do so result in dust scattering from the nozzle.
- When using the tool in the table saw mode (bench mode), make sure that the blade cover is installed on the turn table.

## Securing workpiece

Whenever possible, secure the workpiece with the optional vise. If you must use your hand to hold the workpiece, then it must be done firmly and securely so as not to lose control of the workpiece. Your hand and arm must be kept well away from the blade area (100 mm minimum). Squeeze the workpiece firmly against the guide fence with your fingers held over the top of the guide fence. The workpiece must also rest steadily on the turn base.

#### ⚠WARNING:

- Never use your hand to hold the workpiece that requires your hand to be any closer than 100 mm from the blade area. In this case, always use the optional vise to secure the workpiece. After any cutting operation, raise the blade gently. Never raise the blade until it has come to a complete stop. Serious injury may result.

#### ⚠CAUTION:

- When cutting long workpieces, use supports that are as high as the top surface level of the turn base. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise (both optional) to secure the workpiece. Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.

### Fig.36

## Sub-fence (for European countries only)

### Fig.37

This tool is equipped with the sub-fence. Usually position the sub-fence inside. However, when performing left bevel cuts, flip it outward.

#### ⚠CAUTION:

- When performing left bevel cuts, flip the sub-fence outward. Otherwise, it will contact the blade or a part of the tool, causing possible serious injury to the operator.

## Vertical vise (optional accessory)

### Fig.38

The vertical vise can be installed in two positions on either the left or right side of the guide fence or the holder assembly (optional accessory). Insert the vise rod into the hole in the guide fence or the holder assembly and tighten the screw to secure the vise rod. Position the vise arm according to the thickness and shape of the workpiece and secure the vise arm by tightening the screw. If the screw to secure the vise arm contacts the guide fence, install the screw on the opposite side of vise arm. Make sure that no part of the tool contacts the vise when lowering the handle all the way. If some part contacts the vise, re-position the vise. Press the workpiece flat against the guide fence and the turn base. Position the workpiece at the desired cutting position and secure it firmly by tightening the vise knob.

#### ⚠CAUTION:

- The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence.

## Horizontal vise (optional accessory)

### Fig.39

The horizontal vise can be installed on either the left or right side of the base. When performing 15° or greater miter cuts, install the horizontal vise on the side opposite the direction in which the turn base is to be turned. By turning the vise knob counterclockwise, the screw is released and the vise shaft can be moved rapidly in and out. By turning the vise knob clockwise, the screw remains secured. To grip the workpiece, turn the vise knob gently clockwise until the projection reaches its topmost position, then fasten securely. If the vise knob is forced in or pulled out while being turned

clockwise, the projection may stop at an angle. In this case, turn the vise knob back counterclockwise until the screw is released, before turning again gently clockwise. The maximum width of the workpiece which can be secured by the horizontal vise is 130 mm.

## Holders and holder assembly (optional accessories)

Fig.40

The holders and the holder assembly can be installed on either side as a convenient means of supporting workpieces horizontally. Install them as shown in the figure. Then tighten the screws firmly to secure the holders and the holder assembly.

When cutting long workpieces, use the holder-rod assembly (optional accessory). It consists of two holder assemblies and two rods 12.

Fig.41

### ⚠CAUTION:

- Always support long workpieces level with the top surface of the turn base for accurate cuts and to prevent dangerous loss of control of the tool.

## OPERATION

### ⚠CAUTION:

- Before use, be sure to release the handle from the lowered position by pulling the stopper pin.
- Make sure the blade is not contacting the workpiece, etc. before the switch is turned on.

## CUTTING AS MITER SAW

### ⚠WARNING:

- When using the tool in the miter saw mode, secure the top table at the topmost position so that the saw blade never protrudes from the top surface of the top table.

### ⚠CAUTION:

- Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency. Push down handle with only as much force as is necessary for smooth cutting and without significant decrease in blade speed.
- Gently press down the handle to perform the cut. If the handle is pressed down with force or if lateral force is applied, the blade will vibrate and leave a mark (saw mark) in the workpiece and the precision of the cut will be impaired.

### 1. Press cutting

Fig.42

Secure the workpiece against guide fence and turn table. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed before lowering. Then gently lower the

handle to the fully lowered position to cut the workpiece. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

### 2. Miter cutting

Refer to the previously covered "Adjusting the miter angle".

### 3. Bevel cut

Fig.43

Loosen the lever and tilt the saw blade to set the bevel angle (Refer to the previously covered "Adjusting the bevel angle"). Be sure to retighten the lever firmly to secure the selected bevel angle safely. Secure the workpiece against guide fence and turn table. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Then gently lower the handle to the fully lowered position while applying pressure in parallel with the blade. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the blade will move down to bevel direction during a bevel cut. Keep hands out of path of saw blade.
- During a bevel cut, it may create a condition whereby the piece cut off will come to rest against the side of the blade. If the blade is raised while the blade is still rotating, this piece may be caught by the blade, causing fragments to be scattered which is dangerous. The blade should be raised ONLY after the blade has come to a complete stop.
- When pressing the handle down, apply pressure parallel to the blade. If the pressure is not parallel to the blade during a cut, the angle of the blade might be shifted and the precision of the cut will be impaired.
- (Only for European countries) always set the sub-fence outside when performing left bevel cuts.

### 4. Compound cutting

Compound cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a workpiece. Compound cutting can be performed at angle shown in the table.

Bevel angle	Miter angle
45°	Left and Right 0° - 45°

006366

When performing compound cutting, refer to "Press cutting", "Miter cutting" and "Bevel cut" explanations.



## 5. Cutting aluminum extrusion

Fig.44

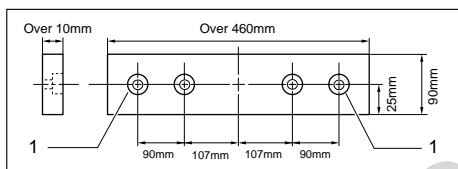
When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the figure to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

### ⚠CAUTION:

- Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.
- Never cut aluminum in the table saw mode (bench mode).

## 6. Wood facing

Use of wood facing helps to assure splinter-free cuts in workpieces. Attach a wood facing to the guide fence using the holes in the guide fence. See the figure concerning the dimensions for a suggested wood facing.



1. Hole

005577

### ⚠CAUTION:

- Use straight wood of even thickness as the wood facing.
- Use screws to attach the wood facing to the guide fence. The screws should be installed so that the screw heads are below the surface of the wood facing.
- When the wood facing is attached, do not turn the turn base with the handle lowered. The blade and/or the wood facing will be damaged.

## 7. Cutting repetitive lengths

Fig.45

When cutting several pieces of stock to the same length, ranging from 240 mm to 400 mm, use of the set plate will facilitate more efficient operation. Install the set plate on the holder as shown in the figure.

Align the cutting line on your workpiece with either the left or right side of the groove in the kerf board, and while holding the workpiece from moving, move the set plate flush against the end of the workpiece. Then secure the set plate with the screw. When the set plate is not used, loosen the screw and turn the set plate out of the way.

### NOTE:

- Use of the holder-rod assembly (optional accessory) allows cutting repetitive lengths up to 2,200 mm approximately.

## CUTTING AS TABLE SAW (BENCH MODE)

### ⚠CAUTION:

- (For tools for European countries) when using the tool in the table saw mode (bench mode), flip the sub-fence outward and then take the following procedures.

When using the tool in the table saw mode (bench mode), (in case of tools for European countries, flip the sub-fence outward and) place the blade cover on the turn table so that the blade cover is centered over the slit for the blade entrance in the turn table and two small bosses on the underside of the blade cover fit into the semi-circular slit in the periphery of the turn table as shown in the figure and then lock the handle in the lowest position by fully pushing in the stopper pin. If not fixing the blade cover, the table can not be down.

Fig.46

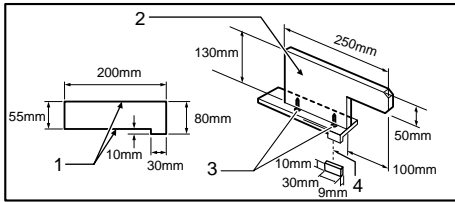
### ⚠CAUTION:

- Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when there is a danger that your hands or fingers will come close to the blade.
- Always hold the workpiece firmly with the table and the rip fence. Do not bend or twist it while feeding. If the workpiece is bent or twisted, dangerous kickbacks may occur.
- NEVER withdraw the workpiece while the blade is running. If you must withdraw the workpiece before completing a cut, first switch the tool off while holding the workpiece firmly. Wait until the blade has come to a complete stop before withdrawing the workpiece. Failure to do so may cause dangerous kickbacks.
- NEVER remove cut-off material while the blade is running.
- NEVER place your hands or fingers in the path of the saw blade.
- Always secure the rip fence firmly, or dangerous kickbacks may occur.
- Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when cutting small or narrow workpieces.

## Work helpers

Push sticks, push blocks or auxiliary fence are types of "work helpers". Use them to make safe, sure cuts without the need for the operator to contact the blade with any part of the body.

## Push block



1. Face/edge parallel
2. Handle
3. Wood screw
4. Glue together

005566

Use a 15 mm piece of plywood.

Handle should be in center of plywood piece. Fasten with glue and wood screws as shown. Small piece 10 mm x 9 mm x 30 mm of wood must always be glued to plywood to keep the blade from dulling if the operator cuts into push block by mistake.

(Never use nails in push block.)

## Auxiliary fence

Fig.47

Fig.48

Make auxiliary fence from 10 mm and 15 mm plywood pieces.

Remove the rip fence, clamping screw (A), flat washer and square nut from the rip fence holder and then attach and secure the auxiliary fence to the rip fence holder by using a bolt M6 longer than M6x50, washers and nut.

## Ripping

### ⚠CAUTION:

- When cutting long or large workpieces, always provide adequate support behind the table. DO NOT allow a long board to move or shift on the table. This will cause the blade to bind and increase the possibility of kickback and personal injury. The support should be at the same height as the table.

1. Adjust the depth of cut a bit higher than the thickness of the workpiece. To make this adjustment, loosen two levers and lower or raise the top table.
2. Position the rip fence to the desired width of rip and secure in place by tightening the clamping screw (A). Before ripping, make sure the two screws of the rip fence holder are secured. If it is not secured enough, retighten it.
3. Turn the tool on and gently feed the workpiece into the blade along with the rip fence.

- (1) When the width of rip is 40 mm or wider, use a push stick.

Fig.49

- (2) When the width of rip is narrower than 40 mm, the push stick cannot be used because the push stick will strike the top blade guard. Use the auxiliary fence and push block. Install securely the auxiliary fence which is secured to the rip fence holder on the table. Feed the workpiece by hand until the end is about 25 mm from the front edge of the top table. Continue to feed using the push block on the top of the auxiliary fence until the cut is complete.

Fig.50

## Carrying tool

Fig.51

Make sure that the tool is unplugged. Secure the blade at 0° bevel angle and the turn base at left miter angle fully. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by fully pushing in the stopper pin.

Carry the tool by holding both sides of the tool base as shown in the figure. If you remove the holders, dust bag, etc., you can carry the tool more easily.

Fig.52

### ⚠CAUTION:

- Always secure all moving portions before carrying the tool.

## MAINTENANCE

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### ⚠WARNING:

- Always be sure that the blade is sharp and clean for the best and safest performance.

## Adjusting the cutting angle

This tool is carefully adjusted and aligned at the factory, but rough handling may have affected the alignment. If your tool is not aligned properly, perform the following:

1. **Miter angle**

Fig.53

Loosen the grip which secures the turn base. Turn the turn base so that the pointer points to 0° on the miter scale. Tighten the grip and loosen the hex bolts securing the guide fence using the socket wrench.

Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Square the side of the blade with the face of the guide fence using a triangular rule, try-square, etc. Then securely tighten the hex bolts on the guide fence in the order from the right side.

Fig.54

## 2. Bevel angle

Fig.55

- (1) 0° bevel angle
- Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Loosen the lever at the rear of the tool. Turn the 0° bevel angle adjusting bolt on the right side of the turn base two or three revolutions clockwise to tilt the blade to the right. Carefully square the side of the blade with the top surface of the turn base using the triangular rule, try-square, etc. by turning the 0° bevel angle adjusting bolt counterclockwise.

Fig.56

Make sure that the pointer on the turn base point to 0° on the bevel scale on the arm. If it does not point to 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it will point to 0°.

Fig.57

- (2) 45° bevel angle

Fig.58

Adjust the 45° bevel angle only after performing 0° bevel angle adjustment. To adjust left 45° bevel angle, loosen the lever and tilt the blade to the left fully. Make sure that the pointer on the arm points to 45° on the bevel scale on the arm. If the pointer does not point to 45°, turn the 45° bevel angle adjusting bolt on the left side of the arm until the pointer points to 45°.

## Replacing carbon brushes

Fig.59

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

Fig.60

## After use

- After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like. Keep the blade guards clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

### ⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Steel & Carbide-tipped saw blades
- Auxiliary plate
- Vise assembly (Horizontal vise)
- Vertical vise
- Socket wrench 13
- Holder set
- Holder assembly
- Holder rod assembly
- Set plate
- Dust bag
- Triangular rule
- Blade cover (Blade guard C)
- Push stick
- Ruler assembly (Rip fence)

### NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Razlaga splošnega pogleda

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1-1. Dodatna plošča                           | 20-2. Ščitnik rezila B                  | 36-1. Opora                                    |
| 1-2. Šestrobi vijak                           | 21-1. Ohišje rezila                     | 36-2. Vrtljiva osnovna plošča                  |
| 1-3. Osnovna plošča                           | 21-2. Puščica                           | 37-1. Pomožno vodilo                           |
| 2-1. Dodatna plošča                           | 21-3. Rezilo žage                       | 38-1. Drog primeža                             |
| 2-2. Osnovna plošča                           | 21-4. Puščica                           | 38-2. Vijak                                    |
| 2-3. Šestrobi vijak                           | 22-1. Šestrobi vijak                    | 38-3. Gumb primeža                             |
| 2-4. Matica                                   | 22-2. Zunanja prirobnica                | 38-4. Ročica primeža                           |
| 3-1. Držala                                   | 22-3. Rezilo žage                       | 38-5. Vodilni prislon                          |
| 4-1. Držalo                                   | 22-4. Notranja prirobnica               | 38-6. Sklop držala                             |
| 4-2. Nastavljali gumb                         | 22-5. Vreteno                           | 38-7. Držalo                                   |
| 4-3. Vijak                                    | 22-6. Obroč                             | 39-1. Gumb primeža                             |
| 5-1. Vijak z matico                           | 23-1. Ščitnik zgornjega rezila          | 39-2. Izbočeni del                             |
| 6-1. Ščitnik spodnjega rezila A               | 23-2. Razporni nož                      | 39-3. Vreteno primeža                          |
| 6-2. Ščitnik spodnjega rezila B               | 23-3. Območje, ki ga pritisnete         | 39-4. Osnovna plošča                           |
| 6-3. Ščitnik zgornjega rezila                 | 24-1. Šestrobi vijaki                   | 40-1. Sklop držala                             |
| 7-1. Ščitnik spodnjega rezila A               | 25-1. Širina rezila                     | 40-2. Držalo                                   |
| 7-2. Ščitnik zgornjega rezila                 | 25-2. Razporni nož                      | 41-1. Sklop držala                             |
| 7-3. Vijak                                    | 25-3. Šestrobi vijak                    | 41-2. Drog 12                                  |
| 7-4. Šestrobi vijak                           | 26-1. Držalo vzporednega prislona       | 42-1. Primež (dodatni pribor)                  |
| 7-5. Ročica                                   | 26-2. Vodilo na zgornji mizi            | 43-1. Primež (dodatni pribor)                  |
| 7-6. Ročica                                   | 26-3. Vpenjalni vijak (A)               | 44-1. Primež                                   |
| 8-1. Nasadni ključ                            | 26-4. Vpenjalni vijak (B)               | 44-2. Distančni blok                           |
| 8-2. Nastavljali vijak                        | 26-5. Vzporedni prislon                 | 44-3. Vodilni prislon                          |
| 9-1. Zgornja površina vrtljive osnovne plošče | 27-1. Vzporedni prislon                 | 44-4. Aluminijasti profil                      |
| 9-2. Robovi rezila                            | 27-2. Držalo vzporednega prislona       | 44-5. Distančni blok                           |
| 9-3. Vodilni prislon                          | 27-3. Črta, s katero je treba poravnati | 45-1. Fiksna plošča                            |
| 10-1. Kazalec                                 | 27-4. Rezilo žage                       | 45-2. Držalo                                   |
| 10-2. Zaklepna ročica                         | 27-5. Zgornja miza                      | 45-3. Vijak                                    |
| 10-3. Ročaj                                   | 27-6. Obdelovanec                       | 46-1. Pokrov rezila                            |
| 10-4. Zajeralna lestvica                      | 28-1. Vzporedni prislon                 | 46-2. Majhna izboklina                         |
| 11-1. Ročica                                  | 28-2. Držalo vzporednega prislona       | 47-1. Čelo/rob vzporedno                       |
| 12-1. Ročica                                  | 28-3. Rezilo žage                       | 47-2. Luknja (premer 7 mm)                     |
| 12-2. Lestvica za poševni kot                 | 29-1. Vzporedni prislon                 | 48-1. Vijak M6                                 |
| 12-3. Kazalec                                 | 29-2. Držalo vzporednega prislona       | 48-2. Podložka                                 |
| 13-1. Stikalo                                 | 29-3. Kvadratna matica                  | 48-3. Matica                                   |
| 13-2. Stikalo za svetilko                     | 29-4. Vpenjalni vijak (A)               | 49-1. Potisna palica                           |
| 14-1. Luči                                    | 29-5. Vpenjalni vijak (B)               | 50-1. Dodatni prislon                          |
| 15-1. Ročica                                  | 29-6. Podložka                          | 50-2. Potisni blok                             |
| 16-1. Ustavljali zatič                        | 30-1. Merilna letev                     | 51-1. Ustavljali zatič                         |
| 17-1. Ščitnik spodnjega rezila A              | 31-1. Vzporedni prislon                 | 53-1. Šestrobi vijaki                          |
| 17-2. Ščitnik spodnjega rezila B              | 31-2. Držalo vzporednega prislona       | 54-1. Trikotno merilo                          |
| 17-3. Vpenjalni vijak                         | 31-3. Dva vijaka                        | 54-2. Ročaj                                    |
| 17-4. Zgornja miza                            | 32-1. Vzporedni prislon                 | 54-3. Vodilni prislon                          |
| 17-5. Ohišje motorja                          | 32-2. Rezilo žage                       | 55-1. Vrtljiva osnovna plošča                  |
| 17-6. Ročica                                  | 32-3. Ščitnik zgornjega rezila          | 55-2. Ročica                                   |
| 18-1. Središnji pokrov                        | 33-1. Sesalna šoba                      | 55-3. 0° prilagoditveni vijak                  |
| 18-2. Nasadni ključ                           | 33-2. Vrečka za prah                    | 56-1. Trikotno merilo                          |
| 18-3. Šestrobi vijak                          | 33-3. Pritrjevalnik                     | 56-2. Rezilo žage                              |
| 18-4. Ščitnik rezila A                        | 33-4. Kapica                            | 56-3. Zgornja površina vrtljive osnovne plošče |
| 19-1. Nasadni ključ                           | 34-1. Vrečka za prah                    | 57-1. Roka                                     |
| 19-2. Zapora vretena                          | 34-2. Pritrjevalnik                     | 57-2. Lestvica za poševni kot                  |
| 19-3. Šestrobi vijak                          | 35-1. Sesalnik za prah                  | 57-3. Kazalec                                  |
| 20-1. Rezilo žage                             | 35-2. Vrečka za prah                    | 57-4. Vrtljiva osnovna plošča                  |
|   | 35-3. Pokrov rezila                     |  |

## TEHNIČNI PODATKI

Model	LH1040 / LH1040F
Premer rezila	255 mm - 260 mm
Debelina ohišaja rezila	1,6 mm - 1,8 mm
Debelina razpomega noža	2,0 mm
Premer luknje	
Za vse ostale neevropske države	25,4 mm in 25 mm
Za evropske države	30 mm

Največja zmogljivost rezanja (V x Š) z rezilom premera 260 mm v načinu zajeralne žage

Poševni kot	Zajeralni kot	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	desno 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	levo 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (levo)	35 mm x 130 mm	desno 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	levo 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Največja zmogljivost rezanja pri 90° v načinu namizne žage	40 mm
Hitrost brez obremenitve (min <sup>-1</sup> )	4.800
Velikost mize (Š x D)	260 mm x 405 mm
Mere (D x Š x V)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Neto teža	14,3 kg
Varnostni razred	II/II

- Zaradi našega nenehnega programa raziskav in razvoja si pridružujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža je v skladu z EPTA-postopkom 01/2003

END208-8

### Simboli

Naslednji simboli se uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo proizvoda se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



- Preberite navodila za uporabo.



- DVOJNA IZOLACIJA



- Da se izognete poškodbam zaradi letočnih ostankov, po rezu držite glavo žage navzdol, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi.



- Kadar uporabljate orodje v načinu zajeralne žage, pritrдите zgornjo mizo v najvišjem položaju, tako da rezilo žage nikoli ne prebije zgornje površine zgornje mize.



- Ne polagajte dlani ali prstov v bližino rezila.



- Pri izvajanju levih poševnih rezov POMOŽNO VODILO vedno nastavite v levi položaj. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih poškodb upravljavca.



- Za vašo varnost pred uporabo odstranite ostružke, majhne delce itd. z mize.
- Vijak zavrtite v smeri urnega kazalca, da ga odvijete.
- Le za države EU  
Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!  
V skladu z Evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v skladu z državno zakonodajo se mora električna oprema, ki je prišla do konca svojega življenjskega cikla, zbirati ločeno in se vrniti v okoljsko združljivo ustanovo za recikliranje.

ENE060-1

### Namenska uporaba

Orodje je namenjeno za natančno ravno rezanje in (le če se uporablja kot zajeralna žaga na spodnji mizi) zajeralno rezanje lesa.

ENF002-2

### Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi na vtičnice brez ozemljitvenega voda.

**Hrup**

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN61029:

Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)

Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ ): 107 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

**Uporabljajte zaščito za sluh**

ENG900-1

**Vibracije**

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) po EN61029:

Oddajanje tresljajev ( $a_{hv}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Navedena vrednost oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporablja za primerjavo orodij.
- Navedena vrednost oddajanja vibracij se lahko uporablja tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO:**

- Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti oddajanja, odvisno od načina uporabe orodja.
- Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (upoštevajoč celoten delovni proces v trenutkih, ko je orodje izključeno in ko deluje v prostem teku z dodatkom časa sprožitve).

ENH003-15

**Samo za evropske države****ES Izjava o skladnosti**

**Družba Makita izjavlja, da je/so naslednji stroj/-i:**

Oznaka stroja:

Namizna zajeralna žaga

Št. modela / tip: LH1040, LH1040F

**Je skladen z naslednjimi evropskimi direktivami:**

2006/42/ES

Izdelan v skladu z naslednjim standardom ali standardiziranimi dokumenti:

EN61029

Tehnična dokumentacija v skladu z direktivo 2006/42/ES je na voljo na:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija



000331

Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

GEA010-1

**Splošna varnostna opozorila za električno orodje**

**⚠ OPOZORILO** Preverite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko vodi do električnega udara, požara, in/ali hudih telesnih poškodb.

**Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.**

ENB088-5

**VARNOSTNA OPOZORILA ZA UPORABO NAMIZNE ZAJERALNE ŽAGE**

**ZA NAČIN ZAJERALNE ŽAGE IN NAMIZNE ŽAGE**

- Pred uporabo pozorno pregledajte rezilo, ali je razpokano ali poškodovano. Takoj zamenjajte poškodovano rezilo.
- Ne uporabljajte žage brez nameščenih ščitnikov in razpornega noža, še posebej po menjavi načina. Pred vsako uporabo preverite ščitnike rezil, če se pravilno zapirajo. Ne uporabljajte žage, če se ščitniki rezil ne premikajo prosto in se ne zapirajo. Nikoli ne zatikajte ali zavežite ščitnikov rezil v odprtem položaju. Vsakršno nepravilno delovanje ščitnikov rezil je treba takoj popraviti.
- Uporabljajte le rezila žage, ki jih priporoča proizvajalec in so v skladu z EN847-1. Širina utora reza mora biti debelejša od razpornega noža, telo rezila pa mora biti tanjše od razpornega noža.
- Ne uporabljajte rezil žage, narejenih iz hitrozreznega jekla.
- Uporabljajte zaščito za oči.
- Nosite zaščito za sluh, da zmanjšate tveganje izgube sluha.
- Pri rokovanju z rezili žage (rezila žage morajo biti v držalu, če je to možno) in grobim materialom nosite rokavice.
- Med žaganjem priključite orodje na napravo za zbiranje prahu.
- Kadar potisne palice ne uporabljate, jo shranite.
- Tla v bližini orodja morajo biti dobro vzdrževana in brez razsutega materiala, npr. odstružkov in odrezkov.

11. Upravljavec je zadostno usposobljen za uporabo, prilagajanje in upravljanje orodja.
12. Ustavite in izključite žago, ko le-ta ni pod nadzorom.
13. Za zmanjšanje oddajane hrupa zagotovite, da je rezilo vedno ostro in čisto.
14. Uporabljajte le rezila žage, ki so označena z največjo hitrostjo, ki je enaka ali višja od hitrosti brez obremenitve, označene na orodju.
15. Če je orodje opremljeno z laserjem ali LED lučko, ne zamenjajte laserja ali LED lučke z drugo vrsto. Glede popravila vprašajte v pooblaščenem servisnem centru.
16. Nikoli ne odstranite odrezanih kosov obdelovanca iz rezalnega območja, medtem ko orodje deluje z nezavaranim rezilom žage.
17. Orodja ne smete uporabljati za rezkanje žlebov ali utorov.
18. Pred prenašanjem orodja vedno pokrite zgornji del rezila žage z zgornjim ščitnikom in pritrдите vse globlje dele. Ščitnika ne uporabljajte za dvigovanje ali prenašanje orodja.
19. Očistite in bodite previdni, da pred namestitvijo rezila ne poškodujete vretena, prirobnic (zlasti montažno površino) in šestrobega vijaka. Poškodba teh delov lahko povzroči zlom rezila. Slaba namestitev lahko povzroči tresljaje/majanje ali zdrs rezila. Uporabljajte samo prirobnice, ki jih posebej za vaše orodje priporoča proizvajalec.
20. Vedno uporabljajte pripomočke, priporočene v teh navodilih. Uporaba neustreznih pripomočkov, kot so abrazivne rezalne plošče, lahko povzroči poškodbe.
21. Izberite pravilno rezilo žage za material, ki ga boste rezali.
22. Ne režite kovinskih predmetov, kot so žebli in vijaki. Pred uporabo odstranite vse žeblje, vijake in druge tujke iz obdelovanca.
23. PRED začetkom rezanja odstranite vse ohlapne grče z obdelovanca.
24. Orodja ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih tekočin ali plinov.
25. Za vašo varnost pred uporabo, priključitvijo in zagonom orodja z delovnega območja in mize odstranite ostružke, majhne delce itd.
26. Ne približujte rok liniji rezila žage, prav tako ne stojte vi ali druge osebe na poti rezila žage. Izogibajte se stiku s katerim koli rezilom v prostem teku. Še vedno lahko povzroči hude poškodbe. Prav tako nikoli ne segajte okrog rezila žage.
27. Vedno bodite pozorni, zlasti med ponavljajočo se, monotono uporabo. Naj vas navidezen občutek varnosti ne uspava. Rezila ne oproščajo.
28. Preden vklopite stikalo, se prepričajte, ali je blokada osi sproščena.
29. Orodje naj nekaj časa deluje, preden ga uporabite na dejanskem obdelovancu. Pazite na tresljaje ali majanje, ki bi lahko nakazovali slabo namestitev ali slabo uravnoteženo rezilo.
30. Pred rezanjem počakajte, da rezilo doseže polno hitrost.
31. Če opazite kaj neobičajnega, takoj prenehajte z uporabo.
32. Preden premaknete obdelovanca ali spreminjate nastavitve, izklopite orodje in počakajte, da se rezilo žage ustavi.
33. Pred menjavo rezila, servisom ali kadar orodja ne uporabljate, ga izklopite.
34. Nekaj prahu, ki nastane med uporabo, vsebuje kemikalije, za katere je znano, da povzročajo raka, prirojene napake ali drugo škodo za reprodukcijski sistem. Nekaj primerov teh kemikalij je:
  - svinec iz barv na osnovi svinca in,
  - arzenik in krom iz kemično obdelanega lesa.
 Vaše tveganje zaradi izpostavljenosti je različno in odvisno od tega, kako pogosto opravljate tovrstno delo. Za zmanjšanje izpostavljenosti kemikalijam: delajte v dobro prezračеноm območju in z odobreno varnostno opremo, kot so tiste protiprašne maske, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopsko majhnih delcev.
35. Tudi če orodje uporabljate po predpisih, ni možno izključiti vseh drugih dejavnikov tveganja. V povezavi z zgradbo in obliko orodja lahko nastanejo naslednje nevarnosti:
  - Nevarnosti za zdravje zaradi vibracij v predelu dlani in roke, če električno orodje uporabljate dlje časa ali če ni primerno uporabljeno ali servisirano.
  - Poškodba ali škoda, ki jo povzročijo razrahljani priključki orodja in ki lahko nepričakovano zdrsnejo iz električnega orodja zaradi nenadne poškodbe, obrabe ali nepravilne namestitve.

#### KADAR UPORABLJATE V NAČINU ZAJERALNE ŽAGE:

36. Ko se zarezna plošča obrabi, jo zamenjajte.
37. Uporabite potisno palico ali potisno klado, da preprečite približevanje dlani ali prstov rezilu žage.
38. Zagotovite, da je med poševnim rezanjem roka trdno pritrjena. Zategnite ročico v smeri urinoga kazalca, da pritrдите roko.
39. Ne izvajajte nobenega dela prostoročno. Obdelovanca morate pri vseh delih trdno pritrđiti ob vrtljivo osnovno ploščo in vodilni prislon s primežem. Za pritrđitev obdelovanca nikoli ne uporabljajte roke.

40. Zagotovite, da je pred vsakim rezom orodje stabilno.
41. Po potrebi pritrдите orodje na delovno mizo.
42. Dolge obdelovance podprite z zadostnimi dodatnimi podporami.
43. Nikoli ne poskušajte rezati tako majhnih obdelovancev, ki jih ne morete pritrđiti s primežem. Nepravilno pritrđeni obdelovanci lahko povzročijo povratni udarec in hude telesne poškodbe.
44. Ne uporabljajte žage za rezanje drugih materialov razen za les, aluminij ali podobne materiale.
45. Zagotovite, da je vrtljiva osnovna plošča pravilno pritrđena, da se med delovanjem ne bo premikala.
46. Preden vklopíte stikalo, zagotovite, da se rezilo v najnižjem položaju ne dotika vrtljive osnovne plošče in ne obdelovanca.
47. Trdno držite ročaj. Zavedajte se, da se žaga med zagonom rahlo premika gor in dol in ustavlja.

#### KADAR UPORABLJATE V NAČINU NAMIZNE ŽAGE:

48. Zagotovite, da je roka trdno pritrđena v delovnem položaju. Zategnite ročico v smeri urinega kazalca, da pritrđíte roko.
49. Prepričajte se, ali je miza namizne žage trdno pritrđena na izbrani višini.
50. Ne izvajajte nobenega dela prostoročno. Prostoročno pomeni, da uporabljate roki za podpiranje ali vodenje obdelovanca namesto vzporednega prislona.
51. Preden vklopíte stikalo, se prepričajte, ali se rezilo ne dotika razpornega noža ali obdelovanca.
52. Bodite še posebej pozorni na navodila za zmanjšanje nevarnosti **POVRATNEGA UDARCA**. **POVRATNI UDAREC** je nenadna reakcija pri stisnjenju, zagozdenju ali neporavnanem rezilu žage. **POVRATNI UDAREC** povzroči izmet obdelovanca iz orodja nazaj proti upravljavcu. **POVRATNI UDARCI LAHKO POVZROČIJO HUDE TELESNE POŠKODBE**. Preprečíte **POVRATNE UDARCE**, tako da ohraníte rezilo ostro, da ohraníte vzporedni prislon vzporedno z rezilom, da sta razporni nož in varovalo rezila nameščena in pravilno delujeta, da ne izpustíte obdelovanca, dokler ga ne potisnete do konca mimo rezila in da ne režete vzporedno obdelovanca, ki je zvit ali ukrivljen ali ki nima ravnega roba za uporabo prislona.
53. Preprečíte nenadno, hitro podajanje. Pri rezanju trdih obdelovancev podajajte čim bolj počasi. Med podajanjem ne ukrivljajte ali zvijajte obdelovanca. Če rezilo zaustavíte ali se zagozdí v obdelovancu, takoj izklopíte

orodje. Izvlecíte vtič orodja. Nato odpravíte zagozdítev.

## SHRANITE TA NAVODILA.

### ⚠️ OPOZORILO:

NE dopustíte si, da bi zaradi udobnejšega dela ali poznavanja izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili striktno upoštevanje varnostnih pravil pri uporabi stroja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih pravil v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe.

## NAMESTITEV

### ⚠️ POZOR:

Tla v bližini orodja morajo biti dobro vzdrževana in brez razsutega materiala, npr. odstružkov in odrezkov.

### Nomeščanje dodatne plošče

SI.1

SI.2

Vedno namestíte dodatno ploščo z uporabo zareze na osnovni plošči orodja in jo pred uporabo pritrđíte, tako da zategnete šestrobi vijak.

### Za evropske države

#### Nomeščanje držal

SI.3

SI.4

Namestíte držala na obeh straneh osnovne plošče in jih pritrđíte z vijaki.

Prilagodíte nastavljalca, tako da se dotikajo površine tal.

#### Nomeščanje mize

Orodje je treba priviti z dvema vijakoma na ravno in stabilno podlago z uporabo izvrtin za vijake v osnovni plošči orodja. To bo pomagalo preprečiti prevrnitev in morebitne poškodbe.

SI.5



## OPIS DELOVANJA

### **⚠️POZOR:**

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitve stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

### **Ščitnik rezila**

#### **SI.6**

### **⚠️POZOR:**

- Prepričajte se, ali je mogoče ročaj znižati brez potiskanja ročice v bližini levega ročaja.
- Prepričajte se, ali se ščitnika spodnjega rezila A in B ne odpirata, razen če potisnete ročico v bližini ročaja v najvišji položaj ročaja.

Kadar spuščate ročaj med potiskanjem ročice v levo, se ščitnik spodnjega rezila A samodejno dvigne. Ščitnik spodnjega rezila B se dvigne, ko se dotakne obdelovanca. Ščitniki spodnjega rezila so pod vzmetno napetostjo, zato se vrnejo v izhodiščni položaj, ko je rez dokončan in ročaj dvignjen. Ko se obdelovanec premakne pod ščitnik zgornjega rezila, le-ta pade plosko na zgornjo površino. **NIKOLI NE ONESPOSBITE ALI ODSTRANITE ŠČITNIKOV SPODNJEGA REZILA, VZMETI, KI PRITRJUJE ŠČITNIK SPODNJEGA REZILA, ALI ŠČITNIKA ZGORNJEGA REZILA.**

V interesu vaše lastne varnosti vedno ohranite vse ščitnike rezila v dobrem stanju. Vsakršno nepravilno delovanje ščitnikov je treba takoj popraviti. Preverite, da se prepričate, ali ima vzmet funkcijo za vrnitev ščitnikov spodnjega rezila. **NIKOLI NE UPORABLJAJTE ORODJA, ČE JE ŠČITNIK SPODNJEGA REZILA, VZMET ALI ŠČITNIK ZGORNJEGA REZILA POŠKODOVAN, POKVARJEN ALI ODSTRANJEN. TO JE SKRAJNO NEVARNO IN LAHKO PRIVEDE DO HUDIH TELESNIH POŠKODB.**

Če se kateri koli prozorni ščitnik rezila umaže ali če se nanj prilepi žagovina na takšen način, da rezilo ni več dobro vidno, odklopite žago in previdno očistite ščitnik z vlažno krpo. Za čiščenje plastičnega ščitnika ne uporabljajte topil ali čistil na osnovi nafte.

Če je ščitnik spodnjega rezila A še posebej umazan in je vidljivost skozi ščitnik ovirana, postopajte kot sledi. Pritrdite zgornjo mizo v popolnoma dvignjenem položaju, do konca dvignite ročaj, do konca potisnite ustavljalni zatič, medtem ko je ročaj popolnoma dvignjen, in uporabite priloženi nasadni ključ za odvijanje šestrobega vijaka, ki pritrjuje sredinski pokrov. Odvijte šestrobi vijak, tako da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in dvignite ščitnik spodnjega rezila A in sredinski pokrov, medtem ko potiskate ročico v levo. S ščitnikom spodnjega rezila A v takšnem položaju je lahko čiščenje popolnejše in učinkovitejše. Ko je čiščenje končano, ponovite zgornji postopek v obratnem vrstnem redu in privijte vijak.

Na enak način, kot je navedeno zgoraj za ščitnik zgornjega rezila, odvijte pritrjevalni vijak z izvijačem in

odstranite ščitnik zgornjega rezila. Po čiščenju ga vedno znova trdno namestite, tako da zategnete vijak do te mere, da se lahko ščitnik rezila gladko premika gor ali dol.

Če se kateri koli ščitnik rezila zaradi staranja ali izpostavljenosti UV svetlobi razbarva, stopite v stik s servisom Makita in naročite nov ščitnik. **NE ONESPOSBITE ALI ODSTRANJUJTE ŠČITNIKOV.**

#### **SI.7**

### **Ohranjanje največje učinkovitosti rezanja**

#### **SI.8**

#### **SI.9**

To orodje je tovarniško nastavljeno, da zagotavlja največjo učinkovitost rezanja za 260 mm rezilo žage.

Kadar nameščate novo rezilo, vedno preverite položaj spodnjega omejlja rezila in ga po potrebi prilagodite, kot sledi:

### **⚠️POZOR:**

- Kadar izvajate to nastavitve, po izklopu orodja naravnajte zgornjo mizo v najnižji položaj.

Najprej orodje izključite iz električnega omrežja. Nastavite zgornjo mizo v najnižji položaj. Popolnoma spustite ročaj. Uporabite nasadni ključ za vrtenje prilagoditvenega vijaka, ki ga najdete spodaj v največji luknji v zgornji mizi, dokler rob rezila ne sega malo čez zgornjo površino vrtljive osnovne plošče na točki, kjer se čelna stran vodilnega prislona stika z zgornjo površino vrtljive osnovne plošče.

Orodje mora biti odklopljeno, nato zavrtite rezilo z roko, medtem pa držite ročaj v spodnjem položaju, da se prepričate, ali se rezilo morda ne dotika katerega koli dela spodnje osnovne plošče. Ponastavite, če je potrebno.

### **⚠️POZOR:**

- Po namestitvi novega rezila se vedno prepričajte, ali se rezilo morda ne dotika katerega dela spodnje osnovne plošče, kadar je ročaj popolnoma spuščen. To vedno storite, ko je orodje odklopljeno.

### **Prilagoditev zajeralnega kota**

#### **SI.10**

Sprostite vrtljivi ročaj z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca. Obrnite vrtljivo osnovno ploščo, pri tem pa pritisnite zaklepno ročico navzdol. Ko ste premaknili ročaj v položaj, kjer kazalka kaže zeleni kot na zajeralni lestvici, trdno zategnite ročaj v smeri urinega kazalca.

### **⚠️POZOR:**

- Kadar vrtnete vrtljivo osnovno ploščo, morate do konca dvigniti ročaj.
- Po spremembi zajeralnega kota vedno pritrdite vrtljivo osnovno ploščo, tako da trdno zategnete ročaj.

## Prilagoditev poševnega kota

### SI.11

### SI.12

Za prilagoditev poševnega zrahljajte ročico na zadnjem delu orodja v nasprotni smeri urinega kazalca.

Potisnite ročaj v levo in nagnite rezilo žage, tako da kazalka kaže proti zelenemu kotu na lestvici za poševni kot. Po nastavitvi trdno zategnite ročico v smeri urinega kazalca, da pritrdite roko.

#### **⚠️POZOR:**

- Kadar nagibate rezilo žage, morate do konca dvigniti ročaj.
- Po spremembi poševnega kota vedno pritrdite roko, tako da trdno zategnete ročico v smeri urinega kazalca.

## Delovanje stikala

### SI.13

#### **⚠️POZOR:**

- Pred uporabo se prepričajte, ali je orodje mogoče vklopiti in izklopiti.

Za zagon orodja pritisnite gumb za vklop (I). Za ustavitev pritisnite gumb za izklop (O).

## Vklop lučk

### Samo za model LH1040F

### SI.14

Pritisnite zgornji položaj stikala, da jo vklopite, in spodnji položaj, da jo izklopite.

#### **⚠️POZOR:**

- Ne glejte neposredno v lučko ali vir svetlobe.

#### **OPOMBA:**

- Umazanijo na steklu lučke obrišite s suho krpo. Pazite, da ne opraskate stekla lučke, ker praske občutno zmanjšajo svetilnost.

## Prilaganje nivoja zgornje mize

### SI.15

Za prilagoditev nivoja zgornje mize odvijte dve ročici, tako da ju zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, nato pa dvignete ali spustite zgornjo mizo. Po prilagoditvi ti ročici trdno zategnite.

#### **⚠️OPOZORILO:**

- Kadar uporabljate orodje v načinu zajeralne žage, nastavite zgornjo mizo v najvišji položaj, če pa jo uporabljate kot namizno žago, pa v poljuben položaj.

## MONTAŽA

#### **⚠️POZOR:**

- Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

## Namestitev ali odstranitev rezila žage

#### **⚠️POZOR:**

- Pred vsako nastavitvijo ali odstranjevanjem rezila se prepričajte, ali je le ta izključen in ločen od električnega omrežja.
- Za namestitev ali odstranjevanje rezila uporabite samo priloženi nasadni ključ Makita. V nasprotnem primeru je lahko posledica čezmerno ali nezadostno privitje šestrobne vijaka. To lahko povzroči poškodbe.

Pritrdite zgornjo mizo v najvišji položaj.

Zaklenite ročaj v dvignjenem položaju, tako da potisnete ustavljalni zatič.

### SI.16

Za odstranitev rezila B najprej odvijte vpenjalni vijak, tako da se ščitnik spodnjega rezila zniža, kot je prikazano na sliki.

### SI.17

Nato uporabite nasadni ključ, da odvijete šestrobi vijak, pri tem pa držite sredinski pokrov in ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca. Dvignite ščitnik spodnjega rezila A in sredinski pokrov, pri tem pa potiskajte ročico v bližini ročaja na levi.

### SI.18

Pritisnite zaporo vretena, da zaklenete vreteno, in uporabite nasadni ključ, da odvijete šestrobi vijak v smeri urinega kazalca. Nato odstranite šestrobi vijak, zunanjo prirobnico in rezilo.

### SI.19

Previdno namestite rezilo na vreteno, pri tem pa se prepričajte, ali se smer puščice na površini rezila ujema s smerjo puščice na ohišju rezila. Namestite zunanjo prirobnico in šestrobi vijak, nato pa uporabite nasadni ključ, da trdno zategnete šestrobi vijak (levi) v nasprotni smeri urinega kazalca, medtem ko pritiskate zaporo vretena.

### SI.20

### SI.21

#### **OPOMBA:**

- Kadar nameščate novo rezilo žage, ga morate najprej vstaviti z zunanje strani ščitnika rezila B, nato pa ga dvigniti tako, da ga lahko namestite v ščitnik rezila B.

### SI.22

#### **⚠️POZOR:**

- Obroč, z zunanjim premerom 25,0 mm ali 30 mm, je tovarniško nameščen na vreteno. Preden namestite rezilo na vreteno, se prepričajte, da je na vreteno nameščen pravi obroč za osrednjo luknjo rezila, ki ga želite uporabiti.

Znova namestite ščitnik spodnjega rezila A in sredinski pokrov. Nato zategnite šestrobi vijak v smeri urinega kazalca, da pritrdite sredinski pokrov. Dvignite ščitnik rezila B do omejlja in zategnite vpenjalni vijak, medtem

ko ga držite v dvignjenem položaju. Spustite ročaj, da se prepričate, ali se ščitniki spodnjih rezil pravilno premikajo. Preden začnete rezati se prepričajte, ali je zapora vretena izpustila vreteno.

### Prilagoditev razporednega noža

#### SI.23

Pred prilagajanjem razporednega noža odvijte dve ročici, tako da ju zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in potisnete zgornjo mizo na desni strani v bližini razporednega noža v spuščeni položaj. Nato pritrdite zgornjo mizo, tako da trdno zategnete dve ročici, kot je prikazano na sliki.

Med razporednim nožem in zobci rezila mora biti najmanj 4 - 5 mm. Prilagodite razporedni nož, tako da odvijete dva šestroba vijaka v nasprotni smeri urinega kazalca z inbus ključem in izmerite razdaljo. Zategnite dva šestroba vijaka, nato pa pred rezanjem preverite, ali ščitnik rezila gladko deluje.

#### SI.24

Razporedni nož je bil nameščen pred odpremo iz tovarne, tako da sta rezilo in razporedni nož poravnana.

#### SI.25

##### POZOR:

- Če rezilo in razporedni nož nista pravilno poravnana, lahko med uporabo pride do nevarnosti zagodenja. Prepričajte se, ali je razporedni nož nastavljen med obema zunanjima robovoma zobcev rezila, če gledate od zgoraj. Med uporabo orodja brez pravilno poravnane razporednega noža se lahko hudo telesno poškodujete. Če iz kakršnega koli razloga niso poravnani, mora to vedno popraviti pooblaščen servis Makita.
- Ne odstranjujte razporednega noža.

### Nameščanje in prilagoditev vzporednega prislona

#### SI.26

1. Na mizo namestite vzporedni prislon, tako da se držalo vzporednega prislona zaskoči na vodilo. Trdno zategnite vpenjalni vijak (B) vzporednega prislona v smeri urinega kazalca.
2. Odvijte vpenjalni vijak (A).
3. Premaknite vzporedni prislon in ga zavarujte, tako da je oddaljeni konec prislona poravnani s točko, na kateri se pojavi sprednji rob rezila žage na zgornji površini obdelovanca. Namen te prilagoditve je zmanjšanje tveganja povratnega udarca proti upravljavcu, če se odrezani kos obdelovanca zatakne med rezilo žage in vzporedni prislon in ga nato odbije proti upravljavcu. Tretja črta se razlikuje po debelini obdelovanca ali nivoja mize. Prilagodite položaj vzporednega prislona glede na debelino obdelovanca. Po prilagoditvi vzporednega prislona trdno zategnite vpenjalni vijak (A).

#### SI.27

##### OPOMBA:

- Za položaj vzporednega prislona obstajajo štirje vzorci, kot je prikazano na sliki. Vzoredni prislon ima dve reži na straneh, ena reža z dvignjenim robom v bližini na isti strani, druga pa je brez. Uporabite površino vzporednega prislona s tem robom obrnjenim proti obdelovancu samo v primeru, če režete tankega obdelovanca.

#### SI.28

##### OPOMBA:

- Za zamenjavo vzorca vzporednega prislona odstranite vzporedni prislon iz držala vzporednega prislona, tako da odvijete vpenjalni vijak (A) in spremenite obrnjenost vzporednega prislona v držalu vzporednega prislona, tako da je vzporedni prislon v držalu obrnjen glede na vaše delo, kot je prikazano na sliki. Vstavite kvadratno matico na držalo vzporednega prislona v zadnji konec katere koli reže vzporednega prislona, tako da se prilega, kot je prikazano na sliki.

Za spremembo iz vzorca A ali B v vzorec C ali D ali v obratnem primeru odstranite kvadratno matico, podložko in vpenjalni vijak (A) z držala vzporednega prislona, nato nastavite vpenjalni vijak (A), podložko in kvadratno matico na nasprotno stran držala vzporednega prislona v primerjavi z izvornim položajem. Ko ste vstavili kvadratno matico držala vzporednega prislona v režo vzporednega prislona, trdno zategnite vpenjalni vijak (A).

Vstavite kvadratno matico na držalo vzporednega prislona na zadnji konec katere koli reže vzporednega prislona, da se prilega, kot je prikazano na sliki.

#### SI.29

Vzporedni prislon je tovarniško nastavljen, tako da je vzporeden s površino rezila. Prepričajte se, ali je vzporeden. Preverite, ali je vzporedni prislon vzporeden z rezilom. Znižajte mizo v najnižji položaj, tako da se rezilo pojavi v najvišjem položaju mize. Označite enega izmed zobcev rezila s svinčnikom. Izmerite razdalji (A) in (B) med vzporednim prislonom in rezilom. Obe meritvi izvedite od zobca, ki je označen s svinčnikom. Ti dve meritvi morata biti enaki. Če vzporedni prislon ni vzporeden z rezilom, nadaljujte kot sledi:

#### SI.30

- (1) Zavrtite dva prilagoditvena vijaka v nasprotni smeri urinega kazalca.

#### SI.31

#### SI.32

- (2) Rahlo premikajte zadnji rob vzporednega prislona v desno ali levo, dokler ni vzporeden z rezilom.
- (3) Trdno zategnite dva vijaka na vzporednem prislonu.

### **⚠️POZOR:**

- Vzporedni prislon morate prilagoditi, da je vzporeden z rezilom, saj lahko v nasprotnem primeru pride do nevarnega povratnega udarca.
- Prepričajte se, ali je vzporedni prislon nastavljen tako, da se ne dotika ščitnika zgornjega rezila ali rezila žage.

### **Vrečka za prah**

#### **SI.33**

Zaradi uporabe vrečke za prah je rezanje čisto, zbiranje prahu pa enostavno. Kadar priključujete vrečko za prah, jo namestite na sesalni nastavek.

#### **OPOMBA:**

- V načinu zajeralne žage vedno vstavite vrečko za prah samo na zadnjo šobo.

Ko je vrečka za prah približno do polovice napolnjena, jo odstranite z orodja in izvlecite pritrjevalnik. Vrečko za prah izpraznite z rahlim udarjanjem, da se odstranijo delci, ki so se sprijeli v notranjosti in bi lahko ovirali nadaljnje zbiranje prahu.

#### **SI.34**

Če na žago priključite sesalnik za prah, bo vaše delo učinkovitejše in čistejše.

#### **SI.35**

Za namestitvev pokrova rezila med uporabo kot namizna žaga, zavrtite osnovno ploščo v zajeralni kot 0° (glejte razdelek z naslovom „Prilagoditev zajeralnega kota“) in namestite pokrov rezila na vrtljivo mizo tako, da je pokrov rezila sredinsko poravnana nad režo za vstop rezila v vrtljivo mizo, nato pa zapahnite ročaj v najnižjem položaju, tako da do konca potisnete ustavljalni zatič, kot je prikazano na sliki.

#### **OPOMBA:**

- Za priključitev vrečke za prah na sprednji sesalni nastavek v načinu namizne žage najprej odstranite kapico s sprednjega sesalnega nastavka, nato pa priključite vrečko za prah na sesalni nastavek.
- Kadar vrečke za prah ne uporabljate, vedno namestite kapico na sprednji sesalni nastavek. Sicer je lahko posledica izmetavanje prahu iz šobe.
- Kadar uporabljate orodje v načinu namizne žage, se prepričajte, ali je pokrov rezila nameščen na vrtljivo mizo.

### **Pritrjevanje obdelovanca**

Kadar je mogoče, zavarujte obdelovanca z izbirnim primežem. Če morate obdelovanca držati z roko, potem to delajte trdno in varno, da ne izgubite nadzora nad obdelovancem. Dlani in roke ne smete približevati območju rezila (najmanj 100 mm). Trdno stisnite obdelovanca ob vodilni prislon in s prsti držite vodilni prislon od zgoraj. Obdelovanec mora biti trdno nameščen na vrtljivo osnovni plošči.

### **⚠️OPOZORILO:**

- Nikoli ne držite z roko obdelovanca, ki zahteva, da se vaša dlan nahaja bližje kot 100 mm od območja rezila. V tem primeru za pritržitev obdelovanca vedno uporabite izbirni primež. Po vsakem rezanju nežno dvignite rezilo. Nikoli ne dvigujte rezila, dokler se popolnoma ne ustavi. Lahko pride do hudih telesnih poškodb.

### **⚠️POZOR:**

- Kadar režete dolge obdelovance, uporabite podpore, ki so toliko visoke, kot je nivo zgornje površine vrtljive osnovne plošče. Pri pritržitvi obdelovanca se ne zanašajte izključno na navpični in/ali vodoravni primež (oba izbirna). Tanek material se lahko povesi. Podprite obdelovanca po celotni dolžini, da preprečite zatakneve rezila in morebitni POVRATNI UDAREC.

#### **SI.36**

### **Pomožni prislon (samo za evropske države)**

#### **SI.37**

Orodje je opremljeno s pomožnim prislonom. Običajno mora biti pomožni prislon na notranji strani. Vendar ga premaknite na zunanjo stran, kadar izvajate leve poševne reze.

### **⚠️POZOR:**

- Kadar izvajate leve poševne reze, premaknite pomožni prislon na zunanjo stran. Sicer se bo dotaknil rezila ali dela orodja in morebiti povzročil hude telesne poškodbe upravljavca.

### **Navpični primež (dodatni pribor)**

#### **SI.38**

Navpični primež lahko namestite v dva položaja, in sicer na levo ali desno stran vodilnega prislona ali sklopa držala (dodatni pribor). Vstavite drog primeža v luknjo na vodilnem prislonu ali sklopu držala in zategnite vijak, da pritržite drog primeža.

Namestite ročico primeža glede na debelino in obliko obdelovanca in jo pritržite, tako da zategnete vijak. Če se vijak, ki pritrjuje ročico primeža, dotika vodilnega prislona, vstavite vijak na nasprotni strani ročice primeža. Zagotovite, da se noben del orodja ne dotika primeža, kadar v celoti spustite ročaj. Če se kateri del dotika primeža, le-tega prestavite.

Pritisnite obdelovanca plosko ob vodilni prislon in vrtljivo osnovno ploščo. Nastavite obdelovanca v zeleni položaj za rezanje in ga trdno pritržite z zategovanjem gumba primeža.

### **⚠️POZOR:**

- Obdelovanec mora biti trdno pritrjen ob vrtljivo osnovno ploščo in vodilni prislon.

## Vodoravni primež (dodatni pribor)

### SI.39

Vodoravni primež lahko namestite na levo ali desno stran osnovne plošče. Kadar izvajate 15° ali večje zajeralne reze, namestite vodoravni primež na stran, ki je nasprotna smeri, v katero boste obrnili osnovno ploščo. Z vrtenjem gumba primeža v nasprotni smeri urinega kazalca se vijak sprostí in vreteno primeža lahko hitro premikate noter in ven. Z vrtenjem gumba primeža v smeri urinega kazalca ostane vijak pritrjen. Za prijem obdelovanca nežno obračajte gumb primeža v smeri urinega kazalca, dokler izboklina ne doseže najvišjega položaja, nato pa trdno pritrdite. Če gumb primeža na silo potisnete noter ali izvlečete med vrtenjem v smeri urinega kazalca, se lahko izboklina ustavi pod kotom. V tem primeru obrnite gumb primeža nazaj v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se vijak ne sprostí, nato pa ga znova nežno zavrtite v smeri urinega kazalca. Največja širina obdelovanca, ki ga lahko pritrdite z vodoravnim primežem, je 130 mm.

## Držala in sklop držal (dodatni pribor)

### SI.40

Držala in sklope držal lahko namestite na katero koli stran kot priročni pripomoček za vodoravno podporo obdelovancev. Namestite jih kot kaže slika. Nato trdno zategnite vijak za pritrditev držal in sklopa držala. Kadar režete dolge obdelovalce, uporabite sklop držalnega droga (dodatni pribor). Sestavljen je iz dveh sklopov držal in dveh drogov 12.

### SI.41

#### **⚠️ POZOR:**

- Vedno podprite dolge obdelovalce v isti višini z zgornjo površino vrtljive osnovne plošče za natančne reze in za preprečitev nevarne izgube nadzora nad orodjem.

## DELOVANJE

#### **⚠️ POZOR:**

- Pred uporabo sprostite ročaj s spuščene ga položaja, tako da povlečete ustavljalni zatič.
- Preden vklopite stikalo, se prepričajte, ali se rezilo ne dotika obdelovanca ipd.

## REZANJE KOT ZAJERALNA ŽAGA

#### **⚠️ OPOZORILO:**

- Kadar uporabljate orodje v načinu zajeralne žage, pritrdite zgornjo mizo v najvišjem položaju, tako da rezilo žage nikoli ne prebije zgornje površine zgornje mize.

#### **⚠️ POZOR:**

- Med rezanjem ne pritiskajte premočno na ročaj. Prevelika sila lahko povzroči preobremenitev motorja in/ali zmanjšano učinkovitost rezanja. Potisnite ročaj navzdol le tako močno, kot je potrebno za gladko rezanje, ki ne bo zmanjšalo hitrosti rezila.

- Nežno pritisnite ročaj navzdol, da izvedete rez. Če ročaj pritisnete premočno ali pritiskate bočno, bo rezilo vibriralo in pustilo sledi (sledí žaganja) v obdelovancu, natančnost reza pa bo slabša.

### 1. Pritisno rezanje

#### SI.42

Pritrdite obdelovanca ob ob vodilni prislon in vrtljivo mizo. Ko rezilo ni v stiku z obdelovancem, vklopíte stroj in pred spuščanjem počakajte, da doseže motor polno število vrtljajev. Nato nežno spustíte ročaj do konca, da zarezete v obdelovanca. Ko je rez končan, izklopite orodje in POČAKAJTE, DA SE REZILO POPOLNOMA USTAVI in šele nato vrníte rezilo v najvišji položaj.

### 2. Zajeralno rezanje

Glejte prej omenjeno „Prilagoditev zajeralnega kota“.

### 3. Poševno rezanje

#### SI.43

Sprostite ročico in nagnite rezilo žage, da nastavíte poševni kot (glejte prej omenjeno „Prilagoditev poševnega“). Ne pozabíte trdno zategniti ročice, da trdno pritrdíte v izbranem poševnem kotu. Pritrdíte obdelovanca ob ob vodilni prislon in vrtljivo mizo. Ko rezilo ni v stiku z obdelovancem, vklopíte stroj in počakajte, da doseže motor polno število vrtljajev. Nato nežno spustíte ročaj do konca in pritiskajte vzporedno z rezilom. Ko je rez končan, izklopite orodje in POČAKAJTE, DA SE REZILO POPOLNOMA USTAVI in šele nato vrníte rezilo v najvišji položaj.

#### **⚠️ POZOR:**

- Vedno zagotovíte, da se bo rezilo premaknilo navzdol v poševni smeri med poševnim rezom. Ne približujte rok liniji reza rezila žage.
- Med poševnim rezom lahko pride do okoliščin, da se bo odrezani del naslonil ob stran rezila. Če je rezilo dvignjeno, medtem ko se še vrti, lahko rezilo zajame ta kos, kar povzroči nevarno razpršitev ostrožkov. Rezilo dvignite SAMO, ko se rezilo popolnoma ustavi.
- Kadar pritiskate ročaj navzdol, pritiskajte vzporedno z rezilom. Če med rezanjem ne pritiskate vzporedno z rezilom, bo morda kot rezila premaknjen, kar bo vplivalo na natančnost reza.
- (Samo za evropske države) vedno namestíte pomožni prislon na zunanjo stran, kadar izvajate leve poševne reze.

#### 4. Sestavljeno rezanje

Sestavljeno rezanje je proces, v katerem se v obdelovanca izvede poševni rez, v katerega se nato izreže zajeralni rez. Sestavljeno rezanje se lahko izvede pod kotom, prikazanim v tabeli.

Poševni kot	Zajeralni kot
45°	Levo in desno 0°-45°

006366

Kadar izvajate sestavljeno rezanje, glejte razlage za „Pritisno rezanje“, „Zajeralno rezanje“ in „Poševno rezanje“.

#### 5. Rezanje aluminijastih profilov

##### SI.44

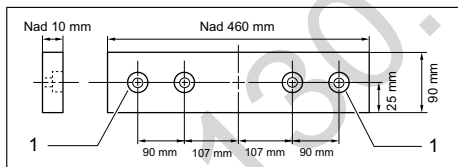
Kadar pritrjujete aluminijaste profile, uporabite distančne bloke ali odpadne dele, kot je prikazano na sliki, da preprečite deformacije aluminija. Kadar režete aluminijaste profile, uporabite mazivo, da preprečite prijemanje aluminija na rezilo.

##### ⚠ POZOR:

- Nikoli ne režite debelih ali okroglih aluminijastih profilov. Debeli aluminijasti profili se lahko med delom odpnejo, s tem orodjem pa ne morete trdno pritrditi okroglih aluminijastih profilov.
- Nikoli ne režite aluminija v načinu namizne žage.

#### 6. Leseni opaž

Uporaba lesenega opaža pomaga pri zagotavljanju rezanja brez cepljenja obdelovancev. Pritrdite leseni opaž na vodilni prislon z uporabo lukenj v vodilnem prislonu. Glejte sliko glede mer predlaganega lesenega opaža.



##### 1. Odprtina

005577

##### ⚠ POZOR:

- Kot leseni opaž uporabite raven les enakomerne debeline.
- Za pritrditev lesenega opaža na vodilni prislon uporabite vijake. Vijaki morajo biti nameščeni tako, da so glave vijakov pod površino lesenega opaža.
- Ko je leseni opaž pritrjen, ne obračajte vrtljive osnovne plošče s spušenim ročajem. Tako boste poškodovali rezilo in/ali leseni opaž.

#### 7. Rezanje enakih dolžin

##### SI.45

Kadar režete več kosov na isto dolžino od 240 do 400 mm, bo uporaba fiksne plošče zagotovila učinkovitejše delo. Namestite fiksno ploščo na držalo, kot je prikazano na sliki.

Poravnajte linijo reza na vašem obdelovancu z levim ali desnim utorom v zarezni plošči in premaknite fiksno ploščo poravnano s koncem obdelovanca, pri tem pa preprečite premikanje obdelovanca. Nato z vijaki trdno pritrdite fiksno ploščo. Kadar ne uporabljate fiksne plošče, odvijte vijak in obrnite fiksno ploščo stran.

##### OPOMBA:

- Uporaba sklopa držalnega droga (dodatni pribor) omogoča rezanje enakih dolžin do približno 2.200 mm.

#### REZANJE V NAČINU NAMIZNE ŽAGE

##### ⚠ POZOR:

- (Za orodja za Evropske države) ko uporabljate orodje v načinu namizne žage, obrnite pomožni prislon navzven in upoštevajte naslednje postopke.

Ko uporabljate orodje v načinu namizne žage, (v primerih orodij za Evropske države obrnite pomožni prislon navzven in) namestite pokrov rezila na vrtljivo mizo, da je pokrov rezila nameščen čez sredino reže za vhod rezila v vrtljivo mizo in da se dva majhna pesta na spodnji strani pokrova rezila prilegata v polkrožno režo na robu vrtljive mize, kot je prikazano na sliki, in nato spustite ročaj do konca ter ga zapahnite v spušenem položaju, tako da do konca potisnete ustavljalni zatič. Če ne pritrdite pokrova rezila, miza ne more biti spuščena.

##### SI.46

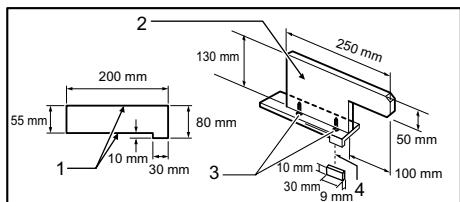
##### ⚠ POZOR:

- Če obstaja nevarnost, da se bodo vaše dlani ali prsti približali rezilu, vedno uporabljajte "pomočnike pri delu", kot so potisne palice in potisne klade.
- Vedno trdno vpnite obdelovanca z mizo in vzporednim prislonom. Med podajanjem ga ne ukrivljajte ali zvijajte. Če je obdelovanec ukrivljen ali zvit, lahko pride do nevarnih povratnih udarcev.
- NIKOLI ne odstranjujte obdelovanca, medtem ko se rezilo vrti. Če je treba obdelovanca odstraniti pred končanim rezom, najprej izklopite orodje, pri tem pa trdno držite obdelovanca. Preden odstranite obdelovanca, počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi. V nasprotnem primeru lahko pride do nevarnega povratnega udarca.
- NIKOLI ne odstranjujte odrezanega kosa, medtem ko se rezilo vrti.
- NIKOLI ne približujte dlani ali prstov rezilu žage.
- Vedno trdno pritrdite vzporedni prislon, saj lahko pride do nevarnega povratnega udarca.
- Kadar režete majhne ali ozke obdelovance, vedno uporabljajte "pomočnike pri delu", kot so potisne palice in potisne klade.

## Pomočniki pri delu

Vrste "pomočnikov pri delu" so potisne palice, potisne klade ali dodatni prisloni. Uporabite jih za izvajanje varnih, natančnih rezov brez nevarnosti, da bi se upravljaavec dotaknil rezila s katerim koli delom telesa.

### Potisna klada



1. Čelo/rob vzporedno
2. Ročica
3. Lesni vijak
4. Zlepite skupaj

005566

Uporabite 15 mm kos vezanega lesa.

Ročaj se mora nahajati na sredini kosa vezanega lesa. Pritrdite z lepilom in lesnimi vijaki, kot je prikazano. Majhen kos lesa z merami 10 x 9 x 30 mm je vedno treba prilepiti na kos vezanega lesa, da se prepreči izguba ostrine, če upravljaavec po pomoti zareže v potisno klado.

(V potisni kladi nikoli ne uporabljajte žebļev.)

### Dodatni prislon

#### SI.47

#### SI.48

Naredite dodatni prislon iz kosov vezanega lesa z merami 10 mm in 15 mm.

Odstranite vzporedni prislon, vpenjalni vijak (A), ploščato podložko in kvadratno matico iz držala vzporednega prislona, nato pa priključite in pritrdite dodatni prislon na vzporedni prislon z uporabo vijaka M6, ki je daljši od M6x50, podložk in maticice.

### Vzporedno rezanje

#### ⚠ POZOR:

- Kadar režete dolge ali velike obdelovance, vedno zagotovite zadostno podporo za mizo. NE dovolite, da bi se dolga deska premikala po mizi. To bo povzročilo zataknevanje rezila in povečalo verjetnost povratnega udarca in telesne poškodbe. Podpora mora biti enake višine kot miza.
1. Prilagodite globino reza malo višje od debeline obdelovanca. Za izvedbo te prilagoditve odvijte dve ročici in spustite ali dvignite zgornjo mizo.
  2. Nastavite vzporedni prislon na želeno širino prislona in ga pritrdite z zategovanjem vpenjalnega vijaka (A). Pred vzporednim rezanjem se pripravite, ali sta dva vijaka držala vzporednega prislona trdno privita. Če nista dovolj privita, ju znova zategnite.

3. Vklpite orodje in nežno podajte obdelovanca proti rezilu skupaj z vzporednim prislonom.

- (1) Če je širina prislona 40 mm ali več, uporabite potisno palico.

#### SI.49

- (2) Če je širina prislona ožja od 40 mm, ne bo mogoče uporabiti potisne palice, saj bo udarjala ob ščitnik zgornjega rezila. Uporabite dodatni prislon in potisno klado. Trdno namestite dodatni prislon, ki je pritrjen na držalo vzporednega prislona na mizi. Obdelovanca podajajte z roko, dokler ni konec približno 25 mm od sprednjega roba zgornje mize. Nadaljujte s podajanjem z uporabo potisne klade na vrhu dodatnega prislona, dokler ne končate z rezanjem.

#### SI.50

### Prenašanje orodja

#### SI.51

Prepričajte se, ali je orodje odklopljeno. Pritrdite rezilo na 0° poševni kot in vrtljivo osnovno ploščo do konca v levi položaj za zajeralni kot. Spustite ročaj do konca in ga zapahnite v spuščnem položaju, tako da do konca potisnete ustavljajni zatič.

Nosite orodje, tako da ga držite na obeh straneh za osnovno ploščo, kot je prikazano na sliki. Če odstranite držala, vrečko za prah itd., boste lažje nosili orodje.

#### SI.52

#### ⚠ POZOR:

- Pred prenašanjem orodja vedno pritrdite vse gibljive dele.

## VZDRŽEVANJE

#### ⚠ POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno pripravite, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

#### ⚠ OPOZORILO:

- Za največjo varnost in učinkovitost se pripravite, ali je rezilo ostro in čisto.

### Prilagoditev rezalnega kota

To orodje je bilo skrbno prilagojeno in uravnano v tovarni, vendar je morda grobo ravnanje vplivalo na uravnano. Če vaše orodje ni ustrezno poravnano, izvedite naslednje:

## 1. Zajeralni kot

### SI.53

Sprostite ročaj, ki pritrjuje vrtljivo osnovno ploščo. Obrnite vrtljivo osnovno ploščo, tako da kazalka kaže 0° na zajeralni lestvici. Zategnite ročaj in odvijte šestrobe vijake, ki pritrjujejo vodilni prislon z uporabo nasadnega ključa.

Spustite ročaj do konca in ga zapahnite v spuščnem položaju, tako da potisnete ustavljalni zatič. Pravokotno poravnajte stranico rezila s čelnim delom vodilnega prislona z uporabo trikotnega ravnila, kotnega merilnika itd. Nato trdno zategnite šestrobe vijake na vodilnem prislonu, začenši z desne strani.

### SI.54

## 2. Poševni kot

### SI.55

#### (1) 0° poševni kot

Spustite ročaj do konca in ga zapahnite v spuščnem položaju, tako da potisnete ustavljalni zatič. Sprostite ročico na hrbtni strani orodja.

Zavrtite prilagoditveni vijak za 0° poševni kot na desni strani vrtljive osnovne plošče za dva ali tri obrate v smeri urinega kazalca, da boste nagnili rezilo v desno.

Previdno pravokotno poravnajte stranico rezila z zgornjo površino vrtljive osnovne plošče z uporabo trikotnega ravnila, kotnega merilnika itd., tako da zavrtite vijak za prilagoditev 0° poševnega kota v nasprotni smeri urinega kazalca.

### SI.56

Prepričajte se, ali kazalka na vrtljivi osnovni plošči kaže 0° na lestvici za poševni kot na roki. Če ne kaže 0°, odvijte vijak, ki pritrjuje kazalko in prilagodite kazalko, tako da kaže 0°.

### SI.57

#### (2) 45° poševni kot

### SI.58

Prilagodite 45° poševni kot samo po tem, ko ste prilagodili 0° poševni kot. Za prilagoditev 45° poševnega kota sprostite ročico in nagnite rezilo do konca v levo. Prepričajte se, ali kazalka na roki kaže 45° na lestvici za poševni kot na roki. Če kazalka ne kaže 45°, obrnite prilagoditveni vijak za 45° poševni kot na levi strani roke, dokler kazalka ne kaže 45°.

## Menjava oglenih krtačk

### SI.59

Ogleni krtački odstranjujte in preverjajte redno. Ko sta obrabljeni do meje obrabljenosti, ju zamenjajte. Ogleni krtački morata biti čisti, da bosta lahko neovirano zdrsnili v držali. Zamenjajte obe ogleni krtački naenkrat. Uporabljajte le enaki ogleni krtački.

Z izvajanjem odstranite pokrova krtačk. Izvlecite izrabljeni ogleni krtački, namestite novi in privijte oba pokrova krtačk.

### SI.60

#### Po uporabi

- Po uporabi obrišite odrezke in prah, ki se drži orodja s krpo ali podobnim pripomočkom. Ščitnik rezil morajo biti čisti v skladu z navodili v prejšnjem razdelku z naslovom „Ščitnik rezila“. Namažite drsne dele s strojnim oljem, da preprečite rjo.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

## DODATNI PRIBOR

### ⚠ POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Jeklena in trdokovinska rezila žage
- Dodatna plošča
- Sklop primeža (vodoravni primež)
- Navpični primež
- Nasadni ključ 13
- Komplet držala
- Sklop držala
- Sklop držalnega droga
- Fiksna plošča
- Vrečka za prah
- Trikotno merilo
- Pokrov rezila (ščitnik rezila C)
- Potisna palica
- Sklop ravnila (vzporedni prislon)

### OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.



## SHQIP (Udhëzimet origjinale)

1-1. Pllaka ndihmëse  
1-2. Buloni hegzagonal  
1-3. Bazamenti  
2-1. Pllaka ndihmëse  
2-2. Bazamenti  
2-3. Buloni hegzagonal  
2-4. Dadoja  
3-1. Mbjatëset  
4-1. Mbjatësja  
4-2. Rregulluesi  
4-3. Vida  
5-1. Buloni  
6-1. Mbrojtësja e poshtme e diskut A  
6-2. Mbrojtësja e poshtme e diskut B  
6-3. Mbrojtësja e sipërme e diskut  
7-1. Mbrojtësja e poshtme e diskut A  
7-2. Mbrojtësja e sipërme e diskut  
7-3. Vida  
7-4. Buloni hegzagonal  
7-5. Doreza  
7-6. Leva  
8-1. Çelësi hegzagonal  
8-2. Buloni i rregullimit  
9-1. Sipërfaqja e sipërme e bazës së rrotullimit  
9-2. Pjesa periferike e diskut  
9-3. Riga udhëzuese  
10-1. Treguesi  
10-2. Leva bllokuese  
10-3. Mbjatësja  
10-4. Shkalla e prerjes me kënd  
11-1. Leva  
12-1. Leva  
12-2. Shkallën e prerjes së pjerrët  
12-3. Treguesi  
13-1. Çelësi  
13-2. Çelësi i llambës  
14-1. Llambat  
15-1. Leva  
16-1. Kunji ndalues  
17-1. Mbrojtësja e poshtme e diskut A  
17-2. Mbrojtësja e poshtme e diskut B  
17-3. Vida shtrënguese  
17-4. Banka  
17-5. Dhoma e motorit  
17-6. Doreza  
18-1. Kapaku qendror  
18-2. Çelësi hegzagonal  
18-3. Buloni hegzagonal  
18-4. Mbrojtësja e diskut A  
19-1. Çelësi hegzagonal  
19-2. Bllokimi i boshtit  
19-3. Buloni hegzagonal  
20-1. Fleta e sharrës

## Shpjegim i pamjes së përqjithshme

20-2. Mbrojtësja e diskut B  
21-1. Kasa e fletës  
21-2. Shigjeta  
21-3. Fleta e sharrës  
21-4. Shigjeta  
22-1. Buloni hegzagonal  
22-2. Flanxa e jashtme  
22-3. Fleta e sharrës  
22-4. Flanxa e brendshme  
22-5. Boshti  
22-6. Unaza  
23-1. Mbrojtësja e sipërme e diskut  
23-2. Thika ndarëse  
23-3. Zona e shtypjes  
24-1. Bulonat hegzagonalë  
25-1. Gjerësia e diskut  
25-2. Thika ndarëse  
25-3. Buloni hegzagonal  
26-1. Mbjatësja e rigës drejtuese  
26-2. Shina udhëzuese në bankë  
26-3. Vida e mbërthimit (A)  
26-4. Vida e mbërthimit (B)  
26-5. Riga drejtuese  
27-1. Riga drejtuese  
27-2. Mbjatësja e rigës drejtuese  
27-3. Vija për bashkërenditje  
27-4. Fleta e sharrës  
27-5. Banka  
27-6. Materiali i punës  
28-1. Riga drejtuese  
28-2. Mbjatësja e rigës drejtuese  
28-3. Fleta e sharrës  
29-1. Riga drejtuese  
29-2. Mbjatësja e rigës drejtuese  
29-3. Dadoja katrore  
29-4. Vida e mbërthimit (A)  
29-5. Vida e mbërthimit (B)  
29-6. Rondela  
30-1. Shkalla  
31-1. Riga drejtuese  
31-2. Mbjatësja e rigës drejtuese  
31-3. Dy vida  
32-1. Riga drejtuese  
32-2. Fleta e sharrës  
32-3. Mbrojtësja e sipërme e diskut  
33-1. Hundëza e pluhurit  
33-2. Qese e pluhurit  
33-3. Mbërthyesi  
33-4. Kapaku  
34-1. Qese e pluhurit  
34-2. Mbërthyesi  
35-1. Fshesa me korrent  
35-2. Qese e pluhurit  
35-3. Kapaku i tehut  
36-1. Mbështetësja  
36-2. Baza e rrotullimit  
37-1. Riga e poshtme  
38-1. Shufra e morsës  
38-2. Vida  
38-3. Doreza e morsës  
38-4. Krahu i morsës  
38-5. Riga udhëzuese  
38-6. Grupi i mbajtësjes  
38-7. Mbjatësja  
39-1. Doreza e morsës  
39-2. Projektioni  
39-3. Boshti i morsës  
39-4. Bazamenti  
40-1. Grupi i mbajtësjes  
40-2. Mbjatësja  
41-1. Grupi i mbajtësjes  
41-2. Shufra 12  
42-1. Morsa (aksesor opsional)  
43-1. Morsa (aksesor opsional)  
44-1. Morsa  
44-2. Bllokuesi i rondelës  
44-3. Riga udhëzuese  
44-4. Dalja prej alumini  
44-5. Bllokuesi i rondelës  
45-1. Pllaka e vendosjes  
45-2. Mbjatësja  
45-3. Vida  
46-1. Kapaku i tehut  
46-2. Bokulla e vogël  
47-1. Mbështetëse paralele përpara/në anë  
47-2. Vrima (7 mm në diametër)  
48-1. Buloni M6  
48-2. Rondela  
48-3. Dadoja  
49-1. Shufra për shtyrje  
50-1. Riga ndihmëse  
50-2. Blloku për shtyrje  
51-1. Kunji ndalues  
53-1. Bulonat hegzagonalë  
54-1. Vizorja trekëndore  
54-2. Mbjatësja  
54-3. Riga udhëzuese  
55-1. Baza e rrotullimit  
55-2. Leva  
55-3. Buloni i rregullimit të këndit 0°  
56-1. Vizorja trekëndore  
56-2. Fleta e sharrës  
56-3. Sipërfaqja e sipërme e bazës së rrotullimit  
57-1. Doreza  
57-2. Shkallën e prerjes së pjerrët  
57-3. Treguesi

57-4. Baza e rrotullimit  
58-1. Leva  
58-2. Doreza  
58-3. Treguesi

58-4. Buloni i rregullimit të këndit të pjerrët 45°  
59-1. Shenja kufizuese  
60-1. Kaçavida

60-2. Kapaku i mbajtëses së karboncinave

## SPECIFIKIMET

Modeli	LH1040 / LH1040F
Diametri i fletës	255 mm - 260 mm
Trashësia e trupit të diskut	1,6 mm - 1,8 mm
Trashësia e thikës ndarëse	2,0 mm
Diametri i vrimës	
Për të gjitha shtetet, përveç atyre evropiane	25,4 mm dhe 25 mm
Për shtetet evropiane	30 mm

Kapacitetet maksimale të prerjes (Lart x Gjer) me diskut 260 mm në diametër në modalitetin e sharrës për prerje me kënd

Këndi i pjerrët	Këndi i prerjes me kënd	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	djalhtas 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	majtas 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (majtas)	35 mm x 130 mm	djalhtas 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	majtas 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm






Kapacitetet maksimale të prerjes në 90° në modalitetin e sharrës së tavolinës (modaliteti i sharrës së bankës)	40 mm
Shpejtësia pa ngarkesë (min <sup>-1</sup> )	4800
Madhësia e tavolinës (Gjer x Gjat)	260 mm x 405 mm
Përmasat (Gjat x Gjer x Lart)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Pesha neto	14,3 kg
Kategoria e sigurisë	II/II

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet e përmendura këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas procedurës EPTA 01.2003

END208-8

### Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjen. Sigurohuni që merni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

-  Lexoni manualin e përdorimit.
-  IZOLIMI I DYFISHTË
-  Për të shmangur lëndimin nga ashklat fluturuese, vazhdoni ta mbani kokën e sharrës të drejtuar poshtë, pasi keni kryer prerje, derisa disku të ketë ndaluar plotësisht.
-  Gjatë përdorimit të veglës në modalitetin e sharrës për prerje me kënd, siguroni bankën në pozicionin më të lartë në mënyrë që disku i sharrës të mos dalë asnjëherë nga sipërfaqja e sipërme e bankës.
-  Mos e vendosni dorën ose gishtat pranë diskut.



- Gjithmonë vendoseni RIGËN E POSHTME në pozicionin majtas kur kryeni prerje me kënd nga e majta. Moskryerja e këtij veprimi mund të shkaktojë lëndim të rëndë të përdoruesit.
- Për sigurinë tuaj, hiqni ashklat, copëzat e vogla etj. nga sipërfaqja e tavolinës përpara punës.
- Rrotulloni bulonin në drejtimin orar për ta liruar.
- Vetëm për vendet e BE-së  
Mos i hidhni pajisjet elektrike së bashku me mbeturinat e shtëpisë!  
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike dhe implementimin e saj në përputhje me legjislacionin kombëtar, pajisjet elektrike që kanë arritur fundin e jetëgjatësisë së tyre duhet të mbliiden veçmas dhe të dorëzohen në një objekt riciklimi që nuk dëmton mjedisin.

ENE060-1

### Përdorimi i synuar

Vegla është synuar për prerje të sakta të drejta dhe (vetëm kur përdoret si sharrë për prerje me kënd në tavolinën e poshtme) me kënd në dru.

ENF002-2

### Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një burim energjie me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

ENG905-1

### Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN61029:

Niveli i presionit të zërit ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)

Niveli i fuqisë së zërit ( $L_{WA}$ ): 107 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

### Mbani mbrojtëse për veshët

ENG900-1

### Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN61029:

Emetimi i dridhjeve ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> ose më pak

Pasiguria (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve është matur sipas metodës standarde të testimi dhe mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër.
- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

### ⚠ PARALAJMËRIM:

- Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara të emetimeve në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.
- Sigurohuni që të identifikoni masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit, që bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur vegla është e fikur dhe punon pa prerë, ashtu edhe kohën e përdorimit).

ENH003-15

### Vetëm për shtetet evropiane

### Deklarata e konformitetit me KE-në

Makita deklaron që makineria(të) e mëposhtme:

Emërtimi i makinerisë:

Sharra për prerje me kënd në bankë

Nr. i modelit/ Lloji: LH1040, LH1040F

### Pajtohet me direktivën evropiane të mëposhtme:

2006/42/KE

Ato janë prodhuar konform standardit ose dokumenteve të standardizuara si vijon:

EN61029

Skedari teknik konform direktivës 2006/42/KE disponohet nga:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

30.10.2014

Yasushi Fukaya

Drejtor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

000331

GEA010-1

### Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠ PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.

### Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

ENB088-5

### PARALAJMËRIME SIGURIE PËR SHARRËN E PRERJES ME KËND NË BANKË

PËR MODALITET SHARRË PËR PRERJE ME KËND DHE MODALITET SHARRË TAVOLINE (SHARRË BANKE)

- Përpara përdorimit kontrolloni me kujdes diskun për krisje ose shformim. Zëvendësoni menjëherë diskun e dëmtuar.
- Mos e përdorni sharrën pa vendosur mbrojtëset dhe thikën ndarëse në vend, veçanërisht pas ndryshimit të regjimit. Kontrolloni mbrojtëset e diskut për mbyllje të duhur përpara çdo përdorimi. Mos e përdorni sharrën nëse mbrojtëset e diskut nuk lëvizin lirshëm dhe nuk mbyllen menjëherë. Mos i fiksoni dhe mos i lidhni asnjëherë mbrojtëset e diskut në pozicionin hapur. Çdo funksionim jo i rregullt i mbrojtëseve të diskut duhet të korrigjohet menjëherë.
- Përdorni vetëm disqe sharre të specifikuara nga prodhuesi dhe që janë konform EN847-1. Gjerësia e kanalit të prerjes duhet të jetë më e madhe se ajo e thikës ndarëse dhe trupi i diskut duhet të jetë më i hollë se thika ndarëse.

4. Mos përdorni disqe sharre të prodhuara nga çelik për shpejtësi të lartë (HSS).
5. Mbani mbrojtëse për sytë.
6. Mbani mbrojtëse për veshët për të ulur rrezikun e humbjes së dëgjimit.
7. Mbani doreza për të punuar me disqet e sharrës (disqet e sharrës transportohen me mbajtës sa herë që është e përshtatshme) dhe materialin e fortë.
8. Lidhni veglën me një pajisje pluhurmbledhëse kur prisni me sharrë.
9. Gjithmonë ruajeni shufrën për shtyrje kur nuk është duke u përdorur.
10. Mbajeni sipërfaqen e sheshtë përreth veglës të padëmtuar dhe pa materiale të shkëputura, si p.sh. ashkla dhe pjesë të prera.
11. Përdoruesi është trajnuar siç duhet për përdorimin, rregullimin dhe vënien në punë të veglës.
12. Fikeni dhe hiqeni sharrën nga priza kur nuk jeni pranë.
13. Për të reduktuar zhurmën që emetohet, sigurohuni gjithmonë që disku të jetë i mprehtë dhe i pastër.
14. Përdorni vetëm disqe sharre që kanë të shënuar një shpejtësi maksimale të barasvlershme ose më të madhe se sa shpejtësia pa ngarkesë e shënuar mbi vegël.
15. Kur në vegël është përshtatur një lazer ose LED, mos i ndërroni ato me një lazer ose LED të një lloji tjetër. Kërkojini një qendre të autorizuar shërbimi që ta riparojë veglën.
16. Mos hiqni kurrë pjesët e prera ose pjesë të tjera të materialit të punës nga zona e prerjes ndërkohë që vegla është në punë me diskun e sharrës të pambrojtur.
17. Vegla nuk duhet të përdoret për hapjen e kanaleve, thellimeve ose brazdave.
18. Përpara transportimit të veglës, mbulojeni gjithmonë pjesën e sipërme të diskut të sharrës me mbrojtësen e sipërme dhe siguroni të gjitha pjesët lëvizëse. Mos e përdorni mbrojtësen si dorezë mbajtëse kur e ngrini ose transportoni veglën.
19. Pastroni dhe bëni kujdes të mos dëmtoni boshtin, flanaxhat (veçanërisht sipërfaqen e instalimit) dhe bulonin heksagonal përpara ose gjatë instalimit të diskut. Dëmtimi i këtyre pjesëve mund të shkaktojë thyerjen e diskut. Instalimi i keq mund të shkaktojë dridhje/lëkundje ose rrëshqitje të diskut. Përdorni vetëm flanaxha të specifikuar për këtë vegël.
20. Përdorni gjithmonë aksesorët e rekomanduar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve jo të duhur, siç janë disqet abrazive të prerjes, mund të shkaktojë lëndim.
21. Zgjdhni diskun e duhur të sharrës për materialin që do të pritët.
22. Mos prisni objekte metalike, si gozhdë ose vida. Kontrolloni dhe hiqni të gjitha gozhdët, vidat dhe materialet e tjera të huaja nga materiali i punës përpara përdorimit.
23. Hiqni nyjat e lira nga materiali PËRPARA se të filloni prerjen.
24. Mos e përdorni veglën në prani të lëngjeve ose gazeve të djegshme.
25. Për sigurinë tuaj, hiqni ashklat, copëzat e vogla etj. nga zona e punës dhe nga sipërfaqja e tavolinës përpara se ta fusni veglën në prizë dhe të filloni punën.
26. Mbajini duart, të pranishmit dhe veten jashtë rrugës së diskut të sharrës dhe jo në një vijë me të. Shmangni kontaktin me diskun në lëvizje inercie. Ai ende mund të shkaktojë lëndim të rëndë, ndaj asnjëherë mos e zgjasni trupin rreth diskut të sharrës.
27. Jini vigjilent gjatë gjithë kohës, veçanërisht gjatë veprimeve të përsëritura dhe monotone. Mos u gënjeni nga një ndjesi e rreme sigurie. Disqet nuk falin kurrë.
28. Sigurohuni që bllokuesi i boshtit të lirohet përpara se të ndizet çelësi.
29. Përpara se të përdorni veglën mbi një material të vërtetë, lëroni të punojë për pak kohë. Shikoni për dridhje ose lëkundje që mund të tregojnë instalim të gabuar ose disk të pabalancuar mirë.
30. Prisni derisa fleta të arrijë shpejtësi të plotë përpara se të bëni prerje.
31. Ndaloni menjëherë punën nëse vini re diçka jonormale.
32. Fikni veglën dhe prisni që disku i sharrës të ndalojë plotësisht përpara se ta lëvizni materialin e punës ose të ndryshoni cilësimet.
33. Hiqeni veglën nga priza përpara ndërrimit të diskut, kryerjes së shërbimit ose kur nuk e përdorni.
34. Disa pluhura të krijuara nga veprimi përbajnë kimikate që shkaktojnë kancer, çrregullime në lindje dhe dëmtime të tjera në lidhje me riprodhimin. Disa shembuj të këtyre kimikateve janë:
  - plumb nga materiali i lyer me produkt me bazë plumbi dhe
  - arseniku dhe kromi nga materiali prej druri i trajtuar kimikisht.

Rreziku ndaj këtyre ekspozimeve varion në varësi të shpeshësisë së kryerjes së këtij lloji pune. Për të pakësuar ekspozimin ndaj këtyre kimikateve: punoni në ambient të ajrosur mirë dhe punoni me pajisje sigurie të miratuara, siç janë maskat kundër pluhurit që janë projektuar enkas për të filtruar pjesëzat mikroskopike.

35. Edhe kur vegla përdoret sipas udhëzimeve, është e pamundur që të eliminohen të gjithë faktorët e rreziqeve të tjera. Për sa i përket ndërtimit dhe dizajnit të veglës mund të lindin rreziqet e mëposhtme:
- Dëmtim i shëndetit që vjen si pasojë e dridhjeve të dorës-krahut, nëse vegla elektrike përdoret për një periudhë kohore më të gjatë dhe nëse nuk përdoret ose të cilës nuk i kryhet shërbim siç duhet.
  - Lëndim ose dëmtim i shkaktuar nga shtojca të liruara të veglës, të cilat mund të dalin papritur nga vegla elektrike si pasojë e dëmtimit të papritur, konsumimit ose montimit të pasaktë.

**GJATË PËRDORIMIT NË MODALITETIN E SHARRËS PËR PRERJE ME KËND:**

36. Zëvendësojeni dërrasën me kanale kur të jetë konsumuar.
37. Përdorni një shkop shtytës ose një dërrasë shtytëse për të shmangur punën me duar dhe gishtat pranë diskut të sharrës.
38. Gjatë prerjes me kënd të pjerrët, sigurohuni që krahu të jetë fiksuar në mënyrë të sigurt. Shtrengojeni levën në drejtim orar për të fiksuar krahun.
39. Mos kryeni asnjë punë me duar të lira. Materiali i punës duhet të sigurohet mirë pas bazës së rrotullimit dhe rigës udhëzuese me morsa të gjatë të gjithë përdorimit. Mos përdorni kurrë duart për të siguruar materialin e punës.
40. Sigurohuni që vegla të jetë e qëndrueshme përpara çdo prerjeje.
41. Nëse është nevoja, veglën montojeni në një tavolinë pune.
42. Materialet e gjata të punës mbështetini me mbështetëse të përshtatshme shtesë.
43. Mos prisni kurrë mbi materialin e punës që është aq i vogël sa të mos e fiksojë morsa. Materiali i punës që nuk mbahet siç duhet mund të sjellë zbrapsje dhe lëndim të rëndë personi.
44. Mos e përdorni sharrën për të prerë materiale të tjera përveç drurit, aluminit dhe materialeve të ngjashme.
45. Sigurohuni që baza e rrotullimit të jetë siguruar siç duhet që të mos lëvizë gjatë punës.
46. Sigurohuni që disku nuk e prek bazën e rrotullimit në pozicionin më të ulët dhe nuk e prek materialin e punës përpara se të ndizet çelësi.
47. Mbajeni dorezën fort. Vini re që sharra lëviz pak lart ose poshtë gjatë ndezjes dhe fikjes.

**GJATË PËRDORIMIT NË MODALITETIN E SHARRËS SË TAVOLINËS (SHARRËS SË BANKËS):**

48. Sigurohuni që krahu të jetë fiksuar në mënyrë të sigurt në pozicionin e punës. Shtrengojeni levën në drejtim orar për të fiksuar krahun.
49. Sigurohuni që tavolina e sharrës së bankës është fiksuar në mënyrë të sigurt në lartësinë e zgjedhur.
50. Mos bëni veprime me dorë të lirë. Veprimi me dorë të lirë është përdorimi i duarve për të mbështetur ose drejtuar materialin e punës, në vend që të përdorni rigën drejtuese.
51. Sigurohuni që disku nuk e prek thikën ndarëse ose materialin e punës përpara se të ndizet çelësi.
52. Kushtojni vëmendje të veçantë udhëzimeve për të pakësuar rrezikun e ZMBRAPSJEVE. ZMBRAPSJA është reagim i papritur i një disku të bllokuar, të ngecur ose që ka ecur shtrembër. ZMBRAPSJA shkakton daljen e materialit nga vegla drejt punëtorit. ZMBRAPSJET MUND TË SHKAKTOJNË LËNDIM TË RËNDË PERSONAL. Shmangni ZMBRAPSJET duke e mbajtur diskun të mprehtë, duke e mbajtur rigën drejtuese paralele me thikën ndarëse dhe mbrojtësen e diskut në vend dhe duke funksionuar siç duhet, duke mos e lëshuar materialin e punës derisa ta kenë shtyrë të gjithin në disk dhe duke mos hapur kanale në një material të përdredhur ose të shtrembëruar ose që nuk ka pjesë anësore të drejtë që të ecë sipas rigës drejtuese.
53. Shmangni shtyrjen e menjëhershme e të shpejtë të materialit. Shtyrja sa më ngadalë të jetë e mundur kur prisni materiale të forta. Mos e përthyeri ose përdridhni materialin e punës ndërkohë që shtyni veglën. Nëse ndalni ose ngecni diskun në material, fikenë veglën menjëherë. Hiqni veglën nga prizat. Pastaj pastroni bllokimin.

**RUAJINI KËTO UDHËZIME.**

**△PARALAJMËRIM:**

MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime personale serioze.

## INSTALIMI

### △KUJDES:

Mbajeni sipërfaqen e sheshtë përrreth veglës të padëmtuar dhe pa materiale të shkëputura, si p.sh. ashkla dhe pjesë të prera.

### Instalimi i pllakës ndihmëse

#### Fig.1

#### Fig.2

Instaloni gjithmonë pllakën ndihmëse duke përdorur kanalën në bazën e veglës dhe sigurojeni duke shtrënguar bulonin heksagonal përpara përdorimit.

### Për vendet evropiane

### Instalimi i mbajtëseve

#### Fig.3

#### Fig.4

Instaloni mbajtëset në të dyja anët e bazës dhe sigurojini me vida.

Rregulloni montuesit në mënyrë që të prekin sipërfaqen e dyshemesë.

### Montimi i bankës

Vegla duhet të mbërthehet me dy bulona në një sipërfaqe të niveluar dhe të qëndrueshme, duke përdorur vrimat e bulonave që ndodhen në bazën e veglës. Kjo parandalon përmbyshjen dhe lëndimin e mundshëm.

#### Fig.5

## PËRSHKRIMI I PUNËS

### △KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

### Mbrojtësja e diskut

#### Fig.6

### △KUJDES:

- Sigurohuni që doreza nuk mund të ulet pa shtypur levën pranë dorezës majtas.
- Sigurohuni që mbrojtëset e poshtme të diskut A dhe B nuk hapen, përveçse nëse leva pranë dorezës shtyhet në pozicionin më të lartë të dorezës.

Gjatë uljes së dorezës ndërkohë që leva shtyhet majtas, mbrojtësja e poshtme e diskut A ngrihet automatikisht. Mbrojtësja e poshtme e diskut B ngrihet kur bie në kontakt me materialin e punës. Mbrojtëset e poshtme të diskut janë të pajisura me sustë, kështu që kthehen në pozicionin e tyre fillestar pas përfundimit të prerjes dhe pas ngritjes së dorezës. Mbrojtësja e sipërme e diskut ulet plotësisht mbi sipërfaqen e sipërme pasi materiali i punës ka kaluar nën të. MOS I PENGONI DHE MOS I HIQNI ASNJËHERË MBROJTËSET E POSHTME TË DISKUT, SUSTËN E VENDOSUR TE MBROJTËSJA E POSHTME E DISKUT OSE MBROJËSEN E SIPËRME TË DISKUT.

Në të mirë të sigurisë suaj personale, mbajeni secilën mbrojtëse disku gjithmonë në gjendje të mirë. Çdo funksionim jo i rregullt i mbrojtëseve duhet të korrigjohet menjëherë. Kontrolloni për të siguruar veprimin kthyes të sustës së mbrojtëseve të poshtme të diskut. MOS E PËRDORNI ASNJËHERË VEGLËN NËSE MBROJTËSJA E POSHTME E DISKUT, SUSTA OSE MBROJTËSJA E SIPËRME E DISKUT JANË TË DËMTUARA, ME DEFECT OSE TË HEQURA. KY VEPRIM ËSHTË SHUMË I RREZIKSHËM DHE MUND TË SHKAKTOJË LËNDIM TË RËNDË PERSONAL.

Nëse ndonjëra nga këto mbrojtëse të tejdukshme të diskut ndotet ose nëse mbi to ngjitet tallash druri në një mënyrë të tillë që disku nuk është më lehtësisht i dukshëm, hiqeni sharrën nga priza dhe pastroni me kujdes mbrojtëset me një leckë të lagur. Mos përdorni tretës ose pastrues të tjerë me bazë naftë mbi mbrojtësen plastike.

Nëse mbrojtësja e poshtme e diskut A është ndotur tej mase dhe shikimi nëpërmjet mbrojtëses pengohet, veproni si vijon. Fiksoni bankën në pozicionin më të ngritur, ngrini dorezën plotësisht, futni plotësisht kunjën ndalues me dorezën plotësisht të ngritur dhe përdorni çelësin me fole të dhënë për të liruar bulonin heksagonal që mban kapakun qendror. Lironi bulonin heksagonal duke e rrotulluar në drejtim kundërorar dhe ngrini mbrojtësen e poshtme të diskut A dhe kapakun qendror ndërkohë që shtyni levën majtas. Me mbrojtësen e poshtme të diskut A në këtë pozicion,

pastrimi mund të kryhet më i plotë dhe më efikas. Pas përfundimit të pastrimit, kryeni procedurën e anasjelltë më sipër dhe siguroni bulonin.

Në të njëjtin rast për mbrojtësen e sipërme të diskut, siç u përcaktua më sipër, lironi vidën që e mban atë me anë të një kaçavide dhe hiqni mbrojtësen e sipërme të diskut. Pas pastrimit, instaloheni sërish gjithmonë në mënyrë të sigurt duke e shtrënguar vidën aq sa mbrojtësja e sipërme e diskut të lëvizë lehtësisht lart e poshtë. Nëse ndonjëra prej këtyre mbrojtëseve të diskut çngjyroset si pasojë e vjetërsimit ose ekspozimit ndaj rrezeve ultraviolett, kontaktoni qendrën e shërbimit të Makita-s për një mbrojtëse të re. MOS I PENGONI DHE MOS I HIQNI MBROJTËSET.

#### Fig.7

### Ruajtja e kapacitetit prerës maksimal

#### Fig.8

#### Fig.9

Vegla është rregulluar në fabrikë për të ofruar kapacitet maksimal prerjeje për një disk sharre 260 mm. Gjatë instalimit të një disku të ri, kontrolloni gjithmonë pozicionin e kufirit të poshtëm të diskut dhe, nëse është e nevojshme, rregullojeni si vijon:

#### △KUJDES:

- Gjatë këtij rregullimi, pozicionojeni bankën në pozicionin më të ulët pasi ta keni hequr veglën nga priza.

Si fillim, hiqni veglën nga priza. Pozicionojeni bankën në pozicionin më të ulët. Uleni dorezën plotësisht. Përdorni çelësin me fole për ta rrotulluar bulonin e rregullimit, i cili gjendet poshtë në vrimën më të madhe në bankë, derisa pjesa periferike e diskut të zgjatet paksa nën sipërfaqen e sipërme të bazës së rrotullimit, në pikën ku pjesa ballore e rigës udhëzuese prek sipërfaqen e sipërme të bazës së rrotullimit.

Me veglën të hequr nga priza, rrotulloni diskun me dorë ndërkohë që mbani dorezën të ulur poshtë fare që të siguroheni që disku të mos prekë asnjë pjesë të bazës së poshtme. Rregullojeni pak, nëse është nevoja.

#### △KUJDES:

- Pas instalimit të një disku të ri, sigurohuni gjithmonë që disku nuk prek asnjë pjesë të bazës së poshtme kur doreza është e ulur plotësisht. Bëjeni këtë veprim gjithmonë me veglën të hequr nga priza.

### Rregullimi i këndit të prerjes me kënd

#### Fig.10

Lironi dorezën duke e rrotulluar në drejtim kundërorar. Rrotulloni bazën e rrotullimit ndërkohë që shtypni levën e bllokimit. Kur të keni lëvizur dorezën në pozicionin e treguar nga shigjeta në vizoren e këndit të prerjes me kënd, shtrëngoni fort dorezën në drejtim orar.

#### △KUJDES:

- Kur rrotulloni bazën e rrotullimit, sigurohuni që të ngrini dorezën plotësisht.
- Pasi të keni ndryshuar këndin e prerjes me kënd, gjithmonë siguroni bazën e rrotullimit duke shtrënguar fort dorezën.

### Rregullimi i këndit të pjerrët

#### Fig.11

#### Fig.12

Për të rregulluar këndin e pjerrët, lironi levën në pjesën e pasme të veglës në drejtim kundërorar. Shtypni dorezën majtas për të anuar diskun e sharrës derisa treguesi të shënojë këndin e dëshiruar në shkallën e prerjes së pjerrët. Më pas shtrëngoni levën fort në drejtim orar për të siguruar krahun.

#### △KUJDES:

- Sigurohuni që ta ngrini dorezën plotësisht gjatë animit të diskut të sharrës.
- Pasi të keni ndryshuar këndin e prerjes së pjerrët, gjithmonë siguroni krahun duke shtrënguar levën në drejtim orar.

### Veprimi i ndërrimit

#### Fig.13

#### △KUJDES:

- Përpara se të nisë puna, sigurohuni që vegla mund të ndizet dhe të fiket.

Për të ndezur veglën, shtypni butonin ON ( I ) (ndezur). Për ta fikur shtypni butonin OFF ( O ) (fikur).

### Ndezja e llambave

#### Vetëm për modelin LH1040F

#### Fig.14

Shtypni pozicionin e sipërm të çelësit për ta ndezur llambën dhe pozicionin e poshtëm për ta fikur.

#### △KUJDES:

- Mos e shikoni direkt dritën ose burimin e dritës.

#### SHËNIM:

- Përdorni një leckë të thatë për të fshirë papastërtitë nga lentet e llambës. Bëni kujdes të mos gërvishitë lentet e llambës, ose ajo do të ulë ndriçimin.

### Rregullimi i nivelit të bankës

#### Fig.15

Për të rregulluar nivelin e bankës, lironi dy levat duke i rrotulluar në drejtim kundërorar dhe më pas ngrini ose ulni bankën. Shtrëngoni levat fort pas rregullimit.

#### △PARALAJMËRIM:

- Pozicionojeni bankën në pozicionin më të lartë gjatë përdorimit të veglës në modalitetin e sharrës për prerje me kënd dhe në pozicionin e dëshiruar gjatë përdorimit në modalitetin e sharrës së tavolinës (modaliteti i sharrës së bankës).

## MONTIMI

### △KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

### Instalimi ose heqja e fletës të sharrës

### △KUJDES:

- Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe e hequr nga priza përpara se ta instaloni ose hiqni diskun.
- Përdorni vetëm çelësa heksagonalë Makita për instalimin apo heqjen e diskut. Mospërdorimi i këtyre çelësave mund të çojë në mbishtrëngim ose shtrëngim jo të mjaftueshëm të bulonit heksagonal. Kjo mund të shkaktojë lëndim trupor.

Sigurojeni bankën në pozicionin më të lartë.

Bllokoni dorezën në pozicionin e ngritur duke shtypur kunjin bllokues.

### Fig.16

Për të hequr diskun, fillimisht lironi vidën shtrënguese në mënyrë që mbrojtësja e poshtme e diskut B të ulet siç tregohet në figurë.

### Fig.17

Më pas, përdorni çelësin me fole për të liruar bulonin heksagonal që mban kapakun qendror duke e rrotulluar në drejtim kundërorar. Ngrini mbrojtësen e poshtme të diskut A dhe kapakun qendror, ndërkohë që shtyni majtas levën pranë dorezës.

### Fig.18

Shtypni bllokuesin e boshtit për të bllokuar boshtin dhe përdorni çelësin me fole për të liruar bulonin heksagonal në drejtim orar. Më pas, hiqni bulonin heksagonal, flaxhën e jashtme dhe diskun.

### Fig.19

Për montimin e diskut, vendoseni me kujdes në bosht duke u siguruar që drejtimi i shigjetës në sipërfaqen e diskut të përputhet me drejtimin e shigjetës në kutinë e diskut. Instaloni flaxhën e jashtme dhe bulonin heksagonal dhe më pas përdorni çelësin me fole për të shtrënguar bulonin heksagonal (majtas) në mënyrë të sigurt në drejtim kundërorar, ndërkohë që mbani shtypur bllokuesin e boshtit.

### Fig.20

### Fig.21

### SHËNIM:

- Gjatë instalimit të diskut të sharrës, sigurohuni që fillimisht ta fusni nga pjesa e jashtme e mbrojtëses së diskut B dhe më pas ngrjeni në mënyrë të tillë që, si përfundim, disku të jetë vendosur në mbrojtësen e diskut B.

### Fig.22

### △KUJDES:

- Unaza me diametër të jashtëm 25,0 mm ose 30 mm është instaluar në bosht që në fabrikë. Përpara montimit të diskut në bosht, sigurohuni gjithmonë që në bosht të jetë instaluar unaza e duhur për vrimën e boshtit së diskut që synoni të përdorni.

Ktheni mbrojtësen e poshtme të diskut A dhe kapakun qendror në pozicionin e tyre fillestar. Më pas shtrëngoni bulonin heksagonal në drejtim orar për të siguruar kapakun qendror. Ngrini mbrojtësen e diskut B deri në fund dhe shtrëngoni mirë vidën shtrënguese, ndërkohë që e mbani në pozicionin ngritur. Ulni dorezën për t'u siguruar se mbrojtëset e poshtme të diskut lëvizin siç duhet. Përpara kryerjes së prerjes, sigurohuni që bllokuesi i boshtit e ka liruar boshtin.

### Rregullimi i thikës ndarëse

### Fig.23

Përpara rregullimit të thikës ndarëse, lironi dy levat duke i rrotulluar në drejtim kundërorar dhe shtyni bankën në anën e djathtë pranë thikës ndarëse, në pozicionin e saj të ulur. Më pas, siguroni bankën duke shtrënguar sérish mirë dy levat, siç tregohet në figurë.

Duhet të ketë një hapësirë prej rreth 4 - 5 mm ndërmjet thikës ndarëse dhe dhëmbëve të diskut. Rregullojeni thikën ndarëse duke liruar dy bulonat heksagonale në drejtim kundërorar me anë të çelësit me fole dhe duke matur distancën. Shtrëngoni bulonat heksagonale në mënyrë të sigurt dhe më pas kontrolloni nëse mbrojtësja e sipërme e diskut funksionon shtuar përpara prerjes.

### Fig.24

Thika ndarëse është instaluar përpara transportimit nga fabrika, kështu që disku dhe thika ndarëse janë në vijë të drejtë.

### Fig.25

### △KUJDES:

- Nëse disku dhe thika ndarëse nuk janë bashkërenditur siç duhet, gjatë punës mund të ndodhë ndonjë pickim i rrezikshëm. Sigurohuni që thika ndarëse është vendosur ndërmjet dy pjesëve të jashtme fundore të dhëmbëve të diskut, kur shikoni nga lart. Mund të pësoni lëndim të rëndë personal gjatë përdorimit të veglës nëse thika ndarëse nuk është bashkërenditur siç duhet. Nëse nuk janë të bashkërenditura, cilado qoftë arsyeja, riparoheni gjithmonë te qendra e autorizuar e shërbimit e Makita-s.
- Mos e hiqni thikën ndarëse.

### Instalimi dhe rregullimi i rigës drejtuese

### Fig.26

1. Instaloheni rigën drejtuese në tavolinë në mënyrë që mbajtësja e rigës drejtuese të kapet te shina udhëzuese. Shtrëngojeni fort vidën shtrënguese (B) të rigës drejtuese në drejtim orar.



2. Lironi vidën shtrënguese (A).
3. Rrëshqisni rigën drejtuese dhe sigurojeni në mënyrë të tillë që skaji më larg jush i rigës drejtuese të jetë i bashkënditur me pikën e daljes së pjesës së përparme të diskut të sharrës nga sipërfaqja e materialit të punës. Qëllimi i këtij rregullimi është të reduktohet rreziku i zmbarsjeve drejt përdoruesit, pra që pjesa e prerë nga materiali i punës të ngecë midis diskut të sharrës dhe rigës drejtuese dhe të shtyhet drejt përdoruesit. Vija 3 ndryshon sipas trashësisë së materialit të punës ose nivelit të tavolinës. Rregulloni pozicionin e rigës drejtuese sipas trashësisë së materialit të punës. Pas rregullimit të rigës drejtuese, shtrëngoni fort vidën shtrënguese (A).

**Fig.27**

**SHËNIM:**

- Janë katër mënyra vendosjeje për pozicionimin e rigës drejtuese, siç tregohet në figurë. Riga drejtuese ka dy të çara në anët e saj, njëra e çarë me një buzë të ngritur pranë të njëjtës anë dhe tjetra pa buzë. Përdoreni sipërfaqen e rigës drejtuese me anën përballë materialit të punës vetëm gjatë prerjes së copave nga një material i hollë pune.

**Fig.28**

**SHËNIM:**

- Për të ndryshuar mënyrën e vendosjes së rigës drejtuese, hiqeni rigën drejtuese nga mbajtësja e rigës drejtuese duke liruuar vidën shtrënguese (A) dhe ndryshoni drejtimin e rigës drejtuese ndaj mbajtëses së rigës drejtuese, në mënyrë të tillë që riga drejtuese të jetë drejtuar nga mbajtësja e rigës drejtuese sipas punës që kryeni dhe siç tregohet në figurë. Futeni dadon katrore te mbajtësja e rigës drejtuese në pjesën fundore të secilit kanal të rigës drejtuese, në mënyrë që të vendosen siç tregohet në figurë.

Për të kaluar nga mënyra e vendosjes A ose B në mënyrën e vendosjes C ose D, ose anasjelltas, hiqni dadon katrore, rondelën dhe vidën shtrënguese (A) nga mbajtësja e rigës drejtuese, më pas poziciononi vidën shtrënguese (A), rondelën dhe dadon katrore në pozicion të kundërt të mbajtëses së rigës drejtuese krahasuar me pozicionin fillestar. Shtrëngoni vidën shtrënguese (A) në mënyrë të sigurt pasi të keni futur dadon katrore të mbajtëses së rigës drejtuese në kanalën e rigës drejtuese. Futeni dadon katrore në mbajtësen e rigës drejtuese në skajin fundor të secilit kanal të rigës drejtuese, në mënyrë që të vendosen siç tregohet në figurë.

**Fig.29**

Riga drejtuese është rregulluar në fabrikë, në mënyrë të tillë që të jetë paralel me sipërfaqen e diskut. Sigurohuni që të jetë paralel. Kontrolloni për të qenë të sigurt që riga drejtuese është paralel me diskut. Uleni tavolinën në pozicionin më të ulët, në mënyrë që disku të dalë në pozicionin më të lartë nga tavolina. Shënjeni me laps me ngjyrë një nga dhëmbët e diskut. Matni distancën (A) dhe (B) ndërmjet rigës drejtuese dhe diskut. Bëni të dyja matjet duke përdorur dhëmbin e shënuar me lapsin me ngjyrë. Këto dy matje duhet të jenë identike. Nëse riga drejtuese nuk është paralel me diskut, kryeni veprimet e mëposhtme:

**Fig.30**

- (1) Rrotulloni dy vidat e rregullimit në drejtim kundërorar.

**Fig.31**

**Fig.32**

- (2) Lëvizeni anën e pasme të rigës drejtuese pak djathtas ose majtas, derisa të vendoset paralel me diskut.
- (3) Shtrëngoni fort dy vidat në rigën drejtuese.

**△KUJDES:**

- Sigurohuni që të rregulloni boshtin lëvizës në mënyrë të tillë që të jetë paralel me diskut përndryshe mund të ndodhë ndonjë zmbarsjeje i rrezikshëm.
- Sigurohuni që ta rregulloni rigën drejtuese në mënyrë që të mos prekë mbrojtësen e sipërme të diskut ose diskutin e sharrës.

**Qese e pluhurit**

**Fig.33**

Përdorimi i qeses së pluhurave e bën prerjen të pastër dhe lehtëson thithjen e pluhurit. Për të montuar qesen e pluhurave, vendoseni në hundëzën e pluhurit.

**SHËNIM:**

- Në modalitetin e sharrës për prerje me kënd, vendoseni gjithmonë qesen e pluhurave vetëm te hundëza e pasme.

Kur qesja e pluhurit të jetë afërsisht gjysmë e mbushur, hiqeni qesen e pluhurit nga vegla dhe hiqeni mbërthyesin. Boshatiseni qesen e pluhurit duke e goditur lehtë që të hiqni grimcat që janë ngjitur nga brenda, të cilat mund të vështirësojnë mbledhjen e mëtejshme të pluhurit.

**Fig.34**

Nëse e lidhni sharrën me një fshesë me korrent, puna e kryer mund të rezultojë më efikase dhe më e pastër.

**Fig.35**

Për të instaluar kapakun e diskut gjatë përdorimit në modalitetin e sharrës së tavolinës (modaliteti i bankës), rrotulloni bazën e rrotullimit në këndin për prerje me kënd 0° (shihni seksionin e titulluar "Rregullimi i këndit

për prerje me kënd") dhe vendoseni kapakun e diskut në bankën e rrotullueshme, në mënyrë të tillë që kapaku i diskut të jetë në mes të kanalit për hyrjen e diskut në bankën e rrotullueshme. Më pas bllokoni dorezën në pozicionin më të ulët duke futur plotësisht kunjin ndalues siç tregohet në figurë.

#### SHËNIM:

- Për të montuar qesen e pluhurave te hundëza e përparme e pluhurit në modalitetin e sharrës së tavolinës (modaliteti i bankës), fillimisht hiqni kapakun nga hundëza e përparme e pluhurit dhe më pas montojeni qesen e pluhurave te hundëza e pluhurit.
- Kur nuk e përdorni qesen e pluhurave, rivendoseni gjithmonë kapakun te hundëza e përparme e pluhurit. Në të kundërt, shkaktohet shpërndarja e pluhurave nga hundëza.
- Gjatë përdorimit të veglës në modalitetin e sharrës së tavolinës (modaliteti i bankës), sigurohuni që kapaku i diskut të jetë instaluar në bankën e rrotullueshme.

#### Sigurimi i materialit

Kurdo që është e mundur, sigurojeni materialin e punës me morskën opsionale. Nëse duhet të përdorni dorën për të mbajtur materialin e punës, atëherë duhet ta mbani fort dhe në mënyrë të sigurt për të mos humbur kontrollin e materialit të punës. Dora dhe krahu duhet të mbahen larg zonës së diskut (minimalisht 100 mm). Shtypni materialin e punës fort kundrejt rigës udhëzuese, duke i mbajtur gishtat mbi pjesën e sipërme të rigës udhëzuese. Materiali i punës duhet të mbështetet në mënyrë të qëndrueshme mbi bazën e rrotullimit.

#### ▲ PARALAJMËRIM:

- Mos e përdorni asnjëherë dorën për të mbajtur materialin e punës që kërkon mbajtjen e dorës më pranë se 100 mm nga zona e diskut. Në këtë rast, përdorni gjithmonë morskën opsionale për të siguruar materialin e punës. Pas çdo prerjeje, ngrijeni diskun ngadalë. Mos e ngrini asnjëherë diskun përpara se të ketë ndaluar plotësisht. Mund të shkaktohet lëndim i rëndë.

#### ▲ KUJDES:

- Gjatë prerjes së materialeve të gjata të punës, përdorni mbështetëse që janë po aq të larta sa niveli i sipërfaqes së bazës së rrotullimit. Për sigurimin e materialit të punës mos u mbështesni vetëm te morsa vertikale dhe/ose morsa horizontale (të dyja opsionale). Materialet e holla të punës kanë tendencën të përkulen. Mbështeteni materialin e punës përgjatë gjithë gjatësisë së tij për të shmangur kapjen te disku dhe ZBRAPSJEN e mundshme.

Fig.36

#### Riga e poshtme (vetëm për vendet evropiane)

##### Fig.37

Kjo vegël është e pajisur me rigë të poshtme. Normalisht vendoseni rigën e poshtme në pjesën e brendshme. Megjithatë, kur bëni prerje me kënd të pjerrët kthejeni atë nga jashtë.

#### ▲ KUJDES:

- Kur kryeni prerje me kënd të pjerrët, kthejeni rigën e poshtme nga pjesa e jashtme. Përndryshe, ajo do të prekë diskun ose një pjesë të veglës, duke shkaktuar lëndim të rëndë të përdoruesit.

#### Morsa vertikale (aksesor opsional)

##### Fig.38

Morsa vertikale mund të instalohet në dy pozicione, në anë e majtë ose të djathtë të rigës udhëzuese ose të grupit të mbajtëses (aksesor opsional). Futni shufrën e morskës te vrima në rigën udhëzuese ose në grupin e mbajtëses dhe shtrengoni vidën për të siguruar shufrën e morskës.

Pozicionojeni krahuin e morskës sipas trashësisë dhe formës së materialit të punës dhe siguroni krahuin e morskës duke shtrenguar vidën. Nëse vida për sigurimin e krahit të morskës prek rigën udhëzuese, instalojeni vidën në anën e kundërt të krahit të morskës. Sigurohuni që asnjë pjesë e veglës të mos e prekë morskën gjatë uljes së dorezës deri në fund. Nëse ndonjëra nga pjesët prek morskën, ndërroni pozicionin e morskës.

Shtypni materialin e punës rrafsh me rigën udhëzuese dhe bazën e rrotullimit. Vendoseni materialin e punës në pozicionin e dëshiruar të prerjes dhe sigurojeni mirë duke shtrenguar çelësin e morskës.

#### ▲ KUJDES:

- Materiali i punës duhet të sigurohet mirë kundrejt bazës së rrotullimit dhe rigës udhëzuese.

#### Morsa horizontale (aksesor opsional)

##### Fig.39

Morsa horizontale mund të instalohet në anën e majtë ose të djathtë të bazës. Gjatë kryerjes së prerjeve me kënd 15° ose me kënd më të madh, instaloni morskën horizontale në anën e kundërt të drejtimit në të cilin do të rrotullohet baza e rrotullimit. Vida lirohet dhe boshti i morskës mund të nxirret dhe të futet shpejt duke rrotulluar dorezën e morskës në drejtim kundërorar. Vida qëndron e fiksuar duke rrotulluar dorezën e morskës në drejtim orar. Për të kapur materialin e punës, rrotulloni lehtë dorezën e morskës në drejtim orar derisa projekcioni të arrijë pozicionin e tij më të lartë, më pas shtrengojeni në mënyrë të sigurt. Nëse doreza e morskës shtyhet ose tërhiqet me forcë ndërkohë që rrotullohet në drejtim orar, projekcioni mund të ndalojë në një kënd. Në këtë rast, rrotullojeni dorezën e morskës sërish në drejtim kundërorar derisa vida të lirohet, përpara se ta rrotulloni sërish ngadalë në drejtim orar.

Gjerësia maksimale e materialit të punës që mund të sigurohet me anë të morskës horizontale është 130 mm.

## Mbajtëset dhe grupi i mbajtëses (aksesorë opsionalë)

Fig.40

Mbajtëset dhe grupi i mbajtëses mund të instalohen në secilën anë, si mënyrë praktike për të mbështetur materialet e punës horizontalisht. Instalojini siç tregohet në figurë. Më pas, shtrëngoni vidat fort për të siguruar mbajtëset dhe grupin e mbajtëses.

Gjatë prerjes së materialeve të gjata të' punës, përdorni grupin mbajtëse-shufër (aksesor opsional). Ai përbëhet nga dy grupe mbajtësesh dhe dy shufra 12.

Fig.41

### △KUJDES:

- Mbështetni gjithmonë materialet e gjata të punës në një nivel me sipërfaqen e sipërme të bazës së rrotullimit për prerje të sakta dhe për të parandaluar humbjet e rrezikshme të kontrollit të veglës.

## PËRDORIMI

### △KUJDES:

- Përpara përdorimit, sigurohuni që të lëshoni dorezën nga pozicionin i poshtëm duke tërhequr kunjin ndalues.
- Sigurohuni që disku nuk e prek materialin e punës etj. përpara se të ndizet çelësi.

## PRERJE SI SHARRË PËR PRERJE ME KËND

### △PARALAJMËRIM:

- Gjatë përdorimit të veglës në modalitetin e sharrës për prerje me kënd, siguroni bankën në pozicionin më të lartë në mënyrë që disku i sharrës të mos dalë asnjëherë nga sipërfaqja e sipërme e bankës.

### △KUJDES:

- Mos ushtroni presion të tepërt mbi dorezë gjatë kohës që prisni. Një forcë e tepërt mund të çojë në mbingarkesë të motorit dhe/ose efikasitet të ulët në prerje. Dorezën shtypni poshtë me forcën e nevojitur për një prerje të lëmuar dhe pa rënie të ndjeshme të shpejtësisë së diskut.
- Shtypni pak poshtë dorezën për të kryer prerjen. Nëse doreza shtypet me forcë ose nëse ushtrohet forcë në njërin anë, disku do të dridhet dhe do të lërë një shenjë (shenjën e sharrimit) në materialin e punës dhe saktësia e prerjes do të cenohet.

### 1. Prerja me copa

Fig.42

Siguroni materialin e punës kundrejt rigës udhëzuese dhe bankës së rrotullueshme. Ndizeni veglën ndërkohë që disku nuk ka prekur materialin dhe prisni derisa disku të marrë shpejtësi të plotë përpara se ta ulni. Më pas, ulni ngadalë dorezën në pozicionin plotësisht të ulur për të prerë materialin e punës. Pas përfundimit të prerjes, fikni veglën dhe PRISNI DERISA DISKU TË KETË NDALUAR PLOTËSISHT përpara se ta ktheni diskun në pozicionin e tij plotësisht të ngritur.

### 2. Prerja me kënd

Drejtojuuni seksionit të trajtuar më sipër "Rregullimi i këndit të prerjes me kënd".

### 3. Prerja me kënd të pjerrët

Fig.43

Lironi levën dhe anoni diskun e sharrës për të caktuar këndin e pjerrët (Drejtojuuni seksionit të mësipërm të titulluar "Rregullimi i këndit të pjerrët"). Sigurohuni ta shtrëngoni sërish fort levën për të siguruar këndin e pjerrët të zgjedhur në mënyrë të sigurt. Siguroni materialin e punës kundrejt rigës udhëzuese dhe bankës së rrotullueshme. Ndizeni veglën ndërkohë që disku nuk e prek materialin e punës dhe prisni derisa disku të marrë shpejtësi të plotë. Më pas, uleni dorezën ngadalë në pozicionin plotësisht të ulur, ndërkohë që ushtroni forcë paralelisht me diskun. Pas përfundimit të prerjes, fikni veglën dhe PRISNI DERISA DISKU TË KETË NDALUAR PLOTËSISHT përpara se ta ktheni diskun në pozicionin e tij plotësisht të ngritur.

### △KUJDES:

- Gjatë prerjes me kënd të pjerrët, sigurohuni gjithmonë që disku të lëvizë poshtë në drejtimin e këndit të pjerrët. Mbajini duart larg rrugës së diskut të sharrës.
- Gjatë prerjes me kënd të pjerrët, mund të ndodhë që copa e prerë të mbetet në anë të diskut. Nëse disku ngrihet ndërkohë që disku është ende duke u rrotulluar, kjo copë mund të kapet nga disku dhe të shkaktojë shpërndarjen e copëzave, gjë e cila është e rrezikshme. Disku duhet të ngrihet VETËM pasi disku të ketë ndaluar plotësisht.
- Gjatë uljes së dorezës, ushtroni forcë paralele ndaj diskut. Nëse forca ndaj diskut nuk është paralele gjatë prerjes, këndi i diskut mund të ndryshohet dhe saktësia e prerjes mund të reduktohet.
- (Vetëm për vendet evropiane) gjithmonë vendoseni rigën e poshtme jashtë kur bëni prerje me kënd të pjerrët.

### 4. Prerja e përbërë

Prerja e përbërë është procesi në të cilin këndi i pjerrët formohet njëkohësisht gjatë prerjes me kënd në materialin e punës. Prerja e përbërë mund të kryhet në këndin e treguar në tabelë.

Këndi i pjerrët	Këndi i prerjes me kënd
45°	Majtas dhe djathtas 0° 45°

006366

Gjatë kryerjes së prerjes së përbërë, drejtojuuni shpjegimeve të "Prerja me copa", "Prerja me kënd" dhe "Prerja në kënd të pjerrët".

## 5. Prerja e aluminit të presuar

Fig.44

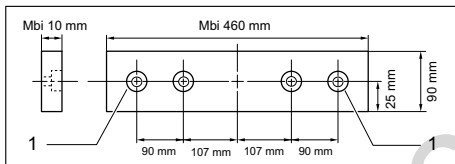
Gjatë sigurimit të aluminit të presuar, përdorni shiritin mbështetës ose copa të mbetura, siç tregohet në figurë, për të parandaluar shformimin e aluminit. Përdorni një lubrifikant për prerje gjatë prerjes së aluminit të presuar për të parandaluar grumbullimin e materialeve prej alumini te disku.

### ⚠️KUJDES:

- Mos provoni asnjëherë të prisni dalje alumini të trashë ose të rrumbullakët. Dalja e trashë prej alumini mund të lirohet gjatë punës dhe dalja prej alumini e rrumbullakët nuk mund të sigurohet mirë me anë të kësaj vegle.
- Mos prisni asnjëherë alumini në modalitetin e sharrës së tavolinës (modaliteti i bankës).

## 6. Fleta prej druri

Përdorimi i fletëve prej druri ndihmon në sigurimin e prerjeve pa thyerje në materialin e punës. Montoni fletën prej druri te riga udhëzuese duke përdorur vrimat në rigën udhëzuese. Shihni figurën në lidhje me përmasat e fletëve të sugjeruara prej druri.



1. Vrima  
005577

### ⚠️KUJDES:

- Përdorni dërrasë të drejtë me trashësi të njëtrajtshme me atë të fletës prej druri.
- Përdorni vida për të montuar fletën prej druri te riga udhëzuese. Vidat duhet të vendosen në mënyrë të tillë që kokat e vidave të jenë nën sipërfaqen e fletës prej druri.
- Gjatë montimit të fletës prej druri, mos e rrotulloni bazën e rrotullimit me dorezën të ulur. Disku dhe/ose fleta prej druri do të dëmtohen.

## 7. Prerja në gjatësi të përsëritura

Fig.45

Gjatë prerjes së disa copave të mbetura në të njëjtën gjatësi, nga 240 mm deri në 400 mm, përdorimi i pllakës së kompletit ndihmon për punë më efektive. Instaloni pllakën e kompletit të mbajtësja siç tregohet në figurë. Bashkëndisni vijën e prerjes në materialin e punës me anën e majtë ose të djathtë të kanalit në dërrasën me kanale dhe, ndërkohë që e mbani materialin e punës që të mos lëvizë, lëvizini pllakën e kompletit ngjitur me pjesën e pasme të materialit të punës. Më pas, siguroni pllakën e kompletit me vidë. Kur pllaka e kompletit nuk përdoret, lironi vidën dhe lëvizini

pllakën e kompletit jashtë rrugës.

### SHËNIM:

- Përdorimi i grupit mbajtës-shufër (aksesor opsional) mundëson prerjen në gjatësi të përsëritura deri në afërsisht 2200 mm.

## PRERJE SI SHARRË TAVOLINE (MODALITETI I BANKËS)

### ⚠️KUJDES:

- (Për veglat në shtetet evropiane) gjatë përdorimit të veglës në modalitetin e sharrës së tavolinës (modaliteti i bankës), kthejeni rigën e poshtme nga jashtë dhe pastaj ndiqni procedurat e mëposhtme. Gjatë përdorimit të veglës në modalitetin e sharrës së tavolinës (modaliteti i bankës), (në rastin e veglave për shtetet evropiane), kthejeni rigën e poshtme nga jashtë dhe vendoseni kapakun e diskut mbi bankën e rrotullueshme në mënyrë të tillë që kapaku i diskut të gjendet në mes të kanalit për hyrjen e diskut në bankën e rrotullueshme dhe dy bokullat e vogla në pjesën e poshtme të kapakut të diskut të futen në kanal gjysmërrethor në pjesën periferike të bankës së rrotullueshme, siç tregohet në figurë, dhe më pas bllokoni dorezën në pozicionin më të ulur duke e futur plotësisht kunjin ndalues. Nëse nuk rregullohet kapaku i diskut, tavolina nuk mund të ulet.

Fig.46

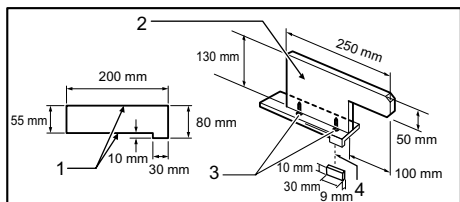
### ⚠️KUJDES:

- Gjithmonë përdorni "mjete ndihmëse" si shkopinj shtytës ose copa druri shtytëse nëse ekziston rreziku që gishtat ose duart tuaja të afrohen me diskut.
- Mbajeni gjithmonë fort materialin e punës tek tavolina dhe riga udhëzuese. Mos e përkulni ose përdridhni materialin gjatë shtyrjes. Nëse materiali është i përkulur ose i përdredhur mund të ndodhin zbrapsje të rrezikshme.
- Mos e tërhiqni KURRË materialin ndërkohë që disku është në punë. Nëse duhet ta tërhiqni materialin para se të përfundojë prerja, në fillim fikni veglën duke mbajtur fort materialin. Prisni derisa disku të ketë ndaluar krejtësisht përpara se ta tërhiqni materialin e punës. Nëse nuk veproni kështu, mund të ketë zbrapsje të rrezikshme.
- Mos e hiqni KURRË materialin e prerë ndërkohë që disku është në punë.
- Mos i vendosni KURRË duart ose gishtat në rrugën e diskut të sharrës.
- Gjithmonë siguroni fort boshthin lëvizës përndryshe mund të ketë zbrapsje të rrezikshme.
- Përdorni gjithmonë "mjete ndihmëse" si shkopinj shtytës ose copa druri shtytëse kur prisni e prisni materialin në copa të vogla ose të ngushta.

## Mjetet ndihmëse

Shkopinj shtytës ose dërrasa shtytëse ose kufizuesi i ndihmës janë lloje të “mjeteve ndihmëse”. Përdorini për të bërë prerje të sigurta pa qenë nevoja që përdoruesi të bjerë në kontakt me diskut në asnjë pjesë të trupit të tij.

### Bloku për shtyrje



1. Mbështetëse paralele përpara/në anë
2. Doreza
3. Vidë druri
4. Të ngjitura bashkë

005566

Përdorni një copë kompensate 15 mm.

Doreza duhet të jetë në qendër të copës së kompensatës. Vendoseni me ngjitës dhe vida druri siç tregohet. Copa të vogla druri 10 mm x 9 mm x 30 mm duhet të ngjiten gjithmonë të kompensata për të parandaluar çmprehjen e diskut, nëse përdoruesi pret gabimisht dërrasën shtytëse.

(Mos përdorni asnjëherë gozhdë të dërrasa shtytëse.)

### Riga ndihmëse

#### Fig.47

#### Fig.48

Formoni riga ndihmëse nga copa kompensate 10 dhe 15 mm. Hiqni rigën drejtuese, vidën shtrënguese (A), rondelën e sheshtë dhe dadon katrorë nga mbajtësja e rigës drejtuese dhe më pas montoni dhe siguron rigën ndihmëse të mbajtësja e rigës drejtuese, duke përdorur një bulon M6 më të gjatë se M6x50, rondelat dhe dadon.

### Anët e drejta

#### △KUJDES:

- Kur prisni materiale pune të gjata ose të mëdha, tavolina duhet të ketë gjithmonë mbështetjen e përshtatshme. MOS lejoni që një dërrasë e gjatë të lëvizë ose të bjerë mbi tavolinë. Kjo do të bëjë që disku të përkulet dhe të rritet mundësia e zmrapsjes dhe lëndimit personal. Mbështetja duhet të ketë të njëjtën lartësi si tavolina.
1. Rregulloni thellësinë e prerjes pak më lart se trashësia e materialit të punës. Për ta bërë këtë rregullim, lironi dy levat ose ulni ose ngrini bankën.
  2. Pozicioni rigën drejtuese në gjerësinë e dëshiruar të pozicionit të drejtë dhe bllokoni në atë vend duke e rrotulluar vidën shtrënguese (A). Përpara vendosjes së pozicionit të drejtë sigurohuni që dy vidat e mbajtësës së rigës drejtuese të jenë të fiksuara. Nëse nuk është

shtrënguar sa duhet, shtrëngojeni sërish.

3. Ndizni veglën dhe afroni me ngadalë materialin drejt diskut bashkë me rigën drejtuese.
  - (1) Kur gjerësia e pozicionit të drejtë është 40 mm ose më e madhe, përdorni një shkop shtytës.

#### Fig.49

- (2) Kur plani është më i ngushtë se 40 mm, shkopi shtytës nuk mund të përdoret sepse do të godasë mbrojtësen e diskut. Përdorni kufizuesen ndihmëse dhe dërrasën shtytëse. Instaloni mire kufizuesen ndihmëse që është siguruar pas mbajtësës së rigës drejtuese në tavolinë.

Afrojeni materialin e punës me dorë deri kur fundi të jetë rreth 25 mm larg skajit të përparmë të bankës. Vazhdoni ta afroni me anë të dërrasës shtytëse që ndodhet mbi kufizuesen e ndihmës derisa prerja të jetë e plotë.

#### Fig.50

### Transportimi i veglës

#### Fig.51

Sigurohuni që vegla të jetë hequr nga priza. Siguroni diskut në këndin 0° dhe bazën e rrotullimit në pozicionin e këndit me prerje me kënd plotësisht majtas. Ulni plotësisht dorezën dhe bllokoni në pozicionin e ulët duke shtypur deri në fund kunjin ndalues.

Transportojeni veglën duke mbajtur të dyja anët e bazës së veglës, siç tregohet në figurë. Nëse hiqni mbajtëset, qesen e pluhurave etj., mund ta transportoni veglën më lehtë.

#### Fig.52

#### △KUJDES:

- Sigurojini gjithmonë të gjitha pjesët lëvizëse para se të transportoni veglën.

## MIRËMBAJTJA

#### △KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

#### △PARALAJMËRIM:

- Sigurohuni gjithmonë që disku të jetë i mprehtë dhe i pastër për një punë sa më të mire dhe të sigurt.

### Rregullimi i këndit të prerjes

Vegla është rregulluar dhe pjesët janë bashkërenditur me kujdes në fabrikë, por përdorimi i pakujdesshëm mund të dëmtojë bashkërenditjen e pjesëve. Nëse pjesët e veglës nuk janë bashkërenditur siç duhet, veproni si më poshtë:

## 1. Këndi i prerjes me kënd

Fig.53

Lironi mbajtësen që siguron bazën e rrotullimit. Rrotulloni bazën e rrotullimit në mënyrë që shigjeta në shkallën e prerjes me kënd të tregojë 0°. Shtrengoni mbajtësen dhe lironi bulonat heksagonal që shtrëngojnë rigën udhëzuese me anë të çelësit heksagonal.

Ulni plotësisht dorezën dhe bllokojeni në pozicionin e ulët duke shtypur kunjin ndalues. Puthitni anën e diskut me faqen e rigës udhëzuese me anë të një vizoreje trekëndore, gone metalike, etj. Më pas shtrengoni fort bulonat heksagonale në rigën udhëzuese me rend nga ana e djathtë.

Fig.54

## 2. Këndi i prerjes së pjerrët

Fig.55

- (1) Këndi i prerjes së pjerrët 0°
- Ulni plotësisht dorezën dhe bllokojeni në pozicionin e ulët duke shtypur kunjin ndalues. Lironi levën në pjesën e pasme të veglës. Rrotulloni bulonin rregullues të këndit të prerjes së pjerrët 0° në të djathtë të bazës së rrotullimit, dy ose tre rrotullime në drejtim orar për të anuar diskuton djathtas.
- Me kujdes puthitni anën e diskut me sipërfaqen e sipërme të bazës së rrotullimit me anë të një vizoreje trekëndore, gone metalike, etj., duke rrotulluar bulonin rregullues të këndit të prerjes së pjerrët 0° në drejtim kundërorar.

Fig.56

Sigurohuni që shigjeta në bazën e rrotullimit të tregojë 0° në shkallën e prerjes së pjerrët në krah. Nëse ajo nuk tregon 0° lironi vidën që shtrëngon shigjetën dhe rregulloni shigjetën në mënyrë që të tregojë 0°.

Fig.57

- (2) Këndi i prerjes së pjerrët 45 gradë

Fig.58

Rregulloni këndin e prerjes së pjerrët 45° vetëm pasi të keni rregulluar këndin e prerjes së pjerrët 0°. Për të rregulluar këndin e prerjes së pjerrët 45° majtas, lironi levën dhe anoni plotësisht diskuton majtas. Sigurohuni që shigjeta në krah të tregojë 45° në shkallën e prerjes së pjerrët në krah. Nëse shigjeta nuk tregon 45°, rrotulloni bulonin rregullues të këndit të prerjes së pjerrët 45° në anën e majtë të krahut derisa shigjeta të tregojë 45°.

## Zëvendësimi i karbonçinave

Fig.59

Hiqini dhe kontrollonini rregullisht karbonçinat. Zëvendësonini kur të konsumohen deri në shenjën kufi.

Mbajini karbonçinat të pastra dhe që të hyjnë lirishit në mbajtëset e tyre. Të dyja karbonçinat duhen zëvendësuar në të njëjtën kohë. Përdorni vetëm karbonçina identike.

Përdorni kaçavidë për të hequr kapakët e mbajtëseve të karbonçinave. Hiqni karbonçinat e konsumuara, futni të rejat dhe siguroni kapakët e mbajtëseve të tyre.

Fig.60

## Pas përdorimit

- Pas përdorimit pastroni ashklat dhe pluhurin që ka hyrë në vegël me një copë ose dëçka të ngjashme. Mbajini mbrojtëset e diskut të pastra sipas udhëzimeve në seksionin e mësipërm me titull "Mbrojtësja e diskut". Pjesët rrëshqitëse lubrifikojini me vaj makinerie për të parandaluar ndryshkun.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

## AKSESORË OPSIONALE

### △KUJDES:

- Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Disku i sharrës me maja çeliku dhe karbiti
- Pllaka ndihmëse
- Grupi i morsës (morsë horizontale)
- Morsa vertikale
- Çelësi heksagonal 13
- Komplet i mbajtëses
- Grupi i mbajtëses
- Grupi i shufrës së mbajtëses
- Pllaka e kompletit
- Qese e pluhurit
- Vizorja trekëndore
- Kapaku i diskut (mbrojtësja e diskut C)
- Shkopi shtytës
- Grupi i rigës (Riga drejtuese)

### SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

## БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

### Разяснение на общия изглед

- |  |                                       |                                       |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1-1. Помощна планка                          | 20-2. Предпазител за диск В           | 34-1. Торбичка за прах                |
| 1-2. Шестостенен болт                        | 21-1. Капак на ножа                   | 34-2. Закрепващ елемент               |
| 1-3. Основа                                  | 21-2. Стрелка                         | 35-1. Прахосмукачка                   |
| 2-1. Помощна планка                          | 21-3. Циркулярен диск                 | 35-2. Торбичка за прах                |
| 2-2. Основа                                  | 21-4. Стрелка                         | 35-3. Капак на ножа                   |
| 2-3. Шестостенен болт                        | 22-1. Шестостенен болт                | 36-1. Опора                           |
| 2-4. Гайка                                   | 22-2. Външен фланец                   | 36-2. Въртяща се основа               |
| 3-1. Държачи                                 | 22-3. Циркулярен диск                 | 37-1. Допълнителна направляваща       |
| 4-1. Държач                                  | 22-4. Вътрешен фланец                 | 38-1. Ос на менгемето                 |
| 4-2. Регулиращ елемент                       | 22-5. Патронник                       | 38-2. Винт                            |
| 4-3. Винт                                    | 22-6. Корпус на безключов патронник   | 38-3. Гайка за менгеме                |
| 5-1. Болт                                    | 23-1. Горен предпазител за диск       | 38-4. Рамо на менгемето               |
| 6-1. Долен предпазител за диск А             | 23-2. Разделител                      | 38-5. Водещ ограничител               |
| 6-2. Долен предпазител за диск В             | 23-3. Зона на натискане               | 38-6. Комплект на държача             |
| 6-3. Горен предпазител за диск               | 24-1. Шестостенни болтове             | 38-7. Държач                          |
| 7-1. Долен предпазител за диск А             | 25-1. Ширина на диска                 | 39-1. Гайка за менгеме                |
| 7-2. Горен предпазител за диск               | 25-2. Разделител                      | 39-2. Издадена част                   |
| 7-3. Винт                                    | 25-3. Шестостенен болт                | 39-3. Вал на менгемето                |
| 7-4. Шестостенен болт                        | 26-1. Държач на направляващата планка | 39-4. Основа                          |
| 7-5. Дръжка                                  | 26-2. Водеща шина на горния плот      | 40-1. Комплект на държача             |
| 7-6. Лост                                    | 26-3. Притискателен винт (А)          | 40-2. Държач                          |
| 8-1. Глух гаечен ключ                        | 26-4. Притискателен винт (В)          | 41-1. Комплект на държача             |
| 8-2. Регулиращ болт                          | 26-5. Направляваща планка             | 41-2. Шпилка 12                       |
| 9-1. Горна повърхност на въртящата се основа | 27-1. Направляваща планка             | 42-1. Менгеме (аксесоар - опция)      |
| 9-2. Периферия на диска                      | 27-2. Държач на направляващата планка | 43-1. Менгеме (аксесоар - опция)      |
| 9-3. Водещ ограничител                       | 27-3. Линия за подравняване           | 44-1. Менгеме                         |
| 10-1. Курсор                                 | 27-4. Циркулярен диск                 | 44-2. Разделителен блок               |
| 10-2. Блокиращо лостче                       | 27-5. Горен плот                      | 44-3. Водещ ограничител               |
| 10-3. Захват                                 | 27-6. Работен детайл                  | 44-4. Пресован алуминиев детайл       |
| 10-4. Ъгломер за рязане                      | 28-1. Направляваща планка             | 44-5. Разделителен блок               |
| 11-1. Лост                                   | 28-2. Държач на направляващата планка | 45-1. Регулираща пластина             |
| 12-1. Лост                                   | 28-3. Циркулярен диск                 | 45-2. Държач                          |
| 12-2. Ъгломер за скосяване                   | 29-1. Направляваща планка             | 45-3. Винт                            |
| 12-3. Курсор                                 | 29-2. Държач на направляващата планка | 46-1. Капак на ножа                   |
| 13-1. Прекъсвач                              | 29-3. Гайка с квадратна глава         | 46-2. Издатина                        |
| 13-2. Превключвател за лампа                 | 29-4. Притискателен винт (А)          | 47-1. Успоредност между челото и ръба |
| 14-1. Крушки                                 | 29-5. Притискателен винт (В)          | 47-2. Отвор (диаметър 7 мм)           |
| 15-1. Лост                                   | 29-6. Шайба                           | 48-1. Болт М6                         |
| 16-1. Стопер                                 | 30-1. Скала                           | 48-2. Шайба                           |
| 17-1. Долен предпазител за диск А            | 31-1. Направляваща планка             | 48-3. Гайка                           |
| 17-2. Долен предпазител за диск В            | 31-2. Държач на направляващата планка | 49-1. Избутвач                        |
| 17-3. Притискателен винт                     | 31-3. Два болта                       | 50-1. Помощна преграда                |
| 17-4. Горен плот                             | 32-1. Направляваща планка             | 50-2. Блок за избутване               |
| 17-5. Корпус на електромотор                 | 32-2. Циркулярен диск                 | 51-1. Стопер                          |
| 17-6. Дръжка                                 | 32-3. Горен предпазител за диск       | 53-1. Шестостенни болтове             |
| 18-1. Централен капак                        | 33-1. Щуцер за прах                   | 54-1. Триъгълник                      |
| 18-2. Глух гаечен ключ                       | 33-2. Торбичка за прах                | 54-2. Захват                          |
| 18-3. Шестостенен болт                       | 33-3. Закрепващ елемент               | 54-3. Водещ ограничител               |
| 18-4. Предпазител за диск А                  | 33-4. Капачка                         | 55-1. Въртяща се основа               |
| 19-1. Глух гаечен ключ                       |                                       | 55-2. Лост                            |
| 19-2. Блокировка на вала                     |                                       | 55-3. 0° регулиращ болт               |
| 19-3. Шестостенен болт                       |                                       | 56-1. Триъгълник                      |
| 20-1. Циркулярен диск                        |                                       | 56-2. Циркулярен диск                 |

56-3. Горна повърхност на въртящата се основа	57-4. Въртяща се основа	58-4. Болт за регулиране на ъгъла на скосяване за 45°
57-1. Рамо	58-1. Лост	59-1. Ограничителен белег
57-2. Ъгломер за скосяване	58-2. Рамо	60-1. Отвертка
57-3. Курсор	58-3. Курсор	60-2. Капачка на четкодържач

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	LN1040 / LN1040F
Диаметър на диска	255 мм - 260 мм
Дебелина на тялото на диска	1.6 мм - 1.8 мм
Дебелина на водещия нож	2.0 мм
Диаметър на отвора	
За всички държави освен европейските	25.4 мм и 25 мм
За европейски държави	30 мм

Макс. възможности за рязане (В x Ш) с диск с диаметър 260 мм в режим пендула

Ъгъл на скосяване	Ъгъл на рязане	
	0°	45°
0°	69 мм x 130 мм	дясно 69 мм x 85 мм, 93 мм x 67 мм
	93 мм x 95 мм	ляво 69 мм x 85 мм, 93 мм x 67 мм
45° (ляво)	35 мм x 130 мм	дясно 35 мм x 91 мм, 49 мм x 67 мм
	53 мм x 95 мм	ляво 35 мм x 65 мм, 49 мм x 42 мм






Макс. възможности за рязане при 90° в режим настолен циркуляр (стационарен циркуляр)	40 мм
Обороти без товар (мин <sup>-1</sup> )	4 800
Размери на плота (Д x Ш)	260 мм x 405 мм
Размери (Д x Ш x В)	530 мм x 476 мм x 535 мм
Нето тегло	14.3 кг
Клас на безопасност	II/II

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода ЕРТА 01/2003

END208-8

### Символи

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.

-  Прочетете ръководството за експлоатация.
-  ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ
-  След като направите среза, дръжте главата на циркуляра надолу, докато дискът спре напълно, за да се предпазите от летящи парчета.
-  Когато използвате инструмента в режим пендула, фиксирайте горния плот в най-горна позиция, така че режещият диск никога да не се подава над горната повърхност на горния плот.
-  Не поставяйте ръката или пръстите си близо до режещия диск.



- Винаги поставяйте ДОПЪЛНИТЕЛНАТА НАПРАВЛЯВАЩА в ляво положение, когато извършвате рязане под наклон вляво. В противен случай съществува опасност от сериозно нараняване на оператора.
- С оглед на вашата безопасност, преди да пристъпите към работа почистете тезгяха от стърготини, малки парчета и др.
- Завъртете болта по часовниковата стрелка, за да го разхлабите.
- Само за страни от ЕС  
Не изхвърляйте електрооборудване с битовите отпадъци!  
При спазване на Европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и приложението й съгласно националното законодателство, бракуваното



електрическо оборудване трябва да се събира разделно и да се връща в места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

ENE060-1

### Предназначение

Инструментът е предназначен за прецизно право рязане и (само когато се използва като пендула на долния плот) ъглово рязане в дърво.

ENF002-2

### Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

ENG905-1

### Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN61029:

Ниво на звуково налягане ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)  
 Ниво на звукова мощност ( $L_{WA}$ ): 107 dB (A)  
 Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

### Използвайте антифони

ENG900-1

### Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN61029:

Ниво на вибрациите ( $a_h$ ): 2.5  $m/s^2$  или по-малко  
 Коефициент на неопределеност (K): 1.5  $m/s^2$

ENG901-1

- Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.
- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

### Само за страните от ЕС

### ЕО Декларация за съответствие

**Makita декларира, че следната/ите машина/и:**

Наименование на машината:

Настолен потапящ циркуляр

Модел №/Тип: LH1040, LH1040F

**Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:**

2006/42/EO

Произведение са в съответствие със следния стандарт или стандартизирани документи:

EN61029

Съгласно 2006/42/EC, файлът с техническа информация е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

30.10.2014



000331

Ясуши Фукайа

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

GEA010-1

### Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.**

ENB088-5

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С НАСТОЛЕН ПОТАПЯЩ ЦИРКУЛЯР

**ЗА РЕЖИМИ НА ПЕНДУЛА И НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯР (СТАЦИОНАРЕН ЦИРКУЛЯР)**

1. Преди работа внимателно проверете режещия диск за пукнатини и деформации. Незабавно сменете режещия диск, ако е повреден.
2. Не използвайте циркуляра, без да сте поставили предпазителя и водещия нож на местата им, особено след смяна на режима. Преди всяка употреба проверявайте доброто затваряне на

- предпазителите за режещия диск. Ако предпазителите за режещия диск не се движат свободно и не се затварят веднага, не работете с циркуляра. Никога не прищипвайте или връзвайте предпазителите за режещия диск в отворено положение. Ако има проблеми с работата на предпазителите за режещия диск, те трябва да бъдат отстранени незабавно.
3. Използвайте само режещи дискове, определени от производителя и съответстващи на изискванията на EN847-1. Ширината на браздата на прореза трябва да е по-голяма от дебелината на водещия нож и тялото на режещия диск трябва да е по-тънко от водещия нож.
  4. Не използвайте дискове, изработени от рапидна стомана.
  5. Използвайте предпазни средства за очите.
  6. Използвайте защита за ушите, за да намалите риска от увреждане на слуха.
  7. Носете ръкавици при работа с режещите дискове (когато е възможно, режещите дискове трябва да се пренасят в калъф) и с груби материали.
  8. При рязане свържете прахоуловител към инструмента.
  9. Когато не ползвате избутвача, го приберете.
  10. Поддържайте областта от пода около инструмента чиста и без отпадъчни материали, например стърготини и малки парченца.
  11. Операторът е адекватно обучен за употреба, настройка и работа с инструмента.
  12. Спрете и изключете от контакта циркуляра, когато около него няма да има хора.
  13. За понижаване нивото на шума, винаги проверявайте дали дискът е заточен и чист.
  14. Използвайте само режещи дискове, които са с обозначение за максимални обороти, равно или превишаващо оборотите без натоварване, маркирани върху инструмента.
  15. Ако инструментът е оборудван с лазер или светодиоди, не заменяйте лазера или светодиода с такива от различен тип. Обърнете се към упълномощен сервиз за ремонт.
  16. Не отстранявайте каквито и да било изрезки или други части от обработвания детайл от зоната на рязане, докато инструментът работи и режещият диск не е защитен.
  17. Този инструмент не трябва да се използва за правене на прорези, жлебове или канали.
  18. Преди да пренасяте инструмента, винаги покривайте горната част на режещия диск за горния предпазител и закрепвайте всички движещи се части. При вдигане или пренасяне на инструмента, не използвайте предпазителя като дръжка за носене.
  19. Почистете и внимавайте да не повредите шпиндела, фланците (особено монтажните повърхности) и шестостенния болт, преди или когато монтирате диска. Повреждането на тези части може да доведе до счупване на диска. При неправилен монтаж има опасност от вибрации, биене или хлъзване на диска. Използвайте само фланци, предназначени за този инструмент.
  20. Винаги използвайте препоръчаните в настоящото ръководство аксесоари. Използването на неподходящи аксесоари, като напр. абразивни дискове за рязане, може да доведе до нараняване.
  21. Изберете правилния диск според материала за рязане.
  22. Не режете метални предмети, като пирони или болтове. Преди да пристъпите към работа, проверете и махнете всички пирони, болтове и други чужди тела.
  23. ПРЕДИ да режете, избийте всички хлабави чепове от детайла.
  24. Не използвайте инструмента близо до леснозапалими течности или газове.
  25. С оглед на вашата безопасност, преди да включите инструмента в захранващата мрежа и пристъпите към работа, почистете работната зона и плота от стърготини, малки парчета и др.
  26. Пазете ръцете си и накарайте евентуалните наблюдатели, а и вие самите, да заемете странична позиция, която не е на една линия с режещия диск. Избягвайте контакт с все още въртящия се диск. Той все пак е в състояние да причини сериозни наранявания; никога не се пресягайте в зоната около режещия диск.
  27. Бъдете винаги изключително внимателни, особено при повтарящи се, монотонни операции. Не оставяйте бдителността ви да бъде приспана от фалшиво чувство за сигурност. Дисковете са изключително опасни.
  28. Преди да включите инструмента, проверете дали блокировката на вала е свалена.
  29. Оставете инструмента да работи известно време на празен ход преди да обработвате детайл. Следете за вибрации или биене встрани, което може да означава, че дискът е неправилно монтиран или не е балансиран.
  30. Изчакайте ножът да достигне пълни обороти преди да режете.
  31. Незабавно прекратете работа, ако забележите нещо необичайно.

32. Преди да движите обработвания детайл или да промените настройки, изключете инструмента и изчакайте режещият диск да спре напълно.

33. Изключете инструмента от електрическата мрежа, преди да смените диска или когато не го използвате.

34. Понякога, прахът, който се вдига при работа, съдържа химически вещества, предизвикващи различни заболявания. Такива химически вещества са, например:

- олово от материали, боядисани с оловни бои,
- арсен и хром от химически третирана дървесина.

Рискът от излагане на такива влияния зависи от това колко често извършвате такава работа. За да намалите риска от излагане на влиянието на такива химически вещества: работете в добре проветрена среда като ползвате утвърдени предпазни средства, като например маска за прах със специален филтър за микроскопични частици.

35. Дори и при използване на електрическия инструмент както е препоръчано, не е възможно да се елиминират всички остатъчни рискови фактори. Възможно е да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и дизайна на инструмента:

- Вреди за здравето в резултат на вибрациите в ръката и рамото, ако електрическият инструмент се използва за по-дълги периоди от време и с него не се борави или не е сервизно обслужен правилно.
- Нараняване или щети, причинени от незатегнати приставки на инструмента, които могат неочаквано да се плъзнат откъм електрическия инструмент поради внезапна повреда, износване или неправилно монтиране.

#### КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА В РЕЖИМ НА ПЕНДУЛА:

36. Когато пластината за надрез се износи, я сменете.

37. Използвайте багета или блокче, за да избегнете работа с ръце и пръсти в близост до режещия диск.

38. Уверете се, че рамото е стабилно захванато при скосяване. Затегнете лоста по посока на часовниковата стрелка, за да фиксирате рамото.

39. Не извършвайте операции със свободна ръка. По време на всички операции работният детайл трябва да бъде прикрепен стабилно към въртящата се основа и водещ

ограничител с помощта на менгема. Никога не използвайте ръцете си за прикрепване на детайла.

40. Преди всяко рязане проверявайте дали инструментът е стабилен.

41. При нужда закрепвайте инструмента към тезгях.

42. Поддържайте дългите обработвани детайли с подходящи допълнителни средства.

43. Никога не режете толкова малък работен детайл, който да не може да бъде захванат здраво от менгемото. Неправилно захванат работен детайл може да предизвика обратен удар и сериозни телесни повреди.

44. Не използвайте циркуляра за рязане на нещо друго освен дърво, алуминий или подобни материали.

45. Уверете се, че въртящата се основа е правилно закрепена, така че няма да помръдне по време на работа.

46. Уверете се, че дискът не влиза в контакт с въртящата се основа в най-долната си позиция и не е в контакт с обработвания детайл преди да включите прекъсвача.

47. Хванете здраво дръжката. Очаквайте по време стартиране и спиране, циркулярът леко да се повдигне или спусне.

#### КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА В РЕЖИМ НА НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯР

##### (СТАЦИОНАРЕН ЦИРКУЛЯР):

48. Уверете се, че рамото е стабилно захванато в работна позиция. Затегнете лоста по посока на часовниковата стрелка, за да фиксирате рамото.

49. Уверете се, че плотът на стационарния циркуляр е здраво фиксиран на избраната височина.

50. Не извършвайте операции със свободна ръка. Свободна ръка означава да държите или насочвате обработвания детайл с ръка вместо с направляваща планка.

51. Преди да включите инструмента се уверете, че дискът не се допира до разделителя или детайла.

52. Обърнете особено внимание на инструкциите за намаляване на опасността от ОТКАТ. ОТКАТЪТ е внезапна реакция на защипан, задрал или разцентриран циркулярен диск. При ОТКАТ работният детайл се изхвърля от инструмента към оператора. **ОТКАТЪТ МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ТЕЖКИ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ.** Можете да предотвратите ОТКАТ като поддържате ножа остър, държите направляващата планка успоредно на ножа, поддържате разделителя и предпазителя

за диск в изправност на местата им, не пускате обработвания детайл, докато не премине изцяло покрай ножа и не режете усукани или деформирани детайли без прав ръб, който да ги води покрай направляващата планка.

53. Избягвайте рязко и бързо подаване. Когато режете твърди детайли, подавайте колкото може по-бавно. Когато подавате детайла, не го кривете или усуквайте. Ако дискът се запъне или заклинни в детайла, незабавно изключете инструмента. Изключете от контакта. След това освободете заклиняването.

## **ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.**

### **⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

НЕ позволявайте успокоението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

## **ИНСТАЛИРАНЕ**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

Поддържайте областта от пода около инструмента чиста и без отпадъчни материали, като стърготини и малки парченца.

### **Инсталиране на помощната планка**

**Фиг.1**

**Фиг.2**

Винаги инсталирайте помощната планка с помощта на вдлъбнатината в основата на инструмента и я закрепяйте, като затегнете шестостенния болт преди работа.

### **За държави от Европа**

### **Инсталиране на държачите**

**Фиг.3**

**Фиг.4**

Инсталирайте държачите от двете страни на основата и ги закрепете с болтовете. Регулирайте така, че регулиращите крачета да са в контакт с повърхността на пода.

## **Настолен монтаж**

Този инструмент трябва да се закрепи с два болта върху равна и стабилна повърхност, като използвате отворстията за болтове, които се намират в основата на инструмента. Това ще предотврати евентуалното падане и възможни наранявания.

**Фиг.5**

## ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

### Предпазител за режещия диск

#### Фиг.6

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че ръкохватката не може да се свали без натискане на лоста отляво в близост до ръкохватката.
- Уверете се, че долните предпазител за диск А и В не се отварят, освен ако лостът до ръкохватката не бъде натиснат в най-горна позиция на ръкохватката.

Когато сваляте ръкохватката, докато натискате лоста наляво, долният предпазител за диск А автоматично се вдига. Долният предпазител за диск В се вдига, когато влезе в контакт с обработвания детайл. Долните предпазител за диск имат пружина под напрежение и се връщат в първоначалното си положение, когато рязането свърши и ръкохватката се вдигне. Горният предпазител за диск застана хоризонтално над горната повърхност след като обработвания детайл мине под него. НИКОГА НЕ СВАЛЯЙТЕ ИЛИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ ДОЛНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА ДИСК, ПРУЖИНАТА, ЗАКРЕПЕНА ЗА ДОЛНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА ДИСК ИЛИ ГОРНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА ДИСК.

В интерес на личната безопасност винаги поддържайте всеки предпазител за диск в добро състояние. Ако има проблеми с работата на предпазителите, те трябва да бъдат отстранени незабавно. Проверете дали работи функцията за връщане действие на долните предпазителите за диск. НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА, АКО ДОЛНИЯТ ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА ДИСК, ПРУЖИНАТА ИЛИ ГОРНИЯТ ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА ДИСК СА ПОВРЕДЕНИ, ДЕФЕКТНИ ИЛИ ОТСТРАНЕНИ. ТОВА Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОПАСНО И МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ.

Ако някой от прозрачните предпазител за диск се замърси или по него поленнат стърготини така, че дискът вече не се вижда лесно, изключете циркуляра и почистете внимателно предпазителите с влажна кърпа. Не използвайте разредители или почистващи препарати на бензинова основа върху пластмасовия предпазител.

Ако долният предпазител за диск А е изключително замърсен и видимостта през предпазител е влошена, процедурирайте по следния начин. Фиксирайте горния плот в повдигната до край позиция, повдигнете докрай ръкохватката, натиснете докрай стопера при напълно вдигната ръкохватка и

използвайте доставения глух ключ, за да разхлабите шестостенния болт, който държи централния капак. Разхлабете шестостенния болт, като го завъртите по посока, обратна на часовниковата стрелка и вдигнете долния предпазител за диск А и централния капак, като държите натиснат лоста наляво. В тази позиция на долния предпазител на диск А почистването може да се извърши по-пълно и ефективно. Когато напълно приключите с почистването, изпълнете горната процедура в обратен ред и затегнете болта.

В същия кожух на горния предпазител за диск като описания по-горе разхлабете болта, който го държи, с отвертка и отстранете горния предпазител за диск. След почистване винаги го преинсталирайте, като затегнете болта до степен, в която горният предпазител за диск да се движи гладко нагоре или надолу.

Ако някой от предпазителите за диск се обезцвети с времето или под въздействието на ултравиолетови лъчи, свържете се със сервизен център на Makita за нов предпазител. НЕ СВАЛЯЙТЕ ИЛИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ ПРЕДПАЗИТЕЛИТЕ.

#### Фиг.7

### Поддръжка на максимална дебелина на рязане

#### Фиг.8

#### Фиг.9

Този инструмент е фабрично настроен да осигурява максимален капацитет на рязане за режещ диск с диаметър 260 мм.

Когато инсталирате нов диск, винаги проверявайте крайната долна позиция на диска и, ако е необходимо, регулирайте я както следва:

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Когато правите тази настройка, позиционирайте горния плот в най-долна позиция след като изключите инструмента от захранващата мрежа.

Първо, изключете инструмента. Позиционирайте горния плот в най-долна позиция. Свалете докрай ръкохватката. Използвайте глухия шестостенен ключ, който можете да намерите отдолу, в най-големия отвор на горния плот, за да завъртите болта за регулиране докато периферията на диска се подаде леко под горната повърхност на въртящата се основа в точката, в която предната страна на водещия ограничител опира в горната повърхност на въртящата се основа.

При изключен от контакта инструмент, завъртете на ръка режещия диск, докато държите дръжката натисната докрай надолу, за да сте сигурни, че режещия диск не влиза в контакт с някаква част от долната основа. При необходимост извършете ново минимално регулиране.

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- След инсталиране на нов диск винаги проверявайте дали дискът не контактува с някоя част на долната основа, когато ръкохватката е свалена докрай. Винаги правете тази проверка при изключен от захранващата мрежа инструмент.

### **Регулиране на ъгъла на срязване**

#### **Фиг.10**

Разхлабете ръкохватката като я завъртите обратно на часовника. Завъртете въртящата се основа докато натискате надолу блокиращия лост. След като поставите ръкохватката в позиция, при която стрелката сочи желания ъгъл на скалата за рязане под ъгъл, здраво затегнете ръкохватката като я завъртите по часовника.

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Когато завъртате въртящата се основа не забравяйте да повдигнете докрай дръжката нагоре.
- След като промените ъгъла на срязване, винаги фиксирайте въртящата се основа като здраво затегнете ръкохватката.

### **Регулиране на ъгъла на рязане**

#### **Фиг.11**

#### **Фиг.12**

За да регулирате ъгъла на скосяване, разхлабете лоста в задната част на инструмента по посока, обратна на часовниковата стрелка.

Натиснете ръкохватката наляво, за да наклоните режещия диск, докато показалецът посочи желания ъгъл на ъгломера за скосяване. След това затегнете здраво лоста по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете рамото.

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Когато наклоняте режещия диск, се уверете, че повдигате докрай ръкохватката.
- След като промените ъгъла на рязане под наклон, винаги фиксирайте рамото като здраво затегнете лоста по часовника.

### **Включване**

#### **Фиг.13**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Преди работа, проверете дали инструментът е включен или изключен.

За да включите инструмента натиснете бутона ВКЛ (ON) ( I ). За да я спрете натиснете ИЗКЛ (OFF) ( O ).

### **Включване на лампите**

#### **Само за модел LH1040F**

#### **Фиг.14**

Натиснете горната позиция на превключвателя, за да включите светлината и долната част, за да я изключите.

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Не гледайте директно в светлинния източник.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Използвайте суха кърпа за да изчистите полепналата по лупата на лампата мръсотия. Внимавайте да не надраскате лупата на лампата, тъй като това ще влоши осветяването.

### **Регулирайте нивото на горния плот**

#### **Фиг.15**

За да регулирате нивото на горния плот, разхлабете двата лоста, като завъртите по посока, обратна на часовниковата стрелка, и след това повдигнете или свалете горния плот. Затегнете здраво тези лостове след регулирането.

### **⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Позиционирайте горния плот в най-горна позиция, когато използвате инструмента в режим на пендула и в желаната позиция, когато го използвате в режим на настолен циркуляр (стационарен режим).

## **СГЛОБЯВАНЕ**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Преди да извършвате никакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

### **Монтаж или демонтаж на режещия нож**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Преди монтаж или демонтаж на диска, винаги проверявайте дали инструментът е изключен от бутона и от контакта.
- За поставяне и сваляне на диска, използвайте единствено глух ключ Makita. Ако не спазвате нова, може да се получи прегряване или недостатъчно затягане на шестостенния болт. Това може да предизвика нараняване.

Фиксирайте горния плот в най-горна позиция.

Блокирайте дръжката в повдигнато положение като вмъкнете застопоряващия щифт.

#### **Фиг.16**

За да отстраните диска, първо разхлабете притискателния винт така, че долният предпазител за диск В да е свален, както е показано на фигурата.

#### Фиг.17

След това използвайте глухия ключ, за да разхлабите шестостенния болт, държейки централния капак, като го въртите обратно на часовниковата стрелка. Вдигнете долния предпазител за диск А и централния капак, като натискате лоста в близост до ръкохватката наляво.

#### Фиг.18

Натиснете блокировката, за да фиксирате шпиндела, използвайте шестостенния глух ключ, за да разхлабите шестостенния глух болт в посока на часовниковата стрелка. След това отстранете шестостенния болт, външния фланец и диска.

#### Фиг.19

За да монтирате диска, монтирайте го внимателно на шпиндела, като внимавате посоката на стрелката върху диска да съвпада с посоката на стрелката върху кожуха на диска. Монтирайте външния фланец и шестостенния болт, а след това използвайте шестостенния ключ, за да затегнете здраво шестостенния болт (наляво) в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато държите натисната блокировката.

#### Фиг.20

#### Фиг.21

#### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Когато монтирате режещия диск, внимавайте да го поставите първо от външната страна на предпазителя за диск В, а след това го повдигнете така, че дискът накрая да е в предпазителя за диск В.

#### Фиг.22

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Пръстенът с външен диаметър 25.0 мм или 30 мм е монтиран фабрично върху шпиндела. Преди да инсталирате режещия диск върху шпиндела, винаги проверявайте дали върху шпиндела е бил поставен правилният пръстен за централния отвор на режещия диск, който ще използвате.

Върнете долния предпазител за диск А и централния капак обратно на местата им. След което, затегнете шестостенния болт за да закрепите централния капак. Повдигнете предпазителя за диск В докато може да достигне и затегнете здраво притискателния винт, като го държите в повдигната позиция. Свалете надолу ръкохватката, за да се уверите, че предпазителите за диск се движат правилно. Уверете се, че блокировката е с вдигнат шпиндел, преди да извършите рязане.

#### Регулиране на водещия нож

#### Фиг.23

Преди да регулирате водещия нож, разхлабете двата лоста, като въртите по посока, обратна на часовниковата стрелка, и след това натиснете

горния плот от дясната страна в близост до водещия нож към долната му позиция. След това затегнете горния плот, като затегнете отново двата лоста, както е показано на фигурата.

Между водещия нож и зъбите на диска трябва да има разстояние около 4 - 5 мм. Регулирайте водещия нож съответно чрез разхлабване на двата шестостенни болта по посока, обратна на часовниковата стрелка с шестостенен глух ключ и измерване на разстоянието. Затегнете здраво шестостенните болтове и след това проверете дали предпазителят за диск работи гладко преди рязане.

#### Фиг.24

Водещият нож е монтиран преди доставката фабрично, така че дискът и водещият нож да са в права линия.

#### Фиг.25

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Ако дискът и водещият нож не са подравнени правилно, могат да възникнат опасни условия за заклиняване по време на работа. Уверете се, че водещият нож е позициониран между външните краища на зъбите на диска, като погледнете отгоре. Може да претърпите сериозни наранявания при употреба на инструмента, ако водещият нож не е правилно подравнен. Ако по някаква причина не са подравнени, винаги се свързвайте с оторизиран сервизен център на Makita за ремонт.
- Не сваляйте водещия нож.

#### Поставяне и регулиране на успоредния водач

#### Фиг.26

1. Монтирайте направляващата планка на плота така, че държачът на направляващата планка да се движи заедно с водещата шина. Затегнете здраво притискателния винт (В) на направляващата планка по посока на часовниковата стрелка.
2. Разхлабете притискателния винт (А).
3. Плъзнете направляващата планка и я затегнете така, че далечният край от вас на направляващата планка да е подравнен с точката, в която предният ръб на режещия диск се подава от горната повърхност на обработвания детайл. Целта на това подравняване е да намали риска от отскачане назад към оператора, ако отрязано парче от обработвания детайл се заклини между режещия диск и направляващата планка и накрая бъде изтласкано към оператора. Линия 3 варира според дебелината на обработвания детайл и нивото на плота. Регулирайте позицията на направляващата планка според дебелината на обработвания детайл. След регулиране на направляващата планка, затегнете здраво притискателния винт (А).

**Фиг.27****ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Има четири модела на позициониране на направляващата планка, както е показано на фигурата. Направляващата планка има два канала от двете си страни, единият канал е с повдигнат кант от едната страна, а другият - без. Използвайте повърхността на направляващата планка с канта, обърнат към обработвания детайл само когато режете част от тънък обработван детайл.

**Фиг.28****ЗАБЕЛЕЖКА:**

- За да промените профила на направляващата планка, отстранете направляващата планка от държача на направляващата планка, като разхлабите притискателния винт (А) и обърнете направляващата планка в държача на направляващата планка така, че направляващата планка да е в държача на направляващата планка според вашата задача, както е показано на фигурата. Поставете болта с квадратна глава в държача на направляващата планка в задния край на кой да е от двата канала на направляващата планка така, че да съответстват на фигурата.

За да промените профила от А или В на С или D, или в неблагоприятен случай, отстранете квадратната гайка, шайбата и притискателния винт (А) от държача на направляващата планка, след това позиционирайте притискателния винт (А), шайбата и квадратната гайка на противоположната страна на държача на направляващата планка спрямо първоначалната позиция. Затегнете здраво притискателния винт (А), след като поставите квадратната гайка на държача на направляващата планка в канала на направляващата планка.

Поставете квадратната гайка на държача на направляващата планка в задния ѝ край в кой да е от каналите на направляващата планка, за да са както е показано на фигурата.

**Фиг.29**

Направляващата планка е фабрично настроена така, че да е успоредна на повърхността на диска. Уверете се, че тя е успоредна. За да проверите дали направляващата планка е успоредна на диска. Свалете плота на най-ниска позиция така, че дискът да се покаже в най-горна позиция от плота. Отбележете на зъбите на диска с молив. Измерете разстоянието (А) и (В) между направляващата планка и диска. Направете двете измервания като използвате маркирания зъб. Тези два размера трябва да са еднакви. Ако направляващата планка не е успоредна с диска, извършете следното:

**Фиг.30**

- (1) Завъртете двата регулиращи винта по посока, обратна на часовниковата стрелка.

**Фиг.31****Фиг.32**

- (2) Придвигнете леко надясно или наляво задния край на направляващата планка, докато стане успоредна с диска.
- (3) Затегнете двата винта на направляващата планка.

**▲ВНИМАНИЕ:**

- Регулирайте успоредния водач по такъв начин, че да бъде успореден с диска в противен случай могат да възникнат опасни условия за отскачане.
- Внимавайте да регулирате направляващата планка така, че да не влиза в контакт с предпазителя за диск или режещия диск.

**Прахосъбирателна торба****Фиг.33**

Използването на прахосъбирателна торба прави операциите с рязане чисти и улеснява събирането на отделения прах. За да инсталирате прахосъбирателната тръба, монтирайте я към прахосъбирателната дюза.

**ЗАБЕЛЕЖКА:**

- В режим на пендула винаги поставяйте прахосъбирателната торба само на задната дюза.

Когато прахосъбирателната торба се напълни наполовина, свалете я от инструмента и издърпайте фиксатора навън. Изпразнете торбата от нейното съдържание, като леко я почуквате за да отстраните частиците, полепнали по вътрешността и, които биха затруднили по-нататъшното събиране на прах.

**Фиг.34**

По-чисти и безпрашни операции могат да бъдат извършвани след свързване на циркуляра към прахосмукачка.

**Фиг.35**

За да монтирате капака на диска, когато използвате уреда в режим на настолен циркуляр (стационарен режим), завъртете въртящата се основа на 0° ъгъл на рязане (виж раздела озаглавен "Регулиране на ъгъла на рязане") и поставете капака на диска на въртящия се плот така, че капакът на диска да е центриран над канала за входа на диска във въртящия се плот, а след това фиксирайте ръкохватката в най-долната позиция, като издърпате докрай стопера, както е показано на фигурата.

**ЗАБЕЛЕЖКА:**

- За да инсталирате прахосъбирателната торба към предната прахосъбирателна дюза в режим на



настолен циркуляр (стационарен режим), първо отстранете капачката от предната прахосъбирателна дюза и след това инсталирайте прахосъбирателната торба към прахосъбирателната дюза.

- Когато не използвате прахосъбирателната торба, винаги поставяйте капачката на предната прахосъбирателна дюза. В противен случай от нея ще излиза прах.
- Когато използвате инструмента в режим на настолен циркуляр (стационарен режим), се уверете, че капакът на диска е инсталиран на въртящата се плот.

### **Закрепване на обработвания детайл**

Когато е възможно, захванете обработвания детайл с менгемето, предлагано като опция. Ако трябва да използвате ръката си, за да държите обработвания детайл, тогава го дръжте здраво и стабилно, за да не изгубите контрол над обработвания детайл. Дланта и ръката ви трябва да са далеч от зоната на диска (минимум 100 мм). Притискайте обработвания детайл здраво към водещия ограничител, като пръстите ви са над горната част на водещия ограничител. Обработваният детайл трябва също да стои стабилно на въртящата се основа.

### **⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Никогa не използвайте ръката си, за да държите обработван детайл, който изисква ръката ви да е по-близо от 100 мм от зоната на диска. В този случай винаги използвайте предлаганото като опция менгеме, за да обезопасите обработвания детайл. След всяка операция по рязане внимателно вдигайте диска. Никогa не вдигайте диска, докато не спре напълно. Това може да доведе до тежко нараняване.

### **⚠️ВНИМАНИЕ:**

- Когато режете дълги обработвани детайли, използвайте опори, които са високи колкото повърхността на горното ниво на въртящата се основа. Не разчитайте единствено на вертикалното менгеме и/или хоризонталното менгеме (и двете се предлагат като опция) за обезопасяване на обработвания детайл. Тънките материали могат да хлътнат. Използвайте опора за обработвания детайл по цялата му дължина, за да избегнете заклъняване на диска и евентуално ОТСКАЧАНЕ.

### **Фиг.36**

### **Допълнителна направляваща (само за страните от Европа)**

### **Фиг.37**

Този инструмент е оборудван с допълнителна направляваща. Обикновено допълнителната направляваща се поставя навътре. Но при извършване на ляво рязане под ъгъл, обърнете я навън.

### **⚠️ВНИМАНИЕ:**

- При извършване на ляво рязане под ъгъл, обърнете допълнителната направляваща навън. В противен случай тя ще влезе в контакт с режещия диск или част от инструмента, предизвиквайки сериозно нараняване на оператора.

### **Вертикално менгеме (аксесоар - опция)**

#### **Фиг.38**

Вертикалното менгеме може да се инсталира в две позиции от лявата и от дясната страна на водещия ограничител или държача на комплекта (аксесоар - опция). Поставете оста на менгемето в отвора на водещия ограничител или комплекта на държача и затегнете с винта, за да обезопасите оста на менгемето.

Позиционирайте рамото на менгемето според дебелината и формата на обработвания детайл и обезопасете рамото на менгемето, като затегнете винта. Ако винтът за обезопасяване на рамото на менгемето влиза в контакт с водещия ограничител, инсталирайте винта на противоположната страна на рамото на менгемето. Уверете се, че никоя част от инструмента не е в контакт с менгемето, когато сваляте ръкохватката докрай. Ако някои части контактуват с менгемето, променете позицията на менгемето.

Притиснете работния детайл към водещия ограничител и въртящата се основа. Поставете работния детайл под желания ъгъл за рязане и го фиксирайте здраво като затегнете въртеливата ръкохватка на менгемето.

### **⚠️ВНИМАНИЕ:**

- Работният детайл трябва да е захванат здраво към въртящата се основа и водещия ограничител.

### **Хоризонтално менгеме (аксесоар - опция)**

#### **Фиг.39**

Хоризонталното менгеме може да се инсталира или от лявата, или от дясната страна на основата. Когато извършвате рязане под ъгъл 15° или по-голям, инсталирайте хоризонталното менгеме от страната, противоположна на посоката, в която ще се върти въртящата се основа. Като завъртите гайката на менгемето по посока, обратна на часовниковата стрелка, винтът се освобождава и валът на менгемето може бързо да се премести навътре и навън. Като завъртите гайката на менгемето по посока на часовниковата стрелка, винтът остава захванат. За да хванете здраво обработвания детайл, завъртете гайката на менгемето леко по посока на часовниковата стрелка, докато издадената част достигне най-горната си позиция, след това затегнете здраво. Ако към гайката на менгемето се приложи сила или бъде изтеглена докато се върти по посока на часовниковата стрелка, издадената част може

да спре под ъгъл. В този случай завъртете гайката на менгемето обратно по посока, обратна на часовниковата стрелка, преди да завъртите отново внимателно по посока на часовниковата стрелка.

Максималната широчина на обработвания детайл, която може да се захване с хоризонтално менгеме, е 130 мм.

## **Държачи и комплект на държача (аксесоари - опция)**

### **Фиг.40**

Държачите и комплекта на държача може да се инсталират от всяка страна като удобно средство за хоризонтално поддържане на обработвания детайл. Инсталирайте ги, както е показано на фигурата. След това затегнете винтовете, за да захванете държачите и комплекта на държача.

Когато режете дълги обработвани детайли, използвайте комплекта на оста на държача (аксесоар -опция). Състои се от два комплекта на държачи и две оси 12.

### **Фиг.41**

#### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Винаги поддържайте дълги обработвани детайли изравнени с горната част на въртящата се основа за точни срезове и за да предотвратите опасната загуба на контрол над инструмента.

## **РАБОТА**

#### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Преди употреба, освободете дръжката от спуснатото положение като изтеглите застопоряващия щифт.
- Преди да включите превключвателя се уверете, че дискът не се допира до детайла и т.н.

## **РЯЗАНЕ В РЕЖИМ ПЕНДУЛА**

#### **⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Когато използвате инструмента в режим пендула, фиксирайте горния плот в най-горна позиция, така че режещият диск никога да не се подава над горната повърхност на горния плот.

#### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Не прилагайте извънредно усилие върху дръжката, когато режете. Прекомерната сила може да предизвика претоварване на електромотора и/или намалена ефективност при рязане. Натиснете дръжката надолу с толкова сила, колкото е необходимо за плавно рязане, без значително намаляване на оборотите на режещия диск.
- Внимателно натиснете дръжката надолу за да извършите среза. Ако дръжката бъде натисната със сила или бъде приложено странично

усилие, режещият диск ще започне да вибрира и ще остави следи (от рязане) върху работния детайл, а прецизността на рязане ще бъде влошена.

### **1. Рязане с натиск**

#### **Фиг.42**

Обезопасете обработвания детайл като го опрете във водещия ограничител и въртящия се плот. Включете инструмента без дискът да влиза в контакт и изчакайте, докато дискът достигне пълна скорост, преди да го спуснете. След това свалете ръкохватката до напълно свалена позиция, за да отрежете обработвания детайл. Когато рязането завърши, изключете инструмента и ИЗЧАКАЙТЕ, ДОКАТО ДИСКЪТ СПРЕ НАПЪЛНО, преди да върнете диска в напълно вдигната позиция.

### **2. Рязане под ъгъл**

Виж по-горе "Регулиране на ъгъла на срязване".

### **3. Рязане под наклон**

#### **Фиг.43**

Освободете лоста и наклонете режещия диск, за да зададете ъгъла на скосяване (Вижте разгледаното по-рано "Регулиране на ъгъла на скосяване"). Не забравяйте отново да затегнете здраво лоста, за да осигурите изборния ъгъл на скосяване. Обезопасете обработвания детайл като го опрете във водещия ограничител и въртящия се плот. Включете инструмента без дискът да влиза в контакт и изчакайте, докато дискът достигне пълна скорост. След това внимателно свалете ръкохватката до най-долна позиция, докато прилагате натиск успоредно с диска. Когато рязането завърши, изключете инструмента и ИЗЧАКАЙТЕ, ДОКАТО ДИСКЪТ СПРЕ НАПЪЛНО, преди да върнете диска в напълно вдигната позиция.

#### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Винаги проверявайте дали дискът ще се движи надолу в посоката на скосяване при рязане за скосяване. Пазете ръцете си далеч от режещия диск.
- При рязане за скосяване може да се създадат условия, при които отрязаното парче да остане отстрани на диска. Ако дискът бъде вдигнат, докато дискът все още се върти, това парче може да бъде захванато от диска и да причини разпръскване на парчета, което е опасно. Дискът трябва да се повдига САМО след като дискът е напълно спрял.
- Когато натискате ръкохватката надолу, прилагайте натиск успоредно с диска. Ако натискът не е успореден с диска по време на рязане, ъгълът на диска може леко да се

промени и прецизността на рязане да бъде нарушена.

- (Само за страните от Европа) винаги поставяйте допълнителната направляваща обвърната навън, когато извършвате рязане под наклон вляво.

#### 4. Съставно рязане

Потапящо рязане е процесът, при който се изпълнява ъгъл на скосяване едновременно с изрязването на обработвания детайл под ъгъл на рязане. Потапящото рязане може да се извърши при ъгъл, показан в таблицата.

Ъгъл на скосяване	Ъгъл на рязане
45°	Ляво и дясно 0°-45°

006366

Когато извършвате потапящо рязане, за справка вижте поясненията в “Рязане с натиск”, “Рязане под ъгъл” и “Рязане за скосяване”.

#### 5. Рязане на екструдирани алуминиеви профили

Фиг.44

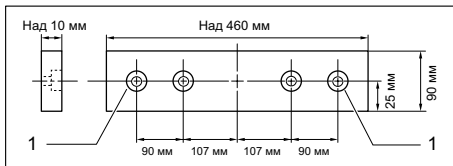
При рязане на профили от екструдирани алуминий използвайте дистанциращи блокчета или отпадъчни парчета, както е показано на фигурата, за да предотвратите деформиране на алуминия. При рязане на профили от екструдирани алуминий използвайте смазочно-охлаждаща течност, за да предотвратите натрупване на алуминиев материал върху режещия диск.

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Никога не опитвайте да режете дебели или кръгли пресовани алуминиеви детайли. Дебелите пресовани алуминиеви детайли може да се разхлабят по време на работа, а кръглите пресовани алуминиеви детайли не могат да се захванат здраво с този инструмент.
- Никога не режете алуминий в режим на настолен циркуляр (стационарен режим).

#### 6. Дървени кантове

Използването на дървени кантове спомага за рязане на детайли без отцепване на отломки. Прикрепете дървения кант към водещия ограничител като ползвате отворите в ограничителя. Виж фигурата относно размерите за препоръчаните дървени кантове.



#### 1. Отвор

005577

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- За кантове използвайте прави парчета дърво с равномерна дебелина.
- Използвайте винтовете, за да прикрепите дървената подложка към водещия ограничител. Винтовете трябва да се поставят така, че главите им да са под повърхността на дървената подложка.
- При прикрепване на дървен кант, не завъртайте въртящата се основа при спуснатата дръжка. Това ще повреди режещия диск и/или дървения кант.

#### 7. Рязане на повтарящи се дължини

Фиг.45

Когато трябва да отрежете няколко детайла на една и съща дължина, варираща от 240 мм до 400 мм, използването на планката от комплекта (аксесоар - опция) ще улесни по-ефикасната работа. Монтирайте планката от комплекта на държача, както е показано на фигурата.

Подравнете режещата линия на обработвания детайл или с левия, или с десния жлеб във вложката, и като не позволявате обработвания детайл да се движи, преместете планката от комплекта плътно по ръба на обработвания детайл. След това фиксирайте планката от комплекта с винта. Когато вече не използвате планката от комплекта, разхлабете винта и завъртете планката от комплекта, докато я освободите.

#### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Използването на комплекта на оста на държача (аксесоар - опция) позволява рязане на повтарящи се дължини до приблизително 2 000 мм.

#### РЯЗАНЕ КАТО НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯР (СТАЦИОНАРЕН РЕЖИМ)

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- (За инструментите, предназначени за страните в Европа) Когато използвате инструмента в режим на настолен циркуляр (стационарен режим), обърнете допълнителната направляваща навън и след това изпълнете следните процедури.

Когато използвате инструмента в режим на настолен циркуляр (стационарен режим) (за инструменти, предназначени за страните в Европа, обърнете допълнителната направляваща навън и), поставете капака на диска върху въртящия се плот, така че капакът на диска да бъде центриран над прореза за навлизане на режещия диск във въртящия се плот и двете малки издатини върху долната част на капака на диска да паснат на полукръглия прорез на периферията на въртящия се плот, както е показано на фигурата, след което фиксирайте ръкохватката в най-долно положение чрез натискане върху стопера. Ако капакът на диска не се центрира, възможно е плътът да не е спуснат.

Фиг.46

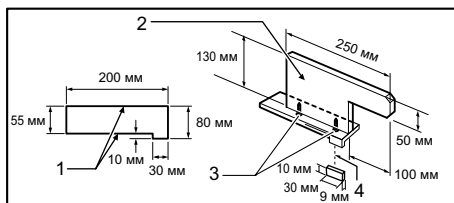
### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Когато съществува опасност ръцете или пръстите ви да влязат в контакт с диска, винаги използвайте помощни инструменти като багети и блокчета.
- Винаги придържайте обработвания детайл здраво към плота и направляващата планка. Не огъвайте или наклонявайте, когато подавате. Ако детайлт за обработка е огънат или изкривен, съществува опасност от отскачания.
- НИКОГА не изтегляйте обработвания детайл докато дискът се върти. Ако се налага да изтеглите обработваемия детайл преди да завършите рязането, първо изключете инструмента, като държите детайла здраво. Изчакайте докато дискът спре напълно преди да изтеглите детайла. Ако не спазите това, съществува опасност от отскачане.
- НИКОГА не изтегляйте обработвания материал докато дискът се върти.
- НИКОГА не поставяте ръцете или пръстите си на пътя на режещия диск.
- Винаги затягайте успоредния водач, в противен случай могат да се получат опасни отскачания.
- Винаги използвайте "помощни средства" като багети или блокчета, когато режете малки или тесни детайли.

### Помощни средства

Багети, блокчета или допълнителни водачи са видове "помощни средства". Използвайте ги за да извършвате сигурни разрези без да има необходимост, оператора да влиза в контакт с диска, с която и да е част от тялото си.

### Блокче



1. Успоредност между челото и ръба
2. Дръжка
3. Винт за дърво
4. Залепване

005566

Използвайте парче шперплат с дебелина 15 мм.

Ръкохватката трябва да се постави в средата на шперплата. Закрепете я с лепило или винтове за дърво, както е показано. Малки парчета дърво с размери 10 мм x 9 мм x 30 мм винаги трябва да се залепват към шперплата, за да се предпази диска от износване, ако операторът навлезе с диска по грешка в блокчето. (Никога не използвайте пирони в блокчето.)

### Допълнителен водач

Фиг.47

Фиг.48

Изработете допълнителен водач от парчета шперплат с дебелина 10 мм и 15 мм.

Премахнете направляващата планка, притискателния винт (А), плоската шайба и квадратната гайка от държача на направляващата планка и след това прикрепете и захванете допълнителния водач към държача на направляващата планка с помощта на болт М6, подлъг от М6х50, шайби и гайка.

### Успоредно рязане

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Когато режете дълги или големи детайли, винаги осигурявайте необходимата опора зад масата. НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ дълга дъска да се движи или премества на масата. Това може предизвика захаване на диска и да увеличи възможността от отскачане и нараняване на околните. Опората трябва да бъде на същата височина като масата.
1. Регулирайте дълбочината на рязане малко по-високо от дебелината на детайла за рязане. За да направите корекции, разхлабете двата лоста и свалете или повдигнете горния плот.
  2. Поставете направляващата планка на желаната ширина на рязане и я фиксирайте с притискателния винт (А). Преди разрязване проверете дали двата винта на държача на направляващата планка са закрепени здраво. Ако не е достатъчно затегната, затегнете я повторно.

3. Включете инструмента и внимателно подайте детайла към диска, едновременно с успоредния водач.

- (1) Когато дебелината на планката е 40 мм или повече, използвайте багетата.

#### Фиг.49

- (2) Когато широчината на планката е по-тясна от 40 мм, не може да се използва багетата, тъй като багетата може да се удари в горния предпазител за диск. Използвайте допълнителния водач и блокче.

Монтирайте стабилно допълнителния водач, който се захваща за държача на направляващата планка на плота.

Подавайте обработвания детайл с ръка докато останат 25 мм до предния край на горния плот. Продължавайте да подавате, като използвате блокче върху допълнителния водач, докато завършите разреза.

#### Фиг.50

### Пренасяне на машината

#### Фиг.51

Уверете се, че инструментът е изключен. Захванете диска при 0° ъгъл на скосяване и въртящата се основа при крайна лява позиция на ъгломера за рязане. Свалете ръкохватката докрай и я фиксирайте в най-долна позиция, като натискате стопера докрай.

Носете инструмента като го държите за двете страни на основата, както е показано на фигурата. Ако снемете държачите, прахосъбирателната торба и пр., ще можете да носите инструмента по-лесно.

#### Фиг.52

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги затягайте всички подвижни части преди да пренасяте инструмента.

## ПОДДРЪЖКА

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- Не използвайте бензин, нафта, разреждител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

#### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги проверявайте дали дискът е остър и чист за гарантиране на най-добра и най-безопасна работа.

### Регулиране на ъгъла на рязане

Този инструмент е внимателно регулиран и центрован в завода производител, но грубата работа

с него може да се отрази на настройките му. Ако вашият инструмент не е центрован правилно, направете следното:

#### 1. Ъгъл на срязване

#### Фиг.53

Разхлабете дръжката, която фиксира въртящата се основа. Завъртете въртящата се основа така, че показалецът да сочи 0° на ъгломера за рязане. Затегнете дръжката и разхлабете шестостенните болтове, фиксиращи водещия ограничител с помощта на глухия ключ.

Свалете ръкохватката докрай и я фиксирайте в най-долна позиция, като натискате стопера. Поставете страната на диска под 90 градуса спрямо водещия ограничител като използвате правилото на триъгълника, дърводелски метър и т.н. След това затегнете здраво шестостенните болтове на водещия ограничител подред от дясната страна.

#### Фиг.54

#### 2. Ъгъл на рязане под наклон

#### Фиг.55

- (1) 0° ъгъл на рязане под наклон

Свалете ръкохватката докрай и я фиксирайте в най-долна позиция, като натискате стопера. Разхлабете лоста в задната част на инструмента.

Завъртете болта за регулиране на ъгъла на скосяване за 0° от дясно на въртящата се основа два или три оборота по посока на часовниковата стрелка, за да наклоните диска надясно.

Внимателно изправете под 90 градуса диска с горната повърхност на въртящата се основа, използвайки използвате правилото на триъгълника, дърводелски ъгъл и т.н., като завъртите болта за регулиране на ъгъла на скосяване за 0° по посока, обратна на часовниковата стрелка.

#### Фиг.56

Уверете се, че показалецът на въртящата се основа сочи 0° на ъгломера за скосяване на рамото. Ако не сочи 0°, разхлабете болта, който фиксира показалеца и регулирайте показалеца така, че да сочи 0°.

#### Фиг.57

- (2) 45° ъгъл на рязане под наклон

#### Фиг.58

Регулирайте ъгъла на скосяване за 45° само след като сте извършили регулиране на ъгъла на скосяване за 0°. За да регулирате ъгъла на скосяване за 45° наляво, разхлабете лоста и наклонете диска докрай наляво. Уверете се, че

показалецът на рамото сочи 45° на ъгломера за скосяване на рамото. Ако показалецът не сочи 45°, завъртете болта за регулиране на ъгъла на скосяване за 45° вляво от рамото, докато показалецът посочи 45°.

## Смяна на четките

### Фиг.59

Редовно сваляйте четките за проверка. Когато се износят до ограничителния белег, ги сменете. Поддържайте четките чисти и да се движат свободно в четкодържателите. Двете четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само оригинални четки.

С помощта на отвертка развийте капачките на четкодържателите. Извадете износените четки, сложете новите и завийте капачките на четкодържателите.

### Фиг.60

## След работа

- След употреба почистете полепнали стърготини и прах от инструмента с кърпа или подобна материя. Поддържайте предпазителите за диск чисти, в съответствие с насоките, разгледани по-рано в раздела, озаглавен “Предпазител за диск”. Смазвайте плъзгащите се части с машинно масло, за да предотвратите появата на ръжда.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или крайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или крайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или крайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Стоманени дискове с твърдосплавни зъбци
- Помощна плоча
- Комплект на менгемето (хоризонтално менгеме)
- Вертикално менгеме
- Глух ключ 13
- Набор на държача
- Комплект на държача

- Комплект на оста на държача
- Планка от комплекта
- Прахосъбирателна торба
- Триъгълна линия
- Капак на диска (предпазител за диск C)
- Багета
- Комплект на мерителната линия (направляваща планка)

## ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

Objašnjenje općeg pogleda

- |   |                                   |  |
|---|-----------------------------------|--|
| 1-1. Pomoćna ploča                            | 20-1. List pile                   | 35-3. Poklopac za oštricu                      |
| 1-2. Šesterorubni vijak                       | 20-2. Štitnik lista B             | 36-1. Potpora                                  |
| 1-3. Osnovna ploča                            | 21-1. Poklopac lista              | 36-2. Rotacijska osnovna ploča                 |
| 2-1. Pomoćna ploča                            | 21-2. Strelica                    | 37-1. Donja ograda                             |
| 2-2. Osnovna ploča                            | 21-3. List pile                   | 38-1. Šipka škripca                            |
| 2-3. Šesterorubni vijak                       | 21-4. Strelica                    | 38-2. Vijak                                    |
| 2-4. Matica                                   | 22-1. Šesterorubni vijak          | 38-3. Gumb škripca                             |
| 3-1. Držači                                   | 22-2. Vanjska prirubnica          | 38-4. Krak škripca                             |
| 4-1. Držač                                    | 22-3. List pile                   | 38-5. Vodilica                                 |
| 4-2. Regulator                                | 22-4. Unutarnja prirubnica        | 38-6. Set za sastavljanje držača               |
| 4-3. Vijak                                    | 22-5. Vratilo                     | 38-7. Držač                                    |
| 5-1. Matični vijak                            | 22-6. Prsten                      | 39-1. Gumb škripca                             |
| 6-1. Donji štitnik lista A                    | 23-1. Gornji štitnik lista        | 39-2. Projekcija                               |
| 6-2. Donji štitnik lista B                    | 23-2. Graničnik                   | 39-3. Drška škripca                            |
| 6-3. Gornji štitnik lista                     | 23-3. Područje za pritiskivanje   | 39-4. Osnovna ploča                            |
| 7-1. Donji štitnik lista A                    | 24-1. Šesterorubni svornjak       | 40-1. Set za sastavljanje držača               |
| 7-2. Gornji štitnik lista                     | 25-1. Širina lista                | 40-2. Držač                                    |
| 7-3. Vijak                                    | 25-2. Graničnik                   | 41-1. Set za sastavljanje držača               |
| 7-4. Šesterorubni vijak                       | 25-3. Šesterorubni vijak          | 41-2. Šipka 12                                 |
| 7-5. Rukohvat                                 | 26-1. Držač paralelnog graničnika | 42-1. Škripac (dodatni pribor)                 |
| 7-6. Poluga                                   | 26-2. Vodilica na gornjem stolu   | 43-1. Škripac (dodatni pribor)                 |
| 8-1. Nasadni ključ                            | 26-3. Stezni vijak (A)            | 44-1. Škripac                                  |
| 8-2. Vijak za podešavanje                     | 26-4. Stezni vijak (B)            | 44-2. Distancer                                |
| 9-1. Gornja površina rotacijske osnovne ploče | 26-5. Paralelni graničnik         | 44-3. Vodilica                                 |
| 9-2. Periferni dio lista                      | 27-1. Paralelni graničnik         | 44-4. Ekstruzija aluminiija                    |
| 9-3. Vodilica                                 | 27-2. Držač paralelnog graničnika | 44-5. Distancer                                |
| 10-1. Pokazivač                               | 27-3. Linija za poravnavanje      | 45-1. Ploča za postavljanje                    |
| 10-2. Poluga za blokadu                       | 27-4. List pile                   | 45-2. Držač                                    |
| 10-3. Ručka                                   | 27-5. Gornji stol                 | 45-3. Vijak                                    |
| 10-4. Skala za nagibni rez                    | 27-6. Izradak                     | 46-1. Poklopac za oštricu                      |
| 11-1. Poluga                                  | 28-1. Paralelni graničnik         | 46-2. Mali povrt                               |
| 12-1. Poluga                                  | 28-2. Držač paralelnog graničnika | 47-1. Prednja strana/rub paralelno             |
| 12-2. Skala za kutni rez                      | 28-3. List pile                   | 47-2. Rupa (promjera 7 mm)                     |
| 12-3. Pokazivač                               | 29-1. Paralelni graničnik         | 48-1. Vijak M6                                 |
| 13-1. Prekidač                                | 29-2. Držač paralelnog graničnika | 48-2. Podloška                                 |
| 13-2. Prekidač za svjetlo                     | 29-3. Četvrtasta matica           | 48-3. Matica                                   |
| 14-1. Lampice                                 | 29-4. Stezni vijak (A)            | 49-1. Štap za pritisak                         |
| 15-1. Poluga                                  | 29-5. Stezni vijak (B)            | 50-1. Pomoćni graničnik                        |
| 16-1. Zatik zaustavljača                      | 29-6. Podloška                    | 50-2. Blok za guranje                          |
| 17-1. Donji štitnik lista A                   | 30-1. Ljestvica                   | 51-1. Zatik zaustavljača                       |
| 17-2. Donji štitnik lista B                   | 31-1. Paralelni graničnik         | 53-1. Šesterorubni svornjak                    |
| 17-3. Stezni vijak                            | 31-2. Držač paralelnog graničnika | 54-1. Trokutno ravnalo                         |
| 17-4. Gornji stol                             | 31-3. Dva vijka                   | 54-2. Ručka                                    |
| 17-5. Kućište motora                          | 32-1. Paralelni graničnik         | 54-3. Vodilica                                 |
| 17-6. Rukohvat                                | 32-2. List pile                   | 55-1. Rotacijska osnovna ploča                 |
| 18-1. Centralni poklopac                      | 32-3. Gornji štitnik lista        | 55-2. Poluga                                   |
| 18-2. Nasadni ključ                           | 33-1. Mlaznica prašine            | 55-3. Vijak za podešavanje 0 °                 |
| 18-3. Šesterorubni vijak                      | 33-2. Vrećica za prašinu          | 56-1. Trokutno ravnalo                         |
| 18-4. Štitnik lista A                         | 33-3. Zatvarač                    | 56-2. List pile                                |
| 19-1. Nasadni ključ                           | 33-4. Pokrov                      | 56-3. Gornja površina rotacijske osnovne ploče |
| 19-2. Blokada vretena                         | 34-1. Vrećica za prašinu          | 57-1. Ruka                                     |
| 19-3. Svornjak sa šesterorubnom glavom        | 34-2. Zatvarač                    | 57-2. Skala za kutni rez                       |
|   | 35-1. Usisavač                    | 57-3. Pokazivač                                |
|   | 35-2. Vrećica za prašinu          |  |

57-4. Rotacijska osnovna ploča  
58-1. Poluga  
58-2. Ruka

58-3. Pokazivač  
58-4. Vijak za podešavanje kutnog reza  
od 45°

59-1. Granična oznaka  
60-1. Odvijač  
60-2. Poklopac držača četkica

## SPECIFIKACIJE

Model	LH1040 / LH1040F
Promjera lista	255 mm - 260 mm
Debljina tijela lista	1,6 mm - 1,8 mm
Debljina razdvojnog noža	2,0 mm
Promjer rupe	
Za sve ostale zemlje osim europskih	25,4 mm i 25 mm
Samo za europske zemlje	30 mm

Maks. kapaciteti rezanja (V x Š) s listom promjera 260 mm u načinu rada nagibne pile










Kut kutnog reza	Kut nagibnog reza	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	desno 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	lijevo 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (lijevo)	35 mm x 130 mm	desno 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	lijevo 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Maks. kapacitet rezanja pod 90° u stolnoj pili (način rada stolne kružne pile)	40 mm
Brzina bez opterećenja (min <sup>-1</sup> )	4.800
Veličina stola (Š x D)	260 mm x 405 mm
Dimenzije (D x Š x V)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Neto masa	14,3 kg
Razred sigurnosti	II/II

- Zahvaljujući stalnom programu istraživanja i razvoja, ovdje navedeni tehnički podaci su podložni promjeni bez prethodne najave.
- Tehnički podaci se mogu razlikovati ovisno o zemlji.
- Masa prema EPTA postupak 01/2003

### Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za opremu. Prije korištenja se uvjerite da ste razumjeli njihovo značenje.

-  Pročitajte upute za uporabu.
-  **DVOSTRUKA IZOLACIJA**
-   • Da biste izbjegli ozljede zbog letećih krhotina, držite glavu pile prema dolje i nakon reza, dok se list ne zaustavi u potpunosti.
-   • Kada alat koristite u načinu nagibne pile, učvrstite gornji stol na najvišem položaju, tako da list pile nikada nije izbočen s gornje površine gornjeg stola.
-  • Nemojte stavljati ruku ili prste blizu lista.
-  • Uvijek postavite DONJU OGRADU u lijevi položaj kad obavljate lijeve kutne rezove. U protivnom može doći do ozbiljnih ozljeda operatera.
-  • Radi vlastite sigurnosti, prije rada uklonite strugotine, komadiće, i slično s površine stola.

END208-8



- Za otpuštanje vijka, okrenite ga u smjeru kazaljke na satu.
- Samo za države EU-a  
Ne odlažite električnu opremu zajedno s komunalnim otpadom!  
Poštujući Europsku direktivu o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinu primjenu prema nacionalnom zakonu, električna oprema kojoj je istekao rok valjanosti mora se prikupiti odvojeno i vratiti u ekološki sukladnu ustanovu za recikliranje.

ENE060-1

### Namjena

Alat je namijenjen za točno ravno i (samo kada se koristi kao nagibna pila na donjem stolu) nagibno rezanje u drvu.

ENF002-2

### Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Oni su dvostruko izolirani i stoga se također mogu rabiti iz utičnica bez provodnika za uzemljenje.



**Buka**

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN61029:

Razina zvučnog tlaka ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)

Razina jačine zvuka ( $L_{WA}$ ): 107 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

**Nosite zaštitu za uši**

ENG900-1

**Vibracija**

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN61029:

Emisija vibracija ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Deklarirana vrijednost emisije vibracija je izmjerena sukladno standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Deklarirana vrijednost emisije vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

**⚠ UPOZORENJE:**

- Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi.
- Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

ENH003-15

**Samo za europske zemlje****EZ Izjava o sukladnosti**

Tvrтка Makita izjavljuje da su sljedeći strojevi:

Oznaka stroja:

Nagibna pila na vrhu stola

Br. modela/tip: LH1040, LH1040F

**Usklađeni sa sljedećim europskim smjernicama:**

2006/42/EZ

Proizvedeni su u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima:

EN61029

Tehnička datoteka u skladu s 2006/42/EZ dostupna je na sljedećoj adresi:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija



000331

Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

**Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate**

⚠ **UPOZORENJE** Pročitajte **sva sigurnosna upozorenja i sve upute**. Nepodržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

**Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.**

ENB088-5

**SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA NAGIBNU PILU NA VRHU STOLA**

**ZA NAČIN NAGIBNE PILE I NAČIN STOLNE PILE (STOLNA KRUŽNA PILA)**

1. Prije rada pažljivo provjerite ima li pukotina ili oštećenja na listu.  
Odmah zamijenite oštećeni list.
2. Nemojte se služiti pilom dok štitnici i razdvojni nož nisu postavljeni, posebice nakon mijenjanja načina rada. Prije svake uporabe provjerite jesu li štitnici lista dobro zatvoreni. Nemojte se služiti pilom ako se štitnici lista ne mogu slobodno pomicati i odmah zatvoriti. Nikada nemojte stegnuti ili zavezati štitnik lista u otvorenom položaju. Odmah otklonite neispravan rad štitnika lista.
3. Koristite samo listove pile koje navodi proizvođač i koji su u skladu s EN847-1. Širina utora reza mora biti deblja od razdvojnog noža, a tijelo lista mora biti tanje od razdvojnog noža.
4. Nemojte koristiti listove pile proizvedene od brzoreznog čelika.
5. Nosite zaštitu za oči.
6. Nosite zaštitu za sluh kako biste smanjili rizik od oštećenja sluha.
7. Nosite rukavice kad rukujete listovima pile (listovi pile moraju se nositi u držaču kada god je to moguće) i grubim materijalom.
8. Spojite alat na stroj za prikupljanje prašine prilikom piljenja.
9. Štap za pritisak pohranite na sigurno mjesto kada nije u uporabi.

10. Održavajte pod oko alata i uklonite otpadni materijal kao primjerice strugotine i odrezani dijelovi.
11. Rukovatelj je prikladno obučan za uporabu, prilagođavanje i pogon alata.
12. Zaustavite i isključite pilu kada je ostavite bez nadzora.
13. Za smanjenje emitirane buke, list mora biti oštar i čist.
14. Rabite samo listove pile maksimalne nazivne brzine koja je jednaka ili veća od brzine bez opterećenja označene na alatu.
15. Ako je alat opremljen laserom ili LED lampicom, nemojte ih mijenjati drugom vrstom. Za popravak se obratite ovlaštenom servisu.
16. Nemojte uklanjati odrezane dijelove radnog materijala iz područja rezanja dok je alat uključen, a list pile nije zaštićen.
17. Alat ne bi trebalo koristiti za pravljenje žljebova, utora ili urezivanje.
18. Prije nošenja alata uvijek poklopite gornji dio lista pile gornjim štitnikom i učvrstite sve pokretne dijelove. Pri dizanju i nošenju alata nemojte upotrebljavati štitnik kao ručku za nošenje.
19. Čistite i nemojte oštetiti osovinu, prirubnice (posebice površinu za instaliranje) i šesterokutni vijak prije ili tijekom montaže lista. Oštećenje tih dijelova moglo bi prouzročiti lom lista. Neispravna montaža može prouzročiti vibracije/klimanje ili klizanje lista. Koristite samo prirubnice prikladne za alat.
20. Uvijek koristite opremu navedenu u ovom priručniku. Korištenje nepravilne opreme kao što su abrazivne brusne ploče može uzrokovati ozljede.
21. Odaberite list pile koji odgovara materijalu za rezanje.
22. Nemojte rezati metalne predmete kao što su čavli i vijci. Provjerite i uklonite sve čavle, vijke i druge strane materijale iz izratka prije rada.
23. Odvojite sve slobodne čvorove iz izratka PRIJE početka rezanja.
24. Nemojte koristiti alat u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
25. Zbog vlastite sigurnosti prije priključivanja alata i početka rada uklonite strugotine, male dijelove i sl. sa područja rada i stola.
26. Držite ruke podalje od alata i odmaknite sebe i promatrača iz putanje alata i lista pile. Izbjegavajte kontakt s listom koja i dalje radi. I dalje može prouzročiti ozljede te nikada nemojte pomicati ruke oko lista pile.
27. Uvijek budite na oprezu, posebice tijekom ponavljajuće, monotone uporabe. Nemojte se uljuljati u lažni osjećaj sigurnosti. Listovi su vrlo nemilosrdni.
28. Otpustite blokadu osovine prije nego što uključite sklopku.
29. Prije nego upotrijebite alat na stvarnom izratku, pustite ga da radi neko vrijeme. Obratite pažnju na vibraciju ili ljuljanje koje bi moglo ukazivati na lošu instalaciju ili loše balansiran list.
30. Pričekajte dok oštrica ne dosegne punu brzinu prije rezanja.
31. Odmah prestanite s radom ako primijetite nešto neobično.
32. Isključite alat i pričekajte da se list pile u potpunosti zaustavi prije premještanja izratka ili mijenjanja postavki.
33. Odspojite alat iz struje prije nego što mijenjate list, servisirate alat ili ne koristite alat.
34. Neka prašina koja nastaje uslijed rada sadrži kemikalije za koje je poznato da uzrokuju rak, urođene mane ili drugu reproduktivnu štetu. Neki od primjera tih kemikalija su:
  - olovo iz materijala premazanih olovnim bojama,
  - arsen i krom iz kemijski tretiranih trupaca.
 Vaš rizik od tih izloženosti varira, ovisno o tome koliko često radite ovu vrstu posla. Da biste smanjili svoju izloženost ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenom prostoru i s odobrenom sigurnosnom opremom, kao što su one maske za prašine posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.
35. Čak i kada se alat koristi kako je propisano, nije moguće izbjeći sve rizične faktore. Sljedeće bi se opasnosti mogle pojaviti zbog konstrukcije i izrade alata:
  - Oštećenje zdravlja zbog vibracije kraka ako se električni alat koristi duže vrijeme i njime se rukuje na pogrešan način.
  - Ozljeda ili oštećenje zbog labavih priključaka alata koji iznenada mogu spasti s električnog alata zbog iznenadnog oštećenja, trošenja ili neispravnog postavljanja.

#### UPORABA U NAČINU RADA NAGIBNE PILE:

36. Zamijenite istrošenu ploču za zasjek.
37. Koristite palicu za guranje ili blok za guranje da biste izbjegli rad rukama i prstima u blizini lista pile.
38. Provjerite je li krak čvrsto pričvršćen dok vršite kutni rez. Zategnite polugu u smjeru kazaljke na satu da biste pričvrstili krak.

39. Nijednu radnju nemojte izvoditi samo rukama. Izradak mora biti dobro pričvršćen uz rotacijsku osnovnu ploču i vodilicu sa škripcem tijekom svih radnji. Nikada nemojte rukama pridržavati izradak.
40. Prije svakog rezanja provjerite je li alat stabilan.
41. Po potrebi pričvrstite alat za radni stol.
42. Duge radne materijale poduprite odgovarajućim dodatnim podlošcima.
43. Nikad nemojte rezati toliko mali izradak da se ne može sigurno držati u škripcu. Izradak koji nije ispravno pričvršćen može uzrokovati povratni udar i ozbiljne tjelesne ozljede.
44. Nemojte koristiti pilu za rezanje drugih materijala osim drva, aluminiya i sličnih materijala.
45. Obavezno dobro pričvrstite rotacijsku osnovnu ploču kako se ne bi micala tijekom rada.
46. Provjerite dodiruje li list rotacijsku osnovnu ploču dok je u donjem položaju i izradak prije uključivanja prekidača.
47. Čvrsto držite ručku. Imajte na umu da se pila lagano podiže ili spušta tijekom pokretanja i zaustavljanja.

#### UPORABA U NAČINU RADA STOLNE PILE (STOLNA KRUŽNA PILA):

48. Provjerite je li krak čvrsto pričvršćen u položaju za rad. Zategnite polugu u smjeru kazaljke na satu da biste pričvrstili krak.
49. Provjerite je li stol stolne kružne pile čvrsto pričvršćen u željenoj visini.
50. Nemojte ništa raditi slobodnim rukama. Radnja slobodnim rukama odnosi se na uporabu ruku za podupiranje ili vođenje izratka umjesto uporabe paralelnog graničnika.
51. Prije nego što se sklopka uključi, pazite da list ne dodiruje izradak.
52. Obratite posebnu pozornost na upute o smanjenju rizika od **POVRATNOG UDARA**. Povratni je udar iznenadna reakcija na probušen, iskrivljen, ili loše centriran list pile. **POVRATNI UDAR** izbacuje izradak s alata unatrag prema operatoru. **POVRATI UDAR MOŽE DOVESTI DO OZBILJNIH OZLJEDA**. Izbjegavajte **POVRATNI UDAR** održavajući list pile oštrim, držeći paralelni graničnik paralelan s listom, držeći razdvojni nož i štitnik na mjestu i u ispravnoj funkciji, ne otpuštajući izradak sve dok ga ne gurnete cijelom dužinom lista te ne rascjepljujući savinut ili deformiran izradak ili izradak koji nema ravnu crtu za vođenje duž ograde.

53. Izbjegavajte nagli, brzi dovod novih izradaka. Pri rezanju tvrdih komada dovodite nove izratke što je sporije moguće. Nemojte savijati ili zakretati izradak prilikom opskrbe. Ako se list zaglavi ili zaustavi dok je u izratku, odmah isključite alat. Isključite alat. Zatim očistite zastoj.

## ČUVAJTE OVE UPUTE.

### ⚠️UPOZORENJE:

**NEMOJTE** dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

## INSTALACIJA

### ⚠️OPREZ:

Održavajte pod oko alata i uklonite otpadni materijal kao što su strugotine i odrezani dijelovi.

### Montaža pomoćne ploče

#### SI.1

#### SI.2

Uvijek montirajte pomoćnu ploču koristeći urez na osnovnoj ploči alata i učvrstite je prije rada pričvršćivanjem šesterokutnog vijka.

### Za europske zemlje

#### Montaža držača

#### SI.3

#### SI.4

Montirajte držače s obje strane osnovne ploče i učvrstite ih vijcima.

Prilagodite prilagodnike tako da dodiruju površinu poda.

#### Postavljanje na stol

Alat bi se trebao pričvrstiti s dva vijka za ravnu i stabilnu površinu koristeći rupe za vijke u osnovnoj ploči alata. Na taj ćete način spriječiti prevrtanje i moguće ozljede.

#### SI.5

## FUNKCIONALNI OPIS

### ⚠OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

### Štitnik lista

#### SI.6

### ⚠OPREZ:

- Provjerite može li se ručka spuštati bez guranja poluge pokraj ručke s lijeve strane.
- Provjerite ostaju li donji štitnici lista A i B zatvoreni sve dok se poluga u blizini ručke ne gurne u gornji položaj ručke.

Kada spuštate ručku dok gurate polugu na lijevu stranu, donji štitnik lista A automatski se diže. Donji štitnik lista B podiže se i dodiruje izradak. Donji štitnici lista zategnuti su oprugom i vraćaju se na izvorni položaj nakon reza i podizanja ručke. Gornji štitnik lista ravno pada na gornju površinu nakon što je izradak prošao ispod njega. NIKADA NEMOJTE UNIŠTITI ILI UKLONITI DONJE ŠTITNIKE LISTA, OPRUGU KOJA JE PRIČVRŠČENA ZA DONJI ŠTITNIK LISTA ILI GORNJI ŠTITNIK LISTA.

Zbog vlastite sigurnosti održavajte svaki štitnik lista. Odmah otklonite neispravan rad štitnika. Provjerite vraćaju li se opruge donjih štitnika lista ispravno. NIKADA NEMOJTE KORISTITI ALAT AKO SU DONJI ŠTITNIK LISTA, OPRUGA ILI GORNJI ŠTITNIK LISTA OŠTEĆENI, NEISPRAVNI ILI UKLONJENI. TO JE VRLO OPASNO I MOŽE PROUZROČITI TEŠKE OZLJEDE OSOBA.

Ako se bilo koji prozirni štitnik lista onečisti ili se piljevina zaljepi tako da se list više ne vidi, odspojite pilu i struje i očistite štitnike oprezno vlažnom krpom. Nemojte koristiti otapala ili sredstva na čišćenje na bazi petroleja na plastičnom štitniku.

Ako je donji štitnik lista vrlo onečišćen i nije moguće gledati kroz štitnik, poduzmite sljedeće korake. Pričvrstite gornji stol u krajnjem podignutom položaju, podignite ručku u potpunosti, u potpunosti gurnite zatik zaustavljača dok je ručka u potpunosti podignuta i koristite isporučeni nasadni ključ da biste otpustili šesterokutni vijak koji drži središnji poklopac. Otpustite šesterokutni vijak okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i podignite donji štitnik lista A i središnji poklopac dok gurate polugu ulijevo. Kada je donji štitnik lista A tako postavljen, mnogo je lakše očistiti ga u potpunosti i učinkovito. Kada je čišćenje završeno, ponovite opisani postupak obrnutim redoslijedom i učvrstite vijak.

Isto tako za gornji štitnik lista otpustite vijak koji ga drži odvijačem i uklonite gornji štitnik lista. Nakon čišćenja uvijek pravilno vratite dijelove pričvršćujući ih zatezanjem vijka toliko da se gornji štitnik lista jednostavno može pomicati gore ili dolje.

Ako bilo koji od tih štitnika lista s vremenom promijeni boju zbog izloženosti UV-zračenju, kontaktirajte s Makita servisnim centrom i naručite novi štitnik. NEMOJTE UNIŠTITI ILI UKLONITI ŠTITNIKE.

#### SI.7

### Održavanje maksimalnog kapaciteta rezanja

#### SI.8

#### SI.9

Ovaj je alat tvornički podešen da pruži maksimalni kapacitet rezanja lista pile od 260 mm.

Kada montirate novi list, uvijek provjerite donji granični položaj lista i po potrebi ga prilagodite na sljedeći način:

### ⚠OPREZ:

- Kada vršite ovo podešavanje, pozicionirajte gornji stol na donjem položaju nakon što ste alat odspojili iz struje. Prvo odspojite alat iz struje. Pozicionirajte gornji stol u donji položaj. U potpunosti spustite ručku. Koristite nasadni ključ da biste okrenuli vijak za podešavanje ispod najvećeg otvora gornjeg stola dok periferni dio lista ne prelazi malo ispod gornje površine rotacijske osnovne ploče u točki u kojoj prednja strana vodilice dodiruje gornju površinu rotacijske osnovne ploče. Dok je alat odspojen, rukom zakrenite list dok držite ručku u potpunosti spuštenu da biste osigurali da list ne dodiruje nijedan dio donje osnovne ploče. Po potrebi neznatno ponovno podesite.

### ⚠OPREZ:

- Nakon montaže novog lista uvijek pripazite da list ne dodiruje ikakve dijelove donje osnovne ploče dok je ručka u potpunosti spuštena. Ovo uvijek radite dok je alat odspojen od struje.

### Podešavanje kuta za pravokutni stroj

#### SI.10

Otpustite dršku tako da je okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Zakrenite rotacijsku osnovnu ploču dok pritišćete ručicu za zaključavanje. Kada pomaknete dršku u položaj u kojem pokazivač pokazuje željeni kut na mjerачu nagiba za pravokutni spoj, čvrsto pritegnite dršku u smjeru kazaljke na satu.

### ⚠OPREZ:

- Kada zakrećete rotacijsku osnovnu ploču, obavezno podignite ručku u potpunosti.
- Nakon promjene kuta za pravokutni spoj uvijek učvrstite rotacijsku osnovnu ploču čvrstim zakretanjem drške.

### Podešavanje nagiba

#### SI.11

#### SI.12

Da biste prilagodili kut kutnog reza, otpustite polugu na stražnjoj strani alata u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

Gurnite ručku ulijevo da biste nagnuli list pile dok pokazivač ne pokazuje na željeni kut na skali za kutni rez. Zatim čvrsto zategnite polugu i smjeru kazaljke na satu da biste učvrstili krak.

#### **⚠OPREZ:**

- Kada naginjete list pile, uvijek podignite ručku do kraja.
- Nakon promjene kuta nagiba uvijek učvrstite krak zakretanjem ručice u smjeru kazaljke na satu.

### **Uključivanje i isključivanje**

#### **SI.13**

#### **⚠OPREZ:**

- Prije rada prvo uključite i isključite stroj.

Da biste pokrenuli alat, pritisnite gumb ON (I). Da biste zaustavili alat, pritisnite gumb OFF (O).

### **Uključivanje žaruljica**

#### **Samo za model LH1040F**

#### **SI.14**

Pritisnite gornji položaj prekidača da biste uključili svjetlo, a donji da biste ga isključili.

#### **⚠OPREZ:**

- Nemojte izravno gledati u svjetlo ili izvor svjetlosti.

#### **NAPOMENA:**

- Suhom krpom obrišite prljavštinu s leće žaruljice. Budite oprezni da ne zagrebete leću žaruljice jer to može smanjiti osvetljenje.

### **Podešavanje razine gornjeg stola**

#### **SI.15**

Da biste podesili razinu gornjeg stola, otpustite dvije poluge okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i podizanjem ili spuštanjem gornjeg stola. Nakon podešavanja čvrsto pritegnite te poluge.

#### **⚠UPOZORENJE:**

- Postavite gornji stol na najviši položaj kada koristite alat u načinu rada nagibne pile i na željeni položaj kad ga koristite u načinu rada stolne pile (stola kružna pila).

## **MONTAŽA**

#### **⚠OPREZ:**

- Prije svih zahvata na stroju obavezno isključite stroj i priključni kabel izvucite iz utičnice.

### **Instalacija ili uklanjanje lista pile**

#### **⚠OPREZ:**

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i kabel isključen iz utičnice prije instalacije ili uklanjanja lista.
- Za instalaciju ili uklanjanje lista koristite samo Makita imbus ključ. U suprotnom može doći do prekomjernog ili nedovoljnog zatezanja šesterorubnog vijka. To bi moglo izazvati ozljede.

Učvrstite gornji stol u gornjem položaju.

Zaključajte ručku u podignutom položaju tako da pritisnete iglu zaustavljača.

#### **SI.16**

Da biste uklonili list, prvo otpustite stezni vijak tako da se donji štitnik lista B spusti kako je prikazano na slici.

#### **SI.17**

Zatim koristite nasadni ključ da biste otpustili šesterokutni vijak koji drži središnji poklopac okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. Podignite donji štitnik lista A i središnji poklopac dok gurate polugu pokraj ručke ulijevo.

#### **SI.18**

Pritisnite tipku blokade da biste zaključali osovinu, koristite nasadni ključ da biste otpustili šesterokutni vijak u smjeru kazaljke na satu. Zatim uklonite šesterokutni vijak, vanjsku prirubnicu i list.

#### **SI.19**

Da biste montirali list, pričvrstite je oprezno na osovinu, pazite da smjer strelice na površini lista odgovara smjeru strelice na kućištu lista. Montirajte vanjsku prirubnicu i nasadni vijak te koristite nasadni ključ za učvršćivanje šesterokutnog vijka (lijeva strana) u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu dok pritišćete tipku blokade.

#### **SI.20**

#### **SI.21**

#### **NAPOMENA:**

- Kada montirate novi list pile, uvijek ga prvo umetnite s vanjske strane štitnika lista B, a zatim ga podignite tako da se list na kraju položi u štitnik lista B.

#### **SI.22**

#### **⚠OPREZ:**

- Prsten vanjskog promjera 25,0 mm ili 30 mm tvornički je postavljen na osovinu. Prije pričvršćivanja lista na osovinu, obavezno provjerite je li ispravan prsten za rupu na osovini lista postavljen na osovinu.

Vratite donji štitnik lista A i središnji poklopac u prvotni položaj. Zatim zategnite šesterokutni vijak u smjeru kazaljke na satu da biste učvrstili središnji poklopac. Podignite štitnik lista B koliko god je to moguće i čvrsto zategnite stezni vijak dok ga držite podignutog. Spustite ručku da biste provjerili kreću li se donji štitnici lista ispravno. Provjerite je li tipka blokade otpustila osovinu prije nego što počnete rezati.

### **Podešavanje razdvojnog noža**

#### **SI.23**

Prije podešavanja razdvojnog noža otpustite dvije poluge okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i pritisnite gornji stol s desne strane pokraj razdvojnog noža u spuštenu položaj. Zatim

učvrstite gornji stol ponovnim zatezanjem dviju poluga kako je prikazano na slici.

Između razdvojnog noža i zuba lista mora postojati razmak od oko 4 do 5 mm. Podesite razdvojni nož na prikladan način otpuštanjem dvaju šesterokutnih vijaka u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu s pomoću šesterokutnog nasadnog ključa i izmjerite udaljenost. Učvrstite šesterokutne vijke i provjerite funkcionira li štitnik lista prije rezanja.

#### SI.24

Razdvojni nož tvornički je montiran prije isporuke tako da se list i razdvojni nož nalaze u ravnoj crti.

#### SI.25

##### **⚠OPREZ:**

- Ako list i razdvojni nož nisu ispravno poravnati, može nastati opasnost od priklještenja tijekom rada. Provjerite je li razdvojni nož pozicioniran između oba vanjska kraja zuba lista kada gledate odozgo. Možete zadobiti teške tjelesne ozljede koristeći alat kada razdvojni nož nije ispravno poravnat. Ukoliko iz nekog razloga nisu poravnani, uvijek ih odnesite na popravak u ovlaštenu servisnu centar tvrtke Makita.
- Nemojte uklanjati razdvojni nož.

### **Instalacija i podešavanje paralelnog graničnika**

#### SI.26

1. Montirajte paralelni graničnik na stol tako da se držač paralelnog graničnika uklopi na šinu vodilice. Čvrsto zategnite stezni vijak (B) paralelnog graničnika u smjeru kazaljke na satu.
2. Otpustite stezni vijak (A).
3. Pomaknite paralelni graničnik i učvrstite ga tako da je udaljeni kraj paralelnog graničnika poravnat s točkom u kojoj se prednji kraj lista pile baš pojavljuje s gornje površine izratka. Svrha ovog podešavanja smanjenje je rizika povratnog udara prema rukovatelju dok reže dijelove s izratka koji je postavljen između lista pile i paralelnog graničnika te se gura prema rukovatelju. Linija 3 razlikuje se prema debljini izratka ili razine stola. Podesite položaj paralelnog graničnika prema debljini izratka. Nakon podešavanja paralelnog graničnika čvrsto zategnite stezni vijak (A).

#### SI.27

##### **NAPOMENA:**

- Postoje četiri uzorka postavljanja paralelnog graničnika kako je prikazano na slici. Paralelni graničnik posjeduje dva utora sa strana, od kojih jedan utor ima izbočeni rub u blizini s iste strane. Koristite površinu paralelnog graničnika tako da je taj rub okrenut prema izratku samo kada režete komad tankog izratka.

#### SI.28

##### **NAPOMENA:**

- Da biste promijenili uzorak paralelnog graničnika, uklonite paralelni graničnik s držača paralelnog graničnika otpuštanjem steznog vijka (A) i promjenom orijentacije paralelnog graničnika prema držaču paralelnog graničnika tako da je paralelni graničnik okrenut prema držaču paralelnog graničnika sukladno vašem radu kako je prikazano na slici.

Umetnite četvrtastu maticu na držač paralelnog graničnika u stražnji kraj oba utora paralelnog graničnika tako da odgovaraju kako je prikazano na slici.

Da biste promijenili uzorak A ili B na uzorak C ili D ili obrnuto, uklonite četvrtastu maticu, podložnu pločicu i stezni vijak (A) s držača paralelnog graničnika i postavite stezni vijak (A), podložnu pločicu i četvrtastu maticu na suprotno mjesto držača paralelnog graničnika. Učvrstite stezni vijak (A) nakon što ste umetnuli četvrtastu maticu držača paralelnog graničnika u utor paralelnog graničnika. Umetnite četvrtastu maticu u držač paralelnog graničnika u stražnji kraj oba utora paralelnog graničnika tako da odgovaraju kako je prikazano na slici.

#### SI.29

Paralelni graničnik tvornički je podešen tako da je paralelan s površinom lista. Provjerite je li paralelan. Provjeravanje je li paralelni graničnik paralelan s listom. Spustite stol u donji položaj tako da se list pojavi na najvišem vrhu stola. Označite jedan zub lista bojom. Izmjerite udaljenost (A) i (B) između paralelnog graničnika i lista. Uzmite obje mjere koristeći zub označen bojom. Te bi dvije mjere trebale biti identične. Ako paralelni graničnik nije paralelan s listom, poduzmite sljedeće korake:

#### SI.30

- (1) Okrenite dva vijka za podešavanje u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

#### SI.31

#### SI.32

- (2) Pomaknite stražnji rub paralelnog graničnika lagano udesno ili ulijevo dok ne postane paralelan s listom.
- (3) Čvrsto zategnite oba vijka na paralelnom graničniku.

##### **⚠OPREZ:**

- Paralelni graničnik mora biti paralelan s listom pile jer inače može doći do opasnog povratnog udara.
- Provjerite jeste li podesili paralelni graničnik tako da ne dodiruje gornji štitnik lista ili list pile.

## Vreća za prašinu

### SI.33

Uporabom vrećice za prašinu rezanje je čisto, a skupljanje prašine jednostavno. Da biste pričvrstili vrećicu za prašinu, postavite je na mlaznicu za prašinu.

### NAPOMENA:

- U načinu rada nagibne pile uvijek umećite vrećicu za prašinu samo na stražnju mlaznicu.

Kada vrećica za prašinu bude napunjena do pola, uklonite je s alata i izvucite zatvarač. Ispraznite sadržaj vrećice, a pritom je lagano udarajte da biste uklonili čestice zaljepljene s unutarnje strane koje bi mogle otežavati daljnje prikupljanje.

### SI.34

Ako spojite usisavač na pilu, moguće je čistiti učinkovitije i bolje.

### SI.35

Da biste montirali poklopac lista kada alat koristite u načinu rada stolne pile (stolna kružna pila), okrenite rotacijsku osnovnu ploču na kut nagibnog reza od 0° (vidi odjeljak naslova „Podešavanje kuta nagibnog reza“) i postavite poklopac lista na rotacijski stol tako da se poklopac lista centririra preko utora ulaska lista u rotacijskom stolu te zaključajte ručku u donjem položaju guranjem zatika zaustavljača kako je prikazano na slici.

### NAPOMENA:

- Da biste pričvrstili vrećicu za prašinu na prednju mlaznicu za prašinu u načinu rada stolne pile (stolna kružna pila), prvo uklonite poklopac s prednje mlaznice za prašinu te pričvrstite vrećicu za prašinu na mlaznicu za prašinu.
- Kada ne koristite vrećicu za prašinu, uvijek zamijenite poklopac na prednju mlaznicu za prašinu. U suprotnom bi prašina mogla izlaziti kroz mlaznicu.
- Kada alat koristite u načinu rada stolne pile (stolna kružna pila), provjerite je li poklopac lista montiran na rotacijskom stolu.

## Učvršćivanje izratka

Kada god je to moguće, učvrstite izradak dodatnim škripcem. Ako izradak morate držati rukom, radite to čvrsto i sigurno da ne izgubite kontrolu nad izratkom. Držite ruku podalje od područja lista (minimalno 100 mm). Čvrsto pritišćite izradak na vodilicu dok prste držite iznad vrha vodilice. Izradak mora biti mirno postavljen na rotacijsku osnovnu ploču.

### ▲UPOZORENJE:

- Nikada nemojte rukom držati izradak ako pri tome ruku morate približiti na manje od 100 mm od područja lista. U tom slučaju uvijek koristite dodatni škripac za osiguravanje izratka. Nakon reza lagano podignite list. Nikada nemojte dizati list dok se još nije zaustavila. Može doći do ozbiljnih ozljeda.

### ▲OPREZ:

- Kada režete dugačke izratke, koristite potpornje visine razine gornje površine rotacijske osnovne ploče. Nemojte se oslanjati na to da će samo okomiti škripac i/ili vodoravni škripac (oba dodatni pribori) biti dovoljni za učvršćivanje izratka. Tanki se materijal često ulegne. Poduprite izradak po čitavoj duljini da biste izbjegli priklješćivanje lista i mogući POVRATNI UDAR.

### SI.36

## Dodatna vodilica (samo za europske države)

### SI.37

Ovaj alat opremljen je dodatnom vodilicom. Dodatnu vodilicu obično treba postaviti s unutarnje strane. Međutim, prilikom izvođenja kutnog reza pod lijevim nagibom preokrenite je prema van.

### ▲OPREZ:

- Prilikom izvođenja kutnog reza pod lijevim nagibom zakrenite dodatnu vodilicu prema van. U suprotnom će doći u dodir s listom ili nekim dijelom alata, što može uzrokovati ozbiljne ozljede.

## Okomiti škripac (dodatni pribor)

### SI.38

Okomiti škripac može se montirati u dva položaja s lijeve ili desne strane vodilice ili seta za sastavljanje držača (dodatni pribor). Umetnite šipku škripca u vodilicu ili set za sastavljanje držača i zategnite vijke da učvrstite šipku škripca.

Postavite krak škripca prema debljini i obliku izratka i učvrstite krak škripca zatezanjem vijka. Ako vijak koji učvršćuje krak škripca dodiruje vodilicu, montirajte vijak s druge strane kraka škripca. Provjerite dodiruje li bilo koji dio alata škripac dok spuštate ručku cijelim putem. Ako bilo koji dio dodiruje škripac, premjestite škripac. Pritisnite izradak uz vodilicu i rotacijsku osnovnu ploču. Postavite izradak u željeni položaj za rezanje i dobro ga učvrstite zatezanjem okretača škripca.

### ▲OPREZ:

- Izradak mora biti čvrsto učvršćen škripcem na rotacijskoj osnovnoj ploči i vodilici.

## Vodoravni škripac (dodatni pribor)

### SI.39

Vodoravni se škripac može montirati ili s lijeve ili s desne strane osnovne ploče. Kada režete pod nagibnim kutom od 15° ili više, montirajte vodoravni škripac na stranu suprotnu smjera u kojem okrećete rotacijsku osnovnu ploču. Okretanjem gumba škripca u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu vijak se otpušta i drška škripca može se brzo pomaknuti unutra i van. Okretanjem gumba škripca u smjeru kazaljke na satu vijak ostaje učvršćen. Da biste pričvrstili izradak, lagano okrenite gumb škripca u smjeru kazaljke na satu dok

projekcija ne dostigne gornji položaj te ga učvrstite. Ako gumb škripca na silu gurate ili povlačite dok ga okrećete u smjeru kazaljke na satu, projekcija bi se mogla zaustaviti pod kutom. U tom slučaju okrenite gumb škripca natrag u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu dok se vijak ne otpusti prije nego što ga ponovno lagano okrećete u smjeru kazaljke na satu. Maksimalna širina izratka pri kojoj se vodoravni škripac može montirati iznosi 130 mm.

## Držači i set za sastavljanje držača (dodatni pribor)

### SI.40

Držači i set za sastavljanje držača mogu se montirati s bilo koje strane kao prikladno sredstvo vodoravnog podupiranja izratka. Montirajte ih kako je prikazano na slici. Zatim čvrsto zategnite vijke da biste učvrstili držače i set za sastavljanje držača.

Kada režete dugačke izratke, koristite set za sastavljanje šipke držača (dodatni pribor). Sastoji se od dva seta za sastavljanje držača i dvije šipke 12.

### SI.41

#### ⚠OPREZ:

- Uvijek poduprite dugačke izratke u ravni rotacijske osnovne ploče za precizne rezove i da biste spriječili opasan gubitak kontrole nad alatom.

## RAD SA STROJEM

#### ⚠OPREZ:

- Prije uporabe obavezno otpustite ručku iz spuštenog položaja tako da pritisnete iglu zaustavljača.
- Provjerite dodiruje li list izradak i sl. prije nego što uključujete prekidač.

## REZANJE KAO NAGIBNA PILA

#### ⚠UPOZORENJE:

- Kada alat koristite u načinu nagibne pile, učvrstite gornji stol na najvišem položaju, tako da list pile nikada nije izbočen s gornje površine gornjeg stola.

#### ⚠OPREZ:

- Ne primjenjujte prekomjeren pritisak na ručku prilikom rezanja. Prekomjerna sila može uzrokovati preopterećenje motora i/ili smanjiti učinkovitost rezanja. Pritisnite ručku samo s onom količinom sile potrebnom za glatko rezanje bez značajnog smanjenja brzine lista.
- Nježno pritisnite ručku da biste izvršili rez. Ako ručku pritisnete snažno izravno ili s bočne strane, list će vibrirati i ostaviti trag (trag pile) na izratku, a smanjit će se i preciznost rezanja.

### 1. Pritisno rezanje

#### SI.42

Učvrstite izradak na vodilici i rotacijskom stolu. Uključite alat dok list ne dodiruje ništa i čekajte da se list počne vrtjeti punom brzinom prije spuštanja.

Zatim lagano spustite ručku u donji položaj da biste rezali izradak. Kada je rez završen, isključite alat i **PRIČEKAJTE DA SE LIST POTPUNO ZAUSTAVI** prije vraćanja lista u najviši položaj.

### 2. Nagibno rezanje

Potražite u prethodnom odjeljku „Podešavanje kuta za pravokutni spoj“.

### 3. Kutni rez

#### SI.43

Otpustite polugu i nagnite list pile da biste postavili kut kutnog reza (detalje potražite u prethodnom odjeljku „Podešavanje kuta kutnog reza“). Uvijek ponovno zategnite polugu čvrsto da biste pravilno učvrstili odabrani kut kutnog reza. Učvrstite izradak na vodilici i rotacijskoj osnovnoj ploči. Uključite alat dok list ne dodiruje ništa i čekajte da se list počne vrtjeti punom brzinom. Zatim lagano spustite ručku u donji položaj dok vršite pritisak paralelno s listom. Kada je rez završen, isključite alat i **PRIČEKAJTE DA SE LIST POTPUNO ZAUSTAVI** prije vraćanja lista u najviši položaj.

#### ⚠OPREZ:

- Uvijek pripazite da se list ne pomiče prema dolje u smjeru kutnog reza tijekom kutnog reza. Držite ruke podalje od putanje lista pile.
- Tijekom kutnog reza može nastati uvjet u kojem će se odrezani dio nasloniti na stranicu lista. Ako je list podignut dok se list još okreće, list bi mogao zahvatiti taj dio i prouzročiti raspršivanje komadića što je opasno. Podignite list SAMO ako se je list zaustavila u potpunosti.
- Kada pritišćete ručku prema dolje, vršite pritisak paralelan listu. Ako pritisak nije paralelan s listom tijekom reza, kut lista mogao bi se pomaknuti i rez neće biti precizan.
- (Samo za europske države) Uvijek postavite dodatnu vodilicu s vanjske strane prilikom izvođenja kutnog reza pod lijevim nagibom.

### 4. Složeno rezanje

Složeno rezanje postupak je u kojem se postavlja kut kutnog reza u trenutku kada se na izratku reže kut nagibnog reza. Složeno rezanje može se vršiti pod kutom prikazanim u tablici.

Kut kutnog reza	Kut nagibnog reza
45°	Lijevo i desno 0° - 45°

006366

Prilikom složenog rezanja potražite objašnjenja o „Pritisnom rezanju“, „Nagibnom rezanju“ i „Kutnom rezu“.

### 5. Rezanje aluminijskog profila

#### SI.44

Kada učvršćujete aluminijske profile, učinite to pomoću blok-fiksatora ili drugim komadima kao što je prikazano na slici da biste spriječili izobličenje



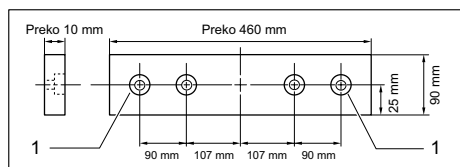
aluminija. Koristite mazivo za rezanje prilikom rezanja aluminijevih profila da biste spriječili nakupljanje aluminijevog materijala na listu.

#### **⚠OPREZ:**

- Nikada nemojte pokušavati rezati debele ili okrugle ekstruzije aluminija. Debele ekstruzije aluminija mogu se osloboditi tijekom rada, a okrugle ekstruzije aluminija ne mogu se pravilno učvrstiti ovim alatom.
- Nikada nemojte rezati aluminij u načinu rada stolne pile (stolna kružna pila).

#### **6. Drvene obloge**

Korištenje drvenih obloga pomaže u izvođenju rezova na izratcima bez iverice. Spojite drvenu oblogu na vodilicu pomoću rupe na vodilici. Preporučenu veličinu drvene obloge potražite na slici s dimenzijama.



#### **1. Rupa**

005577

#### **⚠OPREZ:**

- Koristite ravno drvo jednolike debljine kao drvenu oblogu.
- Koristite vijke za pričvršćivanje drvene obloge na vodilicu. Vijke je potrebno postaviti tako da se glave nalaze ispod površine drvene obloge.
- Kada je drvena obloga spojena, nemojte okretati rotacijsku osnovnu ploču dok je ručka spuštena. List i/ili drvena obloga mogli bi se oštetiti.

#### **7. Rezanje istih duljina**

##### **SI.45**

Kada režete nekoliko komada iste duljine između 240 mm i 400 mm, koristite ploču za postavljanje za učinkovitiji rad. Montirajte ploču za postavljanje na držač kako je prikazano na slici.

Poravnajte liniju reza na izratku s lijeve ili desne strane žlijeba u reznoj ploči i, dok držite izradak da se ne miče, pomaknite ploču za postavljanje prema kraju izratka. Zatim učvrstite ploču za postavljanje vijkom. Kada ne koristite ploču za postavljanje, otpustite vijak i zakrenite ploču za postavljanje da vam ne smeta.

#### **NAPOMENA:**

- Uporaba seta za sastavljanje šipke držača (dodatni pribor) omogućuje rezanje istih duljina do preciznosti od 2.200 mm.

## **REZANJE KAO STOLNA PILA (STOLNA KRUŽNA PILA)**

#### **⚠OPREZ:**

- (Za uporabu alata u europskim državama) kada koristite alat u načinu rada stolne pile (stolne kružne pile), okrenite dodatnu vodilicu prema van te učinite sljedeće:

Kada koristite alat u načinu rada stolne pile (stolne kružne pile), (u slučaju uporabe alata u europskim državama, okrenite dodatnu vodilicu prema van i), postavite poklopac lista na rotacijski stol tako da je poklopac lista centriran preko utora za ulaz lista u rotacijskom stolu, a dva mala provrta s donje strane poklopca lista ulaze u polukružni utor u perifernom dijelu rotacijskog stola kako je prikazano na slici i zatim zaključajte ručku u donjem položaju tako da zatik zaustavljača gurnete do kraja. Ako ne pričvrstite poklopac lista, stol se ne može spustiti.

##### **SI.46**

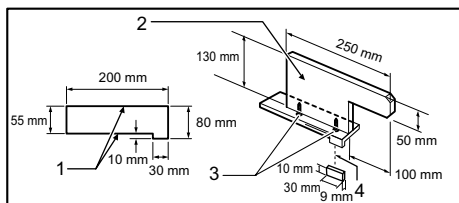
#### **⚠OPREZ:**

- Uvijek koristite "pomoćne alate", kao što su štap i blokovi za guranje ako postoji opasnost da će vam se ruke ili prsti naći blizu oštice.
- Uvijek čvrsto držite izradak stolom i paralelnim graničnikom. Nemojte ga zakretati ili izokretati dok ga uvodite u alat. Ako zakrećete ili izokrećete alat, može doći do opasnih povratnih udara.
- NIKADA nemojte povlačiti izradak dok se list okreće. Ako morate povući izradak prije završetka reza, prvo isključite alat držeći čvrsto izradak. Prije povlačenja izratka pričekajte dok se list potpuno ne zaustavi. U suprotnom može doći do opasnog povratnog udara.
- NIKADA nemojte uklanjati izrezane dijelove materijala dok se list okreće.
- NIKADA nemojte stavljati ruke ili prste u putanju lista pile.
- Uvijek učvrstite paralelni graničnik jer inače može doći do opasnog povratnog udara.
- Uvijek koristite "pomoćne alate", kao što su štap i blokovi za guranje ako režete male ili uske izratke.

#### **Pomoćni alati**

Štapovi ili blokovi za guranje te pomoćni graničnici predstavljaju "pomoćne alate". Koristite ih da biste napravili sigurne rezove bez potrebe da rukovatelj dodiruje list bilo kojim dijelom tijela.

## Blok za guranje



1. Prednja strana/rub paralelno

2. Rukohvat

3. Vijak za drvo

4. Zajedno slijepjeno

005566

Koristite komad šperploče duljine 15 mm.

Ručka bi trebala biti u sredini šperploče. Pričvrstite je ljepljivom i drvenim vijcima kako je prikazano. Na šperploču je uvijek potrebno zalijepiti mali komad drva veličine 10 mm x 9 mm x 30 mm da bi se spriječilo tupljenje lista ako rukovatelj slučajno zareže u blok za guranje.

(Nikada nemojte koristiti čavle u bloku za guranje.)

### Pomoćni graničnik

#### SI.47

#### SI.48

Izradite pomoćni graničnik od komada šperploče veličine 10 i 15 mm.

Uklonite paralelni graničnik, stezni vijak (A), ravnu podložnu pločicu i četvrtastu maticu s držača paralelnog graničnika te postavite i učvrstite pomoćni graničnik na držač paralelnog graničnika koristeći vijak M6 dulji od M6x50, podložnu pločicu i maticu.

### Izvršno

#### ⚠OPREZ:

- Ako režete duge ili velike komade, uvijek osigurajte odgovarajuću potporu iza stola. NEMOJTE dopustiti da se duga daska pomiče ili sklizi po stolu. To će uzrokovati savijanje lista i povećati mogućnost povratnog udara i tjelesne ozljede. Potpora treba biti na istoj visini kao stol.

- Prilagodite dubinu reza tako da bude malo viša od debljine izratka. U tu svrhu otpustite dvije poluge i spustite ili podignite gornji stol.
- Postavite paralelni graničnik na željenu širinu graničnika i učvrstite ga na mjestu zatezanjem steznog vijka (A). Uvjerite se prije uklanjanja da su dva vijka držača paralelnog graničnika učvršćena. Ako nisu dovoljno učvršćena, ponovno ih zategnite.
- Uključite alat na i lagano postavite izradak u list držeći ga uz paralelni graničnik.

- (1) Kada je širina graničnika 40 mm ili šire, koristite palicu za guranje.

#### SI.49

- (2) Kada je širina graničnika ispod 40 mm, palica za guranje ne može se koristiti jer će palica za guranje udariti gornji štitičnik lista. Koristite pomoćni graničnik i blok za guranje. Montirajte i učvrstite pomoćni graničnik koji je učvršćen na držač paralelnog graničnik na stolu. Ručno izbacite izradak dok se kraj ne nalazi oko 25 mm od prednjeg ruba gornjeg stola. Nastavite izbacivati koristeći blok za guranje na vrhu pomoćnog graničnika dok ne dovršite rez.

#### SI.50

### Alat za nošenje

#### SI.51

Provjerite je li alat odspojen od struje. Učvrstite list pod kutom kutnog reza od 0° i rotacijsku osnovnu ploču u skroz lijevom položaju kutna nagibnog reza. Spustite ručku do kraja i zaključajte je u spušenom položaju guranjem zatika zaustavljača do kraja.

Nosite alat tako da držite obje strane osnovne ploče alata kao što je prikazano na slici. Ako uklonite držače, vrećicu za prašinu itd., nošenje alata bit će jednostavnije.

#### SI.52

#### ⚠OPREZ:

- Uvijek učvrstite sve pokretne dijelove prije nošenja alata.

## ODRŽAVANJE

#### ⚠OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

#### ⚠UPOZORENJE:

- Uvijek pripazite da je list oštar i čist kako biste osigurali najbolji i najsigurniji rad.

### Podešavanje kuta rezanja

Ovaj je alat pažljivo podešen i usklađen u tvornici, no grubo rukovanje može utjecati na podešenja. Ako vaš alat nije ispravno podešen, učinite sljedeće:

#### 1. Kut za pravokutni spoj

#### SI.53

Otpustite dršku koja učvršćuje rotacijsku osnovnu ploču. Okrenite rotacijsku osnovnu ploču tako da pokazivač pokazuje na 0° skale za nagibni rez. Zategnite dršku i otpustite šesterokutne vijke učvršćujući vodilicu koristeći nasadni ključ.

Spustite ručku do kraja i zaključajte je u spušenom položaju guranjem zatika zaustavljača. Postavite stranu lista okomito na prednju stranu vodilice koristeći trokutno ravnalo, kutnik i sl. Zatim učvrstite šesterokutne vijke na vodilici prema redosljedu počevši s desne strane.

## SI.54

### 2. Kut nagiba

## SI.55

- (1) Kut nagiba od 0°
- Spustite ručku do kraja i zaključajte je u spušenom položaju guranjem zatika zaustavljača. Otpustite polugu na stražnjoj strani alata.
- Okrenite vijak za podešavanje kuta kutnog reza od 0° s desne strane rotacijske osnovne ploče za dva ili tri okretaja u smjeru kazaljke na satu da biste nagnuli list udesno.
- Pažljivo postavite list okomito na gornju površinu rotacijske osnovne ploče s pomoću trokutnog ravnala, kutnika itd. tako da zakrenete vijak za podešavanje kuta kutnog reza od 0° u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

## SI.56

Provjerite pokazuje li pokazivač na rotacijskoj osnovnoj ploči na 0° na skali kutnog reza na kraku. Ako ne pokazuje 0°, otpustite vijak koji učvršćuje pokazivač i podesite pokazivač tako da prikazuje 0°.

## SI.57

- (2) Kut nagiba od 45°

## SI.58

Podesite kut kutnog reza od 45° samo ako podešavate kut kutnog reza od 0°. Da biste podesili lijevi kut kutnog reza od 45°, otpustite polugu i nagnite list u potpunosti ulijevo. Provjerite pokazuje li pokazivač na kraku na 45° na skali kutnog reza na kraku. Ako pokazivač ne pokazuje 45°, okrenite vijak za podešavanje kuta kutnog reza od 45° na lijevu stranu kraka dok pokazivač ne pokaže 45°.

## Zamjena ugljenih četkica

## SI.59

Ugljene četkice zamjenjujte i provjeravajte redovno. Zamijenite ih kada istrošenost stigne do granične oznake. Vodite računa da su ugljene četkice čiste i da ne mogu skliznuti u držače. Obe ugljene četkice treba zamijeniti istovremeno. Koristite samo identične ugljene četkice.

Koristite odvijač da biste uklonili poklopce ugljenih četkica. Izvadite istrošene ugljene četkice, umetnite nove i pričvrstite poklopce držača četkice.

## SI.60

### Nakon uporabe

- Nakon korištenja uklonite sve strugotine i prašinu koja se zalijepila za alat krpom ili sličnim. Redovito čistite štitnike lista prema uputama u prethodno opisanom odjeljku naslova „Štitnik lista“.

Podmažite klizne dijelove strojnim uljem da biste spriječili hrdanje.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

## DODATNI PRIBOR

### ▲OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Čelični listovi i listovi s karbidnim vrhom
- Pomoćna ploča
- Set za sastavljanje škripca (vodoravni škripac)
- Okomiti škripac
- Nasadni ključ 13
- Set držača
- Set za sastavljanje držača
- Set za zaustavljanje šipke držača
- Ploča za postavljanje
- Vreća za prašinu
- Trokutno ravnalo
- Poklopac lista (štitnik lista C)
- Palica za guranje
- Set za sastavljanje ravnala (paralelni graničnik)

### NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

Опис на оштиот преглед

1-1. Помошна плоча	20-2. Штитник на сечилото В	35-1. Вакуумски чистач
1-2. Шестоаголна завртка	21-1. Куќиште на сечилото	35-2. Вреќа за прав
1-3. Основа	21-2. Стрелка	35-3. Капак на сечилото
2-1. Помошна плоча	21-3. Сечило за пила	36-1. Поддршка
2-2. Основа	21-4. Стрелка	36-2. Вртлива основа
2-3. Шестоаголна завртка	22-1. Шестоаголна завртка	37-1. Долен граничник
2-4. Навртка	22-2. Надворешна фланша	38-1. Шипка на менгемето
3-1. Држачи	22-3. Сечило за пила	38-2. Шраф
4-1. Држач	22-4. Внатрешна фланша	38-3. Рачка на менгемето
4-2. Приспособувач	22-5. Вретено	38-4. Рачка на менгемето
4-3. Шраф	22-6. Прстен	38-5. Насочен граничник
5-1. Завртка	23-1. Штитник на горното сечило	38-6. Склоп на држачот
6-1. Штитник на долното сечило А	23-2. Нож за цепење	38-7. Држач
6-2. Штитник на долното сечило В	23-3. Област каде што треба да се притисне	39-1. Рачка на менгемето
6-3. Штитник на горното сечило	24-1. Шестоаголни завртки	39-2. Издаден дел
7-1. Штитник на долното сечило А	25-1. Широчина на сечилото	39-3. Оска на менгемето
7-2. Штитник на горното сечило	25-2. Нож за цепење	39-4. Основа
7-3. Шраф	25-3. Шестоаголна завртка	40-1. Склоп на држачот
7-4. Шестоаголна завртка	26-1. Држач на надолжниот граничник	40-2. Држач
7-5. Рачка	26-2. Насочувачка шина на горната основа	41-1. Склоп на држачот
7-6. Рачка	26-3. Шраф-стега (А)	41-2. Шипка 12
8-1. Насаден клуч	26-4. Шраф-стега (В)	42-1. Менгеме (опционален додаток)
8-2. Прилагодувачка навртка	26-5. Граничник	43-1. Менгеме (опционален додаток)
9-1. Горна површина на вртливата основа	27-1. Граничник	44-1. Менгеме
9-2. Периферија на сечилото	27-2. Држач на надолжниот граничник	44-2. Разделник
9-3. Насочен граничник	27-3. Линија со која треба да се направи порамнување	44-3. Насочен граничник
10-1. Показувач	27-4. Сечило за пила	44-4. Алуминиумски профили
10-2. Рачка за блокирање	27-5. Горна основа	44-5. Разделник
10-3. Дршка	27-6. Материјал	45-1. Плоча за поставување
10-4. Агломер	28-1. Граничник	45-2. Држач
11-1. Рачка	28-2. Држач на надолжниот граничник	45-3. Шраф
12-1. Рачка	28-3. Сечило за пила	46-1. Капак на сечилото
12-2. Агломер за надолжен кос агол	29-1. Граничник	46-2. Мал испакнат дел
12-3. Показувач	29-2. Држач на надолжниот граничник	47-1. Лице/раб паралела
13-1. Прекинувач	29-3. Правоаголна навртка	47-2. Дупка (дијаметар 7 мм)
13-2. Прекинувач за светилката	29-4. Шраф-стега (А)	48-1. Завртка М6
14-1. Ламби	29-5. Шраф-стега (В)	48-2. Шajбна
15-1. Рачка	29-6. Шajбна	48-3. Навртка
16-1. Осигурувач за стопирање	30-1. Линијар	49-1. Штичка за туркање
17-1. Штитник на долното сечило А	31-1. Граничник	50-1. Дополнителен граничник
17-2. Штитник на долното сечило В	31-2. Држач на надолжниот граничник	50-2. Блокатор со туркање
17-3. Завртка за стега	31-3. Две завртки	51-1. Осигурувач за стопирање
17-4. Горна основа	32-1. Граничник	53-1. Шестоаголни завртки
17-5. Куќиште на моторот	32-2. Сечило за пила	54-1. Триаголник
17-6. Рачка	32-3. Штитник на горното сечило	54-2. Дршка
18-1. Централен капак	33-1. Распрскувач на прав	54-3. Насочен граничник
18-2. Насаден клуч	33-2. Вреќа за прав	55-1. Вртлива основа
18-3. Шестоаголна завртка	33-3. Прицврстувач	55-2. Рачка
18-4. Штитник на сечилото А	33-4. Капак	55-3. 0° завртка за прилагодување
19-1. Насаден клуч	34-1. Вреќа за прав	56-1. Триаголник
19-2. Забравник на вретеното	34-2. Прицврстувач	56-2. Сечило за пила
19-3. Имбулс-завртка		56-3. Горна површина на вртливата основа
20-1. Сечило за пила		57-1. Рачка

57-2. Агломер за надолжен кос агол  
57-3. Показувач  
57-4. Вртлива основа  
58-1. Рачка

58-2. Рака  
58-3. Показувач  
58-4. 45° завртка за прилагодување  
на надолжен кос агол

59-1. Гранична ознака  
60-1. Одвртка  
60-2. Капаче на држач на четкичка

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел	LH1040 / LH1040F
Дијаметар на сечилото	255 мм - 260 мм
Дебелина на телото на сечилото	1,6 мм - 1,8 мм
Дебелина на нож за цепење	2,0 мм
дијаметар на дупка	
За сите други држави што не припааат во Европа	25,4 мм и 25 мм
За европските држави	30 мм

Максимален капацитет на сечење (В x Ш) со сечило со дијаметар од 260 мм во режим на коса пила

Надолжен кос агол	Напречен кос агол	
	0°	45°
0°	69 мм x 130 мм	десен 69 мм x 85 мм, 93 мм x 67 мм
	93 мм x 95 мм	лев 69 мм x 85 мм, 93 мм x 67 мм
45° (лев)	35 мм x 130 мм	десен 35 мм x 91 мм, 49 мм x 67 мм
	53 мм x 95 мм	лев 35 мм x 65 мм, 49 мм x 42 мм







Максимален капацитет на сечење под агол од 90° во режим на столна пила (пила поставена на маса)	40 мм
Неоптоварена брзина (мин. <sup>-1</sup> )	4.800
Големина на маса (Ш x Д)	260 мм x 405 мм
Димензии (Д X Ш X В)	530 мм x 476 мм x 535 мм
Нето тежина	14,3 кг
Безбедносна класа	II/II

- Поради постојаното истражување и развој, техничките податоци дадени тука може да се менуваат без известување.
- Спецификациите може да се разликуваат од земја до земја.
- Тежина според ЕРТА-Procedure 01/2003

END208-8

### Симболи

Долунаведените симболи се користат кај опремата. Видете што значат пред да почнете да работите.

-  Прочитајте го упатството.
-  ДВОЈНА ИЗОЛАЦИЈА
-  За да не се повредите од струготините што летаат, држете ја главата на пилата надолу откако ќе завршите со сечење, сè додека сечилото не престане целосно да се врти.
-  Кога го користите алатот во режим на коса пила, прицврстете ја горната основа во највисоката положба така што сечилото никогаш да не стрчи од горната површина на горната основа.
-  Не ставајте ја раката или прстите во близина на сечилото.
-  Сегоаш поставувајте го ДОЛНИОТ ГРАНИЧНИК во лева положба кога изведуваат надолжно косо сечење.



Во спротивно, може да дојде до сериозна телесна повреда кај операторот.

- За Ваша безбедност, отстранете ги струготините, малите парчиња и слично од работната површина пред да работите.
  - За да ја олабавите завртката, вртете ја на десно.
  - Само за земјите од ЕУ
- Не фрлајте ја електричната опрема заедно со домашниот отпад!

Земајќи ја предвид европската Директива за отпадна електрична и електронска опрема и нејзиното спроведување во согласност со националните закони, електричната опрема на крајот на работниот век мора да се собира одделно и да се врати во еколошки објект за рециклирање.

ENE060-1

### Намена

Алатот е наменет за прецизно рамно сечење и (само кога се користи како коса пила на пониската основа) за косо сечење во дрво.

**Напојување**

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

ENG905-1

**Бучава**

Типичната А-вредност за ниво на бучавата одредена според EN61029 изнесува:

Ниво на звучниот притисок ( $L_{pA}$ ): 93 дБ (А)

Ниво на јачина на звукот ( $L_{WA}$ ): 107 дБ (А)

Отстапување (К): 3 дБ (А)

**Носете штитници за ушите**

ENG900-1

**Вибрации**

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според EN61029:

Ширење вибрации ( $a_h$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> или помалку

Отстапување (К): 1,5 м/с<sup>2</sup>

ENG901-1

- Номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардните методи за испитување и може да се користи за споредување на алати.
- Номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна проценка за изложеност.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

- Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.
- Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на операторот врз основа на проценка на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога алатот е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

ENH003-15

**Само за земјите во Европа****Декларација за сообразност за ЕУ**

**Makita** изјавува дека следната машина(и):

Ознака на машината:

Горна основа на коса пила

Модел бр./Тип: LH1040, LH1040F

Усогласени се со следниве европски Директиви:

2006/42/ЕС

Тие се произведени во согласност со следниве стандарди или стандардизирани документи:

EN61029

Техничкото досие во согласност со 2006/42/ЕС е достапно преку:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

30.10.2014



000331

Yasushi Fukaya

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA10-1

## Општи упатства за безбедност за електричните алати

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

**Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да можете повторно да ги прочитате.**

ENB088-5

## БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ГОРНАТА ОСНОВА НА КОСАТА ПИЛА

**И ЗА РЕЖИМ НА КОСА ПИЛА И ЗА РЕЖИМ НА СТОЛНА ПИЛА (ПИЛА ПОСТАВЕНА НА МАСА)**

1. Внимателно проверувајте дали сечилото е деформирано или има пукнатини пред да започнете со работа. Ако сечилото е оштетено, заменете го веднаш.
2. Не работете со пилата без да се поставени штитниците и ножот за цепање, особено по промена на режимот. Пред секоја употреба, проверувајте дали штитниците на сечилото се добро затворени. Не работете со пилата ако штитниците на сечилото не се движат слободно и не се затвораат веднаш. Никогаш не прицврстувајте ги и не врзувајте ги штитниците на сечилото во отворената положба. Ако штитниците на сечилото не работат правилно, веднаш треба да се поправат.
3. Користете само сечила што се назначени од страна на производителот и се во согласност со EN847-1. Широчината на жлебот на засекот мора да биде поголема од дебелината на ножот за цепање и телото

- на сечилото мора да биде послабо од ножот за цепање.
4. Не користете сечила што се направени од челик со голема брзина.
  5. Носете заштитни очила.
  6. Носете заштита за слух за да го намалите ризикот од губење на слухот.
  7. Носете ракавици кога ракувате со сечилата (сечилата треба да се носат во држач кога тоа е достапно) и со груби материјали.
  8. Поврзете го алатот за уред што собира прав додека сечете.
  9. Секогаш складирајте ја штичката за туркање кога не се користите.
  10. Одржувајте го подот околу алатот чист и без расфрлани материјали, на пример, струготини и отсечени парчиња.
  11. Операторот е соодветно обучен за користење, прилагодување и работење со алатот.
  12. Кога ја оставате пилата без надзор, исклучувајте ја и откачувајте ја од изворот на електрична енергија.
  13. За да ја намалите бучавата, секогаш проверувајте дали сечилото е остро и чисто.
  14. Користете само сечила што се означени со максимална брзина еднаква или поголема од неоптоварената брзина означена на алатот.
  15. Кога алатот е опремен со лазер или со LED, не заменувајте го лазерот или LED-от со поинаков тип. За поправка, побарајте помош од овластен сервисен центар.
  16. Никогаш не отстранувајте струганици или други делови од работниот материјал од областа на сечење додека работи алатот со незаштитено сечило.
  17. Алатот не треба да се користи за дупчење, правење жлебови или вдлабнување.
  18. Пред да го пренесувате алатот, секогаш покривајте го горниот дел од сечилото со горниот штитник и прицврстувајте ги сите подвижни делови. Кога го подигнувате или носите алатот, не користете го штитникот како рачка за носење.
  19. Исчистете ги внимавајќи да не ги оштетите вретеното, фланшите (особено површината со која се монтираат) и шестоаголната завртка пред да го монтирате или кога го монтирате сечилото. Оштетувањето на тие делови може да доведе до кршење на сечилото. Неправилното монтирање може да предизвика вибрации/осцилации или лизнување на сечилото. Користете само фланши што се назначени за овој алат.
  20. Секогаш користете додатоци што се препорачани во ова упатство. Користењето несоодветни додатоци, како што се абразивни тркала за отсекување, може да предизвика повреда.
  21. Изберете го правилното сечило за материјалот што треба да се сече.
  22. Не сечете метални предмети, како што се шајки и завртки. Проверете дали има и отстранете ги сите шајки, завртки и други работи од работниот материјал пред да почнете со работа.
  23. Отстранете ги сите лабави јазли од работниот материјал ПРЕД да започнете со сечење.
  24. Не користете го алатот во присуство на запаливи течности или гасови.
  25. За ваша безбедност, отстранете ги струготините, малите парчиња и слично од основата пред да започнете со работа.
  26. Држете ги рацете, како и лицата во близина и самиот себе, вон патеката на движење и не во линија со сечилото. Избегнувајте допир со сечило што слободно врти. Тоа може да предизвика тешка повреда и никогаш не посегнувајте околу сечилото на пилата.
  27. Бидете претпазливи цело време, особено при повторувачки, монотони работни операции. Не доведувајте се во заблуда од лажно чувство на сигурност. Сечилата се екстремно опасни.
  28. Осигурете кочницата на оската да е ослободена пред да го вклучите прекинувачот.
  29. Пред да го користите алатот врз работниот материјал, оставете го да поработи малку напразно. Видете дали има вибрации или осцилации што можат да укажуваат на лошо монтирање или неизбалансирано сечило.
  30. Почекајте ножевите да постигнат максимална брзина пред да почнете да сечите.
  31. Ако забележите нешто абнормално, веднаш запрете со работа.
  32. Исклучете го алатот и почекајте сечилото да запре пред да го поместите работниот материјал или да ги промените нагодувањата.
  33. Откачете го алатот од изворот на електрична енергија пред да го замените или сервисирате сечилото, или кога алатот не се користи.
  34. Некоја прашина што се создава при работата содржи хемикалии за кои се знае дека предизвикуваат рак, деформитети при раѓање или се штетни за репродуктивниот систем. Некои од тие хемикалии се:

- олово од материјали обоени со боја врз база на олово и
- арсен и хром од хемиски обработено дрво.

Ризикот од изложувањето зависи од тоа колку често работите работи од ваков тип. За да ја намалите изложеноста на овие хемикалии: работете во добро проветрени простории и со одобрена безбедносна опрема, како што се маски за прав што се специјално направени за да филтрираат микроскопски честички.

35. Дури и ако алатот се користи како што е пропишано, не е можно да се отстранат сите преостанати фактори на ризик. Следниве опасности може да настанат во врска со конструкцијата и дизајнот:
  - Повреда на здравјето што резултира од вибрирање на раката ако електричниот алат се користи подолг временски период, и не се ракува или сервисира правилно.
  - Повреда или оштетување предизвикани од лабави додатоци на алатот кои може неочекувано да се лизнат од алатот заради ненадејно оштетување, абеење или неправилна монтажа.

#### КОГА СЕ КОРИСТИ ВО РЕЖИМ НА КОСА ПИЛА:

36. Заменете ја основата со засеци кога ќе се изаби.
37. Употребете стапче за туркање или туркајте со блок за да избегнете работење со рацете и прстите во близина на сечилото.
38. Осигурете се раката да е добро прицврстена кога вршите косо сечење. Стегнете лостот надесно за да ја прицврстите раката.
39. Не извршувајте никакви операции држејќи го материјалот со рака. Работниот материјал мора да биде добро прицврстен на вртливата основа и на насочниот граничник со менгемето при сите работни операции. Никогаш не држете го работниот материјал со вашата рака.
40. Осигурете алатот да е стабилен пред секое сечење.
41. Прицврстете го алатот на работна маса ако е потребно.
42. Прицврстете ги долгите работни материјали до соодветни дополнителни потпори.
43. Никогаш не сечете толку мал работен материјал што не може безбедно да се прицврсти со менгеме. Неправилно прицврстениот работен материјал може да предизвика повратен удар и тешка телесна повреда.

44. Не користете ја пилата за сечење што било друго освен дрво, алуминиум или слични материјали.
45. Осигурете се вртливата основа да е правилно прицврстена за да не се движи за време на работата.
46. Осигурете сечилото да не е во допир со вртливата основа кога е во најниска положба и да не е во допир со работниот материјал пред да се вклучи прекинувачот.
47. Цврсто држете ја рачката. Имајте предвид дека при стартување и запирање, сечилото се движи малку нагоре или надолу.

#### КОГА СЕ КОРИСТИ ВО РЕЖИМ НА СТОЛНА ПИЛА (ПИЛА ПОСТАВЕНА НА МАСА):

48. Осигурете се раката да е добро прицврстена во работната положба. Стегнете го лостот надесно за да ја прицврстите раката.
49. Осигурете столната пила да е добро прицврстена на избраната височина.
50. Не извршувајте никакви работни операции со слободна рака. Тоа значи дека не смеете да ги користите рацете за да го придржувате или да го насочувате работниот материјал, наместо надолжниот граничник.
51. Внимавајте сечилото да не го допира ножот за цепање или работниот материјал пред да се вклучи прекинувачот.
52. Особено внимавајте на упатствата за намалување на ризикот од ПОВРАТЕН УДАР. ПОВРАТЕН УДАР е ненадејна реакција на заглавено, приклетшено или лошо центрирано сечило. ПОВРАТНИОТ УДАР предизвикува исфрлање на работниот материјал од алатот назад кон операторот. ПОВРАТНИОТ УДАР МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА СЕРИОЗНИ ПОВРЕДИ. ПОВРАТНИОТ УДАР може да се избегне ако сечилото е остро, граничникот е поставен паралелно со сечилото, ако ножот за цепање и штитникот за сечилото се монтирани и правилно функционираат, ако не го отпуштате работниот материјал сè додека не го одмине сечилото и ако не цепите материјал што е извиткан или искривен или нема прави рабови за да се наведуваат покрај граничникот.
53. Избегнувајте брзо и грубо ставање материјал. Ставајте ги цврстите работни материјали колку што можете побавно. Не виткајте го и не кривете го работниот материјал кога го ставате. Ако го запрете или го заглавите сечилото во работниот материјал, веднаш исклучете го алатот. Исклучете го од струјата. Потоа отстранете го заглавувањето.

## ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.



## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

**НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ** удобноста или запознаеноста со производот (стекната со подолга употреба) да ве наведе да не се придржувате строго до безбедносните правила за односниот производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешки телесни повреди.

## **МЕСТЕЊЕ**

### **⚠ ВНИМАНИЕ:**

Одржувајте го подот околу алатот чист и без расфрлани материјали, на пример, струготини и отсечени парчиња.

### **Монтирање на помошната плоча**

#### **Слика1**

#### **Слика2**

Секогаш монтирајте ја помошната плоча користејќи го засекот во основата на алатот и прицврстете ја стегнувајќи ја шестоаголната завртка пред да започнете со работа.

### **За европските земји**

### **Монтирање на држачите**

#### **Слика3**

#### **Слика4**

Монтирајте ги држачите на обете страни од основата и прицврстете ги со завртки.

Прилагодете ги прилагодувачите така што да се во допир со подната површина.

### **Монтирање на работна маса**

Овој алат треба да се прицврсти со две завртки во рамна положба на стабилна површина користејќи ги дупчињата направени во основата на алатот. Тоа ќе помогне да се спречи превртување и можна повреда.

#### **Слика5**

## **ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ**

### **⚠ ВНИМАНИЕ:**

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

### **Штитник за сечило**

#### **Слика6**

### **⚠ ВНИМАНИЕ:**

- Осигурете рачката да не може да се спушти без да се турне лостот во близина на рачката налево.
- Осигурете се дека долните штитници на сечило А и В не се отвораат освен ако лостот во близина на рачката не е турнат во најгорната положба на рачката.

Кога ја спуштате рачката додека го туркате лостот налево, долниот штитник на сечилото А се подигнува автоматски. Долниот штитник на сечилото В се подигнува како што доаѓа во допир со работниот материјал. Долните штитници на сечило се затegnати за да се враќаат во почетната положба кога ќе заврши сечењето и рачката ќе се подигне. Горниот штитник на сечилото паѓа рамно на горната површина откако работниот материјал ќе мине под неа. НИКОГАШ НЕ БЛОКИРАЈТЕ ГИ И НЕ ВАДЕТЕ ГИ ДОЛНИТЕ ШТИТНИЦИ НА СЕЧИЛО, ПРУЖИНАТА КОЈА Е ПРИКАЧЕНА НА ДОЛНИОТ ШТИТНИК НА СЕЧИЛО, ИЛИ ГОРНИОТ ШТИТНИК НА СЕЧИЛО.

Во интерес на вашата лична безбедност, секогаш одржувајте го секој од штитниците на сечило во добра состојба. Секое неправилно функционирање на штитниците мора веднаш да се поправи. Проверете дали функционира затегнувањето и враќањето на долните штитници на сечило. НИКОГАШ НЕ КОРИСТЕТЕ ГО АЛАТОТ АКО ДОЛНИОТ ШТИТНИК НА СЕЧИЛО, ПРУЖИНАТА ИЛИ ГОРНИОТ ШТИТНИК НА СЕЧИЛО СЕ ОШТЕТЕНИ, НЕИСПРАВНИ ИЛИ ИЗВАДЕНИ. ВО СПРОТИВНО, КОРИСТЕЊЕТО Е МНОГУ ОПАСНО И МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ТЕШКА ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА.

Ако прозирниот штитник на сечило се извалка, или ако на него се залепила прав од сечењето со пилата до тој степен што сечилото веќе не е лесно видливо, откачете ја пилата од изворот на електрична енергија и внимателно исчистете ги штитниците со влажна крпа. Не користете растворувачи или какви било средства за чистење на база на бензин за чистење на пластичниот штитник.

Ако долниот штитник на сечило А е особено нечист и видливоста низ штитникот е намалена, направете го следново. Прицврстете ја горната основа во целосно подигнатата положба, целосно подигнете ја рачката, целосно турнете го осигурувачот за стопирање со рачката целосно подигната и со помош на

испорачаниот насаден клуч, олабавете ја шестоаголната завртка што го држи средишниот капак. Олабавете ја шестоаголната завртка вртејќи ја налево и подигнете ги долниот штитник на сечило А и средишниот капак додека го туркате лостот на лево. Со штитникот на сечилото А позиониран на таков начин, чистењето може да се извршува посеопфатно и поефикасно. Кога ќе завршите со чистењето, извршете ја горната постапка по обратен редослед и стегнете ја завртката.

Во истиот случај за горниот штитник на сечило како што е наведено погоре, олабавете ја завртката што го држи со одвертувач и издадете го горниот штитник на сечило. По чистењето, секогаш одново монтирајте го цврсто стегнувајќи ја завртката до степен при кој горниот штитник на сечило лесно се движи нагоре или надолу.

Ако кој било од штитниците на сечило ја промени својата боја со текот на времето или заради изложување на ултравиолетова светлина, стапете во контакт со сервисен центар на Makita за да набавите нов штитник. НЕ БЛОКИРАЈТЕ ГИ И НЕ ВАДЕТЕ ГИ ШТИТНИЦИТЕ.

#### Слика7

### Одржување максимален капацитет на сечење

#### Слика8

#### Слика9

Овој алат е фабрички прилагоден да обезбедува максимален капацитет на сечење за сечило од 260 мм.

Кога монтирате ново сечило, секогаш проверувајте ја долната гранична положба на сечилото и ако е потребно, прилагодете ја на следниов начин:

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Кога правите вакво прилагодување, позиционирајте ја горната основа на најниската положба откако ќе го откачите алатот од изворот на електрична енергија.

Прво, откачете го алатот од изворот на електрична енергија. Позиционирајте ја горната основа на најниската положба. Целосно спуштете ја рачката. Со помош на насадниот клуч, вртете ја завртката за прилагодување што се наоѓа од долната страна во најголемата дупка во горната основа, додека периферијата на сечилото не се издаде малку под горната површина на вртливата основа во точката каде што предното лице на насочниот граничник ја среќава горната површина од вртливата основа.

Со алатот откачен од изворот на електрична енергија, вртете го сечилото со рака додека ја држите рачката целосно спуштена за да се осигурате дека сечилото не допира ниту еден од деловите на долната основа. Ако е потребно, извршете мали прилагодувања.

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Откако ќе монтирате ново сечило, секогаш осигуравајте сечилото да не е во допир со ниту еден дел од долната основа кога рачката е целосно спуштена. Секогаш, тоа правете го со алатот откачен од изворот на електрична енергија.

### Прилагодување на напречниот кос агол

#### Слика10

Олабавете ја дршката вртејќи ја налево. Вртете ја вртливата основа додека ја притискате надолу рачката за блокирање. Кога ќе ја наместите дршката во положба во која покажувачот покажува на саканиот агол на агломерот, цврсто стегнете ја дршката вртејќи ја надесно.

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Кога ја вртите вртливата основа, целосно подигнувајте ја рачката.
- По промената на напречниот кос агол, секогаш прицврстувајте ја вртливата основа цврсто стегнувајќи ја дршката.

### Наодување на аголот на закосување

#### Слика11

#### Слика12

За да го прилагодите надолжниот кос агол, олабавете го лостот на задниот дел од алатот вртејќи го налево.

Туркајте ја рачката налево за да го навалите сечилото сè додека покажувачот не покаже на саканиот агол на агломерот за надолжен кос агол. Потоа, стегнете го лостот вртејќи го надесно за да ја прицврстите раката.

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Кога го навалувате сечилото, мора целосно да ја подигнете рачката.
- По промената на надолжниот кос агол, секогаш прицврстувајте ја раката стгнувајќи ја рачката со вртење надесно.

### Вклучување

#### Слика13

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред да почнете со работа, алатот треба да го вклучите и исклучите.

За да го стартувате алатот, притиснете го копчето ON ( I ). За да го исклучите, притиснете го копчето OFF ( O ).

### Вклучување на ламбите

#### Само за модел LH1040F

#### Слика14

Притиснете ја горната положба на прекинувачот за да го вклучите светлото, а долната за да го исклучите.

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Не гледајте директно во светлината или во изворот на светлина.

### **НАПОМЕНА:**

- Користете сува крпа за бришење на прашината од леќата на ламбата. Внимавајте да не ја изгребете леќата на ламбата, во спротивно може да се намали интензитетот на осветлување.

## **Прилагодување на нивото на горната основа**

### **Слика15**

За да го прилагодите нивото на горната основа, олабавете ги двата лоста вртејќи ги налево и потоа подигнете ја или спуштете ја горната основа. Цврсто стегнете ги лостовите по прилагодувањето.

### **⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

- Позиционирајте ја горната основа во највисоката положба кога го користите алатот во режим на коса пила и во саканата положба кога го користите во режим на столна пила (поставена на маса).

## **СОСТАВУВАЊЕ**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

### **Монтирање или отстранување на сечилото**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Пред секое монтирање или отстранување на сечилото, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- Користете го само доставениот насаден клуч Makita за ставање или вадење на сечилото. Ако не го користите тој клуч, можете да ја стегнете шестоаголната завртка или премногу или недоволно. Тоа може да предизвика повреда.

Прицврстете ја горната основа во највисоката положба.

Блокирајте ја рачката во подигнатата положба со туркање на осигурувачот за стопирање.

### **Слика16**

За да го извадите сечилото, прво олабавете ја клемастата завртка така што штитникот на сечилото В да е спуштен како што е покажано на сликата.

### **Слика17**

За да го извадите сечилото, употребете го насадниот клуч за да ја олабавите шестоаголната завртка што го држи средишниот капак вртејќи ја налево. Подигнете ги долниот штитник на сечило А и средишниот капак додека го туркате лостот во близина на рачката налево.

### **Слика18**

Притиснете ја блокадата на оската за да го блокирате вретеното и со помош на насадниот клуч, олабавете ја шестоаголната завртка вртејќи ја на десно. Потоа, извадете ги шестоаголната завртка, надворешната фланша и сечилото.

### **Слика19**

За да го монтирате сечилото, монтирајте го внимателно на вретеното осигурувајќи насоката на стрелката на површината од сечилото да одговара на насоката на стрелката на куќиштето на сечилото. Монтирајте ги надворешната фланша и шестоаголната завртка, и потоа со помош на насадниот клуч, цврсто стегнете ја шестоаголната завртка (со лев навој) вртејќи ја налево додека притискате на блокадата на оската.

### **Слика20**

### **Слика21**

### **НАПОМЕНА:**

- Кога го монтирате сечилото, прво вметнете го од надворешниот дел на штитникот на сечилото В и потоа подигнете го така што сечилото конечно да е поставено во штитникот на сечилото В.

### **Слика22**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Прстенот има надворешен дијаметар од 25,0 мм или 30 мм и е фабрички монтиран на вретеното. Пред да го монтирате сечилото на вретеното, секогаш осигурувајте на вретеното да е монтиран правилниот прстен за дупката за вратило на сечилото што планирате да го користите.

Вратете ги штитникот на сечилото А и средишниот капак во почетната положба. Потоа стегнете ја шестоаголната навртка вртејќи ја на десно за да го прицврстите средишниот капак. Подигнете го штитникот на сечилото В до крај и цврсто стегнете ја клемастата завртка додека ја држите во подигната положба. Спуштете ја рачката за да бидете сигурни дека долните штитници на сечило се движат правилно. Осигурете се дека блокадата на оската го ослободила вретеното пред да започнете со сечење.

### **Прилагодување на ножот за цепење**

### **Слика23**

Пред да го прилагодите ножот за цепење, олабавете ги двата лоста вртејќи ги налево и притиснете ја горната основа на десната страна во близина на ножот за цепење во нејзината најниска положба. Потоа, прицврстете ја горната основа, цврсто стегнувајќи ги двата лоста како што е покажано на сликата.

Помеѓу ножот за цепење и запците на сечилото мора да има растојание од околу 4 - 5 мм. Прилагодете го ножот за цепење соодветно со олабување на двете шестоаголни завртки вртејќи

ги налево со насадниот клуч и мерејки го растојанието. Цврсто стегнете ги шестоаголните завртки и потоа, проверете дали горниот штитник на сечилото работи лесно пред да започнете со сечење.

#### Слика24

Ножот за цепање е монтиран пред испораката од фабрика така што сечилото и ножот за цепање се порамнети праволиниски.

#### Слика25

##### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Ако сечилото и ножот за цепање не се правилно порамнети, може да дојде до опасно заглавување при работата. Осигурете ножот за цепање да е позициониран помеѓу двата надворешни краја од запците на сечилото кога се гледа од горе. Ако го користите алатот со неправилно порамнет нож за цепање, може да дојде до тешка телесна повреда. Ако тие не се порамнети заради какви било причини, секогаш носете го алатот на поправка во овластен сервисен центар на Makita.
- Не вадете го ножот за цепање.

### Ставање и нагодување на надолжниот граничник

#### Слика26

1. Монтирајте го надолжниот граничник на масата така што држачот на надолжниот граничник да влезе во шината-водилка. Цврсто стегнете ја клемастата завртка (B) на надолжниот граничник вртејќи ја надесно.
2. Олабавете ја клемастата завртка (A).
3. Лизнете го надолжниот граничник и прицврстете го така што далечниот крај на надолжниот граничник да е порамнет со точката во која предниот раб на сечилото се појавува од горната површина на работниот материјал. Целта на ова прилагодување е да се намали ризикот од повратен удар кон операторот од парче од работниот материјал што е заглавено помеѓу сечилото и надолжниот граничник, и кое може да отскокне кон операторот. Линијата 3 зависи од дебелината на работниот материјал или од нивото на масата. Прилагодете ја положбата на надолжниот граничник во согласност со дебелината на работниот материјал. Откако ќе го прилагодите надолжниот граничник, цврсто стегнете ја клемастата завртка (A).

#### Слика27

##### НАПОМЕНА:

- Постојат четири шеми за позиционирање на надолжниот граничник како што е покажано на сликата. Надолжниот граничник има два жлеба од страните, едниот со подигнат раб во близина на истата страна и другиот без таков

жлеб. Користете ја површината на надолжниот граничник со овој раб свртен кон работниот материјал само кога сечете слаб работен материјал.

#### Слика28

##### НАПОМЕНА:

- За да ја смените шемата на надолжниот граничник, извадете го надолжниот граничник од држачот на надолжниот граничник олабавувајќи ја клемастата завртка (A) и свртувајќи го надолжниот граничник кон држачот на надолжниот граничник така што надолжниот граничник да е свртен кон држачот на надолжниот граничник во согласност со работата како што е покажано на сликата. Вметнете ја правоаголната навртка на држачот на надолжниот граничник во задниот крај од кој било од жлебовите на надолжниот граничник така што тие да влезат како што е покажано на сликата.

За да смените од шема A или B на шема C или D, или обратно, извадете ги правоаголната навртка, шајбната и клемастата завртка (A), шајбната и правоаголната навртка на спротивната положба од држачот на надолжниот граничник, а потоа позиционирајте ги клемастата завртка (A), шајбната и правоаголната навртка на спротивната положба од држачот на надолжниот граничник во однос на почетната положба. Цврсто стегнете ја клемастата завртка (A) откако ќе ја вметнете правоаголната навртка на држачот на надолжниот граничник во жлебот на надолжниот граничник. Вметнете ја правоаголната навртка на држачот на надолжниот граничник во задниот крај на кој било од жлебовите на надолжниот граничник така што да одговараат како што е покажано на сликата.

#### Слика29

Надолжниот граничник е фабрички прилагоден така што да е паралелен со површината на сечилото. Осигурете се да е паралелен. За да проверите дали надолжниот граничник е паралелен со сечилото. Спуштете ја масата на најниска положба така што сечилото да се наоѓа на највисоката положба на масата. Обележете еден од запците на сечилото со креда. Измерете го растојанието (A) и (B) помеѓу надолжниот граничник и сечилото. Измерете ги двете растојанија од забекот што го означивте со креда. Овие две мерки треба да бидат еднакви. Ако надолжниот граничник не е паралелен со сечилото, постапете на следниов начин:

#### Слика30

- (1) Завртете ги двете завртки за прилагодување налево.

### Слика31

### Слика32

- (2) Поместувајте го задниот раб на надолжниот граничник малку надесно или налево додека не стане паралелен со сечилото.
- (3) Цврсто стегнете ги двете завртки на надолжниот граничник.

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Уверете се дека сте го поставиле надолжниот граничник да биде паралелен со сечилото, затоа што во спротивно може да се предизвика повратен удар.
- Прилагодете го надолжниот граничник за да не е во допир со готниот штитник на сечило или со сечилото.

### Вреќа за прав

### Слика33

Ако користите вреќа за прашина, чистењето и собирањето прав ќе биде лесно. За да ја прикачите вреќата за прав, поставете ја на млазницата за прав.

### НАПОМЕНА:

- Во режим на коса пила, секогаш поставувајте ја вреќата за прав само на задната млазница.

Кога вреќата за прав е речиси полуполна, отстранете ја вреќата за прав од алатот и извлечете го прицврстувачот. Испразнете ја вреќата за прав од содржината, нежно потчукнувајќи ја за да се отстранат делчињата кои се задржуваат во внатрешноста, што можат пречат при следното собирање.

### Слика34

Ако поврзете правосмукалка на вашата пила, може да се извршуваат поефикасни и попрецизни работни операции.

### Слика35

За да го монтирате капакот на сечилото за користење на режимот на столна пила (пила поставена на маса), завртете ја вртливата основа на напреден кос агол од 0° (видете го делот на словен „Прилагодување на напречниот кос агол“) и поставете го капакот на сечилото на вртливата основа така што капакот на сечилото да е центриран врз жлебот за влез на сечилото во вртливата основа и потоа блокирајте ја рачката во најниската положба со турнување на осигурувачот за стопирање како што е покажано на сликата.

### НАПОМЕНА:

- За да ја прикачите вреќата за прав на предната млазница за прав во режим на столна пила (пила поставена на маса), прво извадете го капачето од предната млазница за прав и потоа приклучете ја вреќата за прав на млазницата за прав.

- Кога вреќата за прав не се користи, секогаш поставувајте го капачето на предната млазница. Во спротивно, може да дојде до распрскување прав од млазницата.
- Кога го користите алатот во режим на столна пила (пила поставена на маса), осигурете капакот на сечилото да е монтиран на вртливата основа.

### Обезбедување на работниот материјал

Секогаш кога е можно, прицврстувајте го работниот материјал со опционалното менгеме. Ако мора да ја употребите раката за придржување на работниот материјал, тогаш, тоа мора да се направи цврсто и безбедно така што да не изгубите контрола над работниот материјал. Вашата дланка и рака мора мора да ги држите подалеку од областа на сечилото (најмалку 100 мм). Цврсто стегнете го работниот материјал наспроти насочниот граничник со прстите врз горната страна на насочниот граничник. Работниот материјал мора, исто така, стабилно да се потпира на вртливата основа.

### ⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Никогаш не користете ја вашата рака за придржување на работниот материјал ако притоа раката треба да биде на растојание помало од 100 мм од областа на сечилото. Во таков случај, секогаш користете го опционалното менгеме за прицврстување на работниот материјал. По сечењето, полека подигнете го сечилото. Никогаш не подигнувајте го сечилото додека не запрете целосно. Може да дојде до тешка повреда.

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Кога сечете долги работни материјали, користете поддршки што се високи колку нивото на горната површина на вртливата основа. Не потпирајте се исклучиво на вертикално менгеме и/или хоризонтално менгеме (обете опционални) за прицврстување на работниот материјал. Слабиот материјал има тенденција да се витка. Подджете го работниот материјал по целата негова должина за да избегнете заглавување на сечилото и можен ПОВРАТЕН УДАР.

### Слика36

### Долен граничник (само за европските држави)

### Слика37

Овој алат е опремен со долен граничник. Вообичаено, долниот граничник се поставува внатре. Сепак, кога извршувате лево надолжно косо сечење, превртете го нанадвор.

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Кога извршувате лево надолжно косо сечење, превртете го долниот граничник нанадвор. Во спротивно, тој ќе дојде во допир со сечилото или со дел на алатот, можно предизвикувајќи тешка повреда на операторот.

### **Вертикално менгеме (опционален додаток)**

#### **Слика38**

Вертикалното менгеме може да се монтира во две положби или од левата или од десната страна на насочниот граничник или склопот на држачот (опционален додаток). Вметнете ја шипката на менгемето во додката во насочниот граничник или склопот на држачот, истегнете ја завртката за да ја прицврстите шипката на менгемето.

Позиционирајте ја раката на менгемето во согласност со дебелината и обликот на работниот материјал и прицврстете ја раката на менгемето со стегнување на завртката. Ако завртката за прицврстување на раката на менгемето дојде во допир со насочниот граничник, поставете ја завртката од спротивната страна на раката на менгемето. Осигурете ниту еден дел од алатот да не е во допир со менгемето кога целосно ја спуштате рачката. Ако некој дел дојде во допир со менгемето, одново позиционирајте го менгемето.

Притиснете го работниот материјал до насочниот граничник и вртливата основа. Позиционирајте го работниот материјал на саканата положба за сечење и прицврстете го со стегнување на тркалото на менгемето.

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Работниот материјал мора да биде добро прицврстен до вртливата основа и насочниот граничник.

### **Хоризонтално менгеме (опционален додаток)**

#### **Слика39**

Хоризонталното менгеме може да се монтира или од левата или до десната страна на основата. Кога изведувате напречно косо сечење под агол од 15° или поголем, монтирајте го хоризонталното менгеме од страната што е спротивна на насоката во која треба да се сврти вртливата основа. Со вртење на рачката на менгемето налево, завртката се ослободува и оската на менгемето може брзо да се движи навнатре и нанадвор. Со вртење на рачката на менгемето надесно, завртката останува прицврстена. За да го стегнете работниот материјал, вртете ја рачката на менгемето полека надесно додека издадениот дел не ја достигне неговата највисока положба, а потоа, цврсто стегнете ја. Ако рачката на менгемето со сила се турне или повлече додека се врти надесно, издадениот дел може да застане под агол. Во таков случај, вртете ја рачката на менгемето налево сè додека завртката не се ослободи,

пред повторно да ја стегнете вртејќи ја полека надесно. Максималната широчина на работен материјал што може да се прицврсти со хоризонталното менгеме е 130 мм.

### **Држачи и склоп на држач (опционални додатоци)**

#### **Слика40**

Држачите и склопот на држачот може да се монтираат од обете страни како средства за хоризонтална поддршка на работниот материјал. Монтирајте ги како што е покажано на сликата. Потоа, цврсто стегнете ги завртките за да ги прицврстите држачите и склопот на држачот.

Кога сечете долги работни материјали, користете го склопот со шипка на држач (опционален додаток). Тој се состои од склопови на држачи и две шипки 12.

#### **Слика41**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Секогаш поддржувајте ги долгите работни материјали на исто ниво со горната површина на вртливата основа за да се добие прецизно сечење и да се спречи да дојде до опасна загуба на контрола врз алатот.

## **РАБОТЕЊЕ**

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Пред употребата, ослободете ја рачката од спуштената положба извлекувајќи го осигурувачот за стопирање.
- Осигурете сечилото да не е во допир со работниот материјал и други предмети пред да се вклучи прекинувачот.

### **СЕЧЕЊЕ СО УПОТРЕБА КАКО КОСА ПИЛА**

#### **⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

- Кога го користите алатот во режим на коса пила, прицврстете ја горната основа во највисоката положба така што сечилото никогаш да не стрчи од горната површина на горната основа.

#### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Не применувајте преголем притисок на рачката при сечењето. Употребата на преголема сила може да резултира со преоптоварување на моторот и/или намалување на ефикасноста на сечењето. Турнете ја надолу рачката само со онолку сила колку што е потребно за мазно сечење и без значајно намалување на брзината на сечилото.
- Притиснете ја рачката нежно за да го извршите сечењето. Ако рачката се притисне со сила или ако се примени странична сила врз неа, сечилото ќе почне да вибрира и ќе остави трага (трага од пила) во работниот материјал и ќе се наруши прецизноста на сечењето.

## 1. Сечење со притискање

### Слика42

Прицврстете го работниот материјал до насочниот граничник и вртливата основа. Вклучете го прекинувачот без сечилото да е во допир со што било и почекајте додека сечилото не постигне полна брзина пред да го спуштите. Потоа, полека спуштете ја рачката во целосно спуштената положба за да го пресечете работниот материјал. Кога ќе завршите со сечењето, исклучете го прекинувачот и **ПОЧЕКАЈТЕ ДОДЕКА СЕЧИЛОТО НЕ ЗАПРЕ ЦЕЛОСНО** пред да го вратите сечилото во неговата целосно подигната положба.

## 2. Напречно косо сечење

Погледнете во претходниот дел „Прилагодување на напречниот кос агол“.

## 3. Надолжно косо сечење

### Слика43

Облавете го лостот и навалете го сечилото на пилата за да го поставите надолжниот кос агол (погледнете го претходно опфатениот дел „Прилагодување на надолжниот кос агол“). Цврсто стегнете го лостот за безбедно да го наместите избраниот надолжен кос агол. Прицврстете го работниот материјал до насочниот граничник и вртливата основа. Вклучете го прекинувачот без сечилото да е во допир со што било и почекајте додека сечилото не постигне полна брзина. Потоа, спуштете ја полека рачката во целосно спуштената положба додека применувате притисок паралелно со сечилото. Кога ќе завршите со сечењето, исклучете го прекинувачот и **ПОЧЕКАЈТЕ ДОДЕКА СЕЧИЛОТО НЕ ЗАПРЕ ЦЕЛОСНО** пред да го вратите сечилото во неговата целосно подигната положба.

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш внимавajte сечилото да се придвижи во надолжна коса насока при изведување надолжно косо сечење. Држете ги рацете вон патеката на движење на сечилото.
- Кога изведувате надолжно косо сечење, може да дојде до ситуација во која отсеченото парче може да се допре до страната на сечилото. Ако сечилото се подигне додека сечилото сè уште врти, ова парче може да биде зафатено од сечилото, што ќе предизвика разлетување на фрагменти што е опасно. Сечилото треба да се подигне САМО откако сечилото целосно ќе запре.
- Кога ја притискате надолу рачката, применете притисок паралелно со сечилото. Ако притисокот не се применува паралелно со сечилото при сечењето, аголот на сечилото може да се помести и ќе се наруши прецизноста на сечењето.

- (Само за европските држави) секогаш поставувајте го долниот граничник надвор кога извршувате надолжно косо сечење.

## 4. Комбинирано сечење

Комбинираното сечење е процес при кој надолжниот кос агол се создава истовремено со сечењето на работниот материјал под напречен кос агол. Комбинираното сечење може да се изведува под аголот покажан во табелата.

Надолжен кос агол	Напречен кос агол
45°	Лев и десен 0°- 45°

006366

Кога изведувате комбинирано сечење, погледнете ги деловите „Сечење со притискање“, „Напречно косо сечење“ и „Надолжно косо сечење“ за повеќе објаснувања.

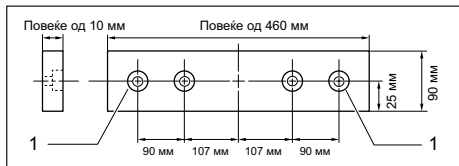
## 5. Сечење алуминиумски профили

### Слика44

За прицврстување на алуминиумските профили, користете блокови или отпадни парчиња, како што е прикажано на сликата, за да спречите да дојде до разобличување на алуминиумот. Користете средство за подмачкување при сечење кога сечете алуминиумски профили за да спречите да настане насобирање на алуминиумскиот материјал на сечилото.

### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Никогаш не обидувајте се да сечете дебели или кружни алуминиумски профили. Дебелите алуминиумски профили може да се разлабават при сечењето, а кружните алуминиумски профили не може да се прицврстат стабилно на овој алат.
  - Никогаш не сечете алуминиум во режим на столна пила (пила поставена на маса).
- ## 6. Дрвена облога
- Користењето дрвена облога помага да се обезбеди сечење во работните материјали без да се разлетуваат делканици. Поставете дрвена облога на насочниот граничник користејќи ги дупчињата во насочниот граничник. Погледнете ја сликата за да ги видите димензиите за предложената дрвена облога.



#### 1. Дупка

005577

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Користете рамно дрво со еднаква дебелина како дрвена облога.
- Прикачете ја дрвената чивија на насочниот граничник со помош на завртки. Завртките треба да се постават така што нивните глави да се под површината на дрвената чивија.
- Кога ќе се постави дрвената облога, не вртете ја вртливата основа додека рачката е спуштена. Сечилото и/или дрвената облога ќе се оштетат.

#### 7. Сечење повторувачки должини

##### Слика45

Кога сечете повеќе парчиња материјал на иста должина, во опсег од 240 мм до 400 мм, користењето плоча за поставување ќе овозможи поефикасно сечење. Монтирајте ја плочата за поставување на држачот како што е покажано на сликата.

Порамнете ја линијата на сечење на вашиот работен материјал или на левата или на десната страна од жлебот во таблата со засеци, и додека го придржувате работниот материјал да не се движи, придвижете ја плочата за поставување веднаш до крајот на работниот материјал. Потоа, прицврстете ја плочата за поставување со завртката. Кога плочата за поставување не се користи, олабавете ја завртката и завртете ја плочата за поставување настрана.

#### НАПОМЕНА:

- Користењето склоп на шипка на држач (опционален додаток) овозможува сечење повторувачка должина до приближно 2.200 мм.

#### СЕЧЕЊЕ ВО РЕЖИМ НА СТОЛНА ПИЛА (ПИЛА ПОСТАВЕНА НА МАСА)

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- (За алати наменети за европските држави) Кога го користите алатот во режим на столна пила (пила поставена на маса), превртете го долниот граничник на надвор и извршете ги следниве постапки.

Кога го користите алатот во режим на столна пила (пила поставена на маса), (во случај на алати наменети за европските држави, превртете го долниот граничник на надвор и) поставете го капакот на сечилото на вртливата основа така што капакот на сечилото да се наоѓа во центарот над отворот за

влез на сечилото во вртливата основа и двете мали испакнатини на долната страна од капакот на сечилото да влезат во полукружниот отвор во периферниот дел од вртливата основа како што е покажано на сликата, и потоа, блокирајте ја рачката во најниската положба целосно турнувајќи го осигурувачот за стопирање. Ако капакот на сечилото не е поставен, основата не може да се спушти.

#### Слика46

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

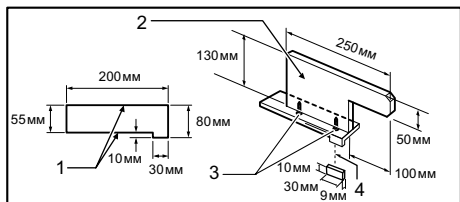
- Секогаш користете „помошници“ при работата, како што се штички за туркање и блокови за туркање кога има опасност рацете или прстите да Ви дојдат близу сечилото.
- Секогаш, држете го цврсто стегнат работниот материјал со масата и надолжниот граничник. Не виткајте го и не кривете го работниот материјал кога го ставате. Ако работниот материјал се свитка или се искриви, може да дојде до опасни повратени удари.
- НИКОГАШ не повлекувајте го работниот материјал додека врти сечилото. Ако веќе морате да се врти, а потоа повлечете го работниот материјал пред да го завршите сечењето, прво исклучете го алатот додека цврсто го држите работниот материјал. Причекајте додека сечилото не престане да се врти, а потоа повлечете го работниот материјал. Во спротивно може да дојде до опасен повратен удар.
- НИКОГАШ не отстранувајте го пресечениот работен материјал додека сечилото работи.
- НИКОГАШ не ставајте ги рацете или прстите во патеката на движење на сечилото.
- Секогаш добро прицврстете го надолжниот граничник затоа што може да дојде до опасен повратен удар.
- Секогаш користете „помошници“ при работата како што се штички за туркање или блокови за туркање кога сечете мал или тенок работен материјал.

#### Помошници

Штичките за туркање, блоковите за туркање или помошните граничници се типови „помошници“. Користете ги за да направите безбедни и сигурни сечења без да има потреба некој дел од телото на ракувачот да дојде во контакт со сечилото.



## Блок за туркање



1. Лице/раб паралела
2. Рачка
3. Завртка за дрво
4. Залепени заедно

005566

Употребете парче иверка од 15 мм.

Рачката треба да биде во средиштето на парчето иверка. Залепете го со лепило и прицврстете го со завртки за дрво како што е прикажано на сликата. Мало парче дрво со димензии 10 мм x 9 мм x 30 мм мора секогаш да се залепи на иверка за да не се истапи сечилото ако операторот по грешка продолжи да сече во разделникот. (Никогаш не користете разделник со шајки во него).

### Помошен граничник

#### Слика47

#### Слика48

Направете помошен граничник од парчиња иверка со димензии од 10 мми 15 мм.

Извадете ги надолжниот граничник, клемастата завртка (А), рамната шајбна и правоаголната навртка од држачот на надолжниот граничник, и потоа, прикачете ја и прицврстете го помошниот граничник на држачот на надолжниот граничник со помош на завртка М6 подолга од М6х50, шајбни и навртка.

### Цепење

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Кога сечете долги или големи работни материјали, секогаш ставајте соодветна поддршка зад масата. НИКОГАШ не дозволувајте долга штица да се движи или да се лизга на масата. Тоа може да предизвика заглавување на сечилото и да ја зголеми можноста за повратен удар и повреда. Поддршката треба да биде со иста висина како и масата.

1. Прилагодете ја длабочината на сечењето така што ќе биде малку повисока од дебелината на работниот материјал. За да го направите тоа прилагодување, олабавете ги двата лоста, и спуштете ја или подигнете ја горната основа.
2. Позиционирајте го надолжниот граничник на саканата ширина на цепање и прицврстете го со стегнување на клемастата завртка (А). Пред цепањето, осигурете двете завртки на држачот на надолжниот граничник да се добро стегнати. Ако не се добро стегнати, стегнете ги.

3. Вклучете го алатот и полека туркајте го работниот материјал кон сечилото покрај надолжниот граничник.

- (1) Кога широчина на цепање е 40 мм или повеќе, употребете стапче за туркање.

#### Слика49

- (2) Кога широчината на сечење е поголема од 40 мм стапчето за туркање не може да се користи бидејќи стапчето за туркање ќе удри во горниот дел од штитникот на сечилото. Употребете го помошниот граничник и турнете го разделникот. Добро прицврстете го помошниот граничник кој е прицврстен на држачот на надолжниот граничник на масата. Ставајте го работниот материјал со рака сè додека крајот не дојде на 25 мм од предниот раб на горната основа. Продолжете да туркате со користење на разделникот за туркање на горниот дел од помошниот граничник сè додека не се заврши сечењето.

#### Слика50

### Транспорт на алатот

#### Слика51

Осигурете алатот да е исклучен од изворот на електрична енергија. Прицврстете го сечилото под надолжен кос агол од 0° и вртливата основа во целосно левата положба на напречниот кос агол. Спуштете ја целосно рачката и блокирајте ја во спуштената положба со целосно турнување на осигурувачот за стопаирање.

Носете го алатот држејќи ги двете страни на основата на алатот како што е прикажано на сликата. Ако ги извадите држачите, вреќата за прав и итн, ќе може полесно да го носите алатот.

#### Слика52

#### ⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш фиксирајте ги подвижните делови пред да го пренесувате алатот.

# ОДРЖУВАЊЕ

## ⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

## ⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш одржувајте го сечилото остро и чисто за да се добива најдобра и најбезбедна изведба.

### Прилагодување на аголот на сечење

Овој алат е внимателно фабрички прилагоден и порамнет, но грубото работење со него може да влијае врз порамнувањето. Ако вашиот алат не е правилно порамнет, направете го следното:

#### 1. Напречен кос агол

##### Слика53

Олабавете ја дршката што ја прицврстува вртливата основа. Завртете ја вртливата основа така што покажувачот да покажува на 0° на агломерот. Стегнете ја дршката и олабавете ги шестоаголните завртки што го прицврстуваат насочниот граничник со помош на насадниот клуч.

Спуштете ја целосно рачката и блокирајте ја во спуштена положба со турнување на осигурувачот за стопирање. Порамнете ја страната на сечилото со лицето на насочниот граничник со помош на триаголник или сл. Потоа, цврсто стегнете ги шестоаголните завртки на насочниот граничник по ред почнувајќи од десната страна.

##### Слика54

#### 2. Надолжен кос агол

##### Слика55

##### (1) 0° надолжен кос агол

Спуштете ја целосно рачката и блокирајте ја во спуштена положба со турнување на осигурувачот за стопирање. Олабавете го лостот на задната страна од алатот.

Свртете ја завртката за прилагодување на надолжен кос агол од 0° од десната страна на вртливата основа два или три круга надесно за да го навалите сечилото надесно.

Внимателно порамнете ја страната на сечилото со горната површина на вртливата основа со помош на триаголник или сл. вртејќи ја налево завртката за прилагодување на надолжен кос агол од 0°.

##### Слика56

Осигурете покажувачот на вртливата основа да покажува на 0° на агломерот за надолжен кос агол на раката. Ако не покажува на 0°, олабавете ја завртката што го прицврстува покажувачот и прилагодете го покажувачот така што да покажува на 0°.

##### Слика57

(2) 45° надолжен кос агол

##### Слика58

Прилагодете го надолжниот кос агол од 45° само откако ќе го прилагодите 0° надолжниот кос агол од 0°. За да го прилагодите надолжниот кос агол од 45°, олабавете го лостот и навалете го сечилото целосно налево. Осигурете покажувачот на раката да покажува на 45° на агломерот за надолжен кос агол на раката. Ако покажувачот не покажува на 45°, вртете ја завртката за прилагодување на надолжен кос агол од 45° од левата страна на раката додека покажувачот не покаже на 45°.

### Замена на јаглениките четкички

##### Слика59

Редовно вадете ги и проверувајте ги јаглениките четкички. Заменете ги кога ќе се истрошат до граничната ознака. Одржувајте ги четкичките чисти за да влегуваат во држачите непречено. Двете јагленики четкички треба да се заменат истовремено. Користете само идентични јагленики четкички.

Извадете ги капачињата на држачите на четкичките со одвртка. Извадете ги истрошените јагленики четкички, ставете ги новите и стегнете ги капачињата на држачите.

##### Слика60

### По употреба

- По употребата, избришете ги струготините и правта залепени на алатот со крпа или нешто слично. Одржувајте го штитникот на сечилото чист во согласност со упатствата дадени во претходно покриениот дел насловен „Штитник на сечилото“. Подмачкајте ги лизгачките делови со машинско масло за да спречите корозија.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

## ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

### **⚠ВНИМАНИЕ:**

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечила за пила со карбидни и челични запци
- Помошна плоча
- Склоп на менгеме (хоризонтално менгеме)
- Вертикално менгеме
- Насаден клуч 13
- Комплет на држачот
- Склоп на држачот
- Склоп на шипка на држачот
- Плоча за поставување
- Вреќа за прав
- Триаголник
- Капак на сечилото (штитник на сечило С)
- Стапче за туркање
- Склоп на линијар (надолжен граничник)

### **НАПОМЕНА:**

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

## ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

## Explicitarea vederii de ansamblu

- 1-1. Placă auxiliară
- 1-2. Șurub cu cap hexagonal
- 1-3. Talpă
- 2-1. Placă auxiliară
- 2-2. Talpă
- 2-3. Șurub cu cap hexagonal
- 2-4. Piuliță
- 3-1. Suporturi
- 4-1. Suport
- 4-2. Dispozitiv de reglare
- 4-3. Șurub
- 5-1. Bolț
- 6-1. Apărătoarea inferioară a pânzei A
- 6-2. Apărătoarea inferioară a pânzei B
- 6-3. Apărătoarea superioară a pânzei
- 7-1. Apărătoarea inferioară a pânzei A
- 7-2. Apărătoarea superioară a pânzei
- 7-3. Șurub
- 7-4. Șurub cu cap hexagonal
- 7-5. Mâner
- 7-6. Pârghie
- 8-1. Cheie tubulară
- 8-2. Șurub de reglare
- 9-1. Suprafața superioară a tălpilor rotative
- 9-2. Conturul pânzei
- 9-3. Opritor de ghidare
- 10-1. Indicator
- 10-2. Levier de blocare
- 10-3. Mâner
- 10-4. Scală pentru tăiere oblică
- 11-1. Pârghie
- 12-1. Pârghie
- 12-2. Scală pentru înclinație
- 12-3. Indicator
- 13-1. Comutator
- 13-2. Comutatorul lămpii
- 14-1. Lămpi
- 15-1. Pârghie
- 16-1. Știft opritor
- 17-1. Apărătoarea inferioară a pânzei A
- 17-2. Apărătoarea inferioară a pânzei B
- 17-3. Șurub de strângere
- 17-4. Masă superioară
- 17-5. Carcasa motorului
- 17-6. Mâner
- 18-1. Capac central
- 18-2. Cheie tubulară
- 18-3. Șurub cu cap hexagonal
- 18-4. Apărătoarea pânzei A
- 19-1. Cheie tubulară
- 19-2. Pârghie de blocare a axului
- 19-3. Bolț inbus
- 20-1. Pânză de ferăstrău
- 20-2. Apărătoarea pânzei B
- 21-1. Carcasa pânzei
- 21-2. Săgeată
- 21-3. Pânză de ferăstrău
- 21-4. Săgeată
- 22-1. Șurub cu cap hexagonal
- 22-2. Flanșă exterioară
- 22-3. Pânză de ferăstrău
- 22-4. Flanșă interioară
- 22-5. Arbore
- 22-6. Inel
- 23-1. Apărătoarea superioară a pânzei
- 23-2. Pană de despicat
- 23-3. Zonă de apăsare
- 24-1. Șuruburi cu cap hexagonal
- 25-1. Lățimea pânzei
- 25-2. Pană de despicat
- 25-3. Șurub cu cap hexagonal
- 26-1. Suportul riglei de ghidare
- 26-2. Șină de ghidare pe masa superioară
- 26-3. Șurub de strângere (A)
- 26-4. Șurub de strângere (B)
- 26-5. Riglă de ghidare
- 27-1. Riglă de ghidare
- 27-2. Suportul riglei de ghidare
- 27-3. Linie de referință pentru aliniere
- 27-4. Pânză de ferăstrău
- 27-5. Masă superioară
- 27-6. Piesă de prelucrat
- 28-1. Riglă de ghidare
- 28-2. Suportul riglei de ghidare
- 28-3. Pânză de ferăstrău
- 29-1. Riglă de ghidare
- 29-2. Suportul riglei de ghidare
- 29-3. Piuliță pătrată
- 29-4. Șurub de strângere (A)
- 29-5. Șurub de strângere (B)
- 29-6. Șaibă
- 30-1. Scală
- 31-1. Riglă de ghidare
- 31-2. Suportul riglei de ghidare
- 31-3. Două șuruburi
- 32-1. Riglă de ghidare
- 32-2. Pânză de ferăstrău
- 32-3. Apărătoarea superioară a pânzei
- 33-1. Duză de praf
- 33-2. Sac de praf
- 33-3. Închizătoare
- 33-4. Capac
- 34-1. Sac de praf
- 34-2. Închizătoare
- 35-1. Aspirator
- 35-2. Sac de praf
- 35-3. Apărătoarea pânzei
- 36-1. Suport
- 36-2. Talpă rotativă
- 37-1. Opritor auxiliar
- 38-1. Tija menghinei
- 38-2. Șurub
- 38-3. Butonul rotativ al menghinei
- 38-4. Brațul menghinei
- 38-5. Opritor de ghidare
- 38-6. Ansamblu suport
- 38-7. Suport
- 39-1. Butonul rotativ al menghinei
- 39-2. Pârghie de blocare
- 39-3. Tija filetată a menghinei
- 39-4. Talpă
- 40-1. Ansamblu suport
- 40-2. Suport
- 41-1. Ansamblu suport
- 41-2. Tijă 12
- 42-1. Menghină (accesoriu opțional)
- 43-1. Menghină (accesoriu opțional)
- 44-1. Menghină
- 44-2. Bloc distanțier
- 44-3. Opritor de ghidare
- 44-4. Piesă extrudată din aluminiu
- 44-5. Bloc distanțier
- 45-1. Placă de fixare
- 45-2. Suport
- 45-3. Șurub
- 46-1. Apărătoarea pânzei
- 46-2. Proeminență mică
- 47-1. Față/margine paralelă
- 47-2. Gaură (diametru de 7 mm)
- 48-1. Bolț M6
- 48-2. Șaibă
- 48-3. Piuliță
- 49-1. Baghetă împingătoare
- 50-1. Opritor auxiliar
- 50-2. Bloc împingător
- 51-1. Știft opritor
- 53-1. Șuruburi cu cap hexagonal
- 54-1. Echer
- 54-2. Mâner
- 54-3. Opritor de ghidare
- 55-1. Talpă rotativă
- 55-2. Pârghie
- 55-3. Șurub de reglare la 0°
- 56-1. Echer
- 56-2. Pânză de ferăstrău
- 56-3. Suprafața superioară a tălpilor rotative
- 57-1. Braț
- 57-2. Scală pentru înclinație
- 57-3. Indicator

57-4. Talpă rotativă  
58-1. Pârghie  
58-2. Braț

58-3. Indicator  
58-4. Șurub de reglare a înclinăției  
la 45°

59-1. Marcaj limită  
60-1. Șurubelniță  
60-2. Capacul suportului pentru perii

## SPECIFICAȚII

Model	LH1040 / LH1040F
Diametrul pânzei de ferăstrău	255 mm - 260 mm
Grosimea corpului pânzei	1,6 mm - 1,8 mm
Grosime pană de despicat	2,0 mm
Diametrul găurii	
Pentru toate țările în afara celor europene	25,4 mm și 25 mm
Pentru țările europene	30 mm

Capacitate maximă de tăiere (H x l) cu pânză de 260 mm diametru în modul ferăstrău pentru tăieri oblice

Unghi de înclinăție	Unghi de tăiere oblică	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	dreapta 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	stânga 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (stânga)	35 mm x 130 mm	dreapta 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	stânga 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Capacitate maximă de tăiere la 90° în modul ferăstrău circular cu masă (de banc)	40 mm
Turație în gol (min <sup>-1</sup> )	4.800
Dimensiunea mesei (l x L)	260 mm x 405 mm
Dimensiuni (L x l x H)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Greutate netă	14,3 kg
Clasa de siguranță	II/II

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

END208-8

### Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



- Citiți manualul de instrucțiuni.



- IZOLAȚIE DUBLĂ



- Pentru a evita vătămările provocate de resturile împrăștiate, mențineți capul ferăstrăului coborât după executarea tăierii până când pânza se oprește complet.



- Când utilizați mașina în modul ferăstrău pentru tăieri oblice, fixați masa superioară în poziția cea mai înaltă astfel încât pânza de ferăstrău să nu depășească niciodată fața superioară a mesei superioare.



- Nu duceți mâinile sau degetele în apropierea pânzei.



- Reglați întotdeauna OPRITORUL AUXILIAR în poziția din stânga înainte de a executa o tăiere înclinată spre



stânga. În caz contrar, există pericol de rănire gravă a utilizatorului.

- Pentru siguranța dumneavoastră îndepărtați așchile, resturile de material etc. de pe suprafața mesei înainte de executarea lucrării.
- Pentru a slăbi șurubul, rotiți-l în sens orar.
- Doar pentru țările UE

Nu aruncați aparatele electrice în gunoii menajeri!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea sa conform legislației naționale, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

ENE060-1

### Destinația de utilizare

Mașina este destinată tăierilor drepte precise și (numai când este utilizată ca ferăstrău pentru tăieri oblice pe masa inferioară) tăierilor oblice în lemn.

**Sursă de alimentare**

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

ENG905-1

**Emisie de zgomot**

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN61029:

- Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)
- Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 107 dB (A)
- Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

**Purtați mijloace de protecție a auzului**

ENG900-1

**Vibrații**

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN61029:

- Emisie de vibrații ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> sau mai puțin
- Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

**⚠️ AVERTISMENT:**

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a uneltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

ENH003-15

**Numai pentru țările europene****Declarație de conformitate CE**

**Makita declară că următoarea(ele) mașină(i):**

Denumirea utilajului:

Ferăstrău pentru tăieri oblice cu montare pe masă

Model nr./ Tip: LH1040, LH1040F

**Este în conformitate cu următoarele directive europene:**

2006/42/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN61029

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

30.10.2014



000331

Yasushi Fukaya  
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEA010-1

## Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

**⚠️ AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

ENB088-5

## AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE CU MONTARE PE MASĂ ATĂT PENTRU MODUL FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE, CÂT ȘI PENTRU MODUL FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ (DE BANC)

1. Verificați atent pânda cu privire la fisuri sau deformări înainte de folosire. Înlocuiți imediat pânda deteriorată.
2. Nu folosiți ferăstrăul fără ca apărătoarele și pana de despicat să fie montate, în special după o schimbare a modului. Verificați apărătoarea pânzei pentru închidere corectă înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați ferăstrăul în cazul în care apărătoarele pânzei nu se mișcă liber și nu se închid instantaneu. Nu fixați sau legați niciodată apărătoarele pânzei în poziție deschisă. Orice funcționare defectuoasă a apărătoarelor pânzei trebuie remediată imediat.
3. Folosiți numai pânzele de ferăstrău specificate de producător, care sunt conforme cu standardul EN847-1. Lățimea de tăiere trebuie să fie mai mare decât pana de despicat, iar corpul pânzei trebuie să fie mai subțire decât pana de despicat.
4. Nu folosiți pânze de ferăstrău fabricate din oțel rapid.

5. Purtați ochelari de protecție.
6. Purtați protecție auditivă pentru a reduce riscul pierderii auzului.
7. Purtați mănuși la manevrarea pânzelor de ferăstrău (pânzele de ferăstrău vor fi transportate într-un suport, acolo unde acest lucru este posibil) și materialelor dure.
8. Conectați mașina la un dispozitiv de colectare a prafului în timpul tăierii.
9. Depozitați întotdeauna bagheta împingătoare când nu o folosiți.
10. Păstrați podeaua din jurul mașinii bine întreținută și fără materiale libere, ca de exemplu așchii și capete retezate.
11. Operatorul este instruit adecvat pentru utilizarea, reglarea și operarea mașinii.
12. Oprțiți și decuplați de la alimentare ferăstrăul atunci când îl lăsați nesupravegheat.
13. Pentru a reduce zgomotul emis, aveți grijă întotdeauna ca pânda să fie ascuțită și curată.
14. Utilizați doar pânze de ferăstrău care sunt marcate cu o turație maximă egală cu sau mai mare decât turația în gol marcată pe mașină.
15. Când mașina este prevăzută cu un laser sau LED, înlocuiți laserul sau LED-ul doar cu același tip. Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
16. Nu îndepărtați niciodată părți tăiate sau alte părți ale piesei de prelucrat din zona de tăiere în timp ce mașina funcționează cu o pânda de ferăstrău fără apărătoare.
17. Mașina nu trebuie utilizată pentru canelare, fălțuire sau crestare.
18. Înainte de a transporta mașina, acoperiți întotdeauna partea superioară a pânzei de ferăstrău cu apărătoarea superioară și fixați toate componentele mobile. Atunci când ridicați sau transportați mașina, nu utilizați apărătoarea ca mâner.
19. Curățați și aveți grijă să nu deteriorați arborele, flanșele (în special suprafața de montaj) și șurubul cu cap hexagonal înainte sau în timpul instalării pânzei. Deteriorarea acestor piese poate conduce la ruperea pânzei. O instalare inadecvată poate cauza vibrația/oscilația sau patinarea pânzei. Folosiți numai flanșele specificate pentru această mașină.
20. Folosiți întotdeauna accesoriile recomandate în acest manual. Folosirea unor accesorii inadecvate, cum ar fi discurile de retezat, poate provoca vătămări corporale.
21. Alegeți pânda de ferăstrău adecvată pentru materialul ce urmează a fi tăiat.
22. Nu tăiați obiecte metalice cum ar fi cuie și șuruburi. Inspectați piesa de prelucrat și eliminați toate cuiele, șuruburile și materialele străine din aceasta înainte de începerea lucrării.
23. Eliminați eventualele noduri din piesa de prelucrat ÎNAINTE de a începe tăierea.
24. Nu folosiți mașina în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.
25. Pentru siguranța dumneavoastră îndepărtați așchiile, resturile de material etc. din zona de lucru și de pe suprafața mesei înainte de conectarea mașinii și începerea lucrării.
26. Nu țineți mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău și aveți grijă ca dumneavoastră și celelalte persoane din jur să nu fiți poziționați pe aceeași linie cu pânda de ferăstrău. Evitați contactul cu pânda aflată în rotire liberă. Aceasta poate cauza încă vătămări grave, prin urmare nu întindeți niciodată mâna peste pânda de ferăstrău.
27. Fiți permanent vigilent, în special în timpul operațiilor repetitive, monotone. Nu vă lăsați atras de un sentiment fals de securitate. Pânzele sunt extrem de neiertătoare.
28. Asigurați-vă că pârghia de blocare a axului este eliberată înainte de a conecta comutatorul.
29. Înainte de utilizarea mașinii pe piesa propriuzisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încercați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o instalare inadecvată sau o pânda neechilibrată.
30. Așteptați până când pânda atinge viteza maximă înainte de a începe tăierea.
31. Întrerupeți lucrul imediat dacă observați orice anomalie.
32. Oprțiți mașina și așteptați ca pânda de ferăstrău să se oprească înainte de a muta piesa sau de a modifica reglajele.
33. Deconectați mașina înainte de a schimba pânda, înaintea reparațiilor sau când nu o utilizați.
34. Unele pulberi rezultate din prelucrare conțin chimicale care prezintă risc de apariție a cancerului, malformațiilor congenitale sau a altor boli ale aparatului reproducător. Printre aceste chimicale se numără:
  - plumbul din materialele vopsite cu vopsea pe bază de plumb și
  - arsenicul și cromul din cherestea tratată chimic.

Riscurile la care sunteți expus în acest caz variază, în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-un spațiu bine ventilat și cu un echipament de protecție omologat, cum ar fi acele măști de protecție a respirației care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.

35. Chiar și atunci când mașina este utilizată conform instrucțiunilor, nu este posibilă eliminarea tuturor factorilor de risc. Următoarele pericole pot apărea în conexiune cu construcția și conceptul mașinii:
  - Afectarea sănătății din cauza vibrațiilor la nivelul mâinii, dacă mașina electrică este utilizată pe o lungă perioadă de timp, fără a fi operată sau întreținută corect.
  - Răni sau daune cauzate de dispozitive sau accesorii slăbite care pot aluneca brusc din mașina electrică din cauza unei defecțiuni, a uzurii sau a montării necorespunzătoare.

#### LA UTILIZAREA ÎN MODUL FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE:

36. Înlocuiți placa cu fantă când se uzează.
37. Folosiți o baghetă împingătoare sau un bloc împingător pentru a evita lucrul cu mâinile și degetele în apropierea pânzei de ferăstrău.
38. Asigurați-vă că brațul este fixat ferm atunci când executați tăieri înclinate. Strângeți pârghia în sens orar pentru a fixa brațul.
39. Nu executați nicio operație cu mâna liberă. Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată ferm cu menghina la talpa rotativă și ghidajul opritor pe durata tuturor operațiilor. Nu folosiți niciodată mâna pentru a fixa piesa de prelucrat.
40. Asigurați-vă că mașina este stabilă înainte de fiecare tăiere.
41. Fixați mașina pe un banc de lucru, dacă este necesar.
42. Susțineți piesele de prelucrat lungi cu suporturi suplimentari corespunzători.
43. Nu tăiați piese de prelucrat prea mici pentru a fi fixate în siguranță de menghină. O piesă de prelucrat fixată incorect poate duce la recul și accidentări personale grave.
44. Nu folosiți ferăstrăul pentru a tăia alte materiale decât lemn, aluminiu sau materiale similare.
45. Asigurați-vă că talpa rotativă este fixată ferm, astfel încât să nu se miște în timpul operației.
46. Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu talpa rotativă în poziția cea mai coborâtă și cu piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.
47. Țineți mânerul ferm. Rețineți că ferăstrăul se mișcă puțin în sus sau în jos în timpul pornirii și opririi.

#### LA UTILIZAREA ÎN MODUL FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ (DE BANC):

48. Asigurați-vă că brațul este fixat ferm în poziția de lucru. Strângeți pârghia în sens orar pentru a fixa brațul.

49. Asigurați-vă că masa ferăstrăului de banc este fixată ferm la înălțimea aleasă.
50. Nu executați nicio operație cu mâna liberă. Cu mâna liberă înseamnă folosirea mâinilor pentru sprijinirea sau ghidarea piesei de prelucrat, în locul unei rigle de ghidare.
51. Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu pana de despicat sau piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.
52. Acordați atenție în special instrucțiunilor pentru reducerea riscului de RECUL. RECULUL este o reacție bruscă la înțepenirea, frecarea sau abaterea de la coliniaritate a pânzei de ferăstrău. RECULUL provoacă ejectarea piesei prelucrate din mașină, înapoi către operator. RECULURILE POT CONDUCE LA VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE. Evitați RECULURILE prin menținerea pânzei ascuțită, prin menținerea riglei de ghidare paralelă cu pânza, prin menținerea montată și funcțională a penei de despicat și apărătoarei pânzei, prin fixarea piesei până când ați împins-o complet dincolo de pânză și prin evitarea despicerii a unor piese torsionate sau încovoiate sau care nu au o margine dreaptă pentru a putea fi ghidate de-a lungul riglei de ghidare.
53. Evitați alimentarea bruscă și rapidă. Alimentați materialul cât mai lent posibil atunci când tăiați piese dure. Nu încovoiați sau răsuciți piesa în timpul alimentării. Dacă blocați sau înțepenii pânza în piesa de prelucrat, opriți mașina imediat. Deconectați mașina. Apoi eliminați blocajul.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

### ⚠️ AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

## INSTALARE

### ⚠️ ATENȚIE:

Păstrați podeaua din jurul mașinii bine întreținută și fără materiale libere cum ar fi așchii și capete rețezate.

#### Instalarea plăcii auxiliare

Fig.1

Fig.2

Instalați întotdeauna placa auxiliară folosind canelura din talpa mașinii și fixați-o prin strângerea șurubului cu cap hexagonal înainte de utilizare.



## Pentru țările europene

### Instalarea suporturilor

#### Fig.3

#### Fig.4

Instalați suporturile pe ambele părți ale bazei și fixați-le cu șuruburi.

Reglați dispozitivele de reglare astfel încât acestea să intre în contact cu solul.

### Montarea bancului

Această mașină trebuie bulonată cu două bolțuri pe o suprafață plană și stabilă folosind găurile de bulonare prevăzute în talpa mașinii. Aceasta va ajuta la prevenirea răsturnării și a posibilelor vătămări.

#### Fig.5

## DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

### ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

### Apărătoarea pânzei

#### Fig.6

### ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că mânerul nu poate fi coborât fără apăsarea pârghiei din apropierea mânerului, de pe partea stângă.
- Asigurați-vă că apărătoarele inferioare ale pânzei, A și B, nu se deschid decât la apăsarea pârghiei din apropierea mânerului, în poziția cea mai înaltă a mânerului.

Când coborâți mânerul în timp ce apăsați pârghia din stânga, apărătoarea inferioară a pânzei A se ridică automat. Apărătoarea inferioară a pânzei B se ridică în momentul în care atinge piesa de prelucrat. Apărătoarele inferioare ale pânzei sunt pretensionate cu arc, astfel că vor reveni în poziția inițială la finalizarea tăierii și ridicarea mânerului. Apărătoarea superioară a pânzei cade pe suprafața superioară după ce piesa de prelucrat a trecut pe sub ea. **NU DEZACTIVAȚI SAU DEMONTAȚI NICIODATĂ APĂRĂTOARELE INFERIOARE ALE PÂNZEI, ARCUL ATAȘAT LA APĂRĂTOAREA INFERIOARĂ A PÂNZEI, SAU APĂRĂTOAREA SUPERIOARĂ A PÂNZEI.**

Pentru siguranța dumneavoastră, păstrați permanent fiecare apărătoare a pânzei în stare bună. Orice funcționare defectuoasă a apărătoarelor trebuie remediată imediat. Verificați revenirea apărătoarelor inferioare ale pânzei sub acțiunea arcului. **NU FOLOȘIȚI NICIODATĂ SCULA DACĂ APĂRĂTOAREA INFERIOARĂ A PÂNZEI, ARCUL SAU APĂRĂTOAREA SUPERIOARĂ A PÂNZEI SUNT DETERIORATE, DEFECTE SAU DEMONTATE. FOLOSIREA ÎN ACEASTĂ STARE ESTE EXTREM DE PERICULOASĂ ȘI POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI GRAVE.** Dacă oricare dintre aceste apărătoare transparente ale pânzei devine murdară, sau dacă se depune rumeguș pe acestea astfel încât pânza nu mai poate fi observată cu ușurință, deconectați ferăstrăul și curățați cu grijă apărătoarele pânzei cu o lavetă umedă. Nu folosiți pentru apărătoarea de plastic solvenți sau agenți de curățare pe bază de petrol.

Dacă apărătoarea inferioară a pânzei A este foarte murdară și vizibilitatea prin aceasta este obstructivă, procedați după cum urmează. Fixați masa superioară în poziție complet înălțată, ridicați complet mânerul, apăsați știftul opritor cu mânerul ridicat complet și folosiți cheia tubulară livrată pentru a slăbi șurubul cu cap hexagonal care fixează capacul central. Deșurubați șurubul cu cap hexagonal prin rotire în sens anti-orar și ridicați apărătoarea inferioară a pânzei A și capacul central în timp ce împingeți pârghia din stânga. Cu apărătoarea inferioară a pânzei A astfel poziționată,

curățarea poate fi realizată complet și eficient. După curățare, urmați procedura de mai sus în sens invers și fixați șurubul.

Urmând aceleași etape prezentate mai sus și pentru apărătoarea superioară a pânzei, deșurubați șurubul care o fixează cu o șurubelniță și demontați apărătoarea superioară a pânzei. După curățare, reinstalați-o întotdeauna ferm prin strângerea șurubului atât cât apărătoarea superioară a pânzei să se deplaseze ușor în sus și în jos.

Dacă oricare dintre aceste apărătoare se decolorează în timp sau din cauza expunerii la razele ultraviolete, contactați un centru de service Makita pentru a procura o apărătoare nouă.

#### Fig.7

### Menținerea capacității maxime de tăiere

#### Fig.8

#### Fig.9

Această mașină este reglată din fabrică pentru a asigura capacitatea maximă de tăiere pentru o pânză de ferăstrău de 260 mm.

Când instalați o pânză nouă, verificați întotdeauna poziția limită inferioară a pânzei și, dacă este necesar, ajustați-o după cum urmează:

#### ⚠ATENȚIE:

- Când executați acest reglaj, poziționați masa superioară în poziția cea mai coborâtă după ce ați deconectat mașina.

Mai întâi, deconectați mașina. Poziționați masa superioară în poziția cea mai coborâtă. Coborâți mânerul complet. Folosiți cheia tubulară pentru a roti șurubul de reglare, amplasat dedesubt în gaura cea mai mare a mesei superioare, până când conturul pânzei se extinde puțin sub suprafața superioară a tălpii rotative, în punctul în care fața frontală a ghidajului opritor întâlnește suprafața superioară a tălpii rotative.

Cu mașina deconectată, rotiți pânza cu mâna în timp ce țineți mânerul coborât complet pentru a vă asigura că pânza nu intră în contact cu nicio porțiune a tălpii inferioare. Reajustați puțin, dacă este necesar.

#### ⚠ATENȚIE:

- După instalarea unei pânze noi, asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu nicio porțiune a tălpii inferioare când mânerul este coborât complet. Efectuați această operație întotdeauna cu mașina deconectată.

### Reglarea unghiului de tăiere oblică

#### Fig.10

Slăbiți mânerul prin rotire în sens anti-orar. Rotiți talpa rotativă în timp ce apăsați pârghia de blocare. După ce ați deplasat mânerul în poziția în care indicatorul indică unghiul dorit pe scala pentru tăiere oblică, strângeți ferm mânerul în sens orar.

#### ⚠ATENȚIE:

- Când rotiți talpa rotativă, aveți grijă să ridicați mânerul complet.
- După schimbarea unghiului de tăiere oblică, fixați întotdeauna talpa rotativă înșurubând strâns mânerul.

### Reglarea unghiului de înclinație

#### Fig.11

#### Fig.12

Pentru a regla unghiul de înclinație, slăbiți pârghia de la spatele mașinii în sens anti-orar.

Împingeți mânerul spre stânga pentru a înclina pânza de ferăstrău până când indicatorul indică unghiul dorit pe scala pentru înclinație. Apoi strângeți pârghia ferm în sens orar pentru a fixa brațul.

#### ⚠ATENȚIE:

- Când înclinați pânza de ferăstrău, aveți grijă să ridicați mânerul complet.
- După schimbarea unghiului de înclinație, fixați întotdeauna brațul strângând pârghia în sens orar.

### Acționarea întrerupătorului

#### Fig.13

#### ⚠ATENȚIE:

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că mașina pornește și se oprește.

Pentru a porni mașina, apăsați butonul PORNIT (I). Pentru a o opri, apăsați butonul OPRIT (O).

### Aprinderea lămpilor

#### Numai pentru modelul LH1040F

#### Fig.14

Apăsați partea superioară a comutatorului pentru a aprinde lampa și partea inferioară pentru a o stinge.

#### ⚠ATENȚIE:

- Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

#### NOTĂ:

- Folosiți o cârpă curată pentru a șterge depunerile de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, deoarece calitatea iluminării va fi afectată.

### Reglarea nivelului mesei superioare

#### Fig.15

Pentru a regla nivelul mesei superioare, slăbiți cele două pârghii prin rotire în sens anti-orar și apoi ridicați sau coborâți masa superioară. Strângeți ferm aceste pârghii după efectuarea reglajului.

#### ⚠AVERTISMENT:

- Poziționați masa superioară în poziția cea mai înaltă atunci când folosiți mașina în modul ferăstrău pentru tăieri oblice și în poziția dorită atunci când o folosiți în modul ferăstrău circular cu masă (de banc).

# MONTARE

## ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreă intervenție asupra mașinii.

## Montarea sau demontarea pânzei de ferăstrău

### ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată înainte de a monta sau demonta pânza.
- Folosiți numai cheia tubulară Makita livrată pentru montarea și demontarea pânzei. Nerespectarea acestei indicații poate conduce la strângerea excesivă sau insuficientă a șurubului cu cap hexagonal. Aceasta poate provoca vătămări corporale.

Fixați masa superioară în poziția cea mai înaltă.

Blocați mânerul în poziție ridicată prin apăsarea știftului oprit.

### Fig.16

Pentru a demonta pânza, slăbiți întâi șurubul de strângere astfel încât apărătoarea inferioară a pânzei B să fie coborâtă după cum se vede în figură.

### Fig.17

Apoi folosiți cheia tubulară pentru a deșuruba șurubul cu cap hexagonal care fixează capacul central rotindu-l în sens anti-orar. Ridicați apărătoarea inferioară a pânzei A și capacul central în timp ce împingeți pârghia din partea stângă a mânerului.

### Fig.18

Apăsați pârghia de blocare a axului pentru a bloca arborele și folosiți cheia tubulară pentru a deșuruba șurubul cu cap hexagonal în sens orar. Apoi îndepărtați șurubul cu cap hexagonal, flanșa exterioară și pânza.

### Fig.19

Pentru a instala pânza, montați-o cu atenție pe arbore având grijă ca direcția săgeții de pe suprafața pânzei să fie identică cu cea a săgeții de pe carcasa pânzei. Instalați flanșa exterioară și șurubul cu cap hexagonal, iar apoi folosiți cheia tubulară pentru a strânge ferm șurubul cu cap hexagonal (cu filet pe stânga) în sens anti-orar în timp ce apăsați pârghia de blocare a axului.

### Fig.20

### Fig.21

### NOTĂ:

- Când instalați o pânză de ferăstrău, aveți grijă să o introduceți întâi din exteriorul apărătoarea pânzei B și apoi să o ridicați astfel încât pânza să fie plasată la final în apărătoarea pânzei B.

## Fig.22

### ⚠ATENȚIE:

- Inelul cu diametrul exterior de 25,0 mm sau 30 mm este instalat pe arbore din fabrică. Înainte de a monta pânza pe arbore, asigurați-vă întotdeauna că pe arbore este instalat inelul de orificiu de arbore corect pentru pânza pe care intenționați să o folosiți.

Reduceți apărătoarea inferioară a pânzei A și capacul central în poziția inițială. Apoi strângeți șurubul cu cap hexagonal în sens orar pentru a fixa capacul central. Ridicați apărătoarea pânzei B până la capăt și, menținând-o în poziție ridicată, strângeți ferm șurubul de strângere. Coborâți mânerul pentru a vă asigura că apărătoarele inferioare ale pânzei se deplasează corect. Asigurați-vă că pârghia de blocare a axului a eliberat arborele înainte de a începe tăierea.

## Reglarea penei de despicat

### Fig.23

Înainte de a regla pana de despicat, slăbiți cele două pârghii rotindu-le în sens anti-orar și apăsați masa superioară în partea dreaptă, în apropierea penei de despicat, în poziția coborâtă. Apoi fixați masa superioară prin strângerea fermă a celor două pârghii după cum se vede în figură.

Trebuie să existe o distanță de circa 4 - 5 mm între pana de despicat și dinții pânzei. Reglați pana de despicat în mod corespunzător slăbind cele două șuruburi cu cap hexagonal în sens anti-orar cu cheia tubulară și măsurând distanța. Strângeți ferm șuruburile cu cap hexagonal și apoi verificați dacă apărătoarea superioară a pânzei funcționează ușor înainte de a începe tăierea.

### Fig.24

Pana de despicat a fost instalată din fabrică înainte de livrare astfel încât pânza și pana de despicat să fie coliniare.

### Fig.25

### ⚠ATENȚIE:

- Dacă pânza și pana de despicat nu sunt aliniată corect, în timpul funcționării poate interveni o strângere periculoasă a pânzei. Asigurați-vă că pana de despicat este poziționată între cele două margini exterioare ale pânzei când priviți de sus. Puteți suferi vătămări corporale grave dacă folosiți mașina cu pana de despicat aliniată necorespunzător. Dacă acestea nu sunt aliniată, indiferent de motiv, apelați întotdeauna la un centru de service Makita autorizat în vederea reparării.
- Nu demontați pana de despicat.

## Instalarea și reglarea riglei de ghidare

### Fig.26

1. Instalați rigla de ghidare pe masă astfel încât suportul riglei de ghidare să se angreneze cu șina de ghidare. Strângeți ferm șurubul de strângere (B) al riglei de ghidare în sens orar.

2. Slăbiți șurubul de strângere (A).
3. Glisați rigla de ghidare și fixați-o astfel încât capătul îndepărtat de dumneavoastră al riglei de ghidare să fie aliniat cu punctul în care muchia frontală a pânzei de ferăstrău începe să iasă peste suprafața superioară a piesei de prelucrat. Scopul acestui reglaj este de a reduce riscul de recul către operatorul care taie o bucată din piesa de prelucrat care este strânsă între pânda de ferăstrău și rigla de ghidare și este împinsă în final către operator. Linia 3 variază în funcție de grosimea piesei de prelucrat sau nivelul mesei. Reglați poziția riglei de ghidare corespunzător grosimii piesei de prelucrat. După reglarea riglei de ghidare, strângeți ferm șurubul de strângere (A).

**Fig.27**

**NOTĂ:**

- Există patru moduri de poziționare a riglei de ghidare, după cum se vede în figură. Rigla de ghidare este prevăzută cu două șanțuri pe părțile laterale, un șanț cu o bordură înălțată pe aceeași latură și altul fără bordură. Folosiți suprafața riglei de ghidare cu această bordură orientată spre piesa de prelucrat numai atunci când tăiați într-o piesă subțire.

**Fig.28**

**NOTĂ:**

- Pentru a schimba modul de amplasare a riglei de ghidare, demontați rigla de ghidare de pe suportul acesteia prin deșurubarea șurubului de strângere (A) și schimbați orientarea riglei de ghidare față de suportul acesteia astfel încât rigla de ghidare să fie orientată către suportul riglei de ghidare corespunzător lucrării dumneavoastră, după cum se vede în figură. Introduceți piulițele pătrate de la suportul riglei de ghidare în capătul posterior al fiecărui șanț al riglei de ghidare, astfel încât să fie instalate după cum se vede în figură.

Pentru a trece de la modul de amplasare A sau B la modul de amplasare C sau D, sau invers, demontați piulița pătrată, șaiba și șurubul de strângere (A) de la suportul riglei de ghidare, apoi amplasați șurubul de strângere (A), șaiba și piulița pătrată în partea opusă a suportului riglei de ghidare față de poziția inițială. Strângeți ferm șurubul de strângere (A) după ce ați introdus piulița pătrată a suportului riglei de ghidare în șanțul riglei de ghidare.

Introduceți piulițele pătrate de la suportul riglei de ghidare în capătul posterior al fiecărui șanț al riglei de ghidare, astfel încât să fie instalate după cum se vede în figură.

**Fig.29**

Rigla de ghidare este reglată din fabrică astfel încât să fie paralelă cu suprafața pânzei. Asigurați-vă că este paralelă. Pentru a verifica dacă rigla de ghidare este paralelă cu pânda. Coborâți masa în poziția cea mai joasă astfel încât pânda să iasă în poziția cea mai înaltă din masă. Marcați unul dintre dinții pânzei cu un creion colorat. Măsurați distanța (A) și (B) dintre rigla de ghidare și pânda. Efectuați ambele măsurători folosind dintele marcat cu creionul colorat. Cele două valori măsurate trebuie să fie identice. Dacă rigla de ghidare nu este paralelă cu pânda, procedați după cum urmează:

**Fig.30**

- (1) Rotiți cele două șuruburi de reglare în sens anti-orar.

**Fig.31**

**Fig.32**

- (2) Mutați marginea posterioară a riglei de ghidare puțin spre dreapta sau stânga până când devine paralelă cu pânda.
- (3) Strângeți ferm cele două șuruburi de pe rigla de ghidare.

**⚠ATENȚIE:**

- Asigurați-vă că ați reglat rigla de ghidare astfel încât să fie paralelă cu pânda, în caz contrar pot apărea reculeri periculoase.
- Asigurați-vă că ați reglat rigla de ghidare astfel încât aceasta să nu intre în contact cu apărătoarea superioară a pânzei sau cu pânda de ferăstrău.

**Sac de praf**

**Fig.33**

Folosirea sacului de praf permite realizarea unor tăieri curate și facilitează colectarea prafului. Pentru a atașa sacul de praf, montați-l pe duza de praf.

**NOTĂ:**

- În mocul ferăstrău pentru tăieri oblice, introduceți întotdeauna duza de praf numai în duza posterioară.

Când sacul de praf s-a umplut până la circa o jumătate din capacitate, scoateți sacul de praf de pe mașină și extrageți dispozitivul de fixare. Goliți conținutul sacului de praf prin lovire ușoară astfel încât să eliminați particulele care aderă la interior și care ar putea stânjeni colectarea ulterioară.

**Fig.34**

Conectând un aspirator la ferăstrăul dumneavoastră puteți efectua operații mai eficiente și mai curate.

**Fig.35**

Pentru a instala apărătoarea pânzei când utilizați mașina în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), rotiți talpa rotativă la unghiul de tăiere oblică de 0° (vezi

paragraful intitulat "Reglarea unghiului de tăiere oblică") și așezați apărătoarea pânzei pe masa rotativă astfel încât apărătoarea pânzei să fie centrată pe fanta de intrare a pânzei în masa rotativă și apoi blocați mânerul în poziție coborâtă împingând complet știftul opritor după cum se vede în figură.

#### NOTĂ:

- Pentru a atașa sacul de praf la duza de praf anterioară în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), îndepărtați întâi capacul de pe duza de praf anterioară și apoi atașați sacul de praf la duza de praf.
- Când nu utilizați sacul de praf, reinstalați întotdeauna capacul pe duza de praf anterioară. În caz contrar, praful se va împrăști prin duză.
- Când folosiți mașina în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), asigurați-vă că apărătoarea pânzei este instalată pe masa rotativă.

#### Fixarea piesei de prelucrat

Ori de câte ori este posibil, fixați piesa de prelucrat cu menghina opțională. Dacă trebuie să folosiți mâna pentru a apuca piesa, atunci trebuie apucați ferm și sigur pentru a nu pierde controlul asupra piesei. Mâna și brațul dumneavoastră trebuie ținute la distanță de zona pânzei (minim 100 mm). Presați puternic piesa de prelucrat către ghidajul opritor ținând degetele deasupra părții superioare a ghidajului opritor. De asemenea, piesa de prelucrat trebuie să se sprijine stabil pe talpa rotativă.

#### ⚠️ AVERTISMENT:

- Nu folosiți niciodată mâna pentru a ține piesele care necesită aducerea mâinii la o distanță mai mică de 100 mm față de pânză. În acest caz, folosiți întotdeauna menghina opțională pentru a fixa piesa de prelucrat. După orice operație de tăiere, ridicați pânza lent. Nu ridicați niciodată pânza înainte de a se opri complet. Există pericol de vătămări corporale grave.

#### ⚠️ ATENȚIE:

- Când tăiați piese lungi, folosiți suporturi de înălțime egală cu cea nivelului feței superioare a tălpilor rotative. Nu vă bazați exclusiv pe menghina verticală și/sau pe menghina orizontală (ambele opționale) pentru a fixa piesa de prelucrat. Materialele subțiri tind să se încovoieze sub propria greutate. Rezemați piesa de prelucrat pe întreaga sa lungime pentru a evita strângerea pânzei și posibilele RECULURI.

#### Fig.36

#### Opritor auxiliar (Doar pentru țările europene)

#### Fig.37

Această mașină este echipată cu un opritor auxiliar. De obicei, trebuie să poziționați opritorul auxiliar în interior. Totuși, atunci când efectuați tăieri înclinate, rotiți-l spre exterior.

#### ⚠️ ATENȚIE:

- Când efectuați tăieri înclinate, rotiți opritorul auxiliar spre exterior. În caz contrar, acesta va intra în contact cu pânza sau cu o porțiune a mașinii, putând provoca vătămări corporale grave utilizatorului.

#### Menghină verticală (accesoriu opțional)

#### Fig.38

Menghina verticală poate fi instalată în două poziții, atât pe partea stângă cât și pe partea dreaptă a ghidajului opritor sau a ansamblului suport (accesoriu opțional). Introduceți tija menghinei în gaura din ghidajul opritor sau ansamblul suport și strângeți șurubul pentru a fixa tija menghinei. Poziționați brațul menghinei în funcție de grosimea și forma piesei de prelucrat și fixați brațul menghinei prin strângerea șurubului. Dacă șurubul de fixare a brațului menghinei intră în contact cu ghidajul opritor, instalați șurubul pe latura opusă a brațului menghinei. Asigurați-vă că nicio parte a mașinii nu intră în contact cu menghina atunci când coborâți mânerul complet. Dacă mașina atinge menghina, re poziționați menghina. Presați piesa de prelucrat uniform pe ghidajul opritor și talpa rotativă. Poziționați piesa de prelucrat în poziția de tăiere dorită și fixați-o ferm prin strângerea butonului rotativ al menghinei.

#### ⚠️ ATENȚIE:

- Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată ferm la talpa rotativă și ghidajul opritor.

#### Menghină orizontală (accesoriu opțional)

#### Fig.39

Menghina orizontală poate fi instalată pe partea stângă sau dreaptă a tălpilor. Când executați tăieri oblice la unghiuri de 15° sau mai mari, instalați menghina orizontală pe partea opusă direcției în care urmează a fi rotită talpa rotativă. Prin rotirea butonului rotativ al menghinei în sens anti-orar, șurubul este eliberat și tija filetată a menghinei poate fi introdusă și extrasă rapid. Prin rotirea butonului rotativ al menghinei în sens orar, șurubul rămâne fixat. Pentru a prinde piesa de prelucrat, rotiți butonul rotativ al menghinei în sens orar până când pârghia de blocare atinge poziția cea mai înaltă, apoi strângeți-l ferm. Dacă butonul rotativ al menghinei este forțat înăuntru sau tras afară în timpul rotirii în sens orar, pârghia de blocare se poate opri într-o poziție înclinată. În acest caz, rotiți butonul rotativ al menghinei în sens anti-orar până când șurubul este eliberat, înainte de a-l roti din nou lent în sens orar.

Lățimea maximă a piesei de prelucrat care poate fi fixată cu menghina orizontală este de 130 mm.

#### Suporturi și ansamblul suport (accesorii opționale)

#### Fig.40

Suporturile și ansamblul suport pot fi instalate pe fiecare parte pentru a sprijini convenabil piesele orizontale. Instalați-le după cum se vede în figură. Apoi strângeți ferm șuruburile pentru a fixa suporturile și ansamblul suport.

Când tăiați piese lungi, folosiți ansamblul suport-tijă (accessoriu opțional). Acesta este compus din două ansambluri suport și două tije 12.

**Fig.41**

**⚠ATENȚIE:**

- Rezemați întotdeauna piesele lungi la nivelul feței superioare a tălpii rotative pentru a obține tăieturi curate și a preveni pierderea periculoasă a mașinii de sub control.

## FUNCȚIONARE

**⚠ATENȚIE:**

- Înainte de utilizare, aveți grijă să eliberați mânerul din poziția complet coborâtă trăgând de știftul opritor.
- Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu piesa de prelucrat etc. înainte de a conecta comutatorul.

### TĂIEREA ÎN MOD FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE

**⚠AVERTISMENT:**

- Când utilizați mașina în modul ferăstrău pentru tăieri oblice, fixați masa superioară în poziția cea mai înaltă astfel încât pânza de ferăstrău să nu depășească niciodată fața superioară a mesei superioare.

**⚠ATENȚIE:**

- Nu aplicați o presiune excesivă asupra mânerului în timpul tăierii. O apăsare prea puternică poate avea ca efect suprasolicitaarea motorului și/sau reducerea eficienței tăierii. Apăsăți mânerul numai cu atâta forță câtă este necesară pentru o tăiere ușoară și fără o reducere semnificativă a vitezei pânzei.
- Apăsăți încet mânerul pentru a executa tăierea. Dacă mânerul este apăsăat puternic sau este împins lateral, pânza va vibra și va lăsa o urmă (urmă de ferăstrău) în piesa de prelucrat, iar precizia tăierii va fi afectată.

#### 1. Tăierea prin apăsare

**Fig.42**

Fixați piesa de prelucrat la ghidajul opritor și masa rotativă. Porniți mașina fără ca pânza să fie în contact și așteptați până când pânza atinge viteza maximă înainte de a o coborî. Apoi coborâți încet mânerul până în poziția complet coborâtă pentru a tăia piesa. După finalizarea tăierii, oprțiți mașina și **AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND PÂNZA SE OPREȘTE COMPLET** înainte de a reduce pânza în poziția complet ridicată.

#### 2. Tăierea oblică

Consultați paragraful „Reglarea unghiului de tăiere oblică” descris anterior.

### 3. Tăierea înclinată

**Fig.43**

Slăbiți pârghia și înclinați pânza de ferăstrău pentru a regla unghiul de înclinație (consultați paragraful “Reglarea unghiului de tăiere oblică” descris anterior). Aveți grijă să strângeți din nou ferm pârghia pentru a fixa unghiul de înclinație reglat. Fixați piesa de prelucrat la ghidajul opritor și masa rotativă. Porniți mașina fără ca pânza să fie în contact și așteptați până când pânza atinge viteza maximă. Apoi coborâți încet mânerul până în poziția complet coborâtă, aplicând o presiune în direcție paralelă cu pânza. După finalizarea tăierii, oprțiți mașina și **AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND PÂNZA SE OPREȘTE COMPLET** înainte de a reduce pânza în poziția complet ridicată.

**⚠ATENȚIE:**

- Asigurați-vă întotdeauna că pânza se va mișca în jos în direcția înclinației în timpul unei tăieri înclinate. Nu țineți mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău.
- În timpul unei tăieri înclinate, pot apare situații în care piesa tăiată se va rezema pe fața laterală a pânzei. Dacă pânza este ridicată în timp ce se află încă în rotație, această piesă poate fi agățată de pânză, rezultând în împrăștierea periculoasă a fragmentelor. Pânza trebuie ridicată NUMAI după ce s-a oprit complet.
- Când apăsați mânerul în jos, aplicați o presiune în direcție paralelă cu pânza. Dacă presiunea nu este aplicată paralel cu pânza în timpul tăierii, unghiul pânzei se poate modifica afectând precizia tăierii.
- (Doar pentru țările europene) poziționați întotdeauna opritorul auxiliar spre exterior atunci când efectuați tăieri înclinate.

#### 4. Tăierea combinată

Tăierea combinată reprezintă procedeul prin care se execută o tăiere înclinată simultan cu o tăiere oblică a piesei de prelucrat. Tăierea combinată poate fi executată la unghiurile prezentate în tabel.

Unghi de înclinație	Unghi de tăiere oblică
45°	Stângă și dreapta 0° - 45°

006366

Când executați tăieri combinate, consultați explicațiile de la “Tăierea prin apăsare”, “Tăierea oblică” și “Tăierea înclinată”.

#### 5. Tăierea pieselor extrudate din aluminiu

**Fig.44**

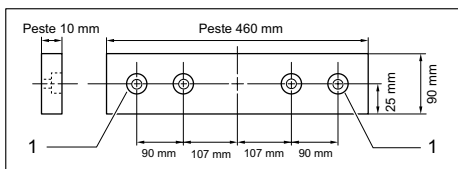
Când fixați piese extrudate din aluminiu, folosiți blocuri distanțiere sau bucăți de deșeuri după cum se vede în figură, pentru a preveni deformarea aluminiului. Folosiți un lubrifiant de răcire și ungere atunci când tăiați piese extrudate din aluminiu pentru a preveni acumularea de material pe pânză.

### ⚠️ATENȚIE:

- Nu încercați niciodată să tăiați piese de aluminiu extrudat groase sau rotunde. Piesele groase de aluminiu extrudat se pot deplasa în timpul operației, iar piesele rotunde din aluminiu extrudat nu pot fi fixate ferm cu această mașină.
- Nu tăiați niciodată aluminiu în modul ferăstrău circular cu masă (de banc).

### 6. Placaj de lemn

Utilizarea placajului de lemn ajută la realizarea unor tăieri fără așchii a pieselor. Atașați un placaj de lemn la ghidajul opritor. Folosind găurile din ghidajul opritor. Vezi figura în ceea ce privește dimensiunile recomandate pentru placajul de lemn.



#### 1. Orificiu

005577

### ⚠️ATENȚIE:

- Folosiți o bucată de placaj de lemn dreaptă, cu grosime uniformă.
- Folosiți șuruburi pentru a atașa placajul de lemn la ghidajul opritor. Șuruburile trebuie instalate astfel încât capetele șuruburilor să se afle sub nivelul suprafeței placajului de lemn.
- Când este atașat placajul de lemn, nu rotiți masa rotativă cu mânerul coborât. Pânza și/sau placajul de lemn vor fi deteriorate.

### 7. Tăierea repetată la lungimi egale

#### Fig.45

Când tăiați mai mulți bușteni la aceeași lungime, cuprinsă între 240 mm și 400 mm, folosirea plăcii de fixare va permite executarea mai eficientă a operației. Instalați placa de fixare pe suport după cum se vede în figură.

Aliniați linia de tăiere de pe piesa dumneavoastră cu partea din stânga sau din dreapta a canelurii din placa cu fantă și, ținând piesa imobilizată, aduceți placa de fixare în contact cu capătul piesei. Apoi fixați placa de fixare cu șurubul. Când nu folosiți placa de fixare, slăbiți șurubul și rotiți placa de fixare în afara razei de acțiune.

#### NOTĂ:

- Folosirea ansamblului suport-tijă (accesoriu opțional) permite tăierea repetată la lungimi egale de până la circa 2.200 mm.

## TĂIEREA ÎN MOD FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ (DE BANC)

### ⚠️ATENȚIE:

- (Pentru mașini pentru țări europene) când folosiți mașina în modul ferăstrău circular cu masa (de banc), rotiți opritorul auxiliar spre exterior și apoi urmați următoarele proceduri.

Când utilizați mașina în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), (în cazul mașinilor pentru țările europene, rotiți opritorul auxiliar spre exterior și) așezați apărătoarea pânzei pe masa rotativă astfel încât apărătoarea pânzei să fie centrată pe fanta de intrare a pânzei în masa rotativă și cele două proeminențe mici din partea inferioară a apărătoarei pânzei să intre în șanțul semicircular de la marginea mesei rotative după cum se vede în figură, iar apoi blocați mânerul în poziție coborâtă apăsând complet știftul opritor. În cazul în care apărătoarea pânzei nu este fixată, masa nu poate fi coborâtă.

#### Fig.46

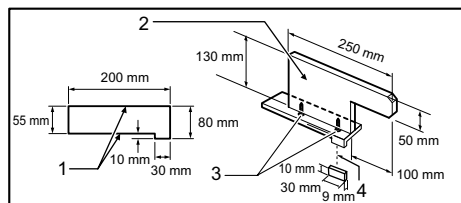
### ⚠️ATENȚIE:

- Folosiți întotdeauna "obiecte ajutătoare" cum ar fi baghete împingătoare și blocuri împingătoare dacă există pericolul ca mâinile sau degetele dumneavoastră să ajungă în apropierea pânzei.
- Fixați întotdeauna ferm piesa de prelucrat cu masa și rigla de ghidare. Nu o încovoiați sau răsuciți în timpul alimentării. Dacă piesa este încovoiată sau răsucită, pot interveni reculuri periculoase.
- Nu retrageți NICIODATĂ piesa în timpul funcționării pânzei. Dacă trebuie să retrageți piesa înainte de a finaliza o tăietură, opriți întâi mașina ținând piesa ferm. Așteptați până când pânza se oprește complet înainte de a retrage piesa. În caz contrar pot interveni reculuri periculoase.
- Nu îndepărtați NICIODATĂ materialul tăiat în timpul funcționării pânzei.
- Nu puneți NICIODATĂ mâinile sau degetele pe traiectoria pânzei de ferăstrău.
- Fixați întotdeauna ferm rigla de ghidare pentru a evita reculurile periculoase.
- Utilizați întotdeauna „obiecte ajutătoare”, precum baghete împingătoare și blocuri împingătoare, atunci când tăiați piese de lucru mici sau înguste.

### Obiecte ajutătoare

Baghetele împingătoare, blocurile împingătoare sau opritoarele auxiliare sunt diverse tipuri de "obiecte ajutătoare". Folosiți-le pentru a executa tăieri sigure și precise fără ca utilizatorul să fie nevoit să atingă pânza cu nicio parte a corpului.

## Bloc împingător



1. Față/margine paralelă
2. Mâner
3. Șurub pentru lemn
4. Încleiați

005566

Folosiți o bucată de placaj de 15 mm.

Mânerul trebuie să fie centrat pe bucata de placaj. Fixați-l cu adeziv și șuruburi pentru lemn ca în figură. Piesele mici de lemn de 10 mm x 9 mm x 30 mm trebuie lipite întotdeauna pe placaj pentru a evita uzura pânzei dacă utilizatorul taie accidental în blocul împingător.

(Nu folosiți niciodată cuie în blocul împingător.)

### Opritor auxiliar

#### Fig.47

#### Fig.48

Executați opritorul auxiliar din bucăți de placaj de 10 mm și 15 mm.

Demontați rigla de ghidare, șurubul de strângere (A), șaiba plată și piulița pătrată de la suportul riglei de ghidare și apoi atașați și fixați opritorul auxiliar la rigla de ghidare folosind un șurub M6 mai lung de M6x50, șaibe și piuliță.

## Spintecarea

### ⚠ATENȚIE:

- Când tăiați piese lungi sau late, asigurați întotdeauna un sprijin adecvat în spatele mesei. NU permiteți unei plăci lungi să se miște sau să translateze pe masă. Aceasta va provoca blocarea pânzei și va spori riscul de recul și vătămare corporală. Suportul trebuie să aibă aceeași înălțime ca și masa.

1. Reglați adâncimea de tăiere puțin mai sus decât grosimea piesei de prelucrat. Pentru a efectua acest reglaj, slăbiți cele două pârghii și coborâți sau ridicați masa superioară.
2. Poziționați rigla de ghidare la lățimea dorită a spintecării și fixați-o în poziție prin strângerea șurubului de strângere (A). Înainte de spintecare, asigurați-vă că cele două șuruburi ale suportului riglei de ghidare sunt strânse. Dacă nu sunt strânse suficient, strângeți-le din nou.
3. Porniți mașina și alimentați încet piesa de prelucrat la pânză de-a lungul riglei de ghidare.

- (1) Dacă lățimea piesei de spintecat este de 40 mm sau mai mare, folosiți o baghetă împingătoare.

## Fig.49

- (2) Dacă lățimea piesei de spintecat este mai mică de 40 mm, bagheta împingătoare nu poate fi utilizată deoarece se lovește de apărătoarea superioară a pânzei. Folosiți opritorul auxiliar și blocul împingător. Instalați fix opritorul auxiliar care este fixat la suportul riglei de ghidare de pe masă. Alimentați piesa de prelucrat cu mâna până când capătul ajunge la circa 25 mm față de marginea frontală a mesei superioare. Continuați alimentarea folosind blocul împingător deasupra opritorului auxiliar până când tăierea este finalizată.

## Fig.50

### Transportarea mașinii

#### Fig.51

Asigurați-vă că mașina este deconectată. Fixați pâza la un unghi de înclinație de 0° și rotiți masa rotativă complet până la unghiul de tăiere oblică 45 de grade stânga. Coborâți mânerul complet și blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea completă a știftului opritor. Transportați mașina apucând-o de ambele laturi ale tălpii mașinii, după cum se vede în figură. Puteți transporta mașina mai ușor dacă demontați suporturile, sacul de praf etc.

#### Fig.52

### ⚠ATENȚIE:

- Fixați întotdeauna toate piesele mobile înainte de a transporta mașina.

## ÎNȚREȚINERE

### ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

### ⚠AVERTISMENT:

- Asigurați-vă întotdeauna că pâza este ascuțită și curată pentru a obține performanțe optime în condiții de siguranță.

### Reglarea unghiului de tăiere

Această mașină este reglată și aliniată cu grijă din fabrică, însă manipularea dură poate afecta alinierea. Dacă mașina dumneavoastră nu este aliniată corespunzător, procedați după cum urmează:

#### 1. Unghi de tăiere oblică

#### Fig.53

Deșurubați mânerul care fixează talpa rotativă. Rotiți talpa rotativă astfel încât indicatorul să indice valoarea 0° pe scala pentru tăiere oblică. Strângeți



mănerul și deșurubați șuruburile cu cap hexagonal care fixează ghidajul opritor folosind cheia tubulară.

Coborâți mănerul complet și blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea știftului opritor. Orientați fața laterală a pânzei perpendicular pe fața ghidajului opritor folosind un echer, un vinclu etc. Apoi strângeți ferm șuruburile cu cap hexagonal de la ghidajul opritor, succesiv, începând din dreapta.

Fig.54

## 2. Unghi de înclinație

Fig.55

- (1) Unghi de înclinație 0°  
Coborâți mănerul complet și blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea știftului opritor. Slăbiți pârghia de la spatele mașinii. Rotiți șurubul de reglare a unghiului de înclinație de 0° din partea dreaptă a tălpii rotative cu două sau trei rotații în sens orar, pentru a înclina pânda spre dreapta. Orientați cu grijă fața laterală a pânzei perpendicular pe fața superioară a tălpii rotative folosind un echer, un vinclu etc. prin rotirea șurubului de reglare a unghiului de înclinație de 0° în sens anti-orar.

Fig.56

Asigurați-vă că indicatorul de pe talpa rotativă indică valoarea 0° pe scala pentru înclinație de la braț. Dacă indicatorul nu indică valoarea 0°, deșurubați șurubul care fixează indicatorul și reglați indicatorul ca să indice 0°.

Fig.57

- (2) Unghi de înclinație 45°

Fig.58

Reglați unghiul de înclinație de 45° numai după ce ați efectuat reglarea unghiului de înclinație de 0°. Pentru a regla un unghi de înclinație de 45° spre stânga, slăbiți pârghia și înclinați pânda complet spre stânga. Asigurați-vă că indicatorul de pe braț indică valoarea 45° pe scala pentru înclinație de la braț. Dacă indicatorul nu indică valoarea 45°, rotiți șurubul de reglare a unghiului de înclinație de 45° din partea stângă a brațului până când indicatorul indică 45°.

## Înlocuirea periiilor de carbon

Fig.59

Detashați periiile de carbon și verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periiile de carbon trebuie să fie în permanentă curate și să alunece ușor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice.

Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periiilor de carbon. Scoateți periiile de carbon uzate și fixați capacul pentru periiile de carbon.

Fig.60

## După utilizare

- După utilizare, ștergeți așchile și praful depuse pe mașină cu o lavetă sau un material similar. Păstrați apărătoarele pânzei curate conform indicațiilor din paragraful intitulat "Apărătoarea pânzei" descris anterior. Lubrifiați piesele glisante cu ulei de mașină pentru a preveni oxidarea.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

## ACCESORII OPȚIONALE

### ⚠ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău cu plăcuțe de oțel și carburi metalice
- Placă auxiliară
- Ansamblu menghină (menghină orizontală)
- Menghină verticală
- Cheie tubulară de 13
- Set suport
- Ansamblu suport
- Ansamblu tijă suport
- Placă de fixare
- Sac de praf
- Echer
- Apărătoarea pânzei (apărătoarea pânzei C)
- Baghetă împingătoare
- Ansamblu riglă (riglă de ghidare)

### NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

- 1-1. Помоћна плоча  
 1-2. Хекс завртањ  
 1-3. Основа  
 2-1. Помоћна плоча  
 2-2. Основа  
 2-3. Хекс завртањ  
 2-4. Навртањ  
 3-1. Држачи  
 4-1. Држач  
 4-2. Регулатор  
 4-3. Шраф  
 5-1. Завртањ  
 6-1. Доњи штитник сечива А  
 6-2. Доњи штитник сечива В  
 6-3. Горњи штитник сечива  
 7-1. Доњи штитник сечива А  
 7-2. Горњи штитник сечива  
 7-3. Шраф  
 7-4. Хекс завртањ  
 7-5. Ручка  
 7-6. Полуга  
 8-1. Гедора  
 8-2. Завртањ за подешавање  
 9-1. Горња површина обртног постоља  
 9-2. Обод сечива  
 9-3. Паралелни граничник  
 10-1. Показивач  
 10-2. Полуга за закључавање  
 10-3. Рукохват  
 10-4. Скала искошења  
 11-1. Полуга  
 12-1. Полуга  
 12-2. Скала закошења  
 12-3. Показивач  
 13-1. Прекидач  
 13-2. Прекидач за лампу  
 14-1. Лампе  
 15-1. Полуга  
 16-1. Зауствани клин  
 17-1. Доњи штитник сечива А  
 17-2. Доњи штитник сечива В  
 17-3. Затезни завртањ  
 17-4. Радна површина  
 17-5. Кућиште мотора  
 17-6. Ручка  
 18-1. Централни поклопац  
 18-2. Гедора  
 18-3. Хекс завртањ  
 18-4. Штитник сечива А  
 19-1. Гедора  
 19-2. Блокада вретена  
 19-3. Имбус завртањ  
 20-1. Сечиво тестере  
 20-2. Штитник сечива В  
 21-1. Кућиште за сечиво  
 21-2. Стрелица  
 21-3. Сечиво тестере  
 21-4. Стрелица  
 22-1. Хекс завртањ  
 22-2. Спољашња прирубница  
 22-3. Сечиво тестере  
 22-4. Унутрашња прирубница  
 22-5. Вретено  
 22-6. Прстен  
 23-1. Горњи штитник сечива  
 23-2. Раздвојни нож  
 23-3. Област за притискање  
 24-1. Хекс завртњи  
 25-1. Ширина сечива  
 25-2. Раздвојни нож  
 25-3. Хекс завртањ  
 26-1. Држач граничника  
 26-2. Шина за вођење на радној површини  
 26-3. Затезни завртањ (А)  
 26-4. Затезни завртањ (В)  
 26-5. Граничник  
 27-1. Граничник  
 27-2. Држач граничника  
 27-3. Линија за поравнавање  
 27-4. Сечиво тестере  
 27-5. Радна површина  
 27-6. Предмет обраде  
 28-1. Граничник  
 28-2. Држач граничника  
 28-3. Сечиво тестере  
 29-1. Граничник  
 29-2. Држач граничника  
 29-3. Четвртаста навртка  
 29-4. Затезни завртањ (А)  
 29-5. Затезни завртањ (В)  
 29-6. Подлошка  
 30-1. Скала  
 31-1. Граничник  
 31-2. Држач граничника  
 31-3. Два завртња  
 32-1. Граничник  
 32-2. Сечиво тестере  
 32-3. Горњи штитник сечива  
 33-1. Млазница за прашину  
 33-2. Врећа за прашину  
 33-3. Причвршћивач  
 33-4. Поклопац  
 34-1. Врећа за прашину  
 34-2. Причвршћивач  
 35-1. Усисивач  
 35-2. Врећа за прашину  
 35-3. Поклопац сечива  
 36-1. Потпора  
 36-2. Обртно постоље  
 37-1. Доњи граничник  
 38-1. Шипка стеге  
 38-2. Шраф  
 38-3. Завртањ стеге  
 38-4. Полуга стеге  
 38-5. Паралелни граничник  
 38-6. Склоп држача  
 38-7. Држач  
 39-1. Завртањ стеге  
 39-2. Избочина  
 39-3. Осовина стеге  
 39-4. Основа  
 40-1. Склоп држача  
 40-2. Држач  
 41-1. Склоп држача  
 41-2. Шипка 12  
 42-1. Стега (опциони прибор)  
 43-1. Стега (опциони прибор)  
 44-1. Стега  
 44-2. Разделник  
 44-3. Паралелни граничник  
 44-4. Алуминијумски одливач  
 44-5. Разделник  
 45-1. Фиксирана плоча  
 45-2. Држач  
 45-3. Шраф  
 46-1. Поклопац сечива  
 46-2. Мало испупчење  
 47-1. Паралела лица/ивице  
 47-2. Отвор (пречника 7 мм)  
 48-1. Вијак М6  
 48-2. Подлошка  
 48-3. Навртањ  
 49-1. Шипка за гурање  
 50-1. Помоћни граничник  
 50-2. Блок за гурање  
 51-1. Зауствани клин  
 53-1. Хекс завртњи  
 54-1. Троугао  
 54-2. Рукохват  
 54-3. Паралелни граничник  
 55-1. Обртно постоље  
 55-2. Полуга  
 55-3. Завртањ за подешавање угла од 0°  
 56-1. Троугао  
 56-2. Сечиво тестере  
 56-3. Горња површина обртног постоља  
 57-1. Ручица  
 57-2. Скала закошења

57-3. Показивач  
57-4. Обртно постолје  
58-1. Полуга  
58-2. Ручица

58-3. Показивач  
58-4. Завртањ за подешавање угла  
закошења на 45 °  
59-1. Граница истрошености

60-1. Одвијач  
60-2. Поклопац држача четкице

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	LH1040 / LH1040F
Пречник сечива	255 мм - 260 мм
Дебљина тела листа	1,6 мм - 1,8 мм
Дебљина раздвојног ножа	2,0 мм
Пречник отвора	
За све земље ван Европе	25,4 мм и 25 мм
За европске земље	30 мм

Макс. капацитет резања (В x Ш) са сечивом пречника 260 мм у режиму угаоне тестере

Угао закошења	Угао искошења	
	0°	45°
0°	69 мм x 130 мм	десно 69 мм x 85 мм, 93 мм x 67 мм
	93 мм x 95 мм	лево 69 мм x 85 мм, 93 мм x 67 мм
45° (лево)	35 мм x 130 мм	десно 35 мм x 91 мм, 49 мм x 67 мм
	53 мм x 95 мм	лево 35 мм x 65 мм, 49 мм x 42 мм

Макс. капацитет сечења под углом од 90° у режиму стоне тестере

Брзина без оптерећења (мин <sup>-1</sup> )	40 мм
Величина стола (Ш x Д)	4.800
Димензије (Д x Ш x В)	260 мм x 405 мм
Нето тежина	530 мм x 476 мм x 535 мм
Заштитна класа	14,3 кг
	II/II

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2003

END208-8

### Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



- Прочитајте упутство за употребу.



- ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА



- Да бисте избегли повреду од летећих опилка, наставите да држите главу сечива доле након резања док се сечиво потпуно не заустави.



- Када користите алат у режиму угаоне тестере, поставите радну површину у највиши положај тако да сечиво тестере никада не вири из горње површине радне површине.



- Немојте да стављате руку или прсте близу сечива.



- Увек поставите ДОЊИ ГРАНИЧНИК у леви положај приликом закошеног



резања. У супротном може да дође до озбиљних повреда руковаоца.

- Ради ваше безбедности, уклоните опилке, парчиће итд. са радне површине пре руковања.
- Да бисте олабавили завртањ, окрените га у смеру казаљке на сату.
- Само за земље ЕУ  
Електричну опрему немојте да одлажете са отпадом из домаћинства! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и њеном применом у складу са националним законом, електричну опрему на крају радног века неопходно је одвојено прикупити и вратити у еколошки прихватљиво постројење за рециклажу.

ENE060-1

### Намена

Алат је намењен за прецизно право резање и (само када се користи као угаона тестера на доњем столу) косо резање дрвета.

**Мрежно напајање**

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алата су двоструко заштитно изоловани и зато могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

ENG905-1

**Бука**

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN61029:

Ниво звучног притиска ( $L_{pA}$ ): 93 dB (A)

Ниво звучне снаге ( $L_{WA}$ ): 107 dB (A)

Толеранција (K): 3 dB (A)

**Носите заштиту за слух**

ENG900-1

**Вибрације**

Укупна вредност вибрација (векторска сума у три правца) одређена је према EN61029:

Вредност емисије вибрација ( $a_h$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> или мање

Толеранција (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

ENG901-1

- Декларисана емисиона вредност вибрација је измерена према стандардизованом мерном поступку и може се користити за упоређивање алата.
- Декларисана емисиона вредност вибрација се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ:**

- Емисиона вредност вибрација током реалне примене електричног алата може се разликовати од декларисане емисионе вредности што зависи од начина на који се користи алат.
- Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у реалним условима употребе (као и у свим деловима радног циклуса као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ENH003-15

**Само за европске земље****ЕЗ Декларација о усклађености**

**Makita** изјављује за следећу(е) машину(е):

Ознака машине:

Стона угаона тестера

Број модела/ Тип: LH1040, LH1040F

Усклађена са следећим европским смерницама:

2006/42/E3

Да је произведена у складу са следећим стандардом или стандардизованим документима:

EN61029

Техничка датотека у складу са 2006/42/E3 доступна је на:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

30.10.2014



000331

Yasushi Fukaya

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

GEA010-1

**Општа безбедносна упозорења за електричне алате**

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ** Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање доле наведених упозорења и упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

**Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.**

ENB088-5

**БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА РАД СА СТОНОМ УГАОНОМ ТЕСТЕРОМ**

**ЗА РЕЖИМ УГАОНЕ ТЕСТЕРЕ И СТОНЕ ТЕСТЕРЕ**

1. Пре руковања пажљиво проверите да ли на сечиву има напрслина или деформација. Одмах замените оштећено сечиво.
2. Немојте да рукујете тестером без постављених штитника и раздвојног ножа, нарочито након промене режима. Пре сваке употребе проверите да ли се штитници сечива исправно затварају. Немојте да рукујете тестером ако се штитници сечива не крећу слободно и тренутно затварају. Никада немојте да причвршћујете или вузете штитнике сечива у отвореном положају. Сваки вид неправилног рада штитника сечива треба одмах поправити.
3. Користите само сечива тестере које је одредио произвођач и који су усаглашени са стандардом EN847-1. Ширина усека реза мора да буде већа од раздвојног ножа, а тело сечива мора да буде тање од раздвојног ножа.
4. Немојте да користите сечива тестере произведена од брзорезног челика.
5. Носите заштитне наочаре.
6. Користите заштиту за слух да бисте смањили ризик од губитка слуха.
7. Носите рукавице приликом руковања сечивима тестере (сечива тестере морају се

- носити у држачу кад год је то могуће) и грубим материјалима.
8. Повежите алат на уређај за прикупљање прашине приликом тестерисања.
  9. Шипку за гурање одложите сваки пут када је не користите.
  10. Водите рачуна да се под у нивоу алата добро одржава и да на њему не буде разбацаних материјала, као што су иверје и одсечени делови.
  11. Руковацац је адекватно обучен за коришћење, подешавање и руковање алатом.
  12. Зауоставите и искључите тестеру са напајања када није под надзором.
  13. Да бисте умањили буку која се емитује, побрините се да сечиво увек буде оштро и чисто.
  14. Користите само сечива тестере чија је највећа назначена брзина једнака или већа од брзине без оптерећења назначене на алату.
  15. Када је алат опремљен ласером или ЛЕД светлом, немојте да замењујете ласером или ЛЕД светлом другачијег типа. Обратите се овлашћеном сервисном центру поводом поправке.
  16. Никада немојте да уклањате било какве одсечке или друге делове предмета обраде из области сечења док је алат укључен, а сечиво тестере незаштићено.
  17. Алат не сме да се користи за прављење отвора, уреза или усека.
  18. Пре ношења алата, увек покријте горњи део сечива тестере горњим штитником и обезбедите све покретне делове. Када подижете или носите алат, немојте да користите штитник као ручку за ношење.
  19. Очистите и водите рачуна да не оштетите вретено, прирубнице (посебно монтажну површину) и шестоугаони завртањ пре или током монтаже сечива. Оштећење тих делова може да проузрокује распадање сечива. Лоша инсталација може да узрокује вибрације/климање или клизање сечива. Употребљавајте само прирубнице које су специфициране за овај алат.
  20. Увек користите прибор препоручен у овом приручнику. Употреба неодговарајућег прибора као што су брусне плоче за одсецање може да доведе до повреде.
  21. Изаберите одговарајуће сечиво тестере за материјал који се реже.
  22. Немојте да сечете металне предмете као што су ексери и завртњи. Прегледајте да ли у предмету обраде има ексера, завртања и другог страног материјала и уклоните га пре операције.
  23. Избијте чворове из предмета обраде ПРЕ него што почнете са резањем.
  24. Немојте да користите алат ако су присутне запаљиве течности или гасови.
  25. Ради ваше безбедности, уклоните иверје, парчиће итд. из подручја рада и са радне површине пре него што укључите алат у струју и почнете са радом.
  26. Држите руке и водите рачуна да ви и посматрач будете даље од путање сечива тестере, а не у његовој линији. Избегавајте контакт са сечивом које се слободно креће. Оно и даље може да доведе до озбиљне повреде и никада немојте да стављате руке у простор око сечива тестере.
  27. Будите пажљиви у сваком тренутку, посебно током монотоних операција које се понављају. Немојте да вас уљуља лажни осећај безбедности. Сечива су изузетно опасна.
  28. Проверите да ли је отпуштена брава осовине пре укључивања прекидача.
  29. Пре примене алата на стварном предмету обраде, пустите га да ради известно време. Прегледајте да ли се јављају вибрације или климање које би могло да укаже на лошу инсталацију или неисправно балансирано сечиво.
  30. Пре резања сачекајте да лист тестере достигне пуну брзину.
  31. Одмах престаните са радом уколико приметите било шта необично.
  32. Искључите алат, а затим сачекајте да се сечиво тестере застави пре померања предмета обраде или мењања поставки.
  33. Искључите алат из утичнице пре мењања сечива, сервисирања или ако га не користите.
  34. Прашина која се створи од сечења садржи хемикалије за које се зна да узрокују рак, урођене недостатке или друге репродуктивне недостатке. Неки примери ових хемикалија су следећи:
    - олово из материјала офарбаног бојом на бази олова и,
    - арсеник и хром из хемијски третиране дрвене грађе.
- Ризик од излагања овим материјама је различит у зависности од тога колико често обављате ову врсту посла. Да бисте умањили излагање овим хемикалијама: радите у добро проветреној просторији и са одобреном безбедносном опремом попут маске против прашине које су специјално дизајниране да филтрирају микроскопске честице.

35. Чак и када се алат користи на прописан начин, није могуће елиминисати све преостале факторе ризика. Могу да се јаве следећи проблеми који су у вези са конструкцијом и дизајном алата:
- Нарушавање здравља као резултат вибрација руку ако се електрични алат користи током дужег временског периода и ако се њиме не руке или се он не сервисира на прописан начин.
  - Повреде или штета проузрокована лабавим додацима алата који могу неочекивано да склизну са алата због изненадног оштећења, хабања или непрописне монтаже.

#### ПРИЛИКОМ КОРИШЋЕЊА У РЕЖИМУ УГАОНЕ ТЕСТЕРЕ:

36. Замените резну плочу када се похаба.
37. Употребите шипку за гурање или блок за гурање да вам шаке и прсти не би били у близини сечива тестере.
38. Проверите да ли је крак добро причвршћен током искошавања. Затегните полуку у смеру казaljке на сату да бисте причврстили крак.
39. Не обављајте никакве радње голим рукама. Предмет обраде мора да буде добро причвршћен за обртно постоље и паралелни граничник помоћу стеге током свих активности. Никада не придржавајте предмет обраде руком.
40. Пре сваког реза постарајте се да алат буде стабилан.
41. Ако је потребно, алат причврстите за радни сто.
42. Дугачке предмете обраде подуприте одговарајућим додатним ослонцима.
43. Никада немојте резати мале предмете обраде који се не могу чврсто држати помоћу стеге. Неправилно држање предмета обраде може да изазове повратни удар и озбиљну телесну повреду.
44. Немојте да користите тестеру за сечење било којих других материјала осим дрвета, алуминијума или сличних материјала.
45. Проверите да ли је обртно постоље добро причвршћено тако да се не помера током рада.
46. Постарајте се да сечиво не буде у додиру са обртним постољем у најнижем положају и да не додирује предмет обраде пре укључивања прекидача.
47. Чврсто држите ручку. Имајте у виду да се тестера помало помера навише или наниже приликом покретања и заустављања.

#### ПРИЛИКОМ КОРИШЋЕЊА У РЕЖИМУ СТОНЕ ТЕСТЕРЕ:

48. Проверите да ли је крак добро причвршћен у положају за рад. Затегните полуку у смеру казaljке на сату да бисте причврстили крак.
49. Проверите да ли је радна површина стоне тестере добро причвршћена на изабраној висини.
50. Ниједну операцију немојте да обављате слободном руком. Слободна рука подразумева придржавање или вођење предмета обраде рукама, уместо граничника.
51. Уверите се да сечиво не додирује раздвојни нож или предмет обраде пре укључивања прекидача.
52. Посебну пажњу посветите упутствима за смањење ризика од ПОВРАТНОГ УДАРА. ПОВРАТНИ УДАР је изненадна реакција на укљештење, блокирање или неисправно поравнање сечива тестере. ПОВРАТНИ УДАР узрокује избацивање предмета обраде из алата уназад према руковаоцу. ПОВРАТНИ УДАР МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ОЗБИЉНИХ ТЕЛЕСНИХ ПОВРЕДА. Избегните ПОВРАТНИ УДАР тако што ћете сечиво одржавати оштрим, одржавањем граничника паралелним са сечивом, одржавањем раздвојног ножа и штитника сечива на месту и исправним, неотпуштањем предмета обраде док не прође потпуно преко сечива и нераздвајањем предмета обраде који је уврнут или искривљен или који нема праву ивицу за вођење дуж граничника.
53. Избегавајте нагло, брзо померање предмета обраде унапред. Када сечете тврде предмете обраде, померајте их унапред што спорије. Немојте да савијате или уврћете предмет обраде док га померате унапред. Ако се сечиво заустави или блокира у предмету обраде, одмах искључите алат. Извуците кабл алата из утичнице. Затим уклоните блокаду.

### САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

#### ⚠УПОЗОРЕЊЕ:

НЕ дозволите да строга безбедносна правила која се односе на овај производ буду занемарена због чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању са њим. НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање правила безбедности наведених у овом упутству могу довести до озбиљних повреда.

## МОНТАЖА

### ⚠ ПАЖЊА:

Водите рачуна да се под у нивоу алата добро одржава и да на њему нема расутих материјала као што су опилци и одсечени делови.

### Монтажа помоћне плоче

слика1

слика2

Пре почетка рада увек поставите помоћну плочу помоћу усека на постољу алата и причврстите је притезањем шестоугаоног завртња.

### За европске земље

### Монтажа држача

слика3

слика4

Поставите држаче са обе стране постоља и причврстите их завртњима.

Подесите регулаторе тако да додирују површину пода.

### Постављање на радни сто

Овај алат требало би да се причврсти помоћу два завртња за равну и стабилну површину користећи отворе за завртње на постољу алата. Ово ће спречити превртање алата и могуће повреде.

слика5

## ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

### Штитник сечива

слика6

### ⚠ ПАЖЊА:

- Постарајте се да ручка не може да се спусти ако се полука поред ручке не гурне улево.
- Побрините се да се доњи штитници сечива А и В не отварају док се полука поред ручке не гурне у највиши положај.

Приликом спуштања ручке док гурате полуку улево, доњи штитник сечива А подиже се аутоматски. Доњи штитник сечива В подиже се када дође у додир са предметом обраде. Доњи штитници сечива раде под дејством опруге па се враћају у свој првобитни положај када се резање заврши и када се ручка подигне. Горњи штитник сечива пада равно на горњу површину када испод њега прође предмет обраде. **НИКАДА НЕМОЈТЕ ДА НЕУТРАЛИШЕТЕ ИЛИ СКИДАТЕ ДОЊЕ ШТИТНИКЕ СЕЧИВА, ОПРУГУ ПРИЧВРШЋЕНУ ЗА ДОЊИ ШТИТНИК СЕЧИВА ИЛИ ГОРЊИ ШТИТНИК СЕЧИВА.**

У интересу ваше личне безбедности увек одржавајте сваки штитник сечива у добром стању. Сваки вид неправилног рада штитника треба одмах поправити. Проверите да ли се доњи штитници сечива враћају под дејством опруге. **НИКАДА НЕМОЈТЕ ДА КОРИСТИТЕ АЛАТ АКО СУ ДОЊИ ШТИТНИК СЕЧИВА, ОПРУГА ИЛИ ГОРЊИ ШТИТНИК СЕЧИВА ОШТЕЋЕНИ, ПОКВАРЕНИ ИЛИ СКИНУТИ. ТО ЈЕ ВЕОМА ОПАСНО И МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ОЗБИЉНЕ ТЕЛЕСНЕ ПОВРЕДЕ.**

Ако се било који од ових прозирних штитника сечива запрља или се на њега нахвата пиљевина тако да сечиво више није лако видљиво, искључите тестеру из утичнице и пажљиво очистите штитнике влажном тканином. Немојте да користите раствараче или друга средства за чишћење на бази бензина на пластичном штитнику.

Ако је доњи штитник сечива А веома запрљан тако да је видљивост кроз њега умањена, поступите на следећи начин. Поставите радну површину у највиши положај, подигните ручку до краја, гурните зауставни клин до краја док је ручка потпуно подигнута, а затим помоћу достављеног насадног кључа олабавите шестоугаони завртањ који држи централни поклопац. Шестоугаони завртањ олабавите тако што ћете га окренути у смеру супротном од казаљке на сату и подићи доњи штитник сечива А и централни поклопац док истовремено гурате полуку улево. Са доњим штитником сечива А у том положају, чишћење може

да буде потпуније и ефикасније. Када завршите са чишћењем, поновите горњи поступак обрнутим редоследом и затегните вијак.

За исти поступак код горњег штитника сечива олабавите завртањ који га држи помоћу одвијача и скините горњи штитник сечива. Након чишћења увек га поново поставите затезањем завртња тако да се горњи штитник сечива несметано креће горе или доле. Ако било који од ових штитника сечива изгуби боју због старости или изложености УВ светлу, затражите нови штитник од Makita сервисног центра. НЕМОЈТЕ ДА НЕУТРАЛИШЕТЕ ИЛИ СКИДАТЕ ШТИТНИКЕ.

слика7

### Одржавање максималниг капацитета резања

слика8

слика9

Овај алат је фабрички подешен за максимални капацитет резања за сечиво тестере пречника 260 мм. Приликом монтаже новог сечива увек проверите доњи гранични положај сечива и, ако је потребно, подесите га на следећи начин:

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Када вршите ово подешавање поставите радну површину у најнижи положај након што искључите алат из утичнице.

Најпре извучите алат из утичнице. Поставите радну површину у најнижи положај. Спустите ручку до краја. Помоћу насадног кључа okreћите завртањ за подешавање који се налази на доњем делу, у највећем отвору радне површине, док спољашњи део сечива не буде мало вирио испод горње површине обртног постоља у тачки где предњи део паралелног граничника додирује горњу површину обртног постоља.

Док је алат искључен, okreћите сечиво руком, а при том држите ручку спуштenu скроз до краја да бисте спречили да сечиво дође у додир с неким делом доњег постоља. Мало подесите, ако је потребно.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Након монтаже новог сечива увек проверите да сечиво не додирује неки део доњег постоља када је ручка спуштена до краја. Ово радите само када је алат искључен из утичнице.

### Подешавање угла искошења

слика10

Олабавите рукохват окретањем у смеру супротном од кретања казаљке на сату. Okрећите обртно постоље док притискате полугу за закључавање. Када сте померили рукохват у положај у коме показивач показује на жељени угао на скали искошења, добро притегните рукохват у смеру казаљке на сату.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- При окретању обртног постоља обавезно до краја подигните ручку.
- Након промене угла искошења увек причврстите обртно постоље тако што ћете чврсто притегнути рукохват.

### Подешавање угла косине

слика11

слика12

За подешавање угла закошења, олабавите полугу на задњем делу алата у смеру супротном од казаљке на сату.

Гурајте ручку улево да бисте искосили сечиво тестере док показивач не покаже жељени угао на скали закошења. Затим затегните полугу чврсто да бисте причврстили крак.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Када нагињете сечиво тестере проверите да ли сте ручку подигли до краја.
- Након промене угла закошења увек обезбедите полугу тако што ћете ручицу притегнути у смеру казаљке на сату.

### Функционисање прекидача

слика13

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре руковања, проверите да ли је алат укључен и искључен.

Да бисте покренули алат притисните тастер ON ( I ). Да бисте га зауставили, притисните тастер OFF ( O ).

### Укључивање лампи

Само за модел LH1040F

слика14

Гурните прекидач у горњи положај за укључивање лампе, а у доњи положај за искључивање.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Немојте да гледате у лампу или извор светлости директно.

### НАПОМЕНА:

- Користите суву крпу за брисање нечистоћа са сочива лампе. Пазите да не огребете сочиво лампе, јер то може смањити осветљеност.

### Подешавање нивоа радне површине

слика15

Да бисте подесили ниво радне површине, олабавите две полуге тако што ћете их окренути у смеру супротном од казаљке на сату, а затим подигните или спустите радну површину. Чврсто затегните ове полуге након подешавања.



## ⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Поставите радну површину у највиши положај када користите алат у режиму угаоне тестере, а у жељени положај када га користите у режиму стоне тестере.

## МОНТАЖА

### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.

### Стављање или скидање сечива тестере

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Увек будите сигурни да је алат искључен и извучен из утичнице пре монтирања или уклањања листа тестере.
- Користите само достављени Makita насадни кључ за монтирање или уклањање листа тестере. Ако се не придржавате тога, може да дође до прекомерног или недовољног причвршћивања шестоугаоног завртња. То би могло да узрокује повреду.

Поставите радну површину у највиши положај.

Блокирајте ручицу у горњем положају тако што ћете гурнути клин за блокаду.

#### слика16

Да бисте скинули сечиво, најпре олабавите завртањ за причвршћивање тако да се доњи штитник сечива В спусти као што је приказано на слици.

#### слика17

Затим помоћу насадног кључа олабавите шестоугаони завртањ који држи централни поклопац, тако што ћете га окренути у смеру супротном од смера казаљке на сату. Подигните доњи штитник сечива А и централни поклопац док гурате полуку поред ручке улево.

#### слика18

Притисните браву осовине да бисте закључали вретено, а помоћу насадног кључа олабавите шестоугаони завртањ у смеру казаљке на сату. Затим уклоните шестоугаони завртањ, спољну прирубницу и сечиво.

#### слика19

За постављање сечива, пажљиво га намонтирајте на вретено и уверите се да се смер стрелице на површини сечива поклапа са смером стрелице на кућишту сечива. Поставите спољну прирубницу и шестоугаони завртањ, а затим помоћу насадног кључа чврсто затегните шестоугаони завртањ (са притезањем улево) у смеру супротном од смера казаљке на сату, док истовремено притискате браву осовине.

#### слика20

#### слика21

### НАПОМЕНА:

- Приликом монтирања сечива тестере, обавезно га прво убаците са спољашње стране штитника сечива В, а затим га подигните тако да се сечиво смести у штитник сечива В.

#### слика22

### ⚠ ПАЖЊА:

- Прстен 25,0 мм или 30 мм спољњег пречника је фабрички монтиран на вретено. Пре монтирања сечива на вретено, увек се уверите да је прописан прстен за лежиште сечива које намерава да користите монтиран на вретено.

Вратите доњи штитник сечива А и централни поклопац у првобитни положај. Затим причврстите шестоугаони завртањ у смеру казаљке на сату да бисте обезбедили централни поклопац. Подигните штитник сечива В до краја и чврсто затегните завртањ за причвршћивање док га држите у подигнутом положају. Спустите ручку да бисте се уверили да се доњи штитници сечива исправно покрећу. Пре резања проверите да ли је брава осовине ослободила вретено.

### Подешавање раздвојног ножа

#### слика23

Пре подешавања раздвојног ножа, олабавите две полуге тако што ћете их окренути у смеру супротном од смера казаљке на сату, а затим притисните радну површину са десне стране поред раздвојног ножа да бисте је спустили у доњи положај. Затим причврстите радну површину тако што ћете поново чврсто затегнути две полуге, као што је приказано на слици.

Мора да постоји размак од око 4 - 5 мм између раздвојног ножа и зубаца сечива. Подесите раздвојни нож у складу с тим тако што ћете олабавити два шестоугаона завртња у смеру супротном од смера казаљке на сату, помоћу имбус кључа и мерећи растојање. Чврсто затегните шестоугаоне завртње, а затим пре резања проверите да ли горњи штитник сечива ради несметано.

#### слика24

Раздвојни нож је намонтиран пре него што је испоручен из фабрике тако да су сечиво и раздвојни нож у правој линији.

#### слика25

### ⚠ ПАЖЊА:

- Ако сечиво и раздвојни нож нису исправно поравнати, током рада може да дође до опасног стања укљештења. Постарајте се да раздвојни нож буде постављен између оба спољна краја зубаца сечива, гледано одозго. Може да дође до озбиљних телесних повреда током коришћења алата без исправно

поравнатог раздвојног ножа. Ако они из било ког разлога нису поравнати, мора да их поправи Makita овлашћени сервисни центар.

- Немојте да уклањате раздвојни нож.

## Монтирање и подешавање граничника

### слика26

1. Монтирајте граничник на сто тако да држач граничника захвати шину вођицу. Чврсто затегните завртањ за причвршћивање (B) на граничнику у смеру казаљке на сату.
2. Олабавите завртањ за причвршћивање (A).
3. Гурните граничник и причврстите га тако да крај граничника који је удаљен од вас буде поравнат са тачком у којој се предња ивица сечива тестере тек појављује из горње површине предмета обраде. Сврха овог подешавања је да умањи ризик од повратног удара према руковаоцу, када се одсечени део предмета обраде заглави између сечива тестере и граничника и избаци према руковаоцу. Линија 3 варира по дебљини предмета обраде или нивоу стола. Подесите положај граничника према дебљини предмета обраде.  
Након подешавања граничника чврсто затегните завртањ за причвршћивање (A).

### слика27

#### НАПОМЕНА:

- Постоје четири обрасца за постављање граничника, као што је приказано на слици. Граничник има два прореза са стране, један прорез са издигнутом прирубницом поред прореза на истој страни и један без ње. Користите површину граничника са овом прирубницом окренуто према предмету обраде само при одсецању комада танког предмета обраде.

### слика28

#### НАПОМЕНА:

- Да бисте променили образац граничника, скините граничник са држача граничника тако што ћете олабавити завртањ за причвршћивање (A), а затим промените положај граничника у односу на држач граничника тако да граничник буде окренут према држачу граничника у складу са вашим радом, као што је приказано на слици.  
Убаците четвртасту навртку на држачу граничника у задњи крај било ког прореза граничника, тако да се уклапају као што је приказано на слици.

Да бисте са обрасца А или В прешли на образац С или D, или обрнуто, скините четвртасту навртку, подлошку и завртањ за причвршћивање (A) са држача граничника, а

затим поставите завртањ за причвршћивање (A), подлошку и четвртасту навртку на супротну страну држача граничника у поређењу са првобитним положајем. Чврсто затегните завртањ за причвршћивање (A) након што убаците четвртасту навртку држача граничника у прорез граничника.

Убаците четвртасту навртку на држачу граничника у задњи крај било ког прореза граничника, тако да се уклапају као што је приказано на слици.

### слика29

Граничник је фабрички подешен тако да буде паралелан са површином сечива. Проверите да ли је паралелан. Да бисте проверили да ли је граничник паралелан са сечивом. Спустите сто у најнижи положај тако да сечиво које излази из стола буде у највишем положају. Означите један од зубаца сечива оловком. Измерите раздаљину (A) и (B) између граничника и сечива. Узмите обе мере помоћу зупчаника обележеног оловком. Ове две мере требало би да буду једнаке. Ако граничник није паралелан са сечивом, поступите на следећи начин:

### слика30

- (1) Окрените два завртња за подешавање у смеру супротном од смера казаљке на сату.

### слика31

### слика32

- (2) Лагано померајте задњу ивицу граничника у десно или улево док не постане паралелна са сечивом.
- (3) Чврсто затегните два завртња на граничнику.

### ⚠ ПАЗЊА:

- Обавезно подесите граничник тако да буде паралелан са листом тестере јер у супротном може да дође до опасног стања повратног удара.
- Обавезно подесите граничник тако да не додирује горњи штитник сечива или сечиво тестере.

## Врећа за прашину

### слика33

Употреба вреће за прашину чини поступак резања чистим, а скупљање прашине једноставним. Да бисте повезали врећу за прашину, поставите је на млазницу за прашину.

### НАПОМЕНА:

- У режиму угаоне тестере, увек убацујте врећу за прашину искључиво у задњу млазницу. Када се врећа за прашину напуни отприлике до пола, уклоните је са алата и извучите причвршћивач.

Испразните садржај вреће, благо тапкајући да бисте уклонили честице које су се задржале унутра јер могу да не би спречиле даље прикупљање.

#### слика34

Ако на своју тестеру повежете усисивач, ваш рад може да буде ефикаснији и чистији.

#### слика35

Да бисте поставили поклопац сечива када користите алат у режиму стоне тестере, окрените обртно постоље на угао искошења од 0° (видети одељак под насловом „Подешавање угла искошења“) и поставите поклопац сечива на обртни сто тако да поклопац сечива буде центриран преко прореза за улазак сечива у обртни сто, а затим закључајте ручку у најнижем положају тако што ћете до краја гурнути зауставни клин, као што је приказано на слици.

#### НАПОМЕНА:

- Да бисте поставили врећу за прашину на предњу млазницу за прашину у режиму стоне тестере, најпре скините поклопац са предње млазнице за прашину, а затим поставите врећу за прашину на млазницу за прашину.
- Када не користите врећу за прашину, увек замените поклопац предње млазнице за прашину. Ако то не урадите прашина ће се расипати из млазнице.
- Када користите алат у режиму стоне тестере, постарајте се да поклопац сечива буде постављен на обртни сто.

#### Обезбеђивање предмета обраде

Кад год је то могуће, причврстите предмет обраде опционом стегом. Ако предмет обраде морате да придржавате руком, морате га држати чврсто и сигурно да не бисте изгубили контролу над предметом обраде. Шаку и руку морате држати даље од подручја сечива (најмање 100 мм). Чврсто притисните предмет обраде уз паралелни граничник тако да вам прсти буду на горњем делу паралелног граничника. Предмет обраде такође мора стабилно да лежи на обртном постољу.

#### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Предмет обраде никада немојте придржавати руком ако ваша рука мора да буде на растојању мањем од 100 мм од подручја сечива. У овом случају увек користите опциону стегу да бисте причврстили предмет обраде. Након сваке операције резања лагано подигните сечиво. Немојте да подижете сечиво док се у потпуности не заустави. То може да доведе до озбиљне повреде.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- При резању дугачких предмета обраде користите потпоре чија је висина идентична нивоу горње површине обртног постоља.

Немојте се ослањати искључиво на вертикалну и/или хоризонталну стегу (обе опционе) за причвршћивање предмета обраде.

Танки материјали склони су угибању. Подуприте предмет обраде читавом његовом дужином да бисте избегли да се сечиво уштине и потенцијални ПОВРАТНИ УДАР.

#### слика36

#### Доњи граничник (само за европске земље)

#### слика37

Овај алат је опремљен доњим граничником. Доњи граничник обично поставите са унутрашње стране. У сваком случају, када вршите закошено резање улево, извуците рез брзим потезом.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Када вршите закошено резање улево, извуците доњи граничник. У супротном, он ће доћи у додир са сечивом или неким делом алата, што може да доведе до озбиљних повреда руковаоца.

#### Вертикална стега (опциони прибор)

#### слика38

Вертикална стега може да се постави у два положаја, са леве или десне стране паралелног граничника или склопа држача (опциони прибор). Убаците шипку стеге у отвор на паралелном граничнику или склопу држача и затегните завртањ да бисте причврстили стегу.

Поставите полуку стеге у складу са дебелином и обликом предмета обраде и причврстите је затезањем завртња. Ако завртањ за причвршћивање полуге стеге додирује паралелни граничник, поставите завртањ са супротне стране полуге стеге. Постарајте се да ниједан део алата не додирује стегу када се ручка спусти до краја. Ако неки део додирује стегу, промените положај стеге.

Равномерно притисните предмет обраде уз паралелни граничник и обртно постоље. Поставите предмет обраде у жељени положај за резање и добро га причврстите затезањем завртња стеге.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Предмет обраде мора да буде добро причвршћен за обртно постоље и паралелни граничник.

#### Хоризонтална стега (опциони прибор)

#### слика39

Хоризонтална стега може да се постави са леве или десне стране постоља. При прављењу косих резова под углом од 15° или већим, поставите хоризонталну стегу на страну супротно од смера у коме треба да се окреће обртно постоље. Окретањем завртња стеге у смеру супротном од смера казалице на сату завртањ се ослобађа и осовина стеге може брзо да

се помера ка унутра и споља. Окретањем завртња стеге у смеру казаљке на сату завртањ остаје затегнут. Да бисте ухватили предмет обраде, лагано окрећите завртањ стеге у смеру казаљке на сату док избочина не дође у највиши положај, а затим га добро затегните. Уколико се завртањ стеге на силу притисне или повуче током окретања у смеру казаљке на сату, избочина може да се заустави под неким углом. У овом случају окрећите завртањ стеге у смеру супротном од смера казаљке на сату док се завртањ не ослободи, пре него што га поново лагано окренете у смеру казаљке на сату.

Максимална ширина предмета обраде која може да се причврсти хоризонталном стегом је 130 мм.

## Држачи и склоп држача (опциони прибор)

### слика40

Држачи и склоп држача могу да се поставе на било којој страни као погодна средства за хоризонтално подупирање предмета обраде. Поставите их као што је приказано на слици. Затим чврсто затегните завртње да бисте причврстили држаче и склоп држача.

Приликом резања дугачких предмета обраде користите склоп држача-шипке (опциони прибор). Он се састоји од два склопа држача и две шипке 12.

### слика41

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Увек подуприте дугачке предмете обраде тако да буду у равни са горњом површином обртног постоља ради прецизног резања и да бисте спречили опасан губитак контроле над алатом.

## РАД

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре употребе обавезно ослободите ручку из доњег положаја повлачењем клина за блокаду.
- Уверите се да сечиво не додирује предмет обраде итд. пре укључивања прекидача.

## СЕЧЕЊЕ У РЕЖИМУ УГАОНЕ ТЕСТЕРЕ

#### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Када користите алат у режиму угаоне тестере, причврстите радну површину у највишем положају тако да сечиво тестере не извирује из горњег дела радне површине.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Немојте да примењујете прејак притисак на ручку приликом резања. Превелика сила може да доведе до реоптерећења мотора и/или смањене ефикасности резања. Притисните ручку, примењујући само онолику силу колика је потребна за несметано резање, без значајног смањења брзине сечива.

- Лагано притисните ручку да бисте обавили резање. Ако се ручка притисне применом силе или ако се примени бочна сила, сечиво ће вибрирати и оставити траг (траг тестере) на предмету обраде, па ће прецизност реза бити умањена.

### 1. Сечење под притиском

#### слика42

Причврстите предмет обраде за паралелни граничник и обртно постоље. Укључите алат док сечиво ништа не додирује, а затим сачекајте да сечиво достигне пуну брзину у слушања. Затим лагано спустите ручку до краја да бисте изрезали предмет обраде. Када завршите са резањем, искључите алат и САЧЕКАЈТЕ ДОК СЕ СЕЧИВО У ПОТПУНОСТИ НЕ ЗАУСТАВИ пре него што га вратите у крајњи подигнути положај.

### 2. Косо резање

Погледајте раније обрађени одељак „Подешавање угла искошења“.

### 3. Рез под нагибом

#### слика43

Олабавите полуку и нагните сечиво тестере да бисте подесили угао закошења (видети раније обрађени одељак „Подешавање угла закошења“). Обавезно поново чврсто затегните полуку да бисте обезбедили изабрани угао закошења. Причврстите предмет обраде за паралелни граничник и обртно постоље. Укључите алат док сечиво ништа не додирује, а затим сачекајте да сечиво достигне пуну брзину. Затим лагано спустите ручку до краја док истовремено вршите притисак сечивом. Када завршите са резањем, искључите алат и САЧЕКАЈТЕ ДОК СЕ СЕЧИВО У ПОТПУНОСТИ НЕ ЗАУСТАВИ пре него што га вратите у крајњи подигнути положај.

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Увек проверите да ли се сечиво помера наниже у смеру закошења при закошеном резању. Држите руке даље од путање сечива тестере.
- Током закошеног резања може да се деси да одрезани комад материјала налегне на страну сечива. Ако се сечиво подигне док се још увек окреће оно може да ухвати овај комад материјала и доведе до избацивања парчића, што је опасно. Сечиво би требало да се подигне ТЕК након што се у потпуности заустави.
- Док притискате ручку наниже истовремено примените паралелан притисак на сечиво. Ако притисак није паралелан са сечивом током резања, угао сечива може да се помери, што ће умањити прецизност резања.

- (Само за европске државе) увек подесите доњи граничник ка спољашњости када вршите закошено резање улево.

#### 4. Комбиновано резање

Комбиновано резање је процес у коме се угао закошења прави истовремено са резањем предмета обраде под углом искошења. Комбиновано резање може да се обавља под углом приказаним у табели.

Угао закошења	Угао искошења
45°	Лево и десно 0°- 45°

006366

За комбиновано резање погледајте објашњења у одељцима „Сечење под притиском“, „Искошено резање“ и „Закошено резање“.

#### 5. Резање алуминијумских одливака

##### слика44

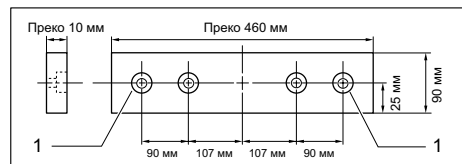
За причвршћивање алуминијумских одливака употребите разделнике или делове отпадног материјала, као што је приказано на слици, да бисте спречили деформисање алуминијума. За резање алуминијумских одливака употребите мазиво за резање да бисте спречили нагомилавање алуминијума на сечиву.

##### ⚠ ПАЖЊА:

- Никада не покушавајте да сечете дебеле или округле алуминијумске одливке. Дебели алуминијумски одливци могу да се откаче током резања, а округли алуминијумски одливци не могу добро да се причврсте овим алатом.
- Никада немојте да режете алуминијум у режиму стоне тестере.

#### 6. Дрвена оплата

Применом дрвене оплате обезбеђују се резови без пукотина на предметима обраде. Поставите дрвену оплату на паралелни граничник, користећи отворе на паралелном граничнику. Видите слику на којој су приказане димензије предложене дрвене оплате.



##### 1. Отвор

005577

##### ⚠ ПАЖЊА:

- За дрвену оплату користите праве комаде дрвета равномерне дебљине.

- Завртњима причврстите дрвену оплату за паралелни граничник. Завртње је потребно поставити тако да њихове главе буду испод површине дрвене оплате.
- При постављању дрвене оплате немојте да okreћете обртно постоље док је ручка спуштена. То ће оштетити сечиво и/или дрвену оплату.

#### 7. Резање поновљених дужина

##### слика45

Када неколико комада материјала режете на исту дужину у опсегу од 240 мм до 400 мм, коришћење плоче за вишеструко резање учиниће рад ефикаснијим. Поставите плочу за вишеструко резање на држач, као што је приказано на слици.

Поравнајте линију резања на вашем предмету обраде са левом или десном страном жлеба у резној плочи и, док предмет обраде придржавате да се не би померао, гурните плочу за вишеструко резање до краја уз ивицу предмета обраде. Затим причврстите плочу за вишеструко резање завртњем. Када се плоча за вишеструко резање не користи, олабавите завртањ и уклоните плочу за вишеструко резање.

##### НАПОМЕНА:

- Коришћење склопа држач-шипка (опциони прибор) омогућује резање поновљених дужина до око 2.200 мм.

#### РЕЗАЊЕ У РЕЖИМУ СТОНЕ ТЕСТЕРЕ

##### ⚠ ПАЖЊА:

- (За алате за европске земље) када користите алат у режиму стоне тестере, окрените доњи граничник споља и спроведите следеће процедуре.

Када користите алат у режиму стоне тестере, (у случају алата за европске земље, окрените доњи граничник споља и) поставите поклопац сечива на обртни сто тако да поклопац сечива буде центриран преко прореза за улазак сечива у обртни сто и две мале осовинице на доњој страни поклопаца сечива постављених на полукружни прорез на периферији обртног стола као што је приказано на слици а затим закључајте ручку у најнижем положају тако што ћете до краја гурнути зауставни клин. Ако не фиксирате поклопац сечива, сто се не може спустити.

##### слика46

##### ⚠ ПАЖЊА:

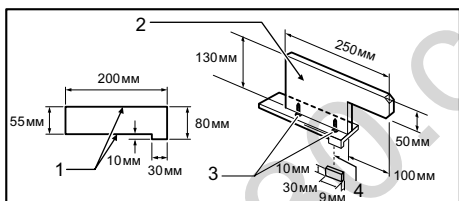
- Увек користите помоћна средства као што су штапићи за гурање и даске за гурање када постоји опасност да ће ваше руке или прсти прићи листу тестере.

- Увек држите предмет обраде чврсто уз сто и граничник. Немојте да га савијате или уврћете док га померате унапред. Ако је предмет обраде савијен или увијен, може да дође до опасног повратног удара.
- НИКАДА немојте да повлачите предмет обраде док лист тестере ради. Ако морате да повучете предмет обраде пре довршавања реза, прво искључите алат док чврсто држите предмет обраде. Сачекајте да се лист тестере потпуно заустави пре повлачења предмета обраде. У супротном може да дође до опасног повратног удара.
- НИКАДА немојте да уклањате одрезани материјал док лист тестере ради.
- НИКАДА немојте да стављате руке или прсте на путању сечива тестере.
- Увек добро причврстите граничник, у супротном може да дође до опасног повратног удара.
- Увек користите помоћна средства као што су штапићи за гурање и даске за гурање када режете мале или уске предмете обраде.

### Помоћна средства

Штапићи за гурање, даске за гурање или помоћни граничник представљају типове помоћних средстава. Користите их да бисте правили безбедне и сигурне резове без потребе да руковалац додирује лист тестере било којим делом тела.

#### Даска за гурање



1. Паралела лица/ивице
2. Ручка
3. Завртањ за дрво
4. Залепите

005566

Употребите комад шперплоче од 15 мм.

Ручка би требало да буде на средини комада шперплоче. Причврстите лепком и завртњима за дрво као што је приказано. Мали комад дрвета димензија 10 мм x 9 мм x 30 мм мора увек да буде залепљен за шперплочу да се сечиво не би тупило ако руковалац случајно засече даску за гурање. (Никада немојте да користите ексерс у дасци за гурање.)

### Помоћни граничник

#### слика47

#### слика48

Направите помоћни граничник од делова шперплоче од 10 мм и 15 мм.

Уклоните граничник, завртањ за причвршћивање (А), равну подлошку и четвртасту навртку са држача граничника, а затим поставите и причврстите помоћни граничник за држач граничника помоћу вијка М6 дужег од М6x50, подлошки и навртке.

### Риповање

#### ⚠ ПАЗЊА:

- Када режете дугачке или велике предмете обраде, увек обезбедите одговарајућу потпору иза стола. НЕМОЈТЕ да дозволите да се дугачка плоча помера или мења на столу. То ће довести до блокирања листа тестере и повећаће могућност повратног удара и личних повреда. Потпора треба да буде на истој висини као сто.
1. Прилагодите дубину реза тако да буде мало виша од дебљине предмета обраде. Да бисте ово подесили, олабавите две полуге и спустите или подигните радну површину.
  2. Поставите граничник на жељену ширину за риповање, а затим га причврстите затезањем завртња за причвршћивање (А). Пре риповања проверите да ли су два завртња држача граничника причвршћена. Ако нису довољно затегнути, затегните их поново.
  3. Укључите алат и благо гурајте предмет обраде ка листу тестере заједно са граничником.
    - (1) Када је ширина риповања 40 мм или више, користите штапић за гурање.

#### слика49

- (2) Ако је ширина риповања мања од 40 мм, штапић за гурање није могуће користити јер би ударио у горњи штитник сечива. Употребите помоћни граничник и даску за гурање. Добро причврстите помоћни граничник који је повезан са држачем граничника на столу. Водите предмет обраде руком док крај не буде око 25 мм удаљен од предње ивице радне површине. Предмет обраде наставите да водите помоћу даске за гурање изнад помоћног граничника док рез не буде довршен.

#### слика50

### Ношење алата

#### слика51

Водите рачуна да алат буде искључен из утичнице. Причврстите сечиво под углом закошења од 0°, а обртно постоље под пуним углом искошења улево. Спустите ручку до краја и закључајте је у спуштеном положају тако што ћете до краја гурнути зауставни клин.

Алат носите тако што ћете га држати са обе стране постоља алата, као што је приказано на слици. Лакше ћете носити алат ако уклоните држаче, врећу за прашину итд.

слика52

**⚠ ПАЖЊА:**

- Пре ношења алата увек обезбедите све покретне делове.

## ОДРЖАВАЊЕ

**⚠ ПАЖЊА:**

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ:**

- Водите рачуна да сечиво увек буде оштро и чисто како би функционисало на најбољи могући и безбедан начин.

### Подешавање угла резања

Овај алат је пажљиво састављен и подешен у фабрици, али грубо руковање може да утиче на ово подешавање. Ако ваш алат није правилно подешен, предузмите следеће кораке:

#### 1. Угао искошења

слика53

Олабавите рукохват који осигурава обртно постоље. Окрените обртно постоље тако да показивач покаже  $0^\circ$  на скали искошења. Затегните рукохват и помоћу насадног кључа олабавите шестоугаоне завртње који осигуравају паралелни граничник. Спустите ручку до краја и закључајте је у доњем положају тако што ћете гурнути зауставни клин. Подесите страну сечива тако да буде под правим углом са предњим делом паралелног граничника, помоћу троугла, угаоника итд. Затим добро затегните шестоугаоне завртње на паралелном граничнику, почевши од десне стране.

слика54

#### 2. Угао закошења

слика55

- (1) угао закошења од  $0^\circ$
- Спустите ручку до краја и закључајте је у доњем положају тако што ћете гурнути зауставни клин. Олабавите ручицу на задњем делу алата. Окрените завртањ за подешавање угла закошења на  $0^\circ$  на десној страни обртног постоља два или три окретаја у смеру казаљке на сату да бисте сечиво нагнули удесно. Пажљиво померите страну сечива тако да буде под правим углом са горњом површином обртног постоља, помоћу

троугла, угаоника и слично, окретањем завртња за подешавање угла закошења на  $0^\circ$  у смеру супротном од смера казаљке на сату.

слика56

Проверите да ли показивач на обртном постољу показује  $0^\circ$  на скали закошења на полузи. Ако не показује  $0^\circ$ , олабавите завртањ показивача и подесите показивач тако да показује  $0^\circ$ .

слика57

- (2) Угао закошења од  $45^\circ$

слика58

Подесите угао закошења од  $45^\circ$  тек након што извршите подешавање за угао закошења од  $0^\circ$ . Да бисте подесили угао закошења улево на  $45^\circ$  олабавите ручицу и нагните сечиво улево до краја. Проверите да ли показивач на полузи показује  $45^\circ$  на скали закошења на полузи. Ако показивач не показује  $45^\circ$ , окрећите завртањ за подешавање угла закошења на  $45^\circ$  на левој страни полуге док показивач не буде показивао  $45^\circ$ .

### Замена угљених четкица

слика59

Уклоните и редовно проверите угљене четкице. Замените када се истроше до границе истрошености. Одржавајте угљене четкице да би биле чисте и да би ушле у лежишта. Обе угљене четкице треба заменити у исто време. Употребљавајте само идентичне угљене четкице. Помоћу одвијача одвртите и скините поклопце држача четкица. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и затворите поклопце држача четкица.

слика60

### После употребе

- Након употребе уклоните опилке и прашину која се наталожила на алату, тканином или сличним материјалом. Одржавајте штитнике сечива чистим у складу са упутствима датим у раније обрађеном одељку под насловом „Штитник сечива“. Подмазујте клизне делове машинским уљем да бисте спречили корозију. БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

## ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

### ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Сечива тестере са челичним и карбидним врхом
- Помоћна плоча
- Склоп стеге (хоризонтална стеге)
- Вертикална стеге
- Насадни кључ 13
- Комплет држача
- Склоп држача
- Склоп шипке држача
- Плоча за вишеструко резање
- Врећа за прашину
- Троугао
- Поклопац сечива (Штитник сечива С)
- Штапић за гурање
- Склоп лењира (граничник)

### НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.



## РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

### Объяснения общего плана

- |  |                                       |   |
|--|---------------------------------------|---|
| 1-1. Вспомогательная пластина                  | 20-2. Ограждение полотна В            | 33-4. Крышка                                |
| 1-2. Болт с шестигранной головкой              | 21-1. Футляр для полотна              | 34-1. Мешок для пыли                        |
| 1-3. Основание                                 | 21-2. Стрелка                         | 34-2. Зажим                                 |
| 2-1. Вспомогательная пластина                  | 21-3. Пильный диск                    | 35-1. Пылесос                               |
| 2-2. Основание                                 | 21-4. Стрелка                         | 35-2. Мешок для пыли                        |
| 2-3. Болт с шестигранной головкой              | 22-1. Болт с шестигранной головкой    | 35-3. Кожух дезвия                          |
| 2-4. Гайка                                     | 22-2. Наружный фланец                 | 36-1. Опора                                 |
| 3-1. Держатели                                 | 22-3. Пильный диск                    | 36-2. Поворотное основание                  |
| 4-1. Держатель                                 | 22-4. Внутренний фланец               | 37-1. Вспомогательная линейка               |
| 4-2. Регулятор                                 | 22-5. Шпиндель                        | 38-1. Стержень тисков                       |
| 4-3. Винт                                      | 22-6. Кольцо                          | 38-2. Винт                                  |
| 5-1. Болт                                      | 23-1. Верхнее ограждение лезвия       | 38-3. Головка тисков                        |
| 6-1. Нижнее ограждение лезвия А                | 23-2. Расклинивающий нож              | 38-4. Ручка тисков                          |
| 6-2. Нижнее ограждение лезвия В                | 23-3. Область нажатия                 | 38-5. Направляющая линейка                  |
| 6-3. Верхнее ограждение лезвия                 | 24-1. Болты с шестигранной головкой   | 38-6. Крепежный блок                        |
| 7-1. Нижнее ограждение лезвия А                | 25-1. Ширина диска                    | 38-7. Держатель                             |
| 7-2. Верхнее ограждение лезвия                 | 25-2. Расклинивающий нож              | 39-1. Головка тисков                        |
| 7-3. Винт                                      | 25-3. Болт с шестигранной головкой    | 39-2. Защита                                |
| 7-4. Болт с шестигранной головкой              | 26-1. Держатель направляющей планки   | 39-3. Вал тисков                            |
| 7-5. Ручка                                     | 26-2. Направляющий рельс сверху стола | 39-4. Основание                             |
| 7-6. Рычаг                                     | 26-3. Зажимной винт (А)               | 40-1. Крепежный блок                        |
| 8-1. Торцовый ключ                             | 26-4. Зажимной винт (В)               | 40-2. Держатель                             |
| 8-2. Регулировочный болт                       | 26-5. Направляющая планка             | 41-1. Крепежный блок                        |
| 9-1. Верхняя поверхность поворотного основания | 27-1. Направляющая планка             | 41-2. Стержень 12                           |
| 9-2. Периферия лезвия                          | 27-2. Держатель направляющей планки   | 42-1. Тиски (дополнительная принадлежность) |
| 9-3. Направляющая линейка                      | 27-3. Линия совмещения                | 43-1. Тиски (дополнительная принадлежность) |
| 10-1. Указатель                                | 27-4. Пильный диск                    | 44-1. Тиски                                 |
| 10-2. Рычаг блокировки                         | 27-5. Верхний стол                    | 44-2. Распорный блок                        |
| 10-3. Рукоятка                                 | 27-6. Обрабатываемая деталь           | 44-3. Направляющая линейка                  |
| 10-4. Шкала угла резки                         | 28-1. Направляющая планка             | 44-4. Алюминиевый профиль                   |
| 11-1. Рычаг                                    | 28-2. Держатель направляющей планки   | 44-5. Распорный блок                        |
| 12-1. Рычаг                                    | 28-3. Пильный диск                    | 45-1. Установочная пластина                 |
| 12-2. Линейка угла скоса                       | 29-1. Направляющая планка             | 45-2. Держатель                             |
| 12-3. Указатель                                | 29-2. Держатель направляющей планки   | 45-3. Винт                                  |
| 13-1. Переключатель                            | 29-3. Квадратная гайка                | 46-1. Кожух дезвия                          |
| 13-2. Выключатель лампы                        | 29-4. Зажимной винт (А)               | 46-2. Небольшой выступ                      |
| 14-1. Лампы                                    | 29-5. Зажимной винт (В)               | 47-1. Фаска/край параллельны                |
| 15-1. Рычаг                                    | 29-6. Шайба                           | 47-2. Отверстие (диаметром 7 мм)            |
| 16-1. Стопорный штифт                          | 30-1. Шкала                           | 48-1. Болт М6                               |
| 17-1. Нижнее ограждение лезвия А               | 31-1. Направляющая планка             | 48-2. Шайба                                 |
| 17-2. Нижнее ограждение лезвия В               | 31-2. Держатель направляющей планки   | 48-3. Гайка                                 |
| 17-3. Зажимной винт                            | 31-3. Два винта                       | 49-1. Нажимная ручка                        |
| 17-4. Верхний стол                             | 32-1. Направляющая планка             | 50-1. Вспомогательная планка                |
| 17-5. Корпус двигателя                         | 32-2. Пильный диск                    | 50-2. Нажимной брусок                       |
| 17-6. Ручка                                    | 32-3. Верхнее ограждение лезвия       | 51-1. Стопорный штифт                       |
| 18-1. Центральная крышка                       | 33-1. Пылесборный патрубок            | 53-1. Болты с шестигранной головкой         |
| 18-2. Торцовый ключ                            | 33-2. Мешок для пыли                  | 54-1. Треугольная линейка                   |
| 18-3. Болт с шестигранной головкой             | 33-3. Зажим                           | 54-2. Рукоятка                              |
| 18-4. Кожух диска А                            |                                       | 54-3. Направляющая линейка                  |
| 19-1. Торцовый ключ                            |                                       | 55-1. Поворотное основание                  |
| 19-2. Фиксатор вала                            |                                       | 55-2. Рычаг                                 |
| 19-3. Болт с шестигранной головкой             |                                       | 55-3. Болт регулировки 0°                   |
| 20-1. Пильный диск                             |                                       |   |

56-1. Треугольная линейка  
 56-2. Пильный диск  
 56-3. Верхняя поверхность поворотного основания  
 57-1. Ручка

57-2. Линейка угла скоса  
 57-3. Указатель  
 57-4. Поворотное основание  
 58-1. Рычаг  
 58-2. Ручка

58-3. Указатель  
 58-4. Болт регулировки угла в 45°  
 59-1. Ограничительная метка  
 60-1. Отвертка  
 60-2. Колпачок держателя щетки

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LN1040 / LN1040F
Диаметр диска	255 мм - 260 мм
Толщина ножа	1,6 мм - 1,8 мм
Толщина расклинивающего ножа	2,0 мм
Диаметр отверстия	
Для всех стран, за исключением европейских стран	25,4 мм и 25 мм
Для европейских стран	30 мм

Макс. размеры распиливаемой детали (В x Ш) с диском диаметром 260 мм в режиме сложной угловой резки

Угол скоса	Угол резки	
	0°	45°
0°	69 мм x 130 мм	вправо 69 мм x 85 мм, 93 мм x 67 мм
	93 мм x 95 мм	влево 69 мм x 85 мм, 93 мм x 67 мм
45° (влево)	35 мм x 130 мм	правая часть 35 мм x 91 мм, 49 мм x 67 мм
	53 мм x 95 мм	левая часть 35 мм x 65 мм, 49 мм x 42 мм








Макс. размеры распиливаемой детали при 90° в режиме отрезного станка со столом (пильного станка)	40 мм
Число оборотов без нагрузки (мин <sup>-1</sup> )	4 800
Размер стола (Ш x Д)	260 мм x 405 мм
Размеры (Д x Ш x В)	530 мм x 476 мм x 535 мм
Вес нетто	14,3 кг
Класс безопасности	II

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2003

END208-8

### Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

-  Прочитайте руководство пользователя.
-  ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ
-   Для предотвращения травм от разлетающихся осколков после распиливания держите головку пилы опущенной вниз до тех пор, пока полотно не остановится полностью.
-   При использовании инструмента для сложной угловой резки закрепите верхний стол в крайнем верхнем положении так, чтобы пыльное полотно не выступало над верхней плоскостью верхнего стола.
-  Не располагайте руки или пальцы рядом с лезвием.



- При выполнении левого распиливания под углом всегда устанавливайте **ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ** слева. Несоблюдение этого требования может привести к серьезной травме оператора.
- В целях вашей безопасности, перед началом работы удалите со стола стружку, небольшие предметы и т. п.
- Для того чтобы ослабить болт, поверните его по часовой стрелке.
- Только для стран ЕС  
 Не утилизируйте данный электроинструмент вместе с бытовыми отходами!  
 В рамках соблюдения Европейской Директивы по утилизации электрического и электронного оборудования и ее применения в соответствии с национальным законодательством,

электрооборудование в конце срока своей службы должно утилизироваться отдельно и передаваться для его утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENE060-1

#### Назначение

Инструмент предназначен для точных прямых пропилов и (только при использовании в режиме торцовочной пилы на нижнем столе) угловых пропилов в древесине.

ENF002-2

#### Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

ENG905-1

#### Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN61029:

- Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ): 93 дБ (A)
- Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 107 дБ (A)
- Погрешность (K): 3 дБ (A)

**Используйте средства защиты слуха**

ENG900-1

#### Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN61029:

- Распространение вибрации ( $a_h$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> или менее
- Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях

использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH003-15

#### Только для европейских стран

#### Декларация о соответствии ЕС

**Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):**

Обозначение устройства:

Распиловочный станок

Модель/Тип: LH1040, LH1040F

**Соответствует (ют) следующим директивам ЕС:**  
2006/42/EC

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN61029

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/EC доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

30.10.2014



000331

Ясуси Фукая (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

#### Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

**Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.**

ENB088-5

#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ РАСПИЛОВОЧНОГО СТАНКА

ДЛЯ РЕЖИМА ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ И РЕЖИМА НАСТОЛЬНОЙ ПИЛЫ (ПИЛЬНОГО СТАНКА)

1. Перед началом работы тщательно проверьте диск на предмет трещин и деформаций. Немедленно замените поврежденный диск.

2. Не используйте пилу без ограждений и расклинивающего ножа, особенно после изменения режима работы. Перед каждым использованием проверьте нормальное закрытие ограждений диска. Не эксплуатируйте пилу, если ограждение диска не перемещается свободно и мгновенно не закрывается. Никогда не фиксируйте и не привязывайте ограждение диска в открытом положении. Немедленно устраните любые нарушения в работе ограждений диска.
3. Используйте только пильные диски, рекомендованные производителем и отвечающие требованиям EN847-1. Ширина пропила должна быть больше толщины расклинивающего ножа, а диск должен быть тоньше расклинивающего ножа.
4. Не используйте циркулярные пилы, изготовленные из быстрорежущей стали.
5. Используйте защитные очки.
6. Используйте средства защиты слуха, чтобы снизить риск потери слуха.
7. Надевайте защитные перчатки при обращении с дисками (по возможности диски следует переносить в чехле) и заготовками.
8. При выполнении пиления подключите инструмент к устройству сбора пыли.
9. Если толкатель не используется, храните его в надежном месте.
10. Содержите площадку на уровне инструмента в порядке, и следите за отсутствием разбросанного материала, например, щепок и обрезков.
11. Оператор имеет соответствующую подготовку для использования, настройки и эксплуатации инструмента.
12. Оставляя пилу без присмотра, выключите ее и отсоедините от розетки.
13. Для снижения шума при пиления дисковая пила всегда должна быть острой и чистой.
14. Используйте только пильные диски, маркировка максимальной скорости которых равна или выше максимальной скорости без нагрузки, указанной на инструменте.
15. Если инструмент оснащен лазером или светодиодом, не устанавливайте лазер или светодиод другого типа. Обратитесь для выполнения ремонта в авторизованный сервисный центр.
16. Запрещается удалять обрезки или другие части обрабатываемой детали из области резания, если инструмент работает с незащищенным пильным диском.
17. Запрещается использовать инструмент для прорезания пазов, канавок или шпунтования.
18. Прежде чем переносить инструмент, обязательно закрывайте верхнюю часть пильного диска верхним ограждением и закрепляйте все подвижные детали. Не поднимайте и не переносите инструмент, взявшись за ограждение.
19. Почистите и соблюдайте осторожность, чтобы не повредить шпиндель, фланцы (особенно установочную поверхность) и болт с шестигранной головкой перед или во время установки полотна. Повреждения этих деталей могут привести к поломке полотна. Плохая установка может привести к вибрации/биению или проскальзыванию пилы. Пользуйтесь только фланцами, указанными для этого инструмента.
20. Всегда используйте принадлежностей, рекомендованные в данном руководстве. Использование несоответствующих принадлежностей, таких как, например, отрезные абразивные круги, может привести к травме.
21. Выбирайте пильный диск в соответствии с материалом, который вы будете резать.
22. Не пилите металлические предметы, такие как гвозди и шурупы. Перед началом работы осмотрите деталь и убедитесь в отсутствии гвоздей, шурупов и других инородных предметов или удалите их.
23. ПЕРЕД началом пиления выберите все твердые выпадающие сучки из распилываемой детали.
24. Не пользуйтесь инструментом в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
25. Для обеспечения вашей безопасности перед выполнением работ удалите щепки, небольшие детали и т. п. с поверхности стола перед включением инструмента в сеть и началом работы.
26. Держите руки, посторонних и становитесь сами вне линии пиления циркулярной пилы. Избегайте контакта с любым, вращающимся по инерции, диском. И в этом состоянии он может привести к серьезной травме. Никогда не пытайтесь дотянуться до какого-либо предмета рядом с диском пилы.
27. Будьте постоянно осторожными, особенно при выполнении повторяющихся, монотонных действий. Не подвергайтесь ошибочному чувству безопасности. Полотна не прощают ошибок.
28. Перед включением выключателя, убедитесь в том, что блокировка вала снята.

29. Перед использованием инструмента на реальной детали дайте инструменту немного поработать вхолостую. Убедитесь в отсутствии вибрации или биения, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или дисбалансе диска.
30. Перед началом резки дождитесь, пока диск не наберет полную скорость.
31. Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.
32. Перед перемещением детали или изменением настроек выключите инструмент и дождитесь остановки дисковой пилы.
33. Отключите инструмент от сети при замене пильного диска, обслуживания или завершения использования.
34. Некоторые виды пыли, возникающей при пилении, содержат химические вещества, которые могут вызвать рак, врожденные дефекты или оказать отрицательное воздействие на репродуктивные функции организма. Ниже приведены примеры некоторых таких химических веществ:
  - свинец из материалов, окрашенных красками на основе свинца и,
  - мышьяк и хром из химически обработанной древесины.
 Риск вашему здоровью от воздействия данных веществ зависит от частоты выполнения такой работы. Для снижения воздействия таких химических веществ на ваш организм: работайте в хорошо проветриваемом месте с соответствующими средствами обеспечения безопасности, как, например, пылезащитными масками, которые могут задерживать микроскопические частицы.
35. Даже если инструмент используется в соответствии со всеми требованиями, полностью исключить все оставшиеся факторы риска невозможно. Следующие факторы риска обуславливаются конструкцией и принципом эксплуатации инструмента:
  - Вред здоровью из-за вибрации рук в случаях, когда электроинструмент используется длительное время (при этом он используется неправильно или обслуживается ненадлежащим образом).
  - Травма или повреждение, вызванные ослаблением крепления насадок инструмента, и их неожиданным соскальзыванием из/с электроинструмента при неожиданном повреждении, износе или неправильной установке.

#### ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ В РЕЖИМЕ ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ:

36. В случае износа замените планку для пропилов.
37. Используйте толкатель в виде стержня или блока во избежание работы руками и пальцами около пильного диска.
38. При пилении под углом убедитесь в надежном креплении кронштейна. Затяните рычаг по часовой стрелке для фиксации кронштейна.
39. Не выполняйте каких-либо действий одними руками. При проведении всех типов работ обрабатываемую деталь необходимо прочно закрепить к поворотному основанию и направляющей линейке с помощью тисков. Никогда не держите обрабатываемую деталь руками.
40. Перед каждым разрезом проверяйте устойчивость инструмента.
41. При необходимости закрепите инструмент на верстаке.
42. Устанавливайте под длинные обрабатываемые детали соответствующие дополнительные опоры.
43. Запрещается разрезать настолько маленькие детали, что их размеры не позволяют надежно закрепить их в тисках. Неправильно зажата деталь может стать причиной отдачи и тяжелых травм.
44. Используйте пилу только для резки древесины, алюминия или подобных материалов.
45. Убедитесь в прочном креплении поворотного основания и в его неподвижности во время выполнения работ.
46. Перед включением инструмента убедитесь в том, что диск в самом нижнем положении не касается поворотного основания и обрабатываемой детали.
47. Крепко держите ручку. Помните, что во время запуска и остановки пила немного движется вверх или вниз.

#### ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ В РЕЖИМЕ НАСТОЛЬКОЙ ПИЛЫ (ПИЛЬНОГО СТАНКА):

48. Убедитесь, что кронштейн надежно закреплен в рабочем положении. Затяните рычаг по часовой стрелке для фиксации кронштейна.
49. Убедитесь, что стол пильного станка надежно закреплен на выбранной высоте.
50. Не выполняйте каких-либо действий только одними руками. Это означает, что не следует использовать руки для поддержания или направления разрезаемой детали вместо направляющей планки.

51. Перед включением выключателя убедитесь, что циркулярная пила не касается расклинивающего ножа или распиливаемой детали.
52. Обратите особое внимание на инструкции, касающиеся снижения риска ОТДАЧИ. ОТДАЧА - это мгновенная реакция на заземление, изгиб или нарушение соосности циркулярной пилы. ОТДАЧА приводит к отбрасыванию распиливаемой детали обратно по направлению к оператору. ОТДАЧА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ. Во избежание ОТДАЧИ циркулярная пила всегда должна быть острой, паз разреза должен быть параллелен пиле, расклинивающий нож и ограждение пилы должны находиться на месте в исправном состоянии. Разрезаемую деталь следует отпускать только после того, как она полностью пройдет пилу. Не следует резать перекрученные или изогнутые детали или детали, не имеющие прямого края, расположенного вдоль направляющей планки.
53. Избегайте резкой быстрой подачи. При пилении трудно распиливаемых деталей максимально медленно подавайте деталь. При подаче не сгибайте и не скручивайте распиливаемую деталь. Если пила застряла или защемила в распиливаемой детали, немедленно выключите циркулярную пилу. Выключите инструмент из сети. Затем устраните застревание.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

## УСТАНОВКА

### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Содержите площадку вокруг уровня инструмента в чистоте и без разбросанных материалов, таких, как щепы и отрезки.

## Установка вспомогательной пластины

### Рис.1

### Рис.2

Всегда устанавливайте вспомогательную пластину с помощью выемки в основании инструмента, и закрепляйте ее путем затяжки шестигранного болта перед началом работы.

## Для европейских стран

### Установка держателей

### Рис.3

### Рис.4

Установите держатели с обеих сторон основания и зафиксируйте их винтами.

Настройте регуляторы так, чтобы они касались поверхности пола.

### Установка на верстак

Данный инструмент необходимо прикрутить двумя болтами к ровной и устойчивой поверхности, используя отверстия для болтов в основании инструмента. Это поможет предотвратить опрокидывание и возможные травмы.

### Рис.5

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

### Кожух диска

#### Рис.6

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь, что рукоятку нельзя опустить без нажатия на рычаг, находящийся слева от рукоятки.
- Убедитесь, что нижние кожухи диска А и В не открываются без нажатия на рукоятку в самое верхнее положение.

При опускании рукоятки и нажатии рычага влево, нижний кожух диска А поднимается автоматически. Нижний кожух диска В поднимается и соприкасается с обрабатываемой деталью. Нижние кожухи диска подпружинены, поэтому по окончании распиливания и подъема рукоятки они возвращаются в исходное положение. Верхний кожух диска ровно ложится на верхнюю поверхность после прохода под ним обрабатываемой детали. НИКОГДА НЕ ПРЕПЯТСТВУЙТЕ РАБОТЕ И НЕ СНИМАЙТЕ НИЖНИЕ КОЖУХИ ДИСКА, ПРУЖИНУ, ПРИКРЕПЛЕННУЮ К НИЖНЕМУ КОЖУХУ ДИСКА ИЛИ ВЕРХНИЙ КОЖУХ ДИСКА.

В целях Вашей личной безопасности, всегда содержите каждый кожух диска в хорошем состоянии. Необходимо сразу же устранять любые нарушения в работе кожухов. Проверьте и убедитесь в возвратном действии подпружиненных нижних кожухов диска. НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ, ЕСЛИ НИЖНИЙ КОЖУХ ДИСКА, ПРУЖИНА ИЛИ ВЕРХНИЙ КОЖУХ ДИСКА ПОВРЕЖДЕНА, НЕИСПРАВНЫ ИЛИ СНЯТЫ. ЭТО ОЧЕНЬ ОПАСНО, И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ЛИЧНОЙ ТРАВМЕ.

Если какая-либо видимая часть кожуха диска загрязнится, или если опилки настолько прилипнут к нему, что диск уже нельзя будет увидеть, выньте штекер инструмента из розетки питания и тщательно очистите кожухи влажной тканью. Не пользуйтесь растворителями или очистителями на основе керосина для очистки пластмассового кожуха.

Если нижний кожух диска А особенно грязный, и сквозь кожух плохо видно, выполните следующее. Закрепите верхний стол в полностью поднятом положении, полностью поднимите рукоятку, полностью надавите на стопорный штифт при полностью поднятой рукоятке, и с помощью входящего в комплект торцевого ключа ослабьте шестигранный болт крепления центральной крышки.

Ослабьте шестигранный болт, повернув его против часовой стрелки, и поднимите нижний кожух диска А и центральную крышку, надавив на рычаг влево. Когда нижний кожух диска А находится в таком положении, это упрощает очистку и повышает ее эффективность. По завершении очистки, выполните процедуру в обратном порядке и закрутите болт. В таком же состоянии для верхнего кожуха диска, как описано выше, ослабьте винт его крепления с помощью отвертки и снимите верхний кожух диска. После очистки всегда прочно устанавливайте его на место путем затяжки винта до такой степени, чтобы верхний кожух диска плавно двигался вверх или вниз.

Если со временем или из-за ультрафиолетового облучения какой-либо из этих кожухов диска обесцветится, свяжитесь с сервис-центром Makita для заказа нового кожуха. НЕ УБИРАЙТЕ И НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХИ.

#### Рис.7

### Обеспечение максимальной производительности резки

#### Рис.8

#### Рис.9

Данный инструмент отрегулирован на заводе-изготовителе для обеспечения максимальной производительности резки при использовании пильного диска в 260 мм.

При установке нового диска всегда проверяйте нижнее предельное положение диска, и, при необходимости, осуществите регулировку следующим образом:

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При выполнении данной регулировки сначала отключите инструмент от сети, а затем установите верхний стол в крайнее нижнее положение.

Сначала отключите инструмент от сети. Установите верхний стол в крайнее нижнее положение. Полностью опустите рукоятку. При помощи торцевого ключа поверните регулировочный болт так, чтобы в верхнем столе показалось самое большое отверстие, а внешний край режущего диска опустился немного ниже верхней поверхности поворотной базы в точку, где передняя поверхность ограждения направляющей соприкасается с верхней поверхностью поворотной базы.

Отключите инструмент от сети, поверните диск рукой, нажимая на рукоятку до конца, чтобы убедиться в том, что диск не касается никакой из частей нижнего основания. При необходимости, слегка отрегулируйте снова.

### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- После установки нового диска, всегда проверяйте, что диск не касается какой-либо из частей нижнего основания, когда рукоятка полностью опущена. Всегда выполняйте эту процедуру, вынув штекер инструмента из розетки электропитания.

### **Регулировка угла резки**

**Рис.10**

Ослабьте ручку, повернув ее против часовой стрелки. Поверните основание, нажимая на рычаг блокировки. После перемещения ручки в положение, при котором стрелка указывает на необходимый угол на шкале резки, крепко затяните ручку, повернув ее по часовой стрелке.

### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- При повороте поворотного основания, обязательно полностью поднимите рукоятку.
- После изменения угла резки, всегда закрепляйте поворотное основание, крепко затягивая ручку.

### **Регулировка угла скоса**

**Рис.11**

**Рис.12**

Для регулировки угла скоса, ослабьте рычаг в нижней части инструмента, повернув его против часовой стрелки.

Надавите на рукоятку влево, чтобы откинуть пильный диск, при этом стрелка должна указывать на необходимый угол на шкале скоса. Затем крепко затяните рычаг по часовой стрелке, чтобы затянуть ручку.

### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- При наклоне пильного диска обязательно полностью поднимите рукоятку.
- После изменения угла скоса, всегда закрепляйте кронштейн, затягивая рычаг по часовой стрелке.

### **Действие выключателя**

**Рис.13**

### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Перед работой убедитесь, что инструмент включается и выключается.

Для запуска инструмента нажмите кнопку ON (I). Для его остановки нажмите кнопку OFF (O).

### **Включение ламп**

**Только для модели LH1040F**

**Рис.14**

Надавите на верхнюю часть переключателя, чтобы включить лампу, и на нижнюю часть, чтобы выключить ее.

### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

### **Примечание:**

- Используйте сухую ткань для очистки грязи с линзы лампы. Следите за тем, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может уменьшить освещение.

### **Регулировка уровня верхнего стола**

**Рис.15**

Для регулировки уровня верхнего стола, ослабьте два рычага, повернув их против часовой стрелки, а затем поднимите или опустите верхний стол. Крепко затяните эти рычаги после регулировки.

### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Расположите верхний стол в самом верхнем положении при использовании инструмента в режиме торцовочной пилы и в нужном положении при использовании режима настольной пилы (пильного станка).

## **МОНТАЖ**

### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

### **Установка или снятие пильного диска**

### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Перед установкой или снятием диска, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур вынут из розетки электропитания.
- Для снятия или установки диска пользуйтесь только специальным торцовым ключом Makita. Несоблюдение данного требования может привести к перетяжке или недостаточной затяжке шестигранного болта. Это может привести к травме.

Закрепите верхний стол в самом верхнем положении. Заблокируйте рукоятку в поднятом положении, нажав на стопорный штифт.

**Рис.16**

Для снятия диска сначала ослабьте зажимной винт, чтобы опустить нижний кожух диска B, как показано на рисунке.

**Рис.17**

Затем с помощью торцового ключа ослабьте шестигранный болт крепления центральной крышки, повернув его против часовой стрелки. Поднимите нижний кожух диска A и центральную крышку, надавливая на рычаг слева от рукоятки.



### Рис.18

Нажмите на замок вала, чтобы заблокировать шпindel, ослабьте шестигранный болт, повернув его по часовой стрелке с помощью торцового ключа. Затем выньте шестигранный болт, внешний фланец и диск.

### Рис.19

Для установки диска, осторожно наденьте его на шпindel, следя за тем, чтобы направление стрелки на поверхности диска совпадало с направлением стрелки на корпусе диска. Установите внешний фланец и шестигранный болт, затем с помощью торцового ключа крепко затяните шестигранный болт (левого кручения) против часовой стрелки, нажимая на замок вала.

### Рис.20

### Рис.21

#### Примечание:

- При установке пильного диска обязательно сначала вставьте его с внешней стороны кожуха диска В, а затем поднимите его, чтобы окончательно установить диск в кожухе диска В.

### Рис.22

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Кольцо с внешним диаметром 25,0 мм или 30 мм устанавливается на шпindel на заводе. Перед установкой диска на шпindel обязательно убедитесь, что на шпindel установлено кольцо с соответствующим отверстием для того диска, который вы собираетесь использовать.

Возвратите нижний кожух диска А и центральную крышку в первоначальное положение. Затем затяните шестигранный болт по часовой стрелке, чтобы закрепить центральную крышку. Поднимите кожух диска В до упора и крепко затяните зажимной винт, удерживая кожух в поднятом положении. Опустите рукоятку, чтобы убедиться в надлежащем перемещении кожухов диска. Перед выполнением распила, убедитесь, что замок вала освободил шпindel.

### Регулировка расклинивающего ножа

#### Рис.23

Перед регулировкой расклинивающего ножа ослабьте два рычага, повернув их против часовой стрелки, и надавите на верхний стол с правой стороны около расклинивающего ножа, чтобы опустить его. Затем надежно закрепите верхний стол, затянув два рычага, как показано на рисунке.

Между расклинивающим ножом и зубьями диска должен быть зазор примерно в 4 - 5 мм. Отрегулируйте расклинивающий нож соответствующим образом, открутив два шестигранных болта против часовой стрелки с помощью шестигранного торцового ключа и измерив расстояние. Крепко затяните шестигранные болты, и

перед распиливанием убедитесь в том, что верхний кожух диска работает плавно.

#### Рис.24

Расклинивающий нож устанавливается перед поставкой с предприятия-изготовителя, поэтому диск и расклинивающий нож располагаются на прямой линии.

#### Рис.25

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если диск и расклинивающий нож не отрегулированы надлежащим образом, в ходе работы может возникнуть опасное зажатие. Убедитесь, что расклинивающий нож располагается между двумя внешними краями зубьев диска, если смотреть на него сверху. Если пользоваться инструментом без надлежащим образом отрегулированного расклинивающего ножа, можно получить серьезные личные травмы. Если они не отрегулированы по какой-либо причине, всегда производите их регулировку в уполномоченном сервис-центре Makita.
- Не извлекайте расклинивающий нож.

### Установка и регулировка направляющей планки

#### Рис.26

1. Установите направляющую планку на стол, чтобы держатель направляющей планки вошел в сцепление с рельсом направляющей. Крепко затяните зажимной винт (В) направляющей планки по часовой стрелке.
  2. Ослабьте зажимной винт (А).
  3. Подвиньте направляющую планку и закрепите ее так, чтобы конец направляющей планки, находящийся дальше от Вас, был выровнен с той точкой, в которой передний край пильного диска немного выдается из-под верхней поверхности обрабатываемой детали. Цель данной регулировки заключается в снижении риска отскока по направлению к оператору той отрезной части обрабатываемой детали, которая будет зажата между пильным диском и направляющей планкой при ее окончательном выталкивании по направлению к оператору. Линия 3 изменяется в зависимости от толщины обрабатываемой детали или уровня стола. Отрегулируйте положение направляющей планки в зависимости от толщины обрабатываемой детали.
- После регулировки направляющей планки крепко затяните зажимной винт (А).

#### Рис.27

#### Примечание:

- Имеется четыре шаблона положения направляющей планки, как показано на рисунке. Направляющая планка имеет две прорези по сторонам, одна прорезь с приподнятым краем с той же стороны, а другая прорезь без него. Используйте поверхность направляющей планки с таким краем, располагая его по направлению к обрабатываемой детали, только при распиловке той детали, которая тоньше обрабатываемой детали.

#### Рис.28

#### Примечание:

- Для изменения формы распиливания по направляющей планке снимите ее с держателя, для чего ослабьте зажимной винт (А) и измените положение передней кромки направляющей планки в держателе так, чтобы оно соответствовало характеру выполняемой работы (см. Рисунок). Вставьте квадратную гайку в заднюю часть каждой из двух прорезей в держателе направляющей планки так, как показано на рисунке.

Для того чтобы изменить форму А или В на форму С или D и наоборот, снимите квадратную гайку, шайбу и зажимной винт (А) с держателя направляющей планки, затем установите зажимной винт (А), шайбу и квадратную гайку на противоположную по отношению к исходному положению сторону держателя направляющей планки. Вставьте квадратную гайку в прорезь направляющей планки и хорошо затяните зажимной винт (А). Вставьте квадратную гайку в заднюю часть каждой из двух прорезей в держателе направляющей планки так, как показано на рисунке.

#### Рис.29

Положение направляющей планки отрегулировано на заводе таким образом, что она располагается параллельно поверхности режущего диска. Проверьте параллельность. Убедитесь в том, что направляющая планка располагается параллельно режущему диску. Опустите стол в крайнее нижнее положение так, чтобы режущий диск был расположен в крайнем верхнем положении над столом. Цветным карандашом нанесите метку на один из зубцов режущего диска. Измерьте расстояние (А) и (В) между направляющей планкой и режущим диском. Выполняйте оба измерения от зубца с меткой. Результаты обоих измерений должны быть идентичными. При нарушении параллельности расположения направляющей планки и режущего диска выполните следующее:

#### Рис.30

- (1) Поверните два регулировочных винта против часовой стрелки.

#### Рис.31

#### Рис.32

- (2) Немного подайте заднюю кромку направляющей планки вправо или влево так, чтобы она расположилась параллельно режущему диску.
- (3) Крепко затяните два винта направляющей планки.

#### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно отрегулируйте направляющую планку, чтобы она была параллельна относительно диска, иначе может произойти опасный отскок.
- Обязательно отрегулируйте направляющую планку так, чтобы она не соприкасалась с верхним кожухом диска или пыльным диском.

#### Пылесборный мешок

#### Рис.33

Использование пылесборного мешка упрощает сбор пыли и делает работу по резке чистой. Для крепления пылесборного мешка, наденьте его на пылесборный патрубок.

#### Примечание:

- В режиме торцовочной пилы всегда надевайте пылесборный мешок только на задний патрубок. Когда пылесборный мешок заполнится примерно наполовину, снимите пылесборный мешок с инструмента и вытяните зажим. Удалите содержимое пылесборного мешка, слегка ударив по нему, чтобы удалить частицы, прилипшие к внутренней части, которые могут ухудшить дальнейший сбор пыли.

#### Рис.34

Если вы подсоедините пылесос к Вашей пиле, это позволит добиться более эффективной и чистой работы.

#### Рис.35

Для установки крышки режущего диска при использовании стола в режиме пилы (режим верстака) поверните поворотную базу на угол отрезки 0° (см. Раздел "Регулировка угла отрезки") и установите крышку режущего диска на поворотный стол так, чтобы она располагалась по центру относительно прорези для подачи режущего диска в поворотном столе, а затем зафиксируйте ручку в крайнем нижнем положении, для чего полностью подайте стопорный штифт, как показано на рисунке.

#### **Примечание:**

- Для прикрепления пылесборного мешка к переднему пылесборному патрубку в режиме настольной пилы (пильного станка), сначала снимите крышку с переднего пылесборного патрубка, а затем прикрепите пылесборный мешок к пылесборному патрубку.
- Если пылесборный мешок не используется, всегда устанавливайте крышку обратно на передний пылесборный патрубок. Несоблюдение данного требования может привести к рассеиванию пыли из патрубка.
- При использовании инструмента в режиме настольной пилы (пильного станка), убедитесь, что кожух диска установлен на поворотном столе.

#### **Крепление обрабатываемой детали**

Всегда, когда это представляется возможным, закрепляйте обрабатываемую деталь с помощью дополнительных тисков. Если Вам необходимо удерживать обрабатываемую деталь рукой, это следует делать осторожно и крепко, чтобы не потерять контроль над обрабатываемой деталью. Руку и кронштейн необходимо держать подальше от района диска (минимум 100 мм). Крепко прижмите обрабатываемую деталь к направляющей планке пальцами сверху направляющей планки. Обрабатываемая деталь также должна крепко располагаться на поворотном основании.

#### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Никогда не удерживайте обрабатываемую деталь руками, если рука должна быть на расстоянии ближе, чем 100 мм от района диска. В данном случае всегда пользуйтесь дополнительными тисками для закрепления обрабатываемой детали. После какой-либо операции распиловки поднимайте диск осторожно. Никогда не поднимайте диск, пока он не остановится полностью. Возможно получение серьезной травмы.

#### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- При резке длинных обрабатываемых деталей, используйте опоры такой же высоты, как и уровень верхней поверхности поворотного основания. Не полагайтесь исключительно на вертикальные тиски и/или на горизонтальные тиски (дополнительные принадлежности) при креплении обрабатываемой детали. Тонкий материал подвержен прогибам. Обеспечьте поддержку обрабатываемой детали по всей ее длине во избежание защемления диска и возможного ОТСКОКА.

#### **Рис.36**

### **Вспомогательное ограждение (только для стран Европы)**

#### **Рис.37**

Данный инструмент оборудован вспомогательным ограждением. Вспомогательное ограждение обычно обращено внутрь. Однако при выполнении резки с левым скосом откидывайте его наружу.

#### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- При выполнении резки с левым скосом откидывайте вспомогательное ограждение наружу. В противном случае оно будет касаться диска или другой части инструмента, что может привести к тяжелым травмам оператора.

### **Вертикальные тиски (дополнительная принадлежность)**

#### **Рис.38**

Вертикальные тиски можно устанавливать в двух положениях, на правой или на левой стороне направляющей линейки или на крепежном блоке (дополнительная принадлежность). Вставьте стержень тисков в отверстие в направляющей линейке или крепежном блоке и затяните винт, чтобы закрепить стержень тисков.

Расположите кронштейн тисков в соответствии с толщиной и формой обрабатываемой детали и закрепите кронштейн тисков, затянув винт. Если винт крепления кронштейна тисков соприкасается с направляющей линейкой, установите винт на противоположной стороне кронштейна тисков. Убедитесь, что никакая часть инструмента не соприкасается с тисками при опускании рукоятки до конца. Если какая-либо часть касается тисков, отрегулируйте положение тисков.

Приложите обрабатываемую деталь к направляющей линейке и поворотному основанию. Расположите обрабатываемую деталь в необходимом для распиливания положении и надежно закрепите ее, затянув ручку тисков.

#### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Обрабатываемая деталь должна быть плотно закреплена к поворотному основанию и направляющей планке.

### **Горизонтальные тиски (дополнительная принадлежность)**

#### **Рис.39**

Горизонтальные тиски можно устанавливать либо с левой, либо с правой стороны основания. При выполнении резки под углом в 15° или больше, установите горизонтальные тиски на стороне, обратной направлению, в котором будет поворачиваться поворотное основание. Повернув ручку тисков против часовой стрелки, можно ослабить винт и быстро вставлять или вынимать вал тисков.

При повороте ручки тисков по часовой стрелке винт остается в закрученном положении. Чтобы взяться за обрабатываемую деталь, немного поверните ручку тисков по часовой стрелке, пока выступ не достигнет самого верхнего положения, затем крепко затяните ее. Если к ручке тисков приложить усилие или потянуть за нее при повороте по часовой стрелке, выступ может зафиксироваться под углом. В этом случае, поворачивайте ручку тисков назад против часовой стрелки, пока винт не освободится, перед тем, как снова повернуть ее немного по часовой стрелке. Максимальная ширина обрабатываемой детали, которую можно закрепить с помощью горизонтальных тисков, составляет 130 мм.

### **Держатели и крепежный блок (дополнительная принадлежность)**

**Рис.40**

Держатели и крепежный блок можно устанавливать на любой из двух сторон в качестве удобного средства горизонтальной поддержки обрабатываемых деталей. Установите их в соответствии с рисунком. Затем крепко затяните винты, чтобы закрепить держатели и крепежный блок.

При резке длинных обрабатываемых деталей, используйте блок держателей со стержнями (дополнительная принадлежность). Он состоит из двух крепежных блоков и двух стержней 12.

**Рис.41**

#### **⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Всегда поддерживайте длинные обрабатываемые детали на том же уровне, что и верхняя поверхность поворотного основания, для обеспечения точности распилов и предотвращения опасной потери контроля над инструментом.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

#### **⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Перед эксплуатацией обязательно освободите рукоятку из нижнего положения, вытащив стопорный штифт.
- Перед включением переключателя, убедитесь в том, что диск не касается обрабатываемой детали и т.д.

### **РАСПИЛКА В РЕЖИМЕ ТОРЦОВОЙ ПИЛЫ**

#### **⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- При использовании инструмента в режиме торцевой пилы, закрепите верхний стол в самом верхнем положении, чтобы пильный диск не выступал из верхней поверхности верхнего стола.

#### **⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не прилагайте чрезмерное давление на рукоятку при резке. Избыточное усилие может привести к перегрузке двигателя и/или снижению эффективности резки. Нажимайте на рукоятку только с тем усилием, которое необходимо для плавной резки и без значительного снижения скорости диска.
- Осторожно надавите на рукоятку для выполнения резки. Если нажать на рукоятку с усилием, или если приложить боковое усилие, диск будет вибрировать, и оставит след (след пилы) на обрабатываемой детали, что приведет к снижению точности разреза.

#### **1. Резка с нажимом**

**Рис.42**

Приложите и прикрепите обрабатываемую деталь к направляющей планке и поворотному основанию. Включите инструмент, когда диск ничего не касается, и подождите, пока диск не достигнет полной скорости, перед тем, как опустить его. Затем осторожно опустите рукоятку в полностью опущенное положение, чтобы распилить обрабатываемую деталь. По завершении резки, отключите инструмент и **ПОДОЖДИТЕ, ПОКА ДИСК НЕ ОСТАНОВИТСЯ ПОЛНОСТЬЮ**, перед тем, как вернуть диск в полностью поднятое положение.

#### **2. Резка под углом**

См. раздел "Регулировка угла резки" выше.

#### **3. Резка со скосом**

**Рис.43**

Ослабьте рычаг и откиньте пильный диск, чтобы отрегулировать угол скоса (см. раздел "Регулировка угла скоса" выше). Обязательно крепко затяните рычаг, чтобы обеспечить выбранный угол скоса. Приложите и прикрепите обрабатываемую деталь к направляющей планке и поворотному основанию. Включите инструмент, когда диск ничего не касается, и подождите, пока диск не достигнет полной скорости. Затем медленно опустите рукоятку в полностью опущенное положение, прилагая давление параллельно диску. По завершении резки, отключите инструмент и **ПОДОЖДИТЕ, ПОКА ДИСК НЕ ОСТАНОВИТСЯ ПОЛНОСТЬЮ**, перед тем, как вернуть диск в полностью поднятое положение.

#### **⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Всегда следите за тем, чтобы диск опускался в направлении скоса при выполнении распилов со скосом. Держите руки вдали от направления движения пильного диска.

- При выполнении резки со скосом, может произойти то, что отпиленная деталь будет упираться в боковую часть диска. Если поднять диск, когда он еще вращается, эта деталь может зацепиться за диск, в результате чего произойдет разброс фрагментов, и это опасно. Диск следует поднимать ТОЛЬКО после того, как диск полностью остановится.
- При нажатии на рукоятку, прилагайте давление, параллельное диску. Если давление не будет параллельным диску при выполнении резки, угол диска может сместиться, что приведет к снижению точности резки.
- (Только для стран Европы) Обязательно устанавливайте вспомогательное ограждение наружу при выполнении резки с левым скосом.

#### 4. Составная резка

Составная резка представляет собой процесс, при котором резка со скосом применяется одновременно с резкой под углом обрабатываемой детали. Составную резку можно осуществлять под углами, показанными в таблице.

Угол скоса	Угол резки
45°	Влево и вправо 0° - 45°

006366

При выполнении составной резки см. объяснения в разделах "Резка с нажимом", "Резка под углом" и "Резка со скосом".

#### 5. Резка алюминиевого профиля

Рис.44

При креплении алюминиевого профиля, используйте распорные блоки или детали металлолома, как показано на рисунке, чтобы предотвратить деформацию алюминия. При резке алюминиевого профиля используйте смазочное вещество для резки, чтобы предотвратить накопление алюминиевого материала на диске.

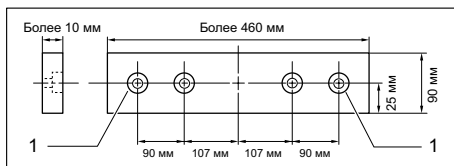
#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никогда не пытайтесь резать толстый или круглый алюминиевый профиль. Крепление толстого алюминиевого профиля при работе может ослабнуть, а круглый алюминиевый профиль невозможно крепко закрепить с помощью данного инструмента.
- Никогда не режьте алюминий в режиме настольной пилы (пильного станка).

#### 6. Деревянная облицовка

Использование деревянной облицовки позволяет добиться распиливания обрабатываемых деталей без расколов. Прикрепите деревянную облицовку к направляющей линейке с помощью отверстий в направляющей линейке.

Размеры предлагаемой деревянной облицовки показаны на рисунке.



#### 1. Отверстие

005577

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Используйте прямую доску одинаковой толщины в качестве деревянной облицовки.
- Используйте винты для крепления деревянной облицовки к направляющей линейке. Винты необходимо устанавливать так, чтобы их головки находились ниже поверхности деревянной облицовки.
- Когда деревянная облицовка прикреплена, не поворачивайте поворотное основание при опущенной рукоятке. Это приведет к повреждению диска и/или деревянной облицовки.

#### 7. Резка одинаковой длины

Рис.45

При резке нескольких частей одинаковой длины размером от 240 мм до 400 мм использование установочной пластины обеспечит более эффективную работу. Установите установочную пластину на держатель, как показано на рисунке.

Совместите линию резки на обрабатываемой детали либо с левой, либо с правой стороны паза в планке для пропилов, и, удерживая обрабатываемую деталь от перемещения, подвиньте установочную плиту до конца обрабатываемой детали. Затем закрепите установочную пластину винтом. Если установочная пластина не используется, ослабьте винт и отведите установочную пластину в сторону.

#### Примечание:

- Использование блока держателей со стержнями (дополнительная принадлежность) обеспечивает резку одинаковой длины размером примерно до 2 200 мм.

#### РАСПИЛКА В РЕЖИМЕ НАСТОЛЬНОЙ ПИЛЫ (ПИЛЬНОГО СТАНКА)

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- (Для инструментов, предназначенных для европейских стран) при использовании инструмента в режиме настольной пилы (пильного станка) откиньте вспомогательное ограждение наружу и выполните следующие действия.

При использовании инструмента в режиме настольной пилы (пильного станка) (для инструментов, предназначенных для европейских стран, откиньте вспомогательное ограждение наружу

и) установите крышку диска на поворотный стол так, чтобы она располагалась по центру относительно прорези для подачи диска в поворотном столе, и две небольшие бобышки на нижней части крышки диска вошли в полукруглую прорезь на внешнем крае поворотного стола (см. рисунок), а затем зафиксируйте ручку в крайнем нижнем положении, для чего полностью подайте стопорный штифт. Если не зафиксировать крышку диска, стол нельзя будет опустить.

**Рис.46**

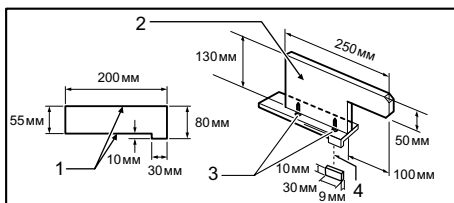
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда используйте подручные средства, такие, как нажимные палки и брусья, если существует опасность того, что руки или пальцы могут быть около диска.
- Всегда надежно прикрепляйте обрабатываемую деталь к столу и направляющей планке. Не сгибайте и не скручивайте ее при подаче. Если обрабатываемая деталь скручена или согнута, может произойти опасный отскок.
- НИКОГДА не вытягивайте обрабатываемую деталь, если диск крутится. Если Вам необходимо вытянуть обрабатываемую деталь до завершения распила, сначала выключите инструмент, крепко удерживая обрабатываемую деталь. Перед вытягиванием обрабатываемой детали подождите, пока диск полностью остановится. Несоблюдение данного требования может привести к опасным отскокам.
- НИКОГДА не убирайте отрезанные материалы, если диск крутится.
- НИКОГДА не располагайте руки или пальцы на линии продвижения пильного диска.
- Всегда надежно закрепляйте направляющую планку, иначе могут произойти опасные отскоки.
- Всегда пользуйтесь подручными средствами, такими как нажимные палки и брусья, при резке небольших или узких деталей.

### Подручные средства

Подручными средствами являются нажимные палки, нажимные брусья или вспомогательные планки. Используйте их для выполнения безопасных, уверенных распилов, чтобы оператор не касался диском какой-либо части тела.

### Нажимной брусок



1. Фаска/край параллельны
2. Ручка
3. Шуруп
4. Склеить вместе

005566

Используйте фанеру размером в 15 мм.

Ручка должна находиться в центре фанерной детали. Закрепите клеем и шурупами, как показано. Чтобы предотвратить притупление диска, если оператор по ошибке начнет резать нажимной брусок, необходимо всегда приклеивать небольшую фанеру размером в 10 мм x 9 мм x 30 мм к нажимному бруску.

(Никогда не забывайте гвозди в нажимной бруску.)

### Вспомогательная планка

**Рис.47**

**Рис.48**

Изготовьте вспомогательную планку из фанерных деталей размером в 10 и 15 мм.

Снимите направляющую планку, зажимной винт (А), плоскую прокладку и квадратную гайку с держателя направляющей планки, а затем прикрепите вспомогательную планку к держателю направляющей планки и затяните ее с помощью болта М6 длиной более М6х50, прокладок и гайки.

### Продольная распиловка

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При распиловке длинных или больших обрабатываемых деталей, всегда обеспечивайте надлежащую поддержку за пределами стола. НЕ позволяйте длинной доске двигаться или смещаться на столе. Это приведет к защемлению диска и повышению вероятности отскока и личной травмы. Опора должна находиться на той же высоте, что и стол.
1. Отрегулируйте глубину распила немного выше, чем толщина обрабатываемой детали. Для осуществления этой регулировки, ослабьте два рычага и опустите или поднимите верхний стол.
  2. Расположите направляющую планку на нужной глубине продольного распила и закрепите ее на месте, затянув зажимной винт (А). Перед выполнением продольной распиловки убедитесь, что два винта держателя направляющей планки закручены. Если он недостаточно закреплен, затяните его.

3. Включите инструмент, и осторожно подайте обрабатываемую деталь к диску вдоль направляющей планки.

- (1) Если ширина продольного распила составляет 40 мм или больше, воспользуйтесь нажимной палкой.

**Рис.49**

- (2) Если ширина продольного распила уже, чем 40 мм, нажимной палкой воспользоваться нельзя, так как она ударится о верхний кожух диска. Используйте вспомогательную планку и нажимной брусок.

Надежно установите вспомогательную планку, прикрепленную к держателю направляющей планки на столе.

Подавайте обрабатываемую деталь рукой, пока ее конец не будет находиться на расстоянии примерно в 25 мм от переднего края верхнего стола. Продолжайте подачу, используя нажимной брусок сверху вспомогательной планки до завершения распила.

**Рис.50**

## Переноска инструмента

**Рис.51**

Убедитесь, что штекер инструмента вынут из розетки электропитания. Полностью закрепите диск под углом скоса в 0°, а поворотное основание под левым углом резки. Полностью опустите рукоятку и закрепите ее в нижнем положении, полностью вдавив стопорный штифт. Переносите инструмент, держа за обе стороны основания инструмента, как показано на рисунке. Если Вы уберете держатели, пылесборный мешок и т.д., Вы сможете проще переносить инструмент.

**Рис.52**

### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед тем, как переносить инструмент, всегда закрепляйте все подвижные части.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда следите за заточкой и чистотой диска для обеспечения наилучшей и безопасной работы.

## Регулировка угла резки

Данный инструмент тщательно отрегулирован и выверен на предприятии-изготовителе, но грубая эксплуатация может нарушить регулировку. Если регулировка Вашего инструмента нарушена, выполните следующие:

### 1. Угол резки

**Рис.53**

Ослабьте ручку крепления поворотного основания. Поверните основание, чтобы стрелка указывала на 0° на шкале угла резки. Затяните ручку и ослабьте шестигранные болты крепления направляющей линейки с помощью торцевого ключа.

Полностью опустите рукоятку и закрепите ее в нижнем положении, надавив на стопорный штифт. Установите прямой угол диска по отношению к стороне направляющей линейки с помощью треугольной линейки, угольника и т.д. Затем крепко затяните шестигранные болты на направляющей линейке по порядку с правой стороны.

**Рис.54**

### 2. Угол скоса

**Рис.55**

- (1) Угол скоса в 0°

Полностью опустите рукоятку и закрепите ее в нижнем положении, надавив на стопорный штифт. Ослабьте рычаг в нижней части инструмента.

Поверните регулировочный болт угла скоса в 0° на правой стороне поворотного основания на два или три оборота по часовой стрелке, чтобы наклонить диск вправо.

Тщательно установите прямой угол диска по отношению к верхней поверхности поворотного основания с помощью треугольной линейки, угольника и т.д., повернув болт регулировки угла скоса в 0° против часовой стрелки.

**Рис.56**

Убедитесь, что стрелка на поворотном основании указывает на 0° на шкале угла скоса на кронштейне. Если стрелка не указывает на 0°, ослабьте винт крепления стрелки и отрегулируйте стрелку, чтобы она указывала на 0°.

**Рис.57**

- (2) Угол скоса в 45°

**Рис.58**

Производите регулировку угла скоса в 45° только после регулировки угла скоса в 0°. Для регулировки угла скоса влево на 45°, ослабьте рычаг и наклоните диск полностью влево. Убедитесь, что стрелка

на кронштейне указывает на 45° на шкале угла скоса на кронштейне. Если стрелка не указывает на 45°, поворачивайте болт регулировки угла скоса влево на 45° на стороне кронштейна, пока стрелка не будет указывать на 45°.

### Замена угольных щеток

#### Рис.59

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки. Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

#### Рис.60

### После использования

- После использования инструмента сотрите щепу и пыль, прилипшие к инструменту, с помощью ткани или подобного предмета. Содержите кожухи диска в чистом виде в соответствии с инструкциями в разделе "Кожух диска". Смазывайте скользящие части машинным маслом для предотвращения коррозии.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Стальные и твердосплавные пильные диски
- Вспомогательная пластина
- Блок тисков (горизонтальные тиски)

- Вертикальные тиски
- Торцовый ключ 13
- Комплект держателя
- Крепежный блок
- Блок держателей со стержнями
- Установочная пластина
- Пылесборный мешок
- Треугольная линейка
- Крышка диска (кожух диска С)
- Нажимная палка
- Блок линейки (направляющая планка)

### Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.



Пояснення до загального виду

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1-1. Допоміжна пластина                | 20-2. Захисний кожух В диску            | 35-3. Кришка диску                      |
| 1-2. Болт із шестигранною голівкою     | 21-1. Корпус диску                      | 36-1. Опора                             |
| 1-3. Станина                           | 21-2. Стрілка                           | 36-2. Поворотна основа                  |
| 2-1. Допоміжна пластина                | 21-3. Диск пили                         | 37-1. Напрямна підпора                  |
| 2-2. Станина                           | 21-4. Стрілка                           | 38-1. Затискний штифт                   |
| 2-3. Болт із шестигранною голівкою     | 22-1. Болт із шестигранною голівкою     | 38-2. Гвинт                             |
| 2-4. Гайка                             | 22-2. Зовнішній фланець                 | 38-3. Затискна ручка                    |
| 3-1. Тримачі                           | 22-3. Диск пили                         | 38-4. Затискне плече                    |
| 4-1. Тримач                            | 22-4. Внутрішній фланець                | 38-5. Напрямна планка                   |
| 4-2. Регулятор                         | 22-5. Шпindelь                          | 38-6. Тримач у зборі                    |
| 4-3. Гвинт                             | 22-6. Кільце                            | 38-7. Тримач                            |
| 5-1. Болт                              | 23-1. Верхній захисний кожух диску      | 39-1. Затискна ручка                    |
| 6-1. Нижній захисний кожух А диска     | 23-2. Запобіжний ніж                    | 39-2. Виступ                            |
| 6-2. Нижній захисний кожух В диску     | 23-3. Зона натискання                   | 39-3. Затискний вал                     |
| 6-3. Верхній захисний кожух диску      | 24-1. Болти із шестигранною голівкою    | 39-4. Станина                           |
| 7-1. Нижній захисний кожух А диска     | 25-1. Ширина диску                      | 40-1. Тримач у зборі                    |
| 7-2. Верхній захисний кожух диску      | 25-2. Запобіжний ніж                    | 40-2. Тримач                            |
| 7-3. Гвинт                             | 25-3. Болт із шестигранною голівкою     | 41-1. Тримач у зборі                    |
| 7-4. Болт із шестигранною голівкою     | 26-1. Тримач напрямної планки           | 41-2. Штифт 12                          |
| 7-5. Ручка                             | 26-2. Напрямна рейка на верхньому столі | 42-1. Лещата (додаткова приналежність)  |
| 7-6. Важіль                            | 26-3. Затискний гвинт (А)               | 43-1. Лещата (додаткова приналежність)  |
| 8-1. Торцевий ключ                     | 26-4. Затискний гвинт (В)               | 44-1. Лещата                            |
| 8-2. Болт регулювання                  | 26-5. Направляюча планка                | 44-2. Розділювальний блок               |
| 9-1. Верхня поверхня поворотної основи | 27-1. Направляюча планка                | 44-3. Напрямна планка                   |
| 9-2. Контур диску                      | 27-2. Тримач напрямної планки           | 44-4. Алюмінієвий профіль               |
| 9-3. Напрямна планка                   | 27-3. Лінія вирівнювання                | 44-5. Розділювальний блок               |
| 10-1. Показчик                         | 27-4. Диск пили                         | 45-1. Наборна пластина                  |
| 10-2. Стопорний важіль                 | 27-5. Верхній стіл                      | 45-2. Тримач                            |
| 10-3. Затиск                           | 27-6. Деталь                            | 45-3. Гвинт                             |
| 10-4. Шкала косоного кута              | 28-1. Направляюча планка                | 46-1. Кришка диску                      |
| 11-1. Важіль                           | 28-2. Тримач напрямної планки           | 46-2. Бобишка                           |
| 12-1. Важіль                           | 28-3. Диск пили                         | 47-1. Паралель поверхні/краю            |
| 12-2. Кутова шкала                     | 29-1. Направляюча планка                | 47-2. Отвір (діаметр 7 мм)              |
| 12-3. Показчик                         | 29-2. Тримач напрямної планки           | 48-1. Болт М6                           |
| 13-1. Перемикач                        | 29-3. Квадратна гайка                   | 48-2. Шайба                             |
| 13-2. Вмикач лампи                     | 29-4. Затискний гвинт (А)               | 48-3. Гайка                             |
| 14-1. Лампи                            | 29-5. Затискний гвинт (В)               | 49-1. Штовхач                           |
| 15-1. Важіль                           | 29-6. Шайба                             | 50-1. Додаткова огорожа                 |
| 16-1. Стопорна шпилька                 | 30-1. Масштаб                           | 50-2. Блок штовхача                     |
| 17-1. Нижній захисний кожух А диска    | 31-1. Направляюча планка                | 51-1. Стопорна шпилька                  |
| 17-2. Нижній захисний кожух В диску    | 31-2. Тримач напрямної планки           | 53-1. Болти із шестигранною голівкою    |
| 17-3. Затискний гвинт                  | 31-3. два гвинти                        | 54-1. Трикутна лінійка                  |
| 17-4. Верхній стіл                     | 32-1. Направляюча планка                | 54-2. Затиск                            |
| 17-5. Корпус двигуна                   | 32-2. Диск пили                         | 54-3. Напрямна планка                   |
| 17-6. Ручка                            | 32-3. Верхній захисний кожух диску      | 55-1. Поворотна основа                  |
| 18-1. Центральна кришка                | 33-1. Штуцер для пилу                   | 55-2. Важіль                            |
| 18-2. Торцевий ключ                    | 33-2. Мішок для пилу                    | 55-3. Болт регулювання кута 0°          |
| 18-3. Болт із шестигранною голівкою    | 33-3. Кріплення                         | 56-1. Трикутна лінійка                  |
| 18-4. Захисний кожух А диску           | 33-4. Ковпачок                          | 56-2. Диск пили                         |
| 19-1. Торцевий ключ                    | 34-1. Мішок для пилу                    | 56-3. Верхня поверхня поворотної основи |
| 19-2. Фіксатор                         | 34-2. Кріплення                         | 57-1. Плече                             |
| 19-3. Болт із шестигранною голівкою    | 35-1. Пілосос                           |   |
| 20-1. Диск пили                        | 35-2. Мішок для пилу                    |   |

57-2. Кутова шкала  
 57-3. Показчик  
 57-4. Поворотна основа  
 58-1. Вахінь

58-2. Плече  
 58-3. Показчик  
 58-4. Болт регулювання кута  
 нахилу 45°

59-1. Обмежувальна відмітка  
 60-1. Викрутка  
 60-2. Ковпачок щіткотримача

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LN1040 / LN1040F
Діаметр диску	255 мм - 260 мм
Товщина диска	1,6 мм - 1,8 мм
Товщина запобіжного ножа	2,0 мм
Діаметр отвору	
Для всіх країн крім Європейських	25,4 мм та 25 мм
Для Європейських країн	30 мм

Макс. ріжуча спроможність (В x Ш) з діаметром диска 260 мм в режимі різання під косим кутом

Кут нахилу	Косий кут	
	0°	45°
0°	69 мм x 130 мм	правий 69 мм x 85 мм, 93 мм x 67 мм
	93 мм x 95 мм	лівий 69 мм x 85 мм, 93 мм x 67 мм
45° (лівий)	35 мм x 130 мм	правий 35 мм x 91 мм, 49 мм x 67 мм
	53 мм x 95 мм	лівий 35 мм x 65 мм, 49 мм x 42 мм

Макс. ріжуча спроможність при 90 на верстаті пили (режим різання на верстаті)	40 мм
Швидкість без навантаження (хв <sup>-1</sup> )	4800
Розмір стола (Ш x Д)	260 мм x 405 мм
Розміри (Д x Ш x В)	530 мм x 476 мм x 535 мм
Чиста вага	14,3 кг
Клас безпеки	II/II

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

END208-8

### СИМВОЛИ

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.



- Прочитайте дану інструкцію.



- ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ



- Для того, щоб запобігти поранення унаслідок розлітання сміття, слід притиснути голівку пили, після різання, доки диск повністю не зупиниться.



- Коли інструмент застосовується в режимі різання під косим кутом, закріпіть верхній стіл у найвищому положенні, щоб диск пилки ніколи не виходив з-за верхньої поверхні верхнього столу.



- Тримай руки або пальці на відстані від диску.



- Під час виконання прорізів з лівим нахилом, завжди слід встановлювати **НАПРЯМНУ ПІДПОРУ** в ліве положення. Невиконання цієї умови може призвести до серйозного поранення оператора.



- Перед початком роботи заберіть тирсу, маленькі частки і т.д. зі столу для вашої безпеки.



- Для того, щоб відпустити болт поверніть його за годинникову стрілку.



- Тільки для країн ЄС  
Не викидайте електроприлади разом із побутовим сміттям!

Згідно з Європейською директивою про утилізацію електричного та електронного обладнання і з її використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, термін служби якого закінчився, слід збирати в окремо відведених місцях і повертати на відповідні підприємства з його переробки.

ENE060-1

## Призначення

Інструмент призначено для точного різання деревини за прямою лінією та різання під кутом (тільки в режимі різання під кутом на низькому столі).

ENF002-2

## Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

ENG905-1

## Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN61029:

Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ): 93 дБ (А)

Рівень звукової потужності ( $L_{WA}$ ): 107 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

**Користуйтеся засобами захисту слуху**

ENG900-1

## Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN61029:

Вібрація ( $a_h$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> або менше

Похибка (К): 1,5 м/с<sup>2</sup>

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

## ⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятись від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH003-15

Тільки для країн Європи

## Декларація про відповідність стандартам ЄС

Компанія Makita наголошує на тому, що обладнання:

Позначення обладнання:

Верстатна торцювальна пила

№ моделі / тип: LH1040, LH1040F

Відповідає таким Європейським Директивам:  
2006/42/EC

Обладнання виготовлене відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:

EN61029

Технічну інформацію відповідно до 2006/42/EC можна отримати:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

30.10.2014



000331

Ясуші Фукайя

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

GEA010-1

## Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ **УВАГА!** Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

**Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.**

ENB088-5

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З ВЕРСТАТНОЮ ТОРЦЮВАЛЬНОЮ ПИЛОЮ

ДЛЯ РЕЖИМУ РІЗАННЯ ПІД КОСИМ КУТОМ ТА ДЛЯ РЕЖИМУ РІЗАННЯ НА СТОЛІ (ВЕРСТАТНЕ РІЗАННЯ)

1. Перед початком роботи ретельно перевіряйте диск на наявність тріщин або деформацій. Негайно замінійте пошкоджений диск.
2. Не використовуйте пилу без встановлених захисних кожухів та запобіжного ножа, особливо після зміни режиму. Щораз перед використанням перевіряйте належне закриття захисних кожухів диска. Не використовуйте пилу, якщо захисні кожухи диска не рухаються вільно та не відразу закриваються. Ніколи не затискайте або не закріплюйте захисні кожухи диска у відкритому положенні. У разі неправильного функціонування захисних кожухів диска їхню роботу слід негайно відкоригувати.

3. Використовуйте тільки рекомендовані виробником диски пилки, які відповідають стандарту EN847-1. Ширина канавки під час різання має перевищувати товщину запобіжного ножа, а товщина диска повинна бути меншою за товщину запобіжного ножа.
4. Не слід застосовувати диски пилки, що виготовлені з швидкорізальної сталі.
5. Одягайте захисні окуляри.
6. Надягайте засоби захисту органів слуху, щоб знизити ризик втрати слуху.
7. Надягайте рукавиці під час роботи з дисками пилки (диски пилки, якщо це можливо, слід переносити у тримачі) та грубими матеріалами.
8. Під час різання слід приєднати пристрій для збору пилу до інструменту.
9. Зберігай штовхач, коли не користуєшся ним.
10. Площину навколо інструменту слід утримувати у доброму стані, сипучі матеріали такі як тирса та обрізки не припустимі.
11. Оператор повинен мати належні знання щодо користування, регулювання та експлуатації інструменту.
12. Коли пила залишається без нагляду, її слід зупинити та від'єднувати від джерела живлення.
13. Для того, щоб зменшити вироблений шум, диск повинен бути завжди гострим та чистим.
14. Використовуйте тільки такі диски пилки, на яких вказана максимальна швидкість дорівнює зазначеній на інструменті швидкості холостого ходу або є більшою за неї.
15. Коли інструмент оснащений лазером або світлодіодом, не замінійте лазер або світлодіод елементами іншого типу. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
16. Ніколи не видаляйте обрізки або інші частини оброблюваної деталі з зони різання, коли інструмент працює без захисного кожуха на диску пилки.
17. Інструмент не можна використовувати для видовбування або прорізання пазів, отворів та канавок.
18. Перед перенесенням інструмента слід завжди закривати верхню частину диска пилки верхнім захисним кожухом та надійно закріплювати усі рухомі деталі. При підніманні або перенесенні інструмента не використовуйте захисний кожух як переносну ручку.
19. Почистіть та будьте обережними, щоб не пошкодити шпindel, фланці (особливо поверхню встановлення) або болт із шестигранною голівкою перед або під час встановлення диску. Пошкодження цих частин може призвести до поломки диску. Неправильне встановлення може призвести до вібрації/коливання або прослизання диску. Слід застосовувати тільки фланці зазначені для цього інструменту.
20. Завжди використовуйте належності рекомендовані в цій інструкції. Використання неналежного приладдя, наприклад абразивних відрізних дисків, може призвести до поранення.
21. Обирайте пильний диск відповідно до матеріалу, що буде різатися.
22. Забороняється різати металеві предмети, а саме цвяхи та гвинти. Перед початком роботи огляньте деталь та заберіть усі цвяхи, гвинти та інший сторонній матеріал з деталі.
23. ПЕРЕД початком різання сліди вибиті послаблені капи із деталі.
24. Не слід використовувати інструмент при наявності займистих рідин та газів.
25. Для вашої безпеки заберіть тирсу, дрібні предмети і т.д. із робочої зони та верху верстату перед увімкненням інструменту до мережі та початком роботи.
26. Тримай руки та людей, що знаходяться поряд, та сам себе на відстані від шляху диска та не на одній прямій з пильним диском. Не слід торкатися диску що рухається за інерцією. Він усе ще може призвести до серйозного поранення, та ніколи неможна обхоплювати пильний диск.
27. Будьте пильними увесь час, особливо під час виконання повторюваних, монотонних дій. Не заспокоюйтесь помилковим почуттям безпеки. Диски нехлюютьства не вибачають.
28. Перед увімкненням перевірте, щоб фіксатор вала було відпущено.
29. Перед використанням інструменту на фактичній деталі, залиште його якийсь час на холостому ході. Зверніть увагу на вібрацію та коливання, що вказують на погане встановлення або балансування диску.
30. Заждіть, доки диск набере повну швидкість до початку різання.
31. Негайно зупиніть інструмент якщо вам здалося щось ненормальне в роботі пили.
32. Для того, щоб пересунути деталь або змінити настройки, вимкніть інструмент та заждіть доки диск пилки не зупиниться.

33. Для зміни диску, здійснення технічного обслуговування або після завершення роботи відключити інструмент від мережі.
34. Інколи пил, що утворюється під час різання, містить хімічні речовини, які спричиняють захворювання на рак, пороки розвитку або інші репродуктивні шкоди. Нижче наведені деякі з цих хімічних речовин:
  - свинець, який утворюється під час різання матеріалу з барвником на свинцевій основі, а також,
  - миш'як та хром, які утворюються під час різання хімічно обробленого пиломатеріалу.
 Ризик впливу таких речовин залежить від частоти виконання вами такого виду роботи. Для того, щоб зменшити вплив таких хімічних речовин: слід працювати в добре провітрюваному приміщенні та із затвердженими засобами індивідуального захисту, такими як пилозахисні маски, які спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних часток.
35. Навіть у разі використання інструмента за призначенням не можна уникнути усіх залишкових ризиків. Із конструкцією та моделлю інструмента можуть бути пов'язані такі ризики:
  - Шкода здоров'ю внаслідок вібрації кисти-руки у разі використання електроінструмента упродовж тривалого періоду часу, неналежної експлуатації або неналежного обслуговування інструмента.
  - Травми або шкода через ненадійне закріплення насадок інструмента, які можуть зіскочити з інструмента внаслідок несподіваного пошкодження, зношення або неналежного встановлення.
40. Перед кожним різанням перевіряйте, щоб інструмент був стійким.
41. Якщо потрібно, прикріпіть інструмент до верстака.
42. Підтримуйте довгі деталі відповідними додатковими опорами.
43. Ніколи не пиляйте такі маленькі деталі, які неможливо надійно закріпити лещатами. Неналежним чином закріплення деталь може спричинити віддачу, що призведе до отримання серйозних травм.
44. Пилу слід застосовувати тільки для різання деревини, алюмінію або подібних матеріалів.
45. Поворотна основа повинна бути надійно закріплена, щоб не рухалась під час роботи.
46. Перед увімкненням перевірте, щоб диск не торкався поворотної основи у нижнім положенні та не торкався деталі.
47. Слід міцно триматись за ручку. Пам'ятайте, що пила мимовільно пересувається вгору та вниз під час пуску та зупинки.

#### ЕКСПЛУАТАЦІЯ В РЕЖИМІ РІЗАННЯ НА СТОЛІ (ВЕРСТАТНЕ РІЗАННЯ)

48. Перевірте, щоб плече було надійно зафіксовано в робочому положенні. Для того, щоб зафіксувати плече, слід затягти важіль за стрілкою годинника.
49. Перевірте, щоб верстатний стіл пили було надійно зафіксовано на обраній висоті.
50. Не слід здійснювати різання "з руки" "З руки" означає, що замість використання прямої планки, ви підтримуєте або спрямовуєте деталь своїми руками.
51. Перед увімкненням перевірте, щоб полотно не торкалося запобіжного ножа або деталі.
52. Особливу увагу слід приділити інструкціям зі зменшення ризику ВІДДАЧІ. ВІДДАЧА це несподівана реакція защемленого, застряглого або зміщеного пильного диску. ВІДДАЧА спричиняє відстрілювання деталі з інструменту до оператора. ВІДДАЧА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРЬОЗНОГО ПОРАНЕННЯ Для того, щоб уникнути ВІДДАЧУ, полотно повинно бути завжди гострим, напрямна планка повинна бути встановлена паралельно полотна, запобіжний ніж та захисний кожух диску повинні бути в робочому положенні та у працездатному стані, не слід відпускати деталь доки вона не буде вштовхнута повністю до полотна, та не слід різати уздовж скручену або згорнуту деталь або при відсутності трикутника для спрямування уздовж планки.

#### ЕКСПЛУАТАЦІЯ В РЕЖИМІ РІЗАННЯ ПІД КОСИМ КУТОМ

36. Слід замінити щиток із пропилом у разі його спрацювання.
37. Щоб уникнути роботи руками та пальцями поруч із пильним диском, користуйтеся штовхачем або штовхачим блоком.
38. Перевірте, щоб під час різання під косим кутом плече було надійно зафіксовано. Для того, щоб зафіксувати плече, слід затягти важіль за стрілкою годинника.
39. Не слід виконувати різання від руки. Під час експлуатації деталь слід міцно кріпити до поворотної основи та напрямної планки за допомогою лещат. Ніколи не утримуй деталь руками.

53. Слід уникати різкої, швидкої подачі. Під час різання твердих деталей подавайте їх як можна повільніше. Забороняється гнути або скручувати деталь при подачі. Якщо полотно заклинило або защемилося в деталі, негайно вимкніть інструмент. Вимкніть інструмент із сіті. Потім слід усунути защемлення.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

### ⚠УВАГА:

НИКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблятися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

## ВСТАНОВЛЕННЯ

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

Площину навколо приладу слід утримувати у доброму стані, сипучі матеріали такі як стружка та обрізки не припустимі.

### Встановлення допоміжної пластини

#### мал.1

#### мал.2

Завжди встановлюйте допоміжну пластину за допомогою мітки на основі інструменту та закріплюйте її, затягнувши болтом із шестигранною голівкою.

### Для Європейських країн

### Установлення тримачів

#### мал.3

#### мал.4

Установіть тримачі з обох боків основи та закріпіть надійно за допомогою гвинтів. Відрегулюйте регульовальні пристрої таким чином, щоб вони торкалися поверхні пола.

### Встановлення на верстат

Цей інструмент кріпиться двома болтами до рівної та стійкої поверхні через болтові отвори які є в основі інструменту. Це допоможе уникнути перекидання та можливого нещасного випадку.

#### мал.5

## ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

### Захисний кожух диску

#### мал.6

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб ручка не опускалася без натискання вліво на важіль біля ручки.
- Перевірте, щоб нижні захисні кожухи диска А та В відкривалися тільки при натисканні на важіль біля ручки у найвищому положенні ручки.

Коли ви опускаєте ручку при натисканні на важіль вліво, нижній захисний кожух А підіймається автоматично. Захисний кожух диска В підіймається при торканні деталі. Нижні захисні кожухи підпружинені, тому він повертається у початкове положення після завершення різання та підйому ручки. Верхній захисний кожух диска падає плиском на верхню поверхню після проходження під нею деталі. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПОШКОДЖУВАТИ АБО ЗНИМАТИ НИЖНІ ЗАХИСНІ КОЖУХИ ДИСКУ, ПРУЖИНУ ПРИКРІПЛЕНУ ДО НИЖНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКУ АБО ВЕРХНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКУ.**

В інтересах вашої безпеки завжди підтримуйте кожний захисний кожух диска у доброму стані. При неправильному функціонуванні захисних кожухів, слід негайно налагодити їх. Перевіряйте зворотну дію підпружинених нижніх захисних кожухів диску. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОРИСТОВАТИСЯ ІНСТРУМЕНТОМ ПРИ НАЯВНОСТІ ПОШКОДЖЕННЯ, НЕІСПРАВНОСТІ НИЖНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКУ, ПРУЖИНИ АБО ВЕРХНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКУ, АБО ЯКЩО ВОНИ ЗНЯТІ. НЕВИКОНАННЯ ЦЬЄЇ УМОВИ Є ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНИМ ТА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕЩАСНОГО ВИПАДКУ.**

Якщо один із порушених захисних кожухів диска забруднився або весь покритий тирсою так, що диск погано видно, слід виключити пилу із мережі та ретельно почистити кожух мокрою ганчіркою. Забороняється застосовувати розчинники або будь-які миючі засоби на нафтовій основі для чистки пластмасового захисного кожуха.

Якщо нижній захисний кожух А особливо забруднений та порушена видимість через нього, дотримуйтесь наведених нижче дій: Закріпіть верхній стіл у найвищому положенні, підійміть ручку до упору, натисніть стопорний штифт до упору при повністю піднятій ручці, та за допомогою торцевого ключа відпустіть болт з шестигранною голівкою, який утримує центральну кришку. Відпустіть болт із шестигранною голівкою, повертаючи його проти стрілки годинника та підійміть нижній захисний кожух

А диску та центральну кришку, натиснувши на важіль вліво. У цьому положенні нижній захисний кожух А можна почистити повністю та ретельніше. Після завершення чистки, виповніть всі наведені вище дії у зворотному порядку та закріпіть болт.

При виконанні аналогічної процедури для верхнього захисного кожуха диску, відпустіть гвинт, який його утримує за допомогою викрутки та зніміть верхній захисний кожух диску. Після завершення чистки слід завжди встановлювати його знову міцно затягнувши таким чином, щоб верхній захисний кожух диску плавно пересувався вгору та вниз.

У разі знебарвлення будь-якого із цих захисних кожухів у продовж їх експлуатації або унаслідок впливу ультрафіолетового випромінювання, зверніться до центру обслуговування Makita.

#### мал.7

### Утримання максимальної ріжучої спроможності

#### мал.8

#### мал.9

Цей інструмент відрегульовано на заводі для забезпечення максимальної ріжучої спроможності для диску 260 мм.

Коли ви встановлюєте новий диск, завжди перевіряйте нижнє граничне положення диску, та якщо необхідно відрегулюйте його.

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Для виконання цього регулювання відключити інструмент від мережі та розташуйте верхній стіл в самому нижньому положенні.

Спочатку вимкніть інструмент з мережі. Розташуйте верхній стіл в самому нижньому положенні. Повністю опустіть ручку. За допомогою торцевого ключа повертайте регулюючий болт, який знаходиться внизу у найбільшому отворі верхнього столу, доки зовнішній край диску не опуститься трохи нижче верхньої поверхні поворотної основи в тому місці, де лицева поверхня напрямної планки зустрічається з верхньою поверхнею поворотної основи.

Коли інструмент вимкнено із мережі, обертайте диск рукою, перевіряючи, чи не торкається він нижньої основи, при цьому ручку слід постійно утримувати в нижньому положенні. Якщо необхідно, повторіть регулювання ще раз.

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Після встановлення нового диску, обов'язково перевірте диск на можливість його торкання будь-якої частини нижньої основи, при цьому ручка повинна бути в самому низькому положенні. Перевірку слід здійснювати, коли інструмент вимкнено із мережі.

## Порядок регулювання косоного кута

#### мал.10

Відпустіть затиск, повернувши його проти стрілки годинника. Обертайте поворотну основу, натиснувши на важіль блокування. Коли ви встановите положення затиску, у якому покажчик співпаде з бажаним кутом на кутовій шкалі, міцно затягніть затиск за стрілкою годинника.

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Обов'язково підійміть ручку до упору при обертанні поворотної основи.
- Після зміни косоного кута, обов'язково закріпіть поворотну основу, міцно затягнувши затиск.

## Регулювання кута нахилу

#### мал.11

#### мал.12

Для того, щоб відрегулювати кут нахилу, відпустіть важіль позаду інструмента проти стрілки годинника. Натисніть ручку вліво для того, щоб нахилити диск пилки доки покажчик не співпаде з бажаним кутом на шкалі кута нахилу диска. Потім міцно затягніть важіль за стрілкою годинника, щоб закріпити плече.

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб ручка була піднята до упору при нахиленні диска пилки.
- Після зміни кута нахилу, обов'язково закріпіть плече, затягнувши важіль за стрілкою годинника.

## Дія вимикача

#### мал.13

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед початком роботи слід перевірити, що верстат вмикається та вимикається.

Для того, щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на кнопку ВМК (I). Для того, щоб зупинити інструмент, слід просто натиснути кнопку ВИМК (O).

## Увімкнення підсвітки

### Тільки для Моделі LH1040F

#### мал.14

Для того щоб увімкнути світло натисніть на верхнє положення перемикача та на нижнє положення, щоб вимкнути.

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

#### ПРИМІТКА:

- Для видалення бруду з лінзи підсвітки користуйтеся сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати лінзу підсвітки, тому що можна погіршити освітлювання.

## Порядок регулювання верхнього столу.

### мал.15

Для регулювання рівня верхнього столу, відпустіть два важеля, повернувши їх проти стрілки годинника та потім підійміть або опустіть верхній стіл. Після регулювання надійно затягніть важелі.

### ⚠УВАГА:

- Встановте верхній стіл у найвищому положенні при застосуванні інструменту в режимі кутового різання а також в бажаному положенні при користанні в режимі різання на столі (верстатний режим).

## КОМПЛЕКТУВАННЯ

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

### Встановлення та зняття полотна пили

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб верстат був вимкнений та відключений від сіті перед встановленням або зняттям полотна.
- Для встановлення або зняття полотна слід використовувати тільки торцевий ключ виробництва компанії Makita, що додається. Якщо цю вимогу не виконати, то болт із шестигранною голівкою може бути затягнутий або занадто сильно, або недостатньо. Це може призвести до поранень.

Закріпіть верхній стіл в найвищому положенні. Заблокуйте ручку в піднятому положенні, настигнувши на стопорну шпильку.

### мал.16

Для того, щоб зняти диск, спочатку відпустіть затисний гвинт таким чином, щоб нижній захисний кожух В диску опустився як показано на малюнку.

### мал.17

Потім, за допомогою торцевого ключа слід відпустити болт із шестигранною голівкою, який утримує центральну кришку, повертаючи його проти стрілки годинника. Підійміть нижній захисний кожух А та центральну кришку натискаючи на важель поряд з ручкою вліво.

### мал.18

Натисніть на фіксатор валу для блокування шпинделя, за допомогою торцевого ключа відпустіть болт із шестигранною голівкою за стрілкою годинника. Потім слід виїняти болт, зовнішній фланець та диск.

### мал.19

Для того, щоб встановити диск, обережно вставте його на шпindel, перевірили, чи співпадає

напрямок стрілки на поверхні диску з напрямком стрілки на корпусі диску. Вставте зовнішній фланець та болт з шестигранною голівкою, потім за допомогою торцевого ключа надійно затягніть болт (лівий) проти стрілки годинника, натискаючи на фіксатор валу.

### мал.20

### мал.21

### ПРИМІТКА:

- Якщо ви встановлюєте диск пилки, обов'язково вставте його зовні захисного кожуха В, та потім підійміть його, таким чином, щоб диск остаточно розмістився в захисному кожусі В.

### мал.22

### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Кільце із зовнішнім діаметром 25,0 мм або 30 мм встановлюється на шпindel на заводі. Перед установленням диска на шпindel слід завжди перевіряти, щоб на шпindel встановлювалося кільце під отвір для шпинделя на диску відповідного розміру.

Встановте знову нижній захисний кожух А та центральну кришку в початкове положення. Потім затягніть болт із шестигранною голівкою, повертаючи за стрілкою годинника, щоб закріпити центральну кришку. Підійміть наскільки можливо захисний кожух В, та затягніть міцно затисний гвинт, утримуючи його в піднятому положенні. Опустіть ручку для того, щоб перевірити, що нижні захисні кожухи пересуваються належним чином. Перевіряйте, щоб фіксатор валу відпустив шпindel перед початком різання.

## Регулювання запобіжного ножа

### мал.23

Перед регулюванням запобіжного ножа, відпустіть два важеля, повертаючи проти стрілки годинника та натискаючи на верхній стіл праворуч біля запобіжного ножа до його нижнього положення. Потім закріпіть верхній стіл, надійно затягнувши знову два важеля, як показано на малюнку.

Слід залишити зазор близько 4 - 5 мм між запобіжним ножом та зуб'ями диску. Відрегулюйте відповідно запобіжний ніж, відпустивши два болти із шестигранними голівками проти стрілки годинника за допомогою шестигранного торцевого ключа та замірявши відстань. Надійно затягніть болти із шестигранними голівками, та перед різанням слід завжди перевіряти, щоб верхній захисний кожух диска функціонував гладко.

### мал.24

Запобіжний ніж встановлен перед відвантаженням з заводу таким чином, що диск та запобіжний ніж знаходяться на прямій лінії.

### мал.25



### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Якщо диск та запобіжний ніж не вирівнювані належним чином, це може призвести до небезпечного стискання під час експлуатації. Слід обов'язково перевіряти належне розташування запобіжного ножа між обома зовнішніми кінцями зубів диска, якщо дивитися зверху. Якщо запобіжний ніж інструменту не вирівнено належним чином це може призвести до серйозного нещасного випадку під час експлуатації інструменту. Якщо їх чомусь не вирівнено, обов'язково здайте в ремонт в сервісний центр Makita.
- Не знімайте запобіжний ніж.

### **Встановлення та регулювання напрямної планки**

#### **мал.26**

1. Встановіть напрямну планку на стол таким чином, щоб тримач напрямної планки стикався з напрямною рейкою. Надійно затягніть затискний гвинт (B) напрямної планки за стрілкою годинника.
2. Відпустіть затискний гвинт (A).
3. Встановіть напрямну планку та закріпіть її таким чином, щоб дальній від вас кінець напрямної планки зрівнявся з точкою, в якій передній край диска трохи визирає із-за верхньої поверхні деталі. Це регулювання здійснюється для того, щоб зменшити ризик віддачі до оператора, коли відрізна частина деталі стикається між диском пилки та напрямною планкою та нарешті відскакує до оператора. Лінія 3 змінюється відповідно до товщини деталі або рівня столу. Відрегулюйте положення напрямної планки відповідно до товщини деталі.  
Після регулювання напрямної планки, надійно затягніть затискний гвинт (A).

#### **мал.27**

#### **ПРИМІТКА:**

- Напрямна планка має чотири шаблони позиювання, які показані на малюнку. В напрямній планці є два прорізи з обох боків, біля одного з прорізів є трохи піднята окантовка з того ж боку та другий проріз не має її. Поверхня напрямної планки з окантовкою зверненою до деталі застосовується тільки під час врізання в частину тонкої деталі.

#### **мал.28**

#### **ПРИМІТКА:**

- Для того, щоб змінити шаблон напрямної планки, витягніть напрямну планку з тримача напрямної планки, відпустивши затискний гвинт (A) та змінивши звернення напрямної планки до її тримача таким чином, щоб напрямна планка була звернена до тримача напрямної планки

згідно вашої роботи, як показано на малюнку. Вставте квадратну гайку на тримач напрямної планки позаду будь-якого прорізу напрямної планки, щоб вона щільно увійшла в нього, як показано на малюнку.

Для того, щоб змінити шаблон A або B на шаблон C або D або навпаки, зніміть квадратну гайку, шайбу та затискний гвинт (A) із тримача напрямної планки, потім розмістіть затискний гвинт (A), шайбу та квадратну гайку у протилежному положенні тримача напрямної планки у порівнянні з початковим положенням. Міцно затягніть затискний гвинт (A) після встановлення квадратної гайки тримача напрямної планки в проріз напрямної планки. Вставте квадратну гайку на тримач напрямної планки позаду будь-якого прорізу напрямної планки, щоб вона щільно увійшла в нього, як показано на малюнку.

#### **мал.29**

Напрямна планка регулюється на заводі таким чином, щоб вона була паралельна поверхні диску. перевірте чи це так. Для того, щоб перевірити, чи паралельна напрямна планка диску. Опустіть стіл у найнижче положення таким чином, щоб диск був у найвищому положенні від столу. Відзначте один із зубів диска олівцем. Слід виміряти відстань (A) та (B) між напрямною планкою та диском. Обидва заміри слід здійснювати за допомогою зубця, відзначеного олівцем. Ці заміри повинні співпасти. Якщо напрямна планка не паралельна диску, додержуйтесь наведених нижче рекомендацій:

#### **мал.30**

- (1) Поверніть два гвинта регулювання проти стрілки годинника.

#### **мал.31**

#### **мал.32**

- (2) Злегка пересувайте задній край напрямної планки вправо або вліво доки він не буде паралельним диску.
- (3) Надійно закріпіть обидва гвинти на напрямній планці.

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Перевірте, щоб напрямна планка була паралельною полотну, інакше може трапитись небезпечна віддача.
- Після регулювання напрямна планка не повинна торкатися верхнього захисного кожуха диску або диску пилки.

## Мішок для пилу

### мал.33

Якщо користуватись мішком для пилу, то операції з різання стають чистими, а збирання пилу - легким. Для того, щоб закріпити мішок для пилу, його слід надіти на штуцер для пилу.

### ПРИМІТКА:

- В режимі різання під косим кутом, обов'язково слід надіти мішок для пилу тільки на задній штуцер.

Коли мішок для пилу заповнюється приблизно на половину, його слід зняти з інструмента та витягти кріплення. Звільніть мішок для пилу від його вмісту, злегка його постукаючи, щоб видалити частки, які пристали до внутрішньої поверхні, і що може перешкоджати збору пилу.

### мал.34

Якщо ви підключите до своєї пилки пилосос Makita, операції чистки стануть більш ефективними.

### мал.35

Для того, щоб встановити кришку диску при експлуатації в режимі різання на столі (верстатний режим), поверніть поворотну основу в положення косоного кута 0° (див. розділ "Регулювання косоного кута") та розмістіть кришку диску на поворотному столі таким чином, щоб кришка диску стала по центру над щілиною входу диску в поворотному столі, та потім заблокуйте ручку у найнижчому положенні, натиснувши до упору на стопорну шпильку, як показано на малюнку.

### ПРИМІТКА:

- Для того, щоб прикріпити мішок до переднього штуцера для пилу в режимі різання на столі (верстатний режим), спочатку зніміть ковпачок з переднього штуцера для пилу та потім прикріпіть мішок для пилу до штуцера для пилу.
- Коли ви не користуєтесь мішком для пилу, слід завжди одягати ковпачок на передній штуцер для пилу. Якщо ви це не зробите, пил буде розпилятися із штуцера.
- Коли інструмент експлуатується в режимі різання на столі (верстатний режим), слід перевіряти, щоб кришка диску була встановлена на поворотному столі.

## Кріплення деталі

Якщо ви маєте можливість, закріпіть деталь додатковими лещатами. Якщо ви повинні тримати деталь рукою, це слід робити міцно та надійно, щоб не втратити контроль над деталлю. Тримайте руку та плече як можна далі від зони диску (мін. 100 мм). Слід міцно притискати деталь до напрямної планки, при цьому пальці слід тримати поверх напрямної планки. Деталь також слід постійно спирати на поворотну основу.

## ⚠УВАГА:

- Забороняється утримувати рукою деталь, якщо це потребує наближення руки до зони диску менш ніж на 100 мм. в такому разі завжди слід застосовувати додаткові затискні пристрої для кріплення деталі. Після завершення різання потихеньку підійміть диск. Забороняється підіймати диск доки він повністю не зупиниться. Це може призвести до серйозного нещасного випадку.

## ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час різання довгих деталей, користуйтеся підставками, які співпадають за висотою з рівнем верхньої поверхні поворотної основи. При кріпленні деталі не слід розраховувати виключно на вертикальні затискні пристрої та/або горизонтальні (обидва додаткові) Тонкий матеріал прогинається. Слід підпирати деталь по всій довжині для того, щоб запобігти защемлення диску та можливої віддачі.

### мал.36

## Нижній щиток (тільки для Європейських країн)

### мал.37

Цей інструмент оснащений нижнім щитком. Звичайно нижній щиток розташовується всередині. Однак під час різання з лівим кутом нахилу його слід відкинути назовні.

## ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час різання з лівим кутом нахилу слід відкинути нижній щиток назовні. Інакше він буде торкатися диска або частини інструмента, що може призвести до серйозних травм оператора.

## Вертикальний затиск (додаткова приналежність)

### мал.38

Вертикальний затиск можна встановлювати в двох положеннях ліворуч або праворуч напрямної планки або збіраного тримача (додаткова приналежність) Вставте затискний штифт в отвір на напрямній планці або збіраному тримачу, та затягніть гвинт, щоб закріпити затискний штифт.

Розмістіть затискне плече відповідно до товщини та форми деталі та закріпіть затискне плече, затягнувши гвинт. Якщо гвинт кріплення затискного плеча торкається напрямної планки, встановіть гвинт з протилежного боку затискного плеча. Перевірте, чи не торкається яка-небудь частина інструменту затиску при постійному опусканні ручки. Якщо якась частина торкається затиску, то повторіть його встановлення. Притисніть деталь впритул до напрямної планки та поворотної основи. Розмістіть деталь в бажаному положенні різання та міцно закріпіть її, затягнувши затискну ручку.

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Деталь слід міцно кріпити до поворотної основи та напрямної планки.

### **Горизонтальний затиск (додаткова приналежність)**

#### **мал.39**

Горизонтальний затиск можна встановлювати як ліворуч, так і праворуч основи. Якщо слід здійснити різання під косим кутом 15° та більше, встановіть горизонтальний затиск з боку, який є протилежним до напрямку обертання поворотної основи. Для того, щоб відпустити гвинт, поверніть затискну ручку проти стрілки годинника, після чого, затискний вал зможе швидко пересуватися. Якщо повернути затискну ручку за стрілкою годинника, гвинт залишиться і фіксованому положенні. Для того, щоб стиснути деталь, злегка повертайте затискну ручку за стрілкою годинника доки виступ не опиниться у найвищому положенні, потім міцно закріпіть його. Якщо повертати або витягувати затискну ручку із зусиллям, виступ може зупинитися під якимось кутом. в цьому разі, поверніть затискну ручку назад проти стрілки годинника доки гвинт не послабне, потім знову потихеньку повертайте за стрілкою годинника. Максимальна ширина деталі, яку можна закріпити горизонтальним затиском, становить 130 мм.

### **Тримачі та зібрані тримачі (додаткова приналежність)**

#### **мал.40**

Тримачі та зібрані тримачі є зручними засобами для утримання деталей у горизонтальному положенні, їх можна встановлювати з будь-якого боку. Порядок їх встановлення показано на малюнку. Потім, надійно затягніть гвинти для того, щоб закріпити тримачі та зібрані тримачі.

При здійсненні різання довгих деталей, застосовуйте зібрані стрижні-тримачі (додаткова приналежність). Він складається з двох зібраних тримачів та двох стрижнів 12.

#### **мал.41**

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Завжди слід підпирати довгі деталі, щоб їх рівень співпадав з верхньою поверхнею поворотної основи для того, щоб отримати точне різання, та щоб запобігти втрати контролю над інструментом, що є дуже небезпечним.

## **ЗАСТОСУВАННЯ**

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Перед застосуванням обов'язково відпустіть ручку з опущеного положення, натиснувши на стопорну шпильку.
- Перевірте, щоб диск не торкався деталі і т.д. до його увімкнення.

## **Кутове різання**

### **⚠УВАГА:**

- коли інструмент застосовується в режимі косоого різання, закріпіть верхній стіл у найвищому положенні, щоб диск пилки ніколи не виходив з-за верхньої поверхні верхнього столу.

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Не додавайте надлишкового тиску на ручку під час різання. Занадто велике зусилля може призвести до перенавантаження двигуна та/або зменшеною продуктивності різання. Слід тиснути на ручку тільки з такою силою, яка необхідна для плавного різання та без значного зниження швидкості диска.
- Для різання слід спокійно тиснути на ручку вниз. Якщо ручку натискати із зусиллям або при наявності бокового зусилля, диск почне вібрувати та залишить мітку (лінію різання) на деталі в наслідок чого точність різання буде погіршена.

#### **1. Вирізки**

##### **мал.42**

Закріпіть деталь до напрямної планки та поворотного столу. Увімкніть інструмент та заждіть, доки полотно набере повної швидкості, не торкаючись диском будь-якого предмету. Потім плавно опустіть ручку в найнижче положення для різання деталі. Після завершення різання, вимкніть інструмент та ЗАЖДІТЬ ДОКИ ДИСК ПОВНІСТЮ НЕ ЗУПИНИТЬСЯ перед тим як підняти диск до упору.

#### **2. Різання під косим кутом**

Дивись розділ вище "Регулювання косоого кута".

#### **3. Кут нахилу**

##### **мал.43**

Відпустіть важіль та нахилить диск пилки, щоб встановити кут нахилу (Дивись розділ вище "Регулювання кута нахилу") Слід обов'язково повторно міцно затягти важіль, щоб надійно зафіксувати обраний кут нахилу. Закріпіть деталь до напрямної планки та поворотного столу. Увімкніть інструмент та заждіть, доки диск набере повної швидкості, не торкаючись диском будь-якого предмету. Потім спокійно опустіть ручку до упору вниз, додаючи тиск паралельно з диском. Після завершення різання, вимкніть інструмент та ЗАЖДІТЬ ДОКИ ДИСК ПОВНІСТЮ НЕ ЗУПИНИТЬСЯ перед тим як підняти диск до упору.

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Завжди перевіряй, щоб під час різання під кутом нахилу диск рухався вниз у напрямку нахилу. Не торкайтесь руками доріжки диска пилки.

- Під час різання з кутом нахилу, може трапитися таке становище, коли відрізана частина зупиниться збоку диска. Якщо одразу підняти диск, коли він ще обертається, диск може захопити із собою цю частку, що призведе до розкидання шматочків тому є дуже небезпечним. Диск слід підіймати ТІЛЬКИ після повної зупинки диска.
- При натисканні ручки вниз, додавайте тиск паралельно диску. Якщо тиск не є паралельним диску під час різання, кут диску може зсунутися та точність різання буде погіршена.
- (Тільки для Європейських країн) завжди встановлюйте нижній щиток назовні під час різання з лівим кутом нахилу.

#### 4. Комбіноване різання

Комбіноване різання це процес, при якому встановлено кут нахилу і одночасно косий кут вирізається на деталі. Комбіноване різання може відбуватися під кутом, вказаним у таблиці нижче.

Кут нахилу	Косий кут
45°	Лівий та правий 0° - 45°

006366

При комбінованому різанні звертайтеся до розділів "Різання невеликих деталей", Різання під косим кутом та "Різання з кутом нахилу"

#### 5. Різання алюмінієвого профілю

##### мал.44

Для кріплення алюмінієвого профілю, користуйтеся брусками або обрізками, як показано на малюнку, щоб запобігти деформації алюмінію. Для того, щоб запобігти налипанню алюмінієвої стружки до диска, використовуйте мастило під час різання алюмінієвого профілю.

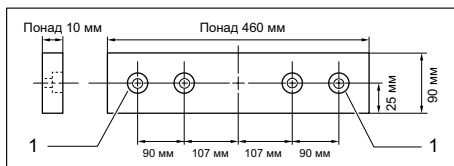
#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не слід спробувати різати товсті та круглі алюмінієві профілі. Товсті алюмінієві профілі можуть вискочити під час роботи, та круглі алюмінієві профілі не можливо міцно закріпити в інструменті.
- Не слід різати алюміній в режимі різання на столі (верстатний режим).

#### 6. Лицьова дошка

Застосування лицьової дошки допомагає забезпечити краї пропила деталі без "розкуйовдження" Лицьова дошка кріпиться до напрямної планки за допомогою отворів в напрямній планці.

Дивись малюнок стосовно розмірів пропонованої лицьової дошки.



#### 1. Отвір

005577

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Пряма дошка постійної товщини застосовується для лицьової дошки.
- Гвинти використовуються для кріплення лицьової дошки до напрямної планки. Ці гвинти встановлюються таким чином, щоб голівки гвинтів були під поверхнею лицьової дошки.
- Якщо прикріплена лицьова дошка, не слід повертати поворотну основу з опущеною ручкою. Диск та/або лицьова дошка будуть пошкоджені.

#### 7. Багаторазове різання однакової довжини

##### мал.45

Якщо треба нарізати багато деталей однакової довжини в межах від 240 мм до 400 мм, використання набірних пластин значно полегшить більш ефективну роботу. Встановіть наборну пластину на тримач як показано на малюнку.

Слід вирівняти лінію різання на деталі з лівим або правим боком паза на щитку з пропилом, та утримуючи деталь від зсування, перемістите наборну пластину урівень з кінцем деталі. Потім зафіксуйте наборну пластину гвинтом. Коли наборна пластина не використовується, відпустіть гвинт та витягніть наборну пластину.

#### ПРИМІТКА:

- Використання зібраного тримача-стрижня (додаткова приналежність) дає можливість різання однакової довжини приблизно до 2200 мм.

#### Різання на столі (верстатний режим)

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- (Для інструментів, використовуваних у країнах Європи) у разі використання інструмента в режимі різання на столі (верстатний режим) нижній щиток слід відкинути назовні та виконати такі дії.

У разі використання інструмента в режимі різання на столі (верстатний режим) необхідно (використовуючи інструменти, призначені для використання у країнах Європи, слід відкинути нижній щиток назовні та) розташувати кришку диска на поворотному столі таким чином, щоб кришка диска була відцентрована відносно прорізу для входження диска в поворотному столі і два маленькі виступи з нижнього боку кришки диска входили до напівкруглого прорізу на краю поворотного столу, як показано на малюнку,

та заблокувати ручку в найнижчому положенні, натиснувши до упору стопорну шпильку. Якщо кришку диска не зафіксувати, стіл не можна буде опустити.

#### мал.46

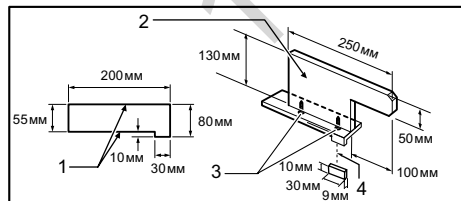
#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Слід завжди використовувати "допоміжні засоби", такі як штовхачі або блоки штовхача, коли існує небезпека наближення рук або пальців до полотна.
- Завжди слід міцно утримувати деталь зі столом та напрямною планкою. Забороняється гнути або скручувати деталь при подачі. Якщо деталь погнута або скручена, може виникнути небезпечне вискакування назад.
- ЗАБОРОНЕНО витягати деталь, коли обертається полотно. Якщо деталь треба зняти до закінчення різання, слід спочатку вимкнути верстат, міцно тримаючи деталь. Перед тим, як знімати деталь, дождіться доки полотно повністю зупиниться. Якщо цього не зробити, може трапитись небезпечна віддача.
- ЗАБОРОНЕНО знімати відрізаний матеріал, коли полотно обертається.
- Забороняється класти руки та пальці на шляху диску пилки.
- Слід завжди міцно фіксувати напрямну планку, інакше може трапитись небезпечна віддача.
- Слід завжди використовувати "допоміжні засоби", такі як штовхачі або блоки штовхача, під час різання малих та вузьких робочих деталей.

#### Допоміжні засоби

Штовхачі, блоки штовхача або допоміжна огорожа - це типи допоміжних засобів. Їх слід використовувати, щоб виконувати безпечні та впевнені прорізи без торкання полотна будь-якою частиною тіла оператора.

#### Блок штовхача



1. Паралель поверхні/краю
2. Ручка
3. Шуруп
4. Склеювання

005566

Використовуйте кусок фанери 15 мм.

Ручка повинна бути у центрі куса фанери. Закріпіть клеєм або шурупами як показано. Маленький кусочок деревини 10 мм x 9 мм x 30 мм слід завжди приклеювати

до фанери, щоб запобігти затупленню диска, якщо оператор потрапить помилково у натискний блок.

Ніколи не використовуйте лак для натискного блоку.

#### Додаткова огорожа

#### мал.47

#### мал.48

Зробіть додаткову огорожу з кусків фанери 10 мм та 15 мм.

Зніміть напрямну планку, затискний гвинт (А), плоску шайбу та квадратну гайку з напрямної планки, та встановіть та закріпіть додаткову огорожу до тримача напрямної планки за допомогою болта М6 довше М65х50, шайби та гайку.

#### Розрізання

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- У разі різання довгих або великих деталей, для них слід забезпечити належну опору за межами столу. НЕМОЖНА дозволити, щоб довга дошка рухалась або зміщувалась на столі. Це може призвести до того, що полотно зігнеться та збільшиться ризик віддачі та поранення. Опора повинна мати однакову із столом висоту.
1. Відрегулюйте глибину різання трохи вище товщини деталі. Для того, щоб зробити це регулювання, відпустіть 2 важеля та опустіть або підійміть верхній стіл.
  2. Встановіть бажану ширину напрямної планки та закріпіть в робочому положенні, затягнувши затискний гвинт (А) Перед початком поздовжнього різання, перевірте чи закріплені два гвинти тримача напрямної планки. Якщо вони недостатньо зафіксовані, повторіть затягування.
  3. Увімкніть верстат та обережно подайте деталь на полотно уздовж напрямної планки.
    - (1) Якщо ширина розрізу 40 мм або більш, користуйтеся натискною жердиною.

#### мал.49

- (2) Якщо ширина розрізу менш 40 мм, натиска жердина використовуватись не може, тому, що вона може вдаритися о верхній захисний кожух диску. Використовуйте додаткову огорожу та натискний блок.

Встановіть додаткову огорожу, яка кріпиться до тримача напрямної планки на столі.

Подавайте деталь рукою доки відстань від кінця до переднього краю верхнього столу становить приблизно 25 мм. Постійно подавайте за допомогою натискного блоку на верху додаткової огорожі до кінця різання.

#### мал.50

## Перенесення верстата

### мал.51

Перевірте чи вимкнено інструмент із мережі. Закріпіть диск під кутом нахилу 0° та поворотну основу під лівим косим кутом до упору. Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку.

Перенесіть інструмент тримаючи основу інструменту з обох боків, як показано на малюнку. Якщо ви знімете тримачі, мішок для пилу і т.п., інструмент переноситься легше.

### мал.52

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед перенесенням верстата слід завжди закріплювати всі частини, що рухаються.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

#### ⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

#### ⚠УВАГА:

- Завжди пам'ятайте, що диск дуже гострий та слід проводити його чистку згідно з умовами безпеки.

### Порядок регулювання кута різання

інструмент ретельно відрегульовано та налагоджено на заводі, але грубе використання може порушити налагодження. Якщо ваш інструмент не налагоджено належним чином, виповніть наведені нижче операції

#### 1. Косий кут

### мал.53

Відпустіть затиск, який фіксує поворотну основу. Поверніть поворотну основу так, щоб показчик співпав з 0° на кутовій шкалі. За допомогою торцевого ключа затягніть затиск та відпустіть болти з шестигранною голівкою, якими закріплена пряма планка.

Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку. Встановіть диск так, щоб його бік був перпендикулярний лицьовій поверхні прямою планкою за допомогою трикутника, косинця і т.і. Потім міцно затягніть болти з шестигранною голівкою на напрямній планці за порядком з правого боку.

### мал.54

## 2. Кут нахилу

### мал.55

#### (1) Кут нахилу 0°

Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку. Відпустіть важіль ззаду інструмента.

Поверніть болт регулювання кута нахилу 0° праворуч поворотної основи на два або три оберта за стрілкою годинника для того щоб нахилити диск вправо.

Обережно встановіть бокову поверхню диску перпендикулярно верхній поверхні поворотної основи за допомогою трикутника, косинця т.і. повернувши болт регулювання кута нахилу 0° проти стрілки годинника.

### мал.56

Перевірте, чи вказує показчик на поворотній основи на 0° шкали нахилу на плечі. Якщо показчик не вказує на 0°, відпустіть гвинт, що кріпить показчик та регулюйте показчик доки він не буде вказувати на 0°.

### мал.57

#### (2) Кут нахилу 45°

### мал.58

Відрегулюйте кут нахилу 45° тільки після завершення регулювання кута нахилу 0°. Для регулювання лівого кута нахилу 45°, відпустіть важіль та нахилить диск вліво до упору. Перевірте, чи вказує показчик на плечі на 45° шкали нахилу на плечі. Якщо показчик не вказує на 45°, повертайте болт регулювання кута нахилу 45° ліворуч плеча доки показчик не буде вказувати на 45°.

## Заміна вугільних щіток

### мал.59

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінійте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

Для виїмання ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруток. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

### мал.60

## Після використання

- Після використання слід витерти стружку та пил, який налип на інструмент за допомогою ганчірки або чим-небудь подібним. Утримуйте захисний кожух диску чистим відповідно до інструкцій наведених вище в розділі "Захисний

кожух диску" Щоб уникнути іржи змазуйте пересувні частини механізму мастилом.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

### **⚠ОБЕРЕЖНО:**

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Полотна пили з твердосплавною ріжучою пластиною на кінці
- Допоміжна планка
- Збірні лещата (горизонтальний затиск)
- Вертикальний затиск
- Торцевий ключ 13
- Набір тримача
- Тримач у зборі
- Тримач-стрижені у зборі
- Наборна пластина
- Мішок для пилу
- Трикутна лінійка
- Кожух диску (Захисний кожух С диску)
- Штовхач
- Лінійка у зборі (Напрямна планка)

### **ПРИМІТКА:**

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятись залежно від країни.

130.com.ua



130.com.ua

**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan